limburgs dagblad

DRANKJEwel!

Zaterdag 31 juli 1982.

64e jaargang nr. 178

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

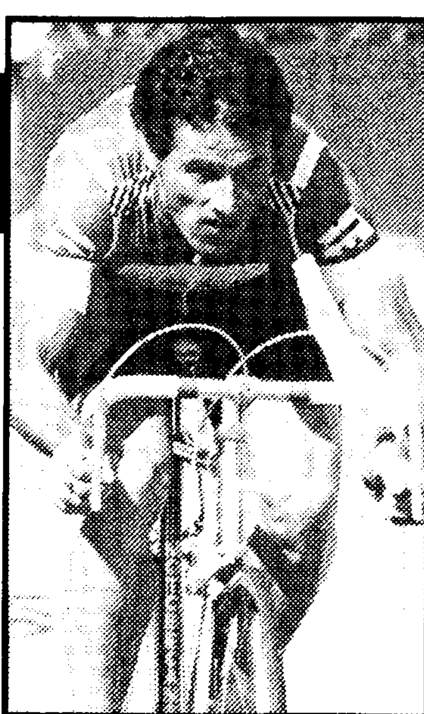
VAN DE HOOFDREDACTEUR



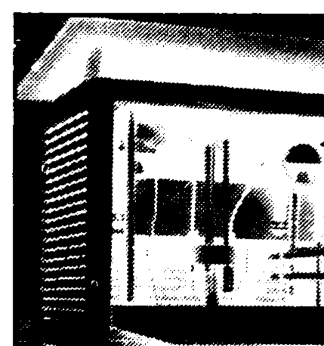
De Rai is er van overtuigd dat de verkoop van auto's over geheel 1982 de grens van 400.000 stuks weer gaat overschrijden. Dit optimisme wordt niet helemaal gedeeld door andere insiders. Die wijzen er op dat per 1 augustus fikse belastingverhogingen komen met als gevolg prijsaanpassingen voor de automobielen. Opvallend in de verkoopcijfers van het eerste half jaar is dat de Westerse merken zich hebben hersteld ten koste van de Japanse merken met uitzondering van Suzuki, een uiterst goedkoop Japans wagentje dat in de verkoopcijfers met sprongen omhoog ging. Opel steeg het sterkst tot ver boven de 40.000 stuks. Ford handhaafde zich op meer dan 26.000 verkochte wagens en Renault bleef boven de 20.000 stuks. Fiat klom met bijna 4000 meer verkochte wagens boven de 13.000 uit. Dat gebeurde allemaal in de eerste helft van dit jaar. Twee of mogelijk drie ontwikkelingen gaan de gang van zaken in de tweede helft van dit jaar bepalen. Wat gebeurt er met de benzineprijs? Vanaf 1 augustus ontbrandt de concurrentiestrijd. Daar zit voor een gemiddelde 12.000 km-rijder op jaarbasis een voordeel in van 40 gulden per maand, zo rekenen sommige deskundigen. De verzekeringen hebben zich al flexibel opgesteld door de niet brokkenmakende automobilist, die een lange rijervaring heeft en niet tereel kilometers draait op jaarbasis het grote voordeel van een verhoogde noclaim-korting te geven. Blijft nog de motorrvoertuigenbelasting, die mogelijk op de derde dinsdag van september nog ten tonele komt. Dan kan de automobilist weer gaan tellen. Voorlopige conclusie met inachtneming van positieve en negatieve verklaringen van deskundigen. De autoverkoop zal niet snel dalen. Wel zal de auto minder gebruikt worden om via brandstofbesparing andere verhoogde kosten tegen te gaan. Goede Morgen, de auto blijft een huisdier dat iets minder wordt uitgelaten.

VANDAAG in deze krant

Vrijuit — WOON BLAD



VANDAAG in de sport



Vandaag zal de zon zich niet al te veel laten zien. Onder een veranderlijke bewolking zijn enkele regen- of onweersbuien te verwachten. De oostelijke wind neemt in de loop van de dag af. De temperatuur kan desondanks toch nog oplopen tot 24 graden. Morgen worden opklaringen verwacht met licht stijgende temperatuur. Het weer krijgt een drukkend karakter.
Zondag: zon op 6.00 uur - onder 21.31 uur; maan onder 2.41 uur - op 19.25 uur.
Maandag: zon op 6.02 uur - onder 21.29 uur; maan onder 3.22 uur - op 20.16 uur.

Komend weekeinde zijn vrijwel overal in Europa regen- en/of onweersbuien te verwachten met overigens ook flinke perioden met zon. Rond de Middellandse Zee temperaturen tussen de 25 en 33 graden.

Minister stelt overheidssalarissen vast
Bonden dreigen met acties

Ambtenaren eerder in VUT

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Ambtenaren kunnen eerder met VUT. Minister van binnenlandse zaken mr. Rood heeft gisteren bepaald dat de leeftijd waarop overheidspersoneel het bijltje erbij neer mag gooien wordt verlaagd van 62 naar 61 jaar. De nieuwe regel gaat 1 oktober in.

De verlaging van de VUT-leeftijd is een van de maatregelen die de minister nu eenzijdig heeft genomen ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden van het overheidspersoneel na het mislukken van het overleg met de ambtenarenbonden. Al dadelijk na het afbreken van het overleg dreigden de bonden met staking, stiptheidsacties en andere vormen van protest.
Tot de wijzigingen in de arbeidsvoorwaarden hoort ook het toekennen van een vakantiedag meer aan ambtenaren die het tot dusver – afgezien van extra dagen op grond van leeftijd – moesten stellen met het minimale aantal van 22 vakantiedagen. Het nieuwe minimum van 23 dagen zal alsnog voor dit hele jaar 1982 gelden.

Met deze maatregel wil de minister een begin maken met een operatie die uiteindelijk moet leiden tot afschaffing van het systeem dat hogere ambtenaren niet alleen hoger salaris, maar ook meer vakantie genieten. Die extra vakantie (24 in plaats van 22 dagen basisvakantie) geldt voor hoofdcommiezen vanaf n bepaald aantal dienstjaren en voor ambtenaren in de rang van referendaris en hoger.

Financieel zullen veel ambtenaren erop achteruit gaan. Zij zouden weliswaar in aanmerking komen voor een prijscompensatie van 2,45 procent maar ze krijgen slechts 1,45 procent (met een minimum van 29,60 gulden per maand). Bij het bepalen van het percentage is al rekening gehouden met een algemene korting van 1 procent. Er wordt bovendien een percentage ingehouden dat overeenkomt met wat werknemers in het particuliere bedrijfsleven sinds 1 juli kwijt zijn aan hogere sociale premies.

De 1-procents inhouding vormde deze week het voornaamste breekpunt in de onderhandelingen tussen minister Rood en de ambtenarencentrales. De bonden verlangden dat de opbrengst ten volle zou worden aangewend voor bevordering van de werkgelegenheid in de overheidssector. De minister weigerde daaraan tegemoet te komen.

Evenement met ernst en luim

SCHIN OP GEUL – Soms wil een schutter er wel eens „uitstappen". Soms verlaat hij even de drukte van een schuttersfeest om, ietwat in zichzelf gekeerd van een korte pauze te genieten. Naar alle waarschijnlijkheid zal men dit beeld morgen in het bij Schin op Geul behorend gehucht Strucht weer kunnnen opmerken. Morgen namelijk is het in Strucht grote schuttersdag, morgen ontvangt de plaatselijke schutterij St. Mauritius tal van andere Limburgse corpsen op het Bondsschuttersfeest. Een folkloristisch gebeuren dat, in deze periode van veel vrije tijd, niet alleen Limburgers trekt maar ook tal van toeristen. Zij allen beleven een met Bourgondische sfeer omgeven evenement waarop zij geconfronteerd worden met één van de vele „rijkdommen" van een regio die hen lief is. Op een schuttersfeest is het altijd goed toeven. Een vrolijke bedoening, met óók strikt ernstige aspecten. Op het vlak van exercitie, van schieten, van defilé, van tal van andere „competities" méér.....

Tijdje Vrij

Trip-Tip

Tal van evenementen, dit weekeinde in het Limburgse. Hij of zij die er niets van zijn/haar gading bij vindt, kan desgewenst zijn vertier zoeken bij de 24 Uren van Francorchamps. Vanaf 16.00 uur vanmiddag een etmaal lang autosport van het keiharde soort en/of bij tal van kermisachtige attracties langs het circuit

Verkeer

Sixth Sense, het blad van de Britse bezettingsmacht in de Bondsrepubliek, heeft berekend dat het voor een Britse militair veiliger is gestationeerd te zijn in het door burgeroorlog verscheurde Noord-Ierland dan in het vredige West-Duitsland. In Noord-Ierland werden sinds 1969 totaal 352 Britse militairen gedood door oorlogshandelingen of terrorisme, in diezelfde periode werden 870 Britten gedood bij verkeersongelukken op Duitse wegen ... Natuurlijk kan het blad niet nalaten te vermelden dat het verkeer in good-old England heel wat veiliger is dan bij onze Oosterburen: per jaar vallen in Duitsland tweemaal zoveel verkeersdoden als in Britain.

Nederlandse Mount Everest-expeditie



Zweedse stafchef:
„Rusland heeft oorlogsplannen"

STOCKHOLM – Volgens de Zweedse stafchef, admiraal Bengt Schuback, bereidt een buitenlandse mogendheid, vermoedelijk de Sovjetunie, mogelijk een oorlog voor tegen Zweden. De admiraal leidde dit af uit de waarnemingen in de afgelopen zes maanden van niet geïdentificeerde onderzeeërs in de Zweedse wateren.

„Een buitenlandse macht bereidt een oorlog voor tegen Zweden. We zijn er zo goed als zeker van dat zich buitenlandse onderzeeërs in Zweedse wateren bevinden. Verdenkingen van de bedoelingen van deze episodes zijn nu veranderd in een vaste overtuiging".

1200 medicijnen worden niet langer vergoed

DEN HAAG – Minister Gardeniers van Volksgezondheid heeft een lijst opgesteld met 1200 medicijnen die vanaf 1 september door de ziekenfondsen niet meer mogen worden vergoed. Deze maatregel moet een besparing van 50 tot 75 miljoen gulden per jaar opleveren. Begin deze week was nog sprake van 300 medicijnen die niet langer vergoed zouden worden.

De lijst, die in de Staatscourant is gepubliceerd, bevat een groot aantal, thans door de ziekenfondsen vergoede medicijnen die eveneens, maar zonder recept van de huisarts, bij de drogist verkrijgbaar zijn.
Daarbij behoren gangbare huismedicijnen, zoals pijnstillende en antigriepmiddelen, bepaalde slaapmiddelen, maar ook enkele penicillines. De maatregel omvat eenderde van alle (ruim 3500) in Nederland toegelaten medicijnen. Zevenhonderd medicijnen zullen na 1 september pas mogen worden voorgeschreven na goedkeurig van de huisarts.



● *Water is erg schaars geworden in West-Beiroet. Kinderen worden de straat op gestuurd om zoveel mogelijk in te zamelen*

Israël voert druk op W.-Beiroet op

Van onze correspondente
INEZ POLAK

JERUZALEM – Premier Menachem Begin van Israël meent dat het nog een kwestie van enkele dagen is voordat alle vragen rond de aftocht van de Palestijnen uit Libanon kunnen worden opgehelderd. Maar, zo voegde de premier er waarschuwend aan toe: we hebben nog steeds geen harde garanties dat de Palestijnen inderdaad zullen vertrekken. En als die niet snel komen, hebben we nog andere middelen om druk uit te oefenen. Als die ook niet zullen helpen, aldus Begin, heeft Israël twee mogelijkheden: een invasie of een direct treffen van de PLO-leiders.

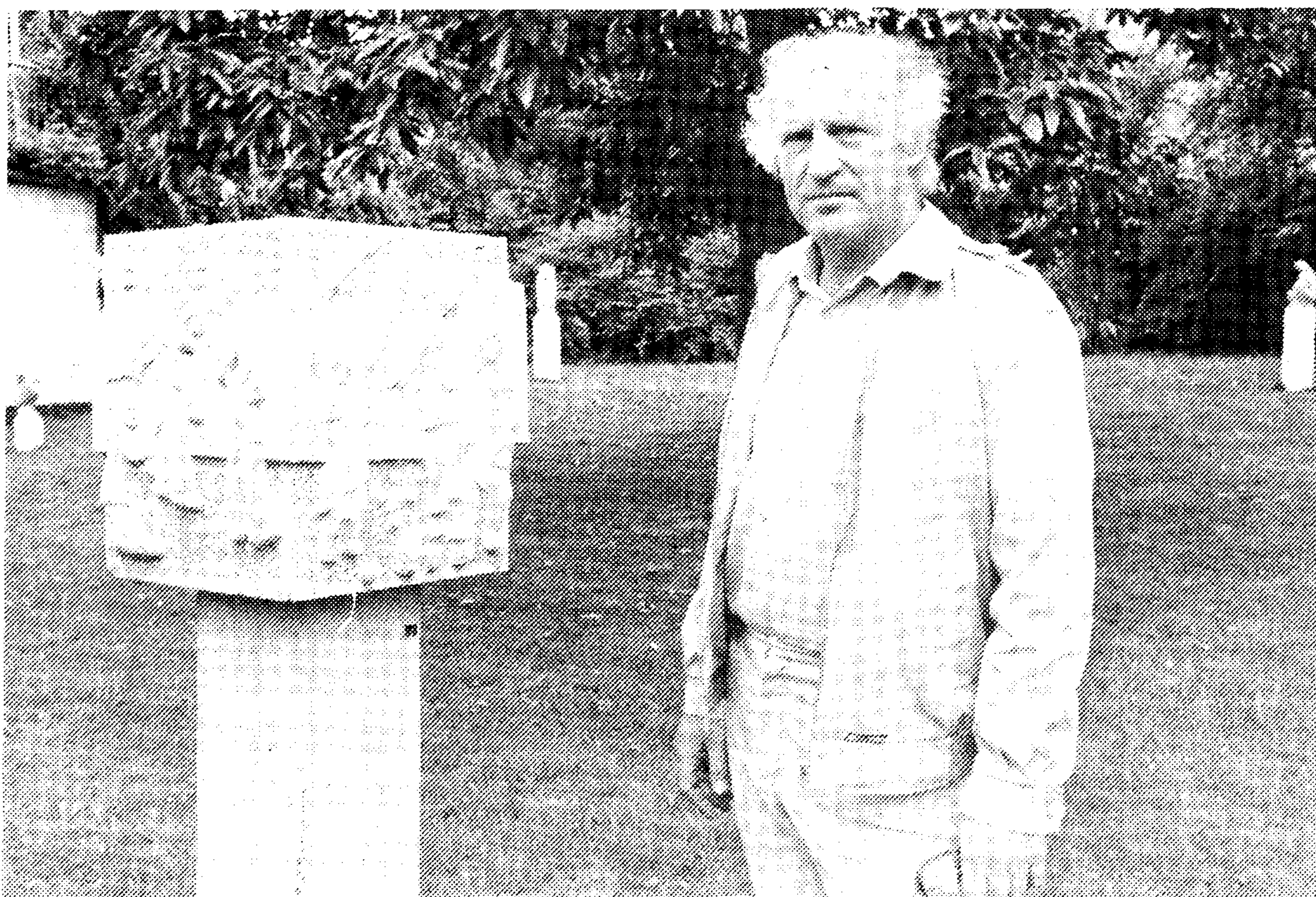
Israël heeft de oproep van de Veiligheidsraad om de blokkade rond West-Beiroet op te heffen, naast zich neergelegd. West-Beiroet zit nu al vijf dagen zonder stroom en Israël houdt ook de voedseltoevoer tegen, onder het mom dat dit toch alleen maar bij de PLO terecht komt. Volgens Israël is de handhaving van de blokkade nodig om druk op de Palestijnen uit te oefenen.
Gistermiddag laaide bovendien de strijd weer op. In een verklaring van de Israëlische legerwoordvoerder werd gesteld dat Israël zich niet aan het bestand kon blijven houden terwijl de Palestijnen het onophoudelijk schenden. Maar Israël schoot niet zomaar terug. Bommemwerpers, scheepsgeschut en de artillerie werden ingezet en daarmee leek het zevende bestand, dat toch al zeer labiel was, voorgoed ten einde.

In deze krant vindt u
PERSONEELS-ADVERTENTIES
o.a. op pag. 30 en 31
Limburgs Dagblad 'n fijne krant

Marcel Sprooten maakt figuratieve kunst

Beeldentuin voor toeristen

EPEN – Hotel de Kroon te Epen heeft nu voor de tweede achtereenvolgende zomer tuin, restaurant en bar ter beschikking gesteld van de beeldende kunst. In het restaurant hangen enkele werken van Jos Muris, terwijl bar en tuin door beelden van de in Epen geboren kunstenaar Marcel Sprooten worden opgesierd. Het is een lovenswaardig idee om midden in het toeristisch seizoen de vele vakantiegangers, die Epen bewonen en bezoeken ook een kunstevenement te bieden. De bezoekers maken er gretig gebruik van. Voor Marcel Sprooten is dit Epens evenement van zeer groot belang, „want ik heb nauwelijks mogelijkheden om te exposeren. Mijn beelden horen in een tuin of een grote zaal te staan, maar waar vind je in Limburg nog die mogelijkheden. Tevens zijn de verzekeringsperikelen ook niet van de lucht."



• *De Epense kunstenaar Marcel Sprooten bij zijn beeld „Kinderspelen".*

Tot nu toe hebben we nog weinig gelegenheid gehad om een overzicht van het werk van Marcel Sprooten te krijgen. Bij een enkele kunstmanifestatie was wel een beeld van hem vertegenwoordigd, maar daarmee hield het meestal op. Nu staan zijn meest recente beelden bijeen in en om hotel De Kroon. Daaruit spreekt een kunstenaar, die nog naarstig naar zijn stijl aan het speuren is. Van alle genres – van figuratieve tot abstracte, van conventionele tot organische structuren – is er iets aanwezig.

Marcel Sprooten heeft een sterk ontwikkeld vermogen om te relativeren. Dat doet hij ook in zijn kunstwerken. Een koddig kwatsoldaatje staat bij een indringend vormenspel, getiteld „Omhelzing", een portret van een vossenvreter (een man met een kleine vos in zijn mond) heeft een plaatsje gekregen bij zuiver abstract werk, waarvan men de betekenis alleen kan zien als men de verklaring van de kunstenaar hoort. Marcel Sprooten is een robuust werker. Hij gebruikt het hardste en onbuigzaamste materiaal (diverse soorten hardsteen) om het zijn wil op te leggen of om zich door de vormen van het materiaal tot een kunstwerk te laten inspireren. Een enkel beeld is gepolijst, met name de kleinere afmetingen, de meeste hebben hun onregelmatige oppervlakte behouden.

De beeldtaal van Marcel Sprooten is overwegend begrijpelijk. Hij gaat steeds tot de grens tussen het aanvaardbare figuratieve en het abstracte. Een duidelijk voorbeeld van zijn streven om de herkenbaarheid te waarborgen en toch lijnen en vlakken te laten spreken is in zijn „Paalklimmers" terug te vinden. Kinderen, die in een paal naar boven klimmen. Alleen de hoofdjes steken uit de steen naar buiten. Armen en benen zijn lijnen in het blok geworden. De lijfjes zijn de verbindende vlakken. Interessante beelden, waarvan er drie in Epen te zien zijn. De trots van Marcel Sprooten („mijn dure") is een vierkant blok, waarin hij kinderspelen van vroeger heeft gehakt. De herkenning van die spelen lokt de nodige reacties uit. Tot 20 augustus kan men deze tentoonstelling nog bekijken.

THEO PASING

nieuwe tentoonstellingen

Zr. Odilia Bruls
In de verpleegkliniek Klevarie te Maastricht wordt van 1 tot en met 29 augustus een tentoonstelling van werken van zuster Odilia Bruls van de Medische Missiezusters gehouden. Men kan er olieverven, aquarellen en pastels bekijken. De expositie is dagelijks geopend van 10-20 uur.

Leven op aarde
In het Geologisch Museum aan de Voskuilenweg te Heerlen kan men van 9 augustus tot 10 september de educatieve tentoonstelling „plant en dier uit vervlogen tijd" gaan zien. Deze expositie toont aan de hand van illustraties van Theo Schildkamp de ontwikkeling van het nieuwe leven op aarde. Daarbij zijn fossiele vondsten gevoegd. De fossielen zijn afkomstig uit Limburgse bodem. Het museum is geopend van maandag tot en met vrijdag van 9-12 uur en 14-16 uur.

Bert Wisman
In galerie Snoek te Maastricht kan men tot 27 augustus recente schilderijen van Bert Wisman zien. Deze kunstenaar schildert beeldende mogelijkheden, waarin hij compositie-opbouw, lijnvoering, kleurgebruik en verfopbreng tot een geheel vormt. Vanuit een eerste beeld kan minstens een tweede beeld worden waargenomen. Als de kijker de diverse schakels tussen de beelden ontdekt kan hij een hele reeks beelden zien. De galerie is geopend van woensdag tot en met zondag van 12-17 uur.

Design
Onder de titel „Design in Nederland" wordt tot en met 28 augustus in het Kritzraedthuis te Sittard een tentoonstelling van toegepaste kunst, industriële vormgeving gehouden. Men heeft voor deze expositie zoveel mogelijk produkten bijeengebracht, die een duidelijk waarneembare inhoud hebben. Naast de produkten is er ook een presentatie van de ontwerpers en zijn werkwijze. „Design in Nederland" kan men dagelijks zien van 10-17 uur en op zaterdag en zondag van 14-17 uur. In verband met de Rosakermis is het Kritzraedthuis op zondag 29 augustus gesloten.

Murat Sehitoglu
De Turkse kunstenaar Murat Sehitoglu stelt in galerie 21 te Maastricht zijn litho's in kleur en zwart-wit ten toon. Sehitoglu maakt zeer verfijnd werk, waarbij hij zoekt naar de organische structuur van de natuur. Het doel hiervan is het zoeken naar rust in het planten- en dierenrijk. De expositie duurt tot en met 26 augustus. De galerie is geopend op donderdag en vrijdag van 13-18 uur en op zaterdag en zondag van 13-17 uur.

Antony van Lieshout
De in Born woonachtige kunstenaar Antony van Lieshout houdt van 6 tot en met 29 augustus in kasteel Hoensbroek een tentoonstelling van zijn tekeningen en etsen. De expositie wordt vrijdag 6 augustus om 20 uur officieel geopend door directeur H. Dobbelstein van de Culturele Raad Limburg. Het werk van Antony van Lieshout is al in vele landen te zien geweest, zoals in Monaco, Polen, Schotland, Singapore en Spanje. Ook in Nederland heeft hij al vele exposities gehouden. De tentoonstelling is dagelijks geopend van 10-17 uur.



• *Een werk van Bert Wisman.*

NIEUWE BOEKEN

Herman Krebbers
In 1979 kwam er door een fataal ongeval een abrupt einde aan de carrière van violist Herman Krebbers. Na 47 jaar in het Nederlands muziekleven werkzaam te zijn geweest, werd de violist gedwongen zijn viool aan de wilgen te hangen. Tonny van Verre maakte naar aanleiding van deze gebeurtenis een interview-serie met de musicus, die in 1981 door de VARA Radio werd uitgezonden. De geredigeerde tekst van deze serie vormde de basis voor het boek **„Herman Krebbers, portret van een kunstenaar"**. Dat onlangs bij Meulenhoff in Amsterdam verscheen.
In dit gemakkelijk te lezen, in de ik-vorm geschreven „portret", ontstaat een duidelijk profiel van deze veelzijdige kunstenaar. Vanuit verschillende invalshoeken bekeken, komen drie onderwerpen uitgebreid aan de orde, nl. zijn werkzaamheden als solist, concertmeester en pedagoog. „Ik was net een kameleon", laat Krebbers zich ontvallen", ik moest vaak drie rollen op een dag spelen. Iedere rol stelt weer andere eisen aan je persoon".
Twee namen duiken steeds weer in het boek op: Oskar Back, de door velen om zijn ijzeren discipline bekritiseerde vioolpedagoog, door Herman Krebbers nog steeds „mijnheer Back" genoemd, en Theo Olof, zijn vriend en collega, die een carrière heeft gemaakt, die opvallend synchroon loopt met die van Krebbers. Daarnaast passeren verschillende grote violisten en dirigenten de revue, met wie Krebbers heeft samengewerkt en aan wie hij prettige en minder prettige herinneringen heeft overgehouden. Zowel de muziekliefhebber als „de buitenstaander" zal dit boek met bijzonder veel interesse lezen. Het is vooral de menselijke benadering, die dit „portret" zo boeiend maakt.

JOS FRUSCH

Pagadders
Als ik lees, dat een gevreesde criticus zelf een roman publiceert, word ik een beetje argwanend en heb ik de neiging om iedere zin op een goudschaaltje te wegen, want zo'n man, die alle beroemde romanciers heeft stuk gelezen, zal het vak toch beheersen. Als hij het niet meer weet, wie moet het dan weten. Mijn argwaan leek bij het lezen van **„Pagadders"** van Leo Geerts niet ongegrond. De schrijver heeft daarin geprobeerd aan te tonen, dat hij alle genres beheerst: van komedie tot detective, van literatuur tot keukenmeidenroman. Uit al die elementen is zijn schelmenroman opgebouwd. Hierdoor is zo'n warrige schriftstoestand ontstaan, dat ik mij telkens weer moest afvragen, waarom deze man zo moeilijk moest doen over een onderwerp (een groep Antwerpenaren wil met een dubbeldekker naar Praag), dat dat helemaal niet verdraagt. Voordat de dubbeldekker echter in België is is het boek al bijna uit. Van de vele ontboezemingen, die zo links en rechts door het boek verspreid zijn, staat me geen enkele meer bij en dat roept onmiddellijk de vraag op, waarom heb je al die woorden eigenlijk gelezen. „Zou „Pagadders" weer een van die boeken zijn om het boek? Ja hoor, het is er weer een. Het boek is uitgegeven door De Bezige Bij en het kost *f* 29,50.

THEO PASING

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

• Giro

Op 20 juli 82 las ik in uw krant dat de Giro succes heeft met verzekeringen en dan speciaal de reisverzekeringen! Het zou beter zijn geweest dat u er ook bij vermeld had dat dit vermoedelijk de oorzaak is dat al die mensen benaderd zijn kunnen worden door portvrije brieven resp. via hun eigen girorekening. Zo een vermelding in de krant ergert mij dusdanig dat een kleine zelfstandige ondernemer wel moet denken dat hij bij deze staatsbemoeienissen wel kan inpakken.

Het wordt tijd dat de kleine ondernemer ook zijn cliënten portvrij mag benaderen. In dit geval kun je spreken van eerlijke concurrentie! Waar gaan wij in Nederland toch in godsnaam naar toe?! Hebben de politici dan nog niet begrepen dat de zin naar een zelfstandig ontplooien van de ondernemer volledig de kop wordt ingedrukt!

KERKRADE — **P.H. Offermans**

• Zwartkijkers (1)

„Meer zwartkijkers dan geregistreerd" (zie LD 27-7-'82 pag. 1). Nou daar kijk ik niet raar van op. Ik vind het aantal nog weinig vergeleken met de programma's die in Nederland worden gebracht. De versplinterde groepjes in Hilversum kunnen geen goed programma brengen. Het Nederlands kijkersvolkje is daar de dupe van. Ze willen wél meer kijkgeld. Dat Hilversum eerst maar eens in de leer gaat bij de Duitsers. Daar kunnen ze wat van leren. 90 procent van de Limburgers kijkt regelmatig naar de Duitse zenders en daarom vind ik dat de Duitsers meer recht op ons kijkgeld hebben. Ikzelf kijk nooit televisie... Slecht voor de ogen en je conditie lijdt er onder.

HOENSBROEK — **Jan Struver**

• Diets

In het Limburgs Dagblad van 20 juli is de heer Bèr Willems aan het woord over onze taal en cultuur. Ik ben blij en verwonderd, dat er toch nog mensen zijn als de heer Willems die het opnemen voor onze officiële taal en in het bijzonder voor het aaid Mestreechs, dat neet bréjd is mèr laank. Ons Limburgs dialect is in elk geval een taal waarmee wij ons ver over de grenzen kunnen helpen; alleen boven de Moerdijk zou men problemen kunnen krijgen. Laat een Limburger Limburgs praten, want „Hollands" is voor een Limburger hetzelfde als Limburgs voor een Hollander.

KERKRADE — **P. Penninger**

• Huisdieren 1

Naar aanleiding van uw artikel over huisdieren die afgedankt worden (LD 24/7 pag.11) wil ik door middel van dit schrijven reageren. Het zijn niet steeds afgedankte huisdieren die gevonden worden. Onder die vondelingen bevinden zich ook vaak dieren die weggelopen zijn. Daarom zou ik uw lezers willen vragen: Als men een hond of kat vindt, meldt het dan toch in Godsnaam bij de politie of bij een andere instantie. Er zijn namelijk bezitters van huisdieren die zich een ongeluk zoeken naar hun verdwenen beestje waaraan ze erg gehecht zijn. Ikzelf ben hiervan één van de dupe geworden. Sinds 15 juli jl. mis ik nl. mijn grijs-zwart langharig bastaard hondje (8 jaar).

Het is vrijdag 17 juli door automobilisten de autobaan afgejaagd in de richting van In de Cramer. Volgens mij moet het ergens worden vastgehouden. Misschien wordt het goed verzorgd? Wij missen het erg en vragen die mensen dan ook dringend zich te melden. Op mijn kosten kunt u een ander hondje uit het asiel halen.

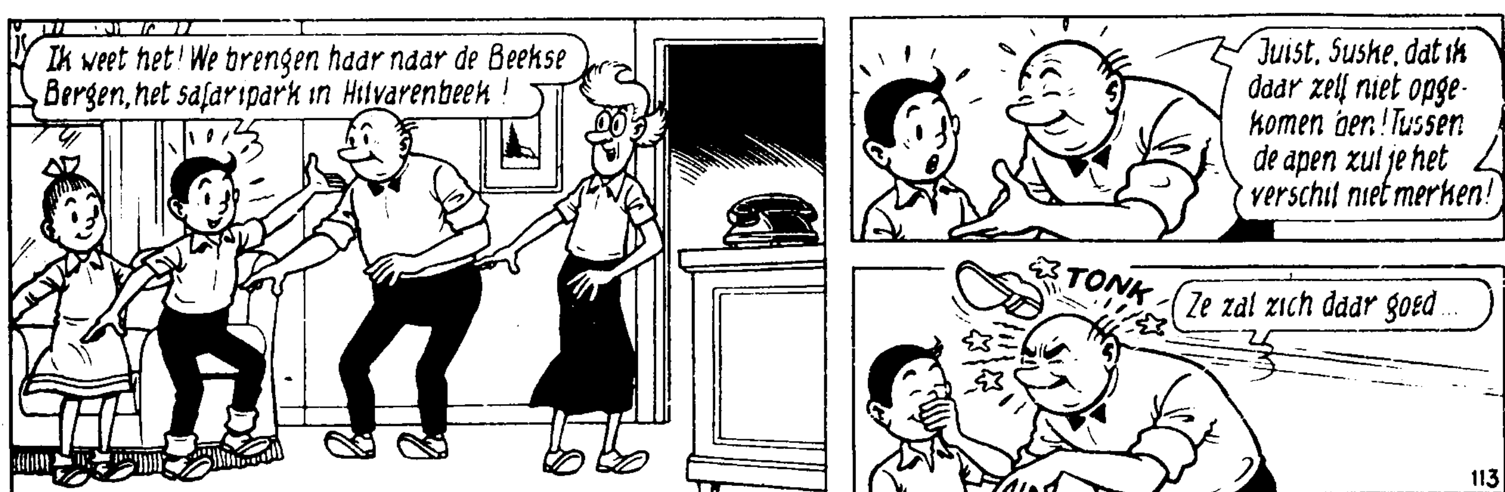
BRUNSSUM — **A. Balik**

Weekendpuzzel

HORIZONTAAL
1. Als ik pest komt daar een ziekte van. 4. Ik sta opnieuw in vuur en vlam. Ze zorgen maar dat het geblust wordt. 9. Ze besteedt veel zorg aan die zijden kant. 10. Je mag wel moorden, maar misbruik wordt gestraft. 11. Dat is niet mis. 12. De sluier rukte er iets van de volière af. 13. De dokter zat er maar stijfjes bij. 16. Liefdesliedjes moet die man zingen. 18. Noem 'm eens een plaats in Overijssel. 20. Als je postzegels wilt sparen, heb je van het laboratorium alleen het begin en het einde nodig. 22. Aan de bar dans ik e.a. deze Spaanse dans. 24. 'k Liep wat verloren over de rots. 25. Bedankt Frans! 27. Ik weet wat 'r met dat knobbeltje aan de hand is. 30. Dan stop je dat relletje maar. 31. Maak Ard niet wijs dat daar de zon doorkomt. 32. Die kromme schaal is voor de groente. 33. Er zit een niet even lyn in dat weefsel.

VERTICAAL
1. Ik heb voor de grap oma een titel gegeven; meteen werd het uitgezonden. 2. Waar gaan we naar toe? A. gaat niet mee, want hij is achterdochtig. 3. Helemaal zwemvogel. 4. B. heeft van de AVRO wel een applaus verdiend. 5. Je moet hem laag raken, als je hem beschuldigt. 6. Hoe je het ook bekijkt, hij beweegt niet meer. 7. Als ik U ter arm neem, blijkt dat een drukfout. 8. Zonder de oude vochtmaat blijkt de mijmeraar een dichter te zijn. 14. Ik geef 'm een reis naar Frankrijk. 15. Hierin heeft Bob te veel water gedaan. 17. De dames rijden met de tram door deze stad. 19. Nu niet, je hebt nog tien minuten. Evenwel... 21. Klim maar in de bes als je er bang voor bent. 23. Het gevangenisdiner is toch heel gewoon. 24. De kok is een tijdschrift kopen. 26. De allerlaatste cri op het gebied van wijn. 28. Ik kan ook zonder Ko in het bootje stappen. 29. De rijnschepen komen uit Duitsland.

de belhamel-bende





panda en de dromenhandel



recept

Kwarkbavarois

¼ l melk, 3 eierdooiers, 50 g suiker, 1 pakje vanillesuiker, 6 blaadjes gelatine, 250 g kwark, 1 dessertlepel marasquin, ¼ l slagroom, bigarreaux.
Meng de melk, de eierdooiers, suiker en vanillesuiker dooreen en verwarm dit mengsel al roerend au bain marie tot het gebonden is. Los er daarna de geweekte, goed uitgeknepen gelatine in op. Laat de massa afkoelen en meng - zodra hij lobbig gaat worden - de kwark en de marasquin erdoor. Schep ten slotte de stijfgeklopte room erdoor en breng de bavarois over in een beboterde puddingvorm. Laat hem hierin opstijven, keer hem en garneer hem met in stukjes gesneden bigarreaux.

oplossing van gisteren

- a d - j k - t
- d o l e n - r
d e - - l i m a
- q u e l e a -
b u i t e l e n
- a v - - e s -
- a e - a n t e
s t r o p - a s

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Na uitvoering sluitingsplannen Gardeniers

Meer verpleegkundigen per bed in ziekenhuis

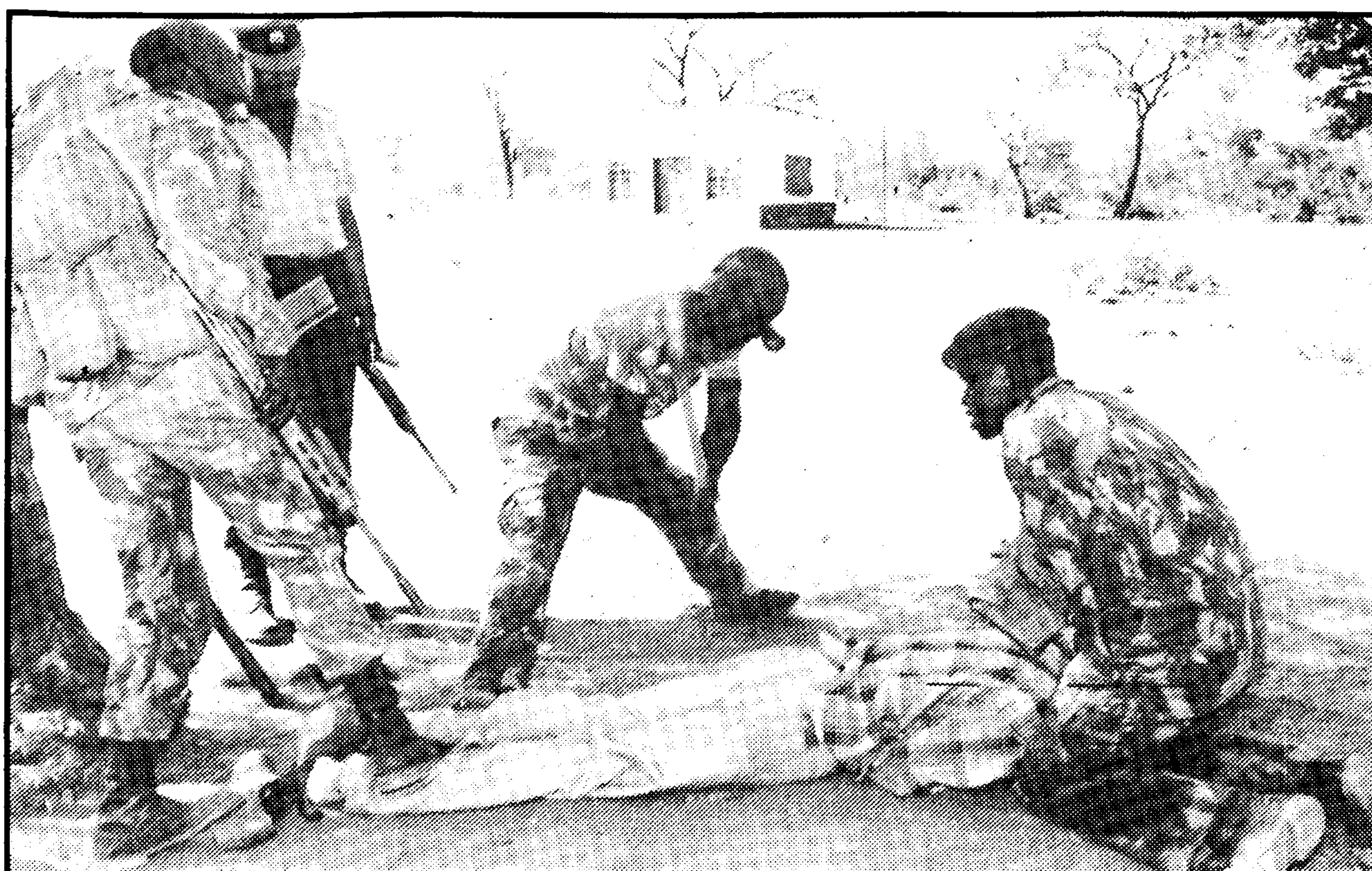
UTRECHT – Door de vermindering van het aantal ziekenhuisbedden zullen de resterende bedden intensiever worden gebruikt. Dat brengt meer verpleegkundige hulp per bed met zich mee. Minister Gardeniers (Volksgezondheid) zegt dit in het artsenblad „Medisch contact" naar aanleiding van haar plan 25 ziekenhuizen en 77 ziekenhuisafdelingen (circa achtduizend bedden) te sluiten. Volgens de Nationale Ziekenhuisraad leidt dit plan, uitgaande van de huidige personeelsnormen, tot een verlies van zeventienduizend arbeidsplaatsen.

De minister herinnert eraan, dat het personeelsbestand in de gezondheidszorg in de periode 1970-1980 met 48 procent is uitgebreid en dat de kosten in die tijd met 150 procent zijn toegenomen. Aan die stijging moet volgens haar een eind komen:

„Ik wil nog zien wat er voor de gezondheidszorg straks nog mogelijk is als na 1990 de aardgasbaten gaan wegvallen of dalen. Na het jaar 2000 zullen nog veel minder mensen voor meer mensen moeten zorgen. Het is voor die tijd dat wij nu plannen maken".

In hetzelfde nummer van „Medisch Contact" zegt de organisatiedeskundige dr. C. Fokkens, dat door het sluitingsplan de werkbelasting in de ziekenhuizen die vooral door verpleegkundigen nu al onaanvaardbaar hoog wordt geacht, nog meer onder druk zal worden gezet. Dit mede, omdat de specialisten worden gestimuleerd hun arbeidsinzet verder op te voeren.

Vooral door het ontbreken van maatregelen die het aanbod van werk in de ziekenhuizen terugdringen wordt volgens dr. Fokkens niet alleen de resterende ziekenhuiscapaciteit onder zware druk gezet, maar wordt ook de nagestreefde bezuiniging in gevaar gebracht.



Klopjacht

● Troepen van het Zimbabwese leger zijn nog steeds naarstig op zoek naar de zes buitenlandse toeristen die in het land zijn ontvoerd. Berichten als zouden drie van de zes gegijzelden in een dorp dood aangetroffen zijn, werden gisteren door de regering tegengesproken. De ontvoerders hadden gedreigd hun gevangenen gisteren te doden, als hun eisen niet wwaren ingewilligd. Zij willen, dat hun leider N'Komo weer in de regering Mugabe wordt opgenomen en dat leiders van diens ZAP-partij worden vrijgelaten.
Foto: een man, die ervan wordt verdacht informatie over de ontvoerders achter te houden, wordt door militairen afgeranseld.

NVU-lijst ongeldig verklaard

DEN HAAG – De Nederlandse Volksunie (NVU) mag in de kieskring Rotterdam niet meedoen aan de op 8 september te houden verkiezingen voor de Tweede Kamer. Het hoofdstembureau in de Maasstad heeft gistermiddag bepaald dat de ingediende lijst ongeldig is. In de kieskringen Amsterdam en Den Haag, waar de NVU eveneens een lijst had ingediend is die lijst niet ongeldig verklaard, maar is wel de naam NVU geschrapt.

45 miljard hoger

Begroting VS-defensie aangenomen

WASHINGTON – Het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden heeft zijn goedkeuring gehecht aan een defensiebegroting voor 1983 van 175 miljard dollar. Dit betekent dat president Reagan bijna alles heeft gekregen waarom hij heeft gevraagd. Het bedrag werd goedgekeurd met 290 stemmen voor en 73 tegen.

Het zag er naar uit dat het Huis zou instemmen met een begroting van 177,1 miljard, maar op het laatste moment werd een amendement aangenomen 1 procent op het bedrag te besnoeien.

Reagan krijgt nu ongeveer acht miljard dollar minder dan hij had gevraagd. Vergeleken bij de defensiebegroting voor 1982 is er een stijging van ongeveer 45 miljard dollar.

Al eerder had de senaat een begroting van bijna 180 miljard dollar goedgekeurd. De twee versies verschillen met name wat betreft de produktie van chemische wapens en de aanschaf van een nieuw transportvliegtuig voor de luchtmacht.

De senaat keurde de produktie van chemische wapens goed, terwijl het Huis het derden jaar oude moratorium op dergelijke wapens handhaafde.

Op aandringen van Reagan stemde het Huis van Afgevaardigden ervoor meer Lockheeds C-5 voor de luchtmacht aan te schaffen. De senaat had zijn voorkeur uitgesproken voor de Boeing 747. In een gemeenschappelijke commissie van Huis en Senaat moeten de verschillende versies nu besproken worden.

Eerste T-zones voor België

BRUSSEL – Gisteren voor 't eerst heeft het Belgische kabinet zich gebogen over het plan om in gebieden met grote werkloosheid in België zgn. T-zones in te richten. Dat zijn industriegebieden waarbinnen gedurende 15 jaren vrijstelling is verleend van vennootschapsbelasting, onroerendgoedbelasting en registratierechten. Bovendien wo dt in dergelijke gebieden via een speciaal zonebestuur de gebruikelijke bureaucratie tot een minimum teruggebracht.

Het plan is daarmee kleinere bedrijven van de grond te krijgen die zich richten op nieuwe produkten. Om multinationals af te houden mag het slechts om ondernemingen gaan met maximaal 500 man personeel. De animo voor dergelijke tewerkstellingszons in België is groot, maar de regering wil niet verder gaan dan voorlopig negen: drie in Vlaanderen, drie in Wallonië en drie in het district Brussel.

Geheel „wets"-vrije zones zoals indertijd het liberale kamerlid Thomas Delahaye heeft gewild, zullen er vermoedelijk niet komen.

● Zie ook pagina 16.

Uitvoer gestegen, invoer gedaald

DEN HAAG – Er is in mei van dit jaar voor 13,1 miljard gulden ingevoerd en voor 13,8 miljard uitgevoerd. Vorig jaar mei bedroeg de invoer 13,2 en de uitvoer 13,5. Dat blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) over de buitenlandse handel in mei, die het ministerie van economische zaken gisteren heeft gepubliceerd.

De waarde van de invoer is in mei 1982 ten opzichte van mei vorig jaar gedaald met een procent en de waarde van de export is gestegen met twee procent. Worden transacties met aardolie en aardolieproducten, schepen en vliegtuigen buiten beschouwing gelaten (omdat die aan sterke schommelingen onderhevig zijn) dan is de waarde van de invoer gedaald met drie procent en die van de export gestegen met 2 procent.

Politiebonden worden alsnog geïnformeerd

DEN HAAG – Minister Rood (Binnenlandse Zaken) is alsnog bereid de politiebonden te informeren over de achtergronden van het besluit om de politiesterkte te bevriezen. Hij schrijft dit in een telex aan voorzitter Teeuwen van de Algemeen Christelijke Politiebond (ACP). Het gesprek zou op 23 augustus plaats kunnen vinden. De minister toont zich echter niet bereid de maatregel opnieuw te bezien.

De bewindsman reageert daarmee op een eis van de ACP, die van mening is dat het besluit alsnog in het georganiseerd overleg aan de orde moet komen. De ACP vindt verder dat de circulaire ingetrokken dient te worden. Zo nodig wil de bond de minister via een kort geding daartoe dwingen.

In zijn brief aan de ACP herhaalt minister Rood zijn opvatting dat bevriezing van de sterkte formeel niet in het overleg ter sprake behoeft te komen, omdat daarmee de rechtspositie van zittende ambtenaren niet wordt aangetast. Hij wijst er verder op dat de maatregel alleen gevolgen heeft voor de vier grote gemeenten, omdat oud-minister Van Thijn de sterkte van de politiekorpsen in de rest van het land al had bevroren.

Voor de grote steden geldt verder dat slechts een aangekondigde uitbreiding met 125 man niet door zal gaan, vanwege de slechte financiële positie waarin de overheid verkeert. Van Thijn had een dergelijk voorbehoud ook al gemaakt in zijn brief, waarin hij de uitbreiding aankondigde.

Staat van beleg op Sri Lanka

COLOMBO – De regering van Sri Lanka heeft gisteren de staat van beleg uitgeroepen om een eind te maken aan de vijandelijkheden tussen moslims en singalezen, waarbij deze week twee doden vielen en minstens 65 gewonden.

De rellen begonnen deze week in de kustplaats Galle, 116 kilometer ten zuiden van Colombo. Volgens de regering waren zij het gevolg van een ruzie tussen een huiseigenaar en een huurder.

Er hebben zich verschillende gevallen van brandstichting voorgedaan en huizen zijn overvallen. Ook werd geprobeerd bussen en auto's tot stilstand te dwingen om de passagiers te molesteren.

België kiest voor de F-16

BRUSSEL – De Belgische regering heeft het principebesluit genomen om de Mirages van de Belgische luchtmacht te vervangen door Amerikaanse F-16-gevechtsvliegtuigen. Maar General Dynamics, het Amerikaanse bedrijf dat de F-16 maakt, moet dan wel voor meer economische compensaties zorgen dan het tot nu toe heeft aangeboden. De minister van economische zaken, Mark Eyskens, moet met het Amerikaanse concern onderhandelen over die compensaties.

In de laatste dagen is er een waar tegen elkaar opbieden geweest van General Dynamics, vervaardiger van de F-16, en het Franse bedrijf Dassault dat de Mirage-gevechtstoestellen bouwt. Daarbij ging het vooral om het aanbieden van economische compensaties.

Om louter economische redenen had men in het Waalse landsgedeelte van België een voorkeur voor F-16 en in Vlaanderen voor de Mirage. De vliegtuigfabrieken in Wallonië werken nu al mee aan de produktie van de F-16. Daar dreigt de werkgelegenheid verloren te gaan als niet voor de F-16 gekozen zou worden. Maar de vereniging van Vlaamse bedrijven uit de luchtvaartsector die meer heil te verwachten had van economische compensaties bij aankoop van nieuwe Mirages oefenden uiteraard druk uit om het aankoopbesluit om te buigen ten gunste van de Franse toestellen.

Praten

Over de zaak is lang heen en weer gepraat, maar in de nacht van donderdag op vrijdag heeft de Belgische regering de knoop doorgehakt.

De aankoop van de nieuwe gevechtsvliegtuigen (gedacht wordt aan 44 stuks F-16-toestellen die zo'n 1,6 miljard gulden zullen moeten gaan kosten) zal niet worden vervroegd. Dat betekent dat de werkelijke levering van de gevechtsvliegtuigen pas zal plaatsvinden tegen 1988.

Minder ansichten naar thuisblijvers

ARNHEM – De Nederlandse vakatiegangers doen steeds minder de groeten aan de achterblijvers thuis. Ook de ansichtkaart hoort al bij de bezuinigingsmaatregelen.

In 1980 verzond nog 83 procent van de vakantievierders hun traditionele moi-weer-groet naar familie en vrienden. Vorig jaar was dat aantal gedaald tot 80 procent. Volgens de PTT zet de neergaande lijn in het zomerse groeten zich dit jaar voort.

Niet alleen in de ansichtkaarten zit de klad. Op vakantie vragen we ook steeds minder vaak een telefoontje aan het contact met het thuisfront. In 1980 belde vanuit het buitenland 61 procent van de vakantiegangers wel eens met thuis. Vorig jaar dat nog maar 56 procent.

Er wordt duidelijk bezuinigd op de vakantieuitgaven, en dat is ook van invloed op het gebruik van onze diensten, zo constateert de PTT, die vorig jaar 2 miljoen minder prentbriefkaarten te verwerken kreeg dan in 1980.

Tegenover de voortzettende daling van de vakantiegroet staat wel een toenemend gebruik van de girobetaalkaarten in het buitenland tijdens de vakantie.

35 procent van de vakantiegangers neemt die kaarten mee. Het bedrag dat gemiddeld op het vakantieadres verzilverd wordt is 1200 gulden.

Ex-verslaafde wil film tegenhouden

AMSTERDAM – Een 22-jarig Rotterdams meisje wil met haar moeder voorkomen dat een film, waarin een interview met haar voorkomt als heroineverslaafde, in de openbaarheid wordt gebracht. Dat was de kern van hun eis die gistermiddag werd behandeld in een kort geding voor de vice-president van de rechtbank in Amsterdam, mr. B.J. Asscher, tegen het Amsterdams Stadsjournaal. Het Stadsjournaal heeft de film in 1980 gemaakt in opdracht van de Stichting Preventieproject Drugs, die deze wil vertonen op scholen, vormings- en jongerencentra.

Lawaai leidt tot ziekte

DEN HAAG – Mensen worden letterlijk ziek van het lawaai. Het overmatige geluid in ons land leidt in vele gevallen tot concentratiemoeilijkheden, neurosen, hoofdpijn, vermoeidheid, slaapstoornissen en tot een vermindering van de kwaliteit van het werk. Op den duur kan lawaai zelfs leiden tot gehoorverlies en bij extreem harde geluiden.tot acute doofheid of een gescheurd trommelvlies. Twee van elke drie Nederlanders worden geregeld gehinderd door een of andere vorm van geluid. Zo'n 20 tot 25 procent van de bevolking heeft daar zelfs in ernstige mate last van.

De overheid heeft een aantal wetten uitgevaardigd en regels opgesteld om het lawaai zoveel mogelijk te beperken. Omdat het voor een leek moeilijk is wegwijs te worden uit de wirwar aan regels en regeltjes, waarmee geluidhinder kan worden aangepakt, heeft de Nederlandse Stichting Geluidhinder (NSG) een boekje uitgegeven. Hierin staan alle regels en wetten met betrekking tot geluidhinder overzichtelijk bij elkaar. De bedoeling van de uitgave is de mensen beter de wettelijke weg te wijzen om een beperking van overmatig geluid te verkrijgen. Dit kan dikwijls gebeuren zonder dat er meteen een advocaat aan te pas hoeft te komen.

Het wegverkeer is de grootste lawaaibron. Maar liefst de helft van alle Nederlanders heeft daar vaak last van. Naar schatting lijdt 20 procent van de bevolking er onder. Het burenlawaai is een goede tweede.

Ongeveer 40 procent van de mensen wordt daar vaak door gehinderd. Naar schatting heeft 15 procent daar in ernstige mate hinder van.

Uit een onderzoek blijkt dat 28 procent van de mensen zich dikwijls ergert aan lawaai van vliegtuigen. Een tiende procent van de mensen wordt daardoor zelfs 'geteisterd'. Bedrijven bezorgen acht procent van de mensen regelmatig last door teveel lawaai te produceren, terwijl drie procent daar bijzonder veel hinder van ondervindt. Een procent van de bevolking zegt daar zelfs onder te lijden.

UIT

Spreeuwen

De stichting Mondiaal Alternatief heeft gisteren bij de Europese Commissie geprotesteerd tegen het opblazen met springstof van ongeveer 40.000 spreeuwen onlangs in de gemeente Tremelo in België. ● Een poging om een Chinees vliegtuig te kapen tijdens een vlucht van Sjanghai naar Peking is gisteren verijdeld, zo melden kranten in Hongkong. ● De 25-jarige Charlotte Engels uit Delft is de eerste vrouw in Nederland die geslaagd is voor de basisvliegopleiding van de marine. Zij zette hiermee een belangrijke tussenstap op weg naar het marinevliegbrevet. ● De Holland-Amerika Lijn mag van de kantonrechter kapitein Wabeke van het passagiersschip Prinsendam niet ontslaan. Wabeke werd ontslagen nadat de raad van de scheepvaart hem voor drie weken had geschorst in verband met zijn handelen ten tijde van de ondergang van de Prinsendam in 1980.

Wervelstorm

De wervelstorm Andy heeft Taiwan gisteren geteisterd. Door de storm, die met een vaart van 265 kilometer per uur over het eiland raasde, kwamen acht mensen om. Ongeveer 4,5 miljoen mensen kwamen zonder stroom te zitten. ● Bij de beëindiging van zijn rondreis door niet-communistisch zuidoost-Azië heeft de Vietnamese minister van Buitenlandse Zaken Nguyen Co Thach, in Bangkok gezegd dat de 180.000 man sterke Vietnamese troepen in Cambodje zullen blijven tot China een niet-aanvalsverdrag met Vietnam, Laos en Cambodje heeft gesloten. ● Het Nederlandse Unifil-bataljon in Zuid-Libanon krijgt binnenkort de beschikking over zeventien extra voertuigen van de landmacht. Het materieel zal binnenkort uit Rotterdam worden verscheept.

Generaal

De Britse generaal sir Richard Gale, wiens parachutisten vier uur voor de grote landing op de Normandische kust op 6 juni 1944 het eerste geallieerde bruggenhoofd in Frankrijk vestigden, is donderdag in zijn woning bij Londen overleden. Hij is 86 jaar oud geworden. ● India zal deelnemen aan een gezamenlijke ruimtevlucht met de Sovjet-ruimtevaarders, dat is gisteren in New Dehli bekend gemaakt. ● Het ministerie van justitie is met een viertal organisaties besprekingen begonnen over de mogelijkheden van bezuinigingen op rechtshulp.

Energie

De overheid moet ernaar streven alle mogelijkheden die aanwezig zijn voor duurzame energie of die op korte termijn binnen bereik komen, op economisch verantwoorde wijze te gebruiken. Die aanbeveling doet de Algemene Energieraad (AER) in een advies aan minister Terlouw van economische zaken. ● De Gilda drop- en suikerwerkfabrieken BV in Rotterdam is failliet verklaard. De 188 personeelsleden van de fabriek, die maandag terugkomen van vakantie, zijn niet van te voren van de toestand van het bedrijf op de hoogte gesteld. Zij hebben afgelopen woensdag een brief in hun bus gekregen, waarin hen werd meegedeeld dat zij zich maandag niet bij de fabriek, maar bij het arbeidsbureau moeten melden.

Presentator

Flip van der Schalie, hoofd presentatie AVRO, wordt per 2 oktober de nieuwe presentator van Avro's televisiespel „Wie van de drie". Van der Schalie tekende reeds drie jaar voor de productie van het programma. ● Bladgroente in potjes babyvoeding is niet veiliger voor de gezondheid dan verse groente. Een mededeling van babyvoedingfabrikant Nutricia dat dit wel zo zou zijn, is dan ook onjuist en tendentieus. Dat schrijft provinciaal kinderarts dr. A. Swaak uit Goirle in het artsenblad Medisch Contact. ● Een Amerikaanse delegatie die voor half augustus aan het congres verslag moet uitbrengen van de situatie in El Salvador heeft in de Salvadoriaanse hoofdstad twijfels geuit over de vooruitzichten van de huidige regering op zowel politiek, economisch en militair gebied.

Portret

De Poolse Rijksmunt gaat drie gouden en twee zilveren muntstukken uitgeven met de beeltenaar van paus Johannes Paulus II. ● De Griekse minister van cultuur, de actrice Melina Mercouri heeft op de Unesco-conferentie voor cultuurbeleid namens haar regering gepleit voor teruggave door Groot-Brittannië van de marmeren Parthenonbeelden.

Aanwezigheid Cubanen in Angola cruciaal punt voor Zuid-Afrika

Spoedig bestand in Namibië mogelijk

JOHANNESBURG – De Zuidafrikaanse minister van buitenlandse zaken,, Roelof Botha, heeft in de Namibische hoofdstad Windhoek gezegd dat er naar wordt gestreefd op 15 augustus een staakt-het-vuren in Namibië te laten ingaan. In dit door Zuid-Afrika bestuurde gebied zijn Zuidafrikaanse troepen en strijders van de Swapo, die streeft naar onafhankelijkheid van Namibië, al 16 jaar in een guerrilla verwikkeld.

Minister Botha heeft deze week in Namibië besprekingen gevoerd met de leiders van de zogenoemde interne partijen. Naar verluidt hebben alle partijen die betrokken zijn bij een regeling voor Namibië aarzelend ingestemd met de streefdatum van 15 augustus. Hierop zou een proeftijd van een maand volgen en daarna zou er een VN-macht komen om toezicht te houden op het bestand en op verkiezingen voor een grondwetgevende assemblee, die ongeveer zeven maanden later gehouden zouden moeten worden.

Streefdatum

Botha bevestigde wel dat de streefdatum bestaat, maar zei dat er eerst enkele belangrijke punten geregeld moeten worden, voordat er een definitieve beslissing valt. Uit eerdere verklaringen blijkt duidelijk dat voor Zuid-Afrika vooral de aanwezigheid van Cubaanse troepen in Namibië een cruciaal punt is.

Zuid-Afrika verlangt dat de naar schatting 18.000 Cubaanse militairen uit Angola, de noorderbuur van Namibië, vertrekken, voordat Namibië zijn onafhankelijkheid kan krijgen. Angola, de Swapo en Cuba vinden dat deze zaken niet aan elkaar gekoppeld mogen worden. De Cubaanse leider, Fidel Castro, draaide eerder deze week de zaak om en zei dat de Cubanen niet teruggetrokken zouden kunnen worden, voordat Zuid-Afrika zich uit Namibië heeft teruggetrokken.

Beschuldiging

Minister Botha heeft Swapo-leider Nujoma ervan beschuldigd opdracht te hebben gegeven tot de moord op leiders van de interne Namibische partijen en tot sabotagedaden in Namibië. De voortdurende aanwezigheid van Cubaanse troepen in Angola betekent een aanmoediging tot dergelijke daden, aldus Botha en daarom is hun terugtrekking des te dringender.

De landen van de westerse contactgroep, die bij een oplossing voor Namibië betrokken zijn (VS, Engeland, Frankrijk, West-Duitsland en Canada) hoopten dat de aanwezigheid van de Cubanen in Angola, opgelost kan worden in onderhandelingen tussen met name de Verenigde Staten en Angola. De contactgroep heeft zelf geen mandaat om zich met deze kwestie bezig te houden.

Naar van bronnen uit de interne partijen is vernomen, bestaat er een plan dat voorziet in een gelijktijdige terugtrekking van de Cubanen uit Angola en de Zuidafrikanen uit Namibië. Dit zou moeten gebeuren voor de verkiezingen in Namibië in april of mei volgend jaar. De Zuidafrikaanse politie en de gouverneur zouden volgens dit plan in Namibië blijven tot de onafhankelijkheid.

Wanneer er eenmaal een bestand in Namibië is, dan zouden de Cubanen zich moeten terugtrekken tot op ongeveer 250 kilometer van de grens.

Onpartijdig

De aanwezigheid van de Cubanen is niet het enige punt waarover nog gesproken moet worden. Botha zei deze week dat er ook nog over wordt gepraat hoe de onpartijdigheid van de VN moet worden gegarandeerd. Zuid-Afrika heeft de VN herhaaldelijk van onpartijdigheid beschuldigd.



● *Straatbeeld in de Namibische hoofdstad Windhoek: taxi's, keuvelende zwarten en een reclame-achtig bulletin van het Zuidafrikaanse dagblad The Star, waarop wordt aangekondigd dat de Zuidafrikaanse veiligheidstroepen veertig strijders van de verzetsbeweging Swapo in Namibië hebben gedood.*

Foto: FR. SCHILS

Bomaanslag wegens 'wanbeleid'



● *Een groepering die zich het autonomenfront noemt, heeft zich gisteren verantwoordelijk gesteld voor het plaatsen van een bom bij het landelijk secretariaat van de Partij van de Arbeid in Amsterdam. Door de explosie die gistermorgen plaatsvond, werd de deur van het gebouw vernield en sneuvelde een aantal ruiten. Het autonomenfront liet weten dat de bom was geplaatst uit protest tegen het „wanbeleid" van de PvdA op het gebied van de woningbouw.*

BZ bemoeit zich met kwestie Feenstra

Van onze correspondent

RIJSSEN – Via het ministerie van buitenlandse zaken in Den Haag is gisteren een schriftelijke offerte uitgegaan naar de justitiële autoriteiten in Oost-Duitsland voor een borgsom van Eric Feenstra (21) uit Rijssen. Als gemeld zit deze al drie weken in een cel in Maagdenburg na een ongeval, waarbij zijn broer en schoonzuster om het leven kwamen.

Gisteren is de balans opgemaakt van de inzamelingsactie, waarmee woensdag een begin is gemaakt. Men schat dat inmiddels een bedrag van rond de 40 mille binnen is. Genoeg in elk geval om de formaliteiten rond de borgsom officieel op gaan te brengen. De heer R.G. Langkamp uit Rijssen, die een belangrijke rol in het geheel speelt: „De 50 mille die steeds is genoemd is wel het minimumbedrag dat nodig is. Het kan ook zijn dat er uiteindelijk 60 of 70 mille wordt gevraagd.

Medio volgende week gaat de heer Langkamp samen met de verloofde van Eric, Hetty van der Straat uit Nijverdal, naar Maagdenburg. Hetty heeft toestemming om Eric te bezoeken.

Ondertussen heeft het CDA-kamerlid J.N. Scholten al de nodige druk uitgeoefend bij het ministerie van buitenlandse zaken. Vandaag brengt hij een bezoek aan de ambassadeur van de DDR in Den Haag. Dinsdag mag Eric Feenstra voor het eerst bezoek ontvangen van een medewerker van de Nederlandse ambassade in Oost-Berlijn.

Wel embargo, maar hulp ging door...

Onthullingen over Exocets treffen Frankrijk pijnlijk

Van onze correspondent

PARIJS – Frankrijk voelt zich als derde wapenleverancier van de wereld enigszins te kijk gezet na de onthullingen in het Londense zondagsblad „Sunday Times" dat Franse technici tijdens de strijd om de Falkland-eilanden door zijn gegaan de Argentijnen te helpen met het installeren van de dodelijke „Exocet" onder de buiken van de supersnelle Super-Etendards van Marcel Dassault.

De socialistische minister van defensie Hernu heeft bekend gemaakt dat een onderzoek zal worden ingesteld naar de beweringen in de Sunday Times dat een equipe van negen Franse experts in Bahai Blanca – waar zich de Super-Etendards van de Argentijnen in grote meerderheid bevinden – tijdens de oorlog om de Falklands door is gegaan de Argentijnen van advies te dienen, en dat tegen de officiële directieven van president Mitterrand in. De wat geneerde argumenten die van Franse zijde worden gebruikt om de zaak goed te praten wijzen erop dat de Sunday Times met zijn onthulling naar alle waarschijnlijk in de roos geschoten heeft.

Embargo

De „Exocet" wordt gefabriceerd door de firma Aerospatiale, waarvan de broer van president Mitterrand de topman is. Deze uiterst doeltreffend gebleken raket was de oorzaak van de ondergang van de Britse torpedobootjager Sheffield op 4 mei en van de vrachtvaarder Atlantic-Conveyor op 24 mei. Meteen nadat de oorlog rond de Falklands was uitgebroken, aldus een officieel communiqué na het verschijnen van het artikel in de Sunday Times, heeft de regering een embargo in de ruimste zin van het woord ten aanzien van de Exocet uitgevaardigd.

Dit embargo is volledig gerespecteerd, wat niet wegneemt dat de Sunday Times een Franse technicus in Bahia Blanca heeft geïnterviewd die verklaarde dat hij met zijn equipe tijdens de Engels-Argentijnse oorlog geen enkele opdracht heeft gekregen op te houden de Argentijnen er bij te helpen hun Exocet aan de Super-Etendards te bevestigen en zonder welke hulp de dodelijke wapens ook niet hadden kunnen worden afgevuurd. De groep van negen Fransen omvatte – volgens het Britse zondagsblad – zowel technici van de vliegtuigfabriek van Dassault als van Aerospatiale, de bouwer van de Exocet.

Het regeringsgezinde dagblad „Le Monde" kwam deze week met het weinig overtuigende verhaal dat in het licht van de onthullingen in de „Sunday Times" niet over het hoofd mag worden gezien welke hulp de Fransen wel aan de Britten geboden hebben. Het blad maakt dan grote ophef van het feit dat de Britse vloot – op weg naar de Falklands – door de Fransen is geholpen doordat een „super-etendard" van de basis Finistère schijnaanvallen heeft uitgevoerd op gebouwen van de Royal Navy om de Britten vertrouwd te



CHARLES HERNU
- onderzoek gelast -

maken met wat deze toestellen in Argentijnse handen van plan zouden zijn te gaan doen.

Ook zouden Britse ingenieurs in staat zijn gesteld „in het zuidwesten van Frankrijk industriële installaties" te bezoeken om er te zien in welke staat van uitvoering het Frans-Argentijnse leveringscontract van de super-etendard zich bevond. Door middel van deze uitnodiging zouden de Britten zelf hebben mogen uitrekenen over hoeveel super-etendards de Argentijnen wel beschikten.

Om de maat geheel te vullen wijst de regeringsgezinde „Monde" er nog op dat de Britten niet onder het embargo te lijden hadden dat de Fransen wel de Argentijnen hadden opgelegd. Al met al reden genoeg om aan te nemen dat de Franse wapenleveranciers – door de huidige regering nog door minder ethische overwegingen gehinderd dan door het vorige bewind – alles in het werk hebben gesteld om beide klanten naar genoegen van dienst te zijn.

Vijf arrestaties

Rellen in Enschede

ENSCHEDE – De Mobiele Eenheid van de Enschedese politie is donderdagnacht opgetreden tegen groepen mensen die ernstige ongeregeldheden veroorzaakten op de parkeerplaats van het grootwinkelbedrijf Miro. Vijf mensen zijn wegens openlijke geweldpleging gearresteerd. Op het parkeerterrein wordt op warme zomeravonden dikwijls onder grote belangstelling gecrosst met sloopauto's, die daarna in brand worden gestoken.

De ongeregeldheden van donderdag nacht droegen een grimmiger en agressiever karakter dan tot nu toe het geval was geweest. Hoewel de korpsleiding in overleg met de officier van justitie en de burgemeester gisteren had besloten dat de politie in eerste instantie een wat afwachtende houding zou aannemen, moest een ME-groep worden ingezet, nadat twee zaken op het Miroterrein, een slijterij en een kledingzaak, waren geplunderd. Dit gebeurde omstreeks twee uur.

Vijf grote ruiten van de winkels werden ingeslagen of ingetrapt, waarna goederen uit de winkels werden geroofd. Uit de slijterij werden kratten met flessen drank naar buiten gebracht en kapotgegooid. Direct na dit gebeuren arriveerde een ME-groep, bestaande uit ongeveer tien politiemensen, maar toen waren de daders al verdwenen. In de uren daarna konden vijf personen elders worden aangehouden.

„Opmerkingen zijn verkeerd begrepen"

VAN AGT VERDUIDELIJKT KERNWAPENSTANDPUNT

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Premier Van Agt wil zijn opvattingen over de modernisering van de kernwapens in de komende week verduidelijken. Onder druk van de CDA-loyalisten en in overleg met het partijbestuur zal hij zijn recente uitlatingen uitleggen. Dat gebeurt in een bijdrage aan het partijblad, CDActueel.



DRIES VAN AGT
'verkeerd begrepen'

De premier, die tevens lijsttrekker voor het CDA is bij de komende verkiezingen, gelooft dat zijn opmerkingen over de noodzaak van een snelle beslissing verkeerd begrepen zijn. Vandaar dat hij zich in zijn artikel opnieuw duidelijk zal uitspreken voor de opvatting in het verkiezingsprogramma.

Het program laat een beslissing over wel of niet plaatsen van de raketten afhangen van het resultaat van het overleg in Genève tussen Rusland en Amerika. Van Agt heeft daarentegen bij verschillende gelegenheden verklaard dat Nederland snel een beslissing over het wel of niet plaatsen van de raketten dient te nemen.

Tijdens een staatsbezoek aan Egypte suggereerde Van Agt dat de zaak een zgn. vrije kwestie in het parlement zou kunnen worden, waarbij de fracties de Kamerleden geen stemdwang opleggen.

Tijdens het bezoek van de Duitse bondskanselier Schmidt aan Den Haag zei Van Agt dat de zaak al tijdens de komende kabinetsformatie geregeld moest worden.

Tegenstanders van de modernisering, waaronder atoompacifisten als minister De Boer (CRM) en een aantal leden uit de CDA-fractie, namen aanstoot aan deze opmerkingen. Zij lieten daarop weten een CDA-VVD-kabinet, indien dat een plaatsingsbesluit zou nemen, niet in de Tweede Kamer te zullen steunen.

Het artikel van premier Van Agt moet verder gezien worden als een poging de rijen binnen het CDA zo kort voor de verkiezingen te sluiten.

In de afgelopen week hebben zowel minister De Boer als oud-fractieleider Aantjes de afwijzing van de modernisering van de raketten door de vroegere loyalisten herhaald. Al eerder had ook het huidige Kamerlid Sytze Faber zich in deze zin uitgelaten.

Kosmonauten in ruimte aan wandel

MOSKOU – De twee ruimtevaarders in de Saljoet-7, Anatoly Berezovoi en Valentin Lebedev, hebben een ruimtewandeling gemaakt van twee uren en 33 minuten. Het persbureau Tass heeft dit meegedeeld.

Zij hebben onderdelen verwisseld van bepaalde wetenschappelijke apparaten aan de buitenkant van hun ruimtestation. Dat gebeurde door Lebedev, terwijl Berezovoi daarvan een film opnam voor de Sovjetrussische televisie. Het was gisteren de 78e dag van hun verblijf in de Saljoet-7.

Côte d'Azur ook niet meer wat 't eens was

Van onze correspondent
Rudolph Bakker

NICE – Elke zomer gebeuren er wel ongeregeldheden langs de Côte d'Azur, maar dit jaar is het goed mis. Op de stranden en de boulevards van Nice en Cannes vechten groepen alternatieve figuren hun ruzies uit en slaan ze toeristen lam om hun geld, of gewoon voor de lol. De politie is tegen de zomerdrukte niet opgewassen. Voor het eerst in de historie is het af te raden na acht uur in de avond nog over de 'Promenade des Anglais' te paraderen. De neringdoenden in Nice zitten met de handen in het haar. Alleen de oproerpolitie kan nog uitkomst brengen, zo vinden ze.

In de goede oude tijd was iedereen met meer dan een dubbeltje op zak gewaarschuwd tegen 'pick-pockets', dieven die uiterst geraffineerd portemonnees stalen uit binnenzakken. Deze zomer kan men op het strand beklemd raken tussen vechtersbazen die zulke lange messen in de lucht steken dat zelfs de brave gemeentepolitie maar in de auto blijft om eerst de hulp in te roepen van de CRS, de gehelmde en ván middeleeuwse schilden voorziene sla-er-maar-op-troepen.

Gasten durven hun auto niet meer uit de parkeergarage te halen, als ze quasi nonchalant worden gevolgd door een handvol onduidelijke figuren. Een strandstoelenverhuurder op het chique Ruhl-Plage is een paar honderd meter opgeschoven naar een rustiger plek. Overigens beklaagt hij zich dat bijna niemand meer de huur van zijn stoelen wenst te betalen en dat betekent het einde van zijn negotie.

Het regeringsgezinde Le Matin, met een uitstekende correspondent aan de 'Côte', meldt zonder een blad voor de mond te nemen dat de onruststokers bijna allemaal Noordafrikanen zonder werk zijn. Het ultra-rechtse weekblad 'Minute' – door niemand die goed bij zijn hoofd is serieus genomen – slaat aanzienlijk minder 'rechtse' taal uit door te stellen dat een groot aantal van de lanterfantende onruststokers Duitsers en Nederlanders zijn. Zowel de linkse als de rechtse pers zijn het er echter over eens dat de poltie voor aap staat.

Het alternatief: de Côte d'Azur geheel afzetten met gehelmde oproerpolitie. Dan pas is men van een 'geslaagde' vakantie verzekerd.

zaterdag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Hallo hier Hilversum 1. 8.06 Dingen van de dag. 10.30 Z.I. 12.03 Grammofoonmuziek. 12.15 'n Nieuwe wereld dragen wij. 13.06 Grammofoonmuziek. 14.03 Wie in 't Nederlands wil zingen. 15.03 Muziek uit Studio 1. 16.02 De Speeldoos. 17.55 Mededelingen. 18.06 Dingen van de dag. 18.30 VARA Folk. 19.02 Het Promenade Orkest. 19.30 Zing zomaar simpel een melodie. 20.03 Blaastest. 20.30 Langs de lijn, sport en muziek (21.40 Paardekoersen). 22.30 Wachten op middernacht. 0.02-7.00 Muzieknacht.

Hilversum 2

Nieuws om: 7.00, 8.00, 18.00, 22.30 en 23.55 uur. Tevens tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Kinderplatenbak. 7.35 Aktua. 8.10 Sport na Sport. 8.33 Toeraktua. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Voor blinden en slechtzienden. 9.24 Waterstanden. 9.33 Bosboom & Bekooy. 12.00 Documentaire. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.10 Werk in uitvoering. 13.33 Werk in uitvoering, vervolg. 14.00 Coulissen. 15.00 Han en alleman op pad. 17.00 Borrelnoten: licht klassieke muziek. 17.36 Aktua. 18.10 Coulissen junior. 18.30 Mens en samenleving. 18.40 Voorzichtig breekbaar. 19.00 Het hemelse gerecht. 20.45 Laat ons de rustdag wijden. 21.30 Micro Electronic in bedrijf, les 9 herh. 22.00 Geologie en water, les 9. 22.40 Reflector. 23.00-23.55 Klassieke klankjuwelen.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Popfrisser. 8.30 Kinderprogramma. 9.03 Gospel-rock. 10.03 Popstation. 12.03 Los Vasts Vast's ronde door Nederland. 14.03 Tussen-uur. 15.03 Disco-Expres. 16.03 Peter Blom Show. 17.03 NCRV zaterdag-sport. 18.04 De avondspits. 19.02 Op Stap. 20.02 Elpee-pop. 21.02 Country Style. 22.02 Weekend Blues. 22.30 Pers-vers. 23.02-24.00 Jazztime.

Hilversum 4

Nieuws om: 7.00, 8.00 en 13.00 uur.

7.02 's Morgens in de vroegte. 8.05 Station tijdelijk gesloten. 9.00 Piano-an. 10.00 Concerto Mattinale. 11.45 „Die Forelle" – licht klassiek. 13.05 Luigi Cherubini. 15.00 Op 't Schillinkje. 16.00-17.00 Klassiek met Caroline. 20.00 Radio Kamer Orkest: klassieke muziek. 20.15 Kasteelconcert (5). 22.15 Omroep Orkest: klassieke orkestmuziek.

ROZ

18.00 ROZ-Aktueel. 18.10 Het Evenement. Licht muziekprogramma met opnamen van het trio van de Roemeense cymbaalvirtuoos Tony Jordache, en van het Japanse meisjeskoor Konan Girls, van een high school 18.50 Informatie voor Turken

BRT 2

Nieuws om: 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 13.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur

Limburg: 5.30 Welkom Weekend. 7.45 In Het Spionnetje Cursiefje 8.10 Vakantievitaminen Een programma met toeristische informatie en veel muziek

Oost-Vlaanderen; 10.03 Dag in, Dag uit. 10.10 Music, Music, Music Lichte muziek non-stop. 10.30 Recht uit de regio. Verzoekjes bij bezoekjes aan elke week een andere Oostvlaamse plaats. 11.30 Tip 10, Top 30, De nationale hitparade.

Antwerpen: 14.00 Radio Rijswijck Eigentijdse muziekshow voor een jeugdig publiek.

West-Vlaanderen: 17.00 Prikbord - Uw agenda 17.07 Radio West Nederlandstalige liedjes en produkties van bij ons. 17.54 De Boekmolen Korte voorstelling van enkele boeken. 18.10 De Dartele Sater. Liederen van lust en liefde. 19.10 Kiosk. Blaasmuziek uit de provincie. 19.53 In Manus Tuas Domine: Katholiek-godsdienstige uitzending.

Brabant: 20.00-23.40 Domino. Het betere popwerk, zowel oudere als nieuwere grammofoonplaten, voorzien van een kommentaar.

Luxemburg/RTL

Nieuws: van 6.30 tot 17.30 uur op elk half uur en om 19.30, 21.30 en 22.30 uur.

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker, mit Jorg. 8.00 Der Kaffee ist fertig, mit Monika. 9.30 Unglaubliche Geschichten, mit Rainer Holbe. 11.00 Gefragt - gespielt - sie Wünschen - Wir Spielen, mit Jörg. 12.00 Hallo RTL. Der Radioclub aus Luxemburg. 12.00 bis 12.30 Die Puhvogels mit Axel und Wolfgang. 14.00 HITS bei RTL. Die großen Acht. 15.00 RTL-Torparade. Sport mit Viktor. 18.00 Superclub. Karl Dall und seine Schlaue Stunde im Studio Matthias. 19.00 RTL-Schiessbude, mit Bernhard Pfeffer. 20.00 Soundcheck mit Dave Christian und Honey Bee Benson. Von 20 bis 21 und von 0 bis 1 Uhr.

zondag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Oeroude toververhalen. 7.30 Vroege Vogels. 9.35 Tekst en muziek op z'n Frans. 10.02 Eucharistieviering. 11'02 'n Zondags pak. 12.02 Vakantie op Stillness. 13.05 AVRO-Magazine. 14.02 Langs de lijn, sport en muziek. 17.55 Mededelingen en uitgebreid weerbericht. 18.05 Akkoord. 18.30 Hobbyscoop. 19.02 Luistersport. 20.03 Voor huismussen en andere vogels. 20.20 Orkest(platen-)bak. 20.40 Het Transgalactisch liftershandboek. 21.02 When the world was young. 23.00 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtwacht. 4.02/7.00 Krieken met Adje.

Hilversum 2

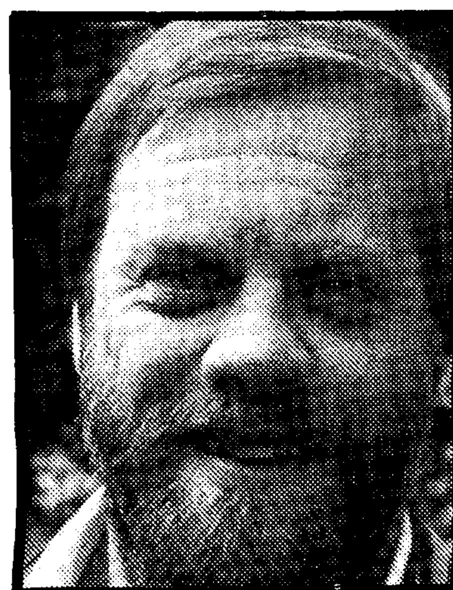
Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 18.00, 20.00, 22.30 en 23.55.

8.10 Ter overweging. 8.17 Tussen de regels. 8.25 De Hutsgeklutste. 9.25 Waterstanden. 9.30 Gehandicapt zijn, wat is dat eigenlijk? 10.02 Uit Nazareth nog wel. 10.12 Kerkdienst. 10.55 Wilde ganzen. 11.00 De andere wereld van zondagmorgen. 12.00 NOS-Wereldwijzer. 13.10 Rechtspraak in Nederland. 13.55 Programma voor buitenlandse werknemers. 17.00 Gereformeerde kerkdienst. 18.10 Brood en Spelen. 18.30 Mensen. 18.45 Liturgie en kerkmuziek. 19.00 Zondagavondmuziek. 20.03 Energie in overvloed. 20.30 Overmorgen. 21.10 Gastcollege. 21.40 Grenzeloos. 22.40/23.55 De Taalshow.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.

8.02 Ko de Boswachtershow. 8.30 Sportpanorama. 9.02 Juist op zondag. 10.02 Platenscala. 11.02 Het zondagse gezicht van de VARA op drie. 13.02 Dubbellisjes. 14.02 De Europarade. 16.02 Gouwe Ouwe Club. 17.02 De Nationale Hitparade. 19.02 NOS-Jazz. 21.02 Demo. 23.02-24.00 Walhalla (herh.).



● *VINCENT VAN ENGELEN presenteert „Demo", zondagavond om 21.02 uur op Hilversum III.*

Hilversum 4

Nieuws: 8.00 en 13.00 uur.

8.05 Vader Jacob. 9.00 Musica Religiosa. 10.00 Van het Nederlands concertpodium: Kamermuziek. 11.00 Orlando Festival. 13.05 Opera-matinee. 14.15 Concerten op de zondagmiddag: Omroep Orkest met klarinet. Aansluitend: Ongeveer. 15.15-15.35 Praten over... 15.35-17.00 Musica Nova. 20.00 Orgelbespeling. 20.25 Van u wil ik zingen. 21.00 Adagio. 22.00-23.00 3xM - Wereldwijd.

BRT 2

Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00 en 23.40

Oost-Vlaanderen: 6,30 Goede morgen, morgen. Licht muziek met om 7.30 De Peperbus. 8.10 Zondagsmuziek. Van promenademuziek tot chansons. 9.05 Hitrevue. Succesnummers uit binnen- en buitenlandse hitlijsten.

Brabant: 10.00 Zondag te huur. Agenda van Brabantse aktiviteiten op zondag. 10.10 Kriekelambiek. Lichte muziek van 't vat. 12.00 Hitfornuis. Oude opgewarmde hits. 13.10 Zakiswadraaie. Zaki's muziekkeuze vermengd met grappen en spitse opmerkingen van de luisteraars.

West-Vlaanderen: 14.00 Radio West Internationaal. Actuele hits met Jo met de Banjo. 14.57 Prikbord - Uw agenda. 15.00 Vrij entree. Zondagmiddagmatinee met muziek en mensen in de studio.

Limburg: 17.05 Piek-uur. Muziek nonstop met om 17.15 Het schurend scharniertje. Cursiefje. 18.30 Musicalmente dall' Italia. Italiaanse ontspanningsmuziek. 19.10 Melodie is een zondagskind. Operette en andere melodieën.

Antwerpen: 20.00 One man, one show. Live podiumwerk. 20.45-23.40 Vragen staat vrij. Het grote verzoekprogramma voor de zondagavond.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 9,30, 11.30, 14.30, 17.30, 19.30, 21.30 en 23.30 uur.

Duits: 7.00 Wunschkonzert I. Volkstümliche Klassik mit Camillo. 8.00 Der Kaffee ist fertig. Sonntagsfrühstück mit Elmar Gunsch. 10.00 Max-Mix mit Max Schautzer. 12.00 Familientag mit Lou van Burg. Live aus dem Weindorf in Düsseldorf. 14.00 Hitparade. Am Mikrofon Jörg. 16.00 Wunschkonzert II. Volkstümliche Klassik mit Camillo. 17.30 Sport am Sonntag, mit Viktor. 18.00 RTL-Trommelfell, mit Achim. 20.00 RTL-Young. Gefragt - gespielt mit Jörg. Ab 21.00 Uhr. Disco-Radio-Action, mit Jörg. 22.00 Der Lachsack. Edy präsentiert Komiker zum Wochenendausklang. 23.00 Hallo Nachtarbeiter, mit Haidy.

ROZ

18.00-19.00 ROZ-Sport. In ROZ-sport kunt u luisteren naar een reportage over het wielrennen, de profkriteria, met zijn startgelden, entree's, belangstelling, inkrimpingen Limburgse profkalender. Verder aandacht voor het voetbaltoernooi in Aken, handboogschieten, tennis en duivensport.

Golflengten en kanalen

RADIO

Hilversum I : 298 m; FM-kanalen 4 en 17
Hilversum II : 402 m
Hilversum III : 337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28
Hilversum IV : kanalen 25 en 39
ROZ : FM-kanalen 13 en 28
BRT II : 555 m; FM-kanalen 22 en 39
Luxemburg/RTL : 208 en 49,26 m, FM-kanalen 6 en 33

op de tv komende week

FILMS

MAANDAG 2 AUGUSTUS
BRT-1 20.15: SOME LIKE IT HOT Amerikaanse speelfilm (1959) van Billy Wilder, met Jack Lemmon, Tony Curtis en Marilyn Monroe.
RTBF-1 20.30: NIAGARA. Amerikaanse speelfilm (1953) van Henry Hathaway, met Marilyn Monroe, Joseph Cotton en Jean Peters.
DINSDAG 3 AUGUSTUS
BRT-1 21.50: THE MAN THAT CORRUPTED HADLEYBURG. Amerikaanse tv-film van Ralph Rosenblum naar een verhaal van Mark Twain: De bewoners van Hadleyburg gaan prat op hun eerlijkheid: Totdat die eerlijkheid op de proef wordt gesteld...
WOENSDAG 4 AUGUSTUS
N-2 21.20: SHADOW MOUNTAIN. Amerikaanse western (1977) van Earl E. Smith, met Sondra Locke, Wisbone Cutter en Ted Neeley.
DONDERDAG 5 AUGUSTUS
N-2 15.55: THE COURT JESTER. „De Hofnar". Amerikaanse speelfilm (1956) met Danny Kaye in de hoofdrol.
RTBF-1 20.20: LA RONDE. Franse speelfilm met Roger Vadim, met Maria Dubois, Claude Giraud en Anna Karina.
VRIJDAG 6 AUGUSTUS
BRT 20.15: SHAMPOO. Amerikaanse film (1975) van Hal Ashby, met Warren Beatty, Julie Christie, Goldie Hawn en Lee Grant.
N-2 20.27: PENDULUM. Amerikaanse speelfilm (1969) van George Schaeffer, met George Peppard, Jean Seberg en Richard Kiley: Misdadiger neemt wraak op de detective die hem arresteerde.

SPORT

MAANDAG 2 AUGUSTUS
D-1 17.20: ZWEMMEN Wereldkampioenschap te Guayaquil (Equador).
WOENSDAG 4 AUGUSTUS
D-1 17.20: ZWEMMEN Wereldkampioenschap te Guayaquil (Equador).
DONDERDAG 5 AUGUSTUS
N-1 19.20: PAARDESPORT. NCRV's Springtrofee.
VRIJDAG 6 AUGUSTUS
N-2 18.59: TROS SPORT EXTRA. Tennis: hoogtepunten uit de finalepartijen van de nationale jeugdkampioenschappen (t/m 12 jaar).
D-1 23.00: DIE SPORTSCHAU.

Limburgs Dagblad
TV·Weekend
RADIO-TV-SHOW — ZATERDAG 31 JULI EN ZONDAG 1 AUGUSTUS 1982

'CRIA CUERVOS'

Ontroerende film over een klein meisje

door fred raadman

HILVERSUM – Van Spanje's belangrijkste regisseur Carlos Saura is maar weinig werk tot ons doorgedrongen. Dat gebeurde pas nadat het nog vóór de ineenstorting van het dictatoriaal regime gedraaide „Cria cuervos..." ook hier veel indruk had gemaakt, mede vanwege de 9-jarige Ana Torrent in de hoofdrol: een melancholiek wezentje met grote, donkere, treurige en verwijtende ogen. De VARA brengt deze ontroerende film over de niet zo zorgeloze en onschuldige kindertijd vanavond op de buis.

Saura, die op briljante wijze verleden, heden en toekomst in elkaar heeft geschoven, dringt niet alleen diep door in de psyche van een kind, dat zich al intens met de dood en de nauwelijks begrepen relaties van de volwassenen bezighoudt. Hij schildert ook het benauwende leefklimaat van de bourgeoisie in Franco-Spanje en het bijpassend repressief opvoedingssysteem.

De filmtitel verwijst naar het Spaanse spreekwoord „Kweek raven en ze zullen je de ogen uitpikken". Ana, middelste van drie dochtertjes uit een mislukt huwelijk, is zo'n raafje. Ze kijkt rond in het duistere doolhof, waar alleen de grote mensen de weg weten en ziet er veel, dat ze weliswaar niet kan vatten, maar volgens de regels van de kinderlogica in haar eigen termen vertaalt. Dus stelt ze haar gehate vader – een hanig heerschap, dat zijn ongeneeslijk zieke vrouw verwaarloosde en bedroog – aansprakelijk voor de dood van haar moeder, die door de diepste dalen moet alvorens aan kanker te sterven. In haar fantasie verschaft het meisje zich de macht om magere Hein een handje te helpen.

Het is allemaal niet zo morbide als het klinkt. In feite zien we de herinneringen van de volwassen Ana uit 1995, die allerminst verknipt is opgegroeid. Geraldine Chaplin, echtgenote van de regisseur, is in een heel knap vertolkte dubbelrol, zowel Ana's moeder als de volwassen Ana. (Nederland 1, 21.55 uur).



● *ANA TORRENT en GERALDINE CHAPLIN in „Cria Cuervos" zaterdagavond om 21.55 uur op Nederland I.*

Dubbele portie science fiction bij de VPRO

door fred raadman

HILVERSUM – George Lucas, succesvolle regisseur van „Star Wars" en het vervolg „The empire strikes back", werd als filmstudent al door science fiction gefascineerd en maakte met „THX 1138" een zo geslaagd eindexamenwerkje over een doodgriezelige samenleving van de toekomst, dat hij er in 1965 het nationaal studentenfilmfestival mee won.



● *KENNETH TOBEY en MARGARET SHERIDAN in „The thing from another world", zondagavond om 20.15 uur op Nederland II.*

Zes jaar later werd hem de kans geboden de korte film tot een lange op te rekken en die kon natuurlijk niet ontbreken bij de SF-happening van de VPRO. „THX 1138", waarvoor de metro van San Fransico en ondergrondse parkeergarages als lokaties dienden, is zondagavond aan de beurt voor uitzending.

In tegenstelling tot „Star Wars", dat de geest van de populaire SF-krantestrips ademt, berust de film vooral op inspiratie ontleend aan de even intelligente als sombere toekomstfantasieën van Huxley („Brave New World") en Orwell („1984"). Ook hier een door en door steriele maatschappij, waar het individu niet meer in tel is, iedereen voortdurend in de smiezen wordt gehouden, sex taboe is en ook andere menselijke gevoelens en emoties met allerlei sluwe middelen worden onderdrukt. Alle burgers zijn gelijk, dat wil zeggen kaalgeschoren nummers in een architectonisch kille, door Lucas met veel melkwitte overbelichte scènes chic in beeld gebrachte stad van glas, staal en beton.

Maar natuurlijk komt een nonconformist (Robert Duvall) in opstand tegen de onverbiddelijke leefregels en onmenselijke verhoudingen wanneer men hem vanwege verboden liefde wil scheiden van zijn partner LUH 3417. Er zijn trouwens nog twee mannen, die rebelleren, maar voor hen loopt het slechter af dan voor THX 1138.

Vooraf laat de VPRO een bekende sciencefictionfilm uit 1951 zien, „The thing", waarop regisseur Howard Hawks (hier scenarioschrijver en produktievoorbereider) zozeer zijn stempel heeft gedrukt, dat de in de credits vermelde regie van Christian Nyby een vraagteken verdient. Het verhaal gaat over de landing van een UFO in het Noordpoolgebied, dicht bij het kampement van wetenschappelijke onderzoekers. Aan boord een buitenaards monster met slechte bedoelingen. Dit wezen uit de ruimte lijkt veilig in een blokje ijs ingevroren te zijn, maar een wat nonchalant weggelegde elektrische deken laat dat smelten en het creatuur in aktie komen...

De uitzending van deze ijzersterke SF-thriller begint om kwart over acht, om 21.40 uur door „THX 1138" gevolgd. (Nederland 2).



20 jaar Rolling Stones op Duitse televisie

Dit jaar viert de „Greatest Rock and Roll Band" van de wereld haar 20-jarig bestaan. Sinds haar oprichting schijnt de groep niets aan populariteit te hebben ingeboet. In een anderhalf uur durende uitzending (vanavond van 23.00 tot 0.50 uur) hebben onze oosterburen getracht, aan de hand van documentairefragmenten en hoogtepunten uit optredens, de ontwikkeling van de „Rolling Stones" en hun muziek alsook de uitwerking daarvan op de showbizz en de jeugdcultuur, in grote lijnen te schetsen.

De „Stones" spelen al hun grote hits, van „The Last Time" en „Satisfaction" tot en met het recente „Start Me Up". Zowel opnamen van hun eerste optredens in 1962 en 1963 als gedeelten van belangrijke filmdocumenten, nieuwere opnamen van hun succesvolle Amerika-tournee van herfst 1981 en hun trip door Europa zijn te zien. In uitvoerige interviews vertellen Mick Jagger en de andere leden van de groep van hun ervaringen en komen diverse prominenten, managers en producenten aan het woord. Gezamenlijk schetsen zij een beeld van een rockgroep, die al twintig jaar lang de wereld van de popmuziek beïnvloedt en desondanks jong gebleven is.

zaterdag

Nederland 1

13.00 - 13.05 **Nieuws voor slechthorenden.** 15.30 **Journaal.** 15.32 **Roby en Boby.** Tsjechische tekenfilmserie over twee dikke vrienden, de jongen Roby en het hondje Boby.
15.45 **Het goud van de Kraaienberg.** Zweedse jeugdserie.
16.15 **De tweeling van Immenhof.** Duitse jeugdfilm.
18.20 **Nieuws voor slechthorenden.**
18.58 **Journaal.**
19.00 **De 7 van Blake.** Sciencefictionserie. „Een moordenaar?" Er zijn belangrijke onderdelen nodig aan boord van de Liberator. Avon denkt, dat ze op de planeet Fosforon wel te krijgen zijn.
19.50 **De Vara op de Floriade.** Tegen de achtergrond van de Floriade bloemententoonstelling stelt Conny Vandenbos een groot aantal artiesten voor: Lori Spee; Vanessa; Toontje lager; Powerplay; Bloem; Gemma e.a.
20.40 **Neiman en Marcus levert u alles.** Documentaire van Jana Bokova over een uniek warenhuis: „Behandel iedere klant alsof hij eigenaar van een olieveld of een reusachtige veeboerderij is". Dat is de raad die Stanley Marcus aan zijn personeel geeft. Al dertig jaar leidt Stanley het familiebedrijf in Dallas, dat Neiman-Marcus heet. Hij staat bekend als „the last merchant prince", de laatste grote handelsmagnaat. En hij gaat er prat op, dat de kopers het zo gek niet kunnen bedenken of hij kan het leveren.
21.37 **Journaal.**
21.55 **Cria Cuervos.** Spaanse speelfilm van Carlos Saura.
23.40 **Journaal.**
23.40 **Nieuws voor slechthorenden.**

Nederland 2

13.00 - 13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**
18.45 **Toeristische tips.**
18.54 **Bereboot.**
18.59 **Alfons.** Zweedse tekenfilmserie. „Wie helpt Alfons?".
19.10 **Zo moeder zo zoon.** Spelprogramma. Wie is de „echte" moeder van Hans.
19.35 **Verhalen uit de bijbel.** „Jacob en Laban". (Genesis 31-32). Amerikaanse serie „The Genesis Project": Een zo authentiek mogelijke verfilming van het eerste bijbelboek.
20.00 **Journaal.**
20.27 **Crisis at Central High.** „Niet voor zwarten": Amerikaanse film met in de hoofdrol Joanne Woodward. September 1957: President Eisenhower wijst de (blanke) Central High School in Arkansas aan als school waar voor 't eerst negerleerlingen moeten worden toegelaten. Op weg naar school hoort conrector Elizabeth Huckaby via haar autoradio dat de gouverneur van Arkansas het schoolcomplex heeft laten belegeren. Een lange strijd begint met als inzet de toelating van negen zwarte leerlingen.
22.25 **Hier en nu.** Actualiteitenrubriek.
22.55 **Tot besluit.** Religieuze overdenking.
23.05 **Journaal.**
23.10 **Nieuws voor slechthorenden.**



● *TOONTJE LAGER in „De VARA op de Floriade", zaterdagavond om 19.50 uur op Nederland I.*

Duitsland 1

10.00 **Tagesschau en Tagesthemen.**
10.23 **Meine Braut ist übersinnlich.**
12.00 **Umschau.**
12.25 **Aspekte.**
12.55 **Presseschau.**
13.00 - 13.15 **Tagesschau.**
13.40 **Programma-weekoverzicht.**
14.10 **Tagesschau.**
14.15 **Sesamstrasse.** Voor de kinderen.
14.45 **ARD-Ratgeber: Reise.**
15.30 **Telezirkus.** Circusprogramma gepresenteerd door Peter Rapp, vanuit Göppingen.
17.00 **Schule für Glauben und Leben.** Film van Vido Voigt over de Lutheraanse volkshogeschool in Hesselberg.
17.30 **Hier und Heute unterwegs.**
18.00 **Tagesschau.**
18.05 **Die Sportschau.**
19.00 **Blickpunkt Düsseldorf.**
19.22 **Benny Hill.**
20.00 **Tagesschau.**
20.15 **Lieder-Rhytmen-Melodien.** Grote internationale folklore-avond met medewerking van Ensemble Novi Sad (Joegoslavië), de groep Na Casaidigh (Ierland), Coro Alpino (Italië) en anderen.
21.45 **Ziehung der Lottozahlen.** Aansluitend:Tagesschau; Das Wort zum Sonntag.
22.05 **Was gibt's Neues, Pussy?** Amerikaamse speelfilm van Clive Donner uit 1964. Met: Peter o'Toole, Peter Sellers, Romy Schneider en anderen.Michael James wordt gefascineerd door mooie vrouwen. Dat hoort ook bij zijn beroep als redacteur van een groot Parijs modetijdschrift. Vrouwen zijn voor hem ook in zijn privéleven zo'n grote obsessie dat hij hulp zoekt bij de verstrooide psychiater Popowitsch. Deze wordt daardoor zelf een probleem rijker. Ook niet zo leuk is dit alles voor zijn vriendin Carol, die graag wil trouwen.
23.50 **Tagesschau.**

Duitsland 2

12.00 **Programmaweekoverzicht.**
12.30 **Nachbarn in Europa.** Programma voor buitenlandse werknemers.
14.45 **Heute.**
14.47 **Sindbad.** „Het treurige sprookje". Tekenfilmserie naar de verhalen van „1001 nacht".
15.10 **Data, der Rebell (5).** Serie over een Kaukasische rundveefokker.
16.05 **Schau zu - mach mit.** Tips voor vrijetijdsbesteding.
16.15 **Ausflug in der Römerzeit.** Tussen Schleswig en Augsburg, Xanten en Berlijn zijn er veel musea en plaatsen waar archeologische opgravingen zijn gedaan.
16.40 **Wayne und Shuster-Show.** „De laatste der Mohikanen". Grappen en slapsticks met twee komieken.
17.04 **Der grosse Preis.** Bekendmaking van de winnaar van de week.
17.05 **Heute.**
17.10 **Länderspiegel.** Informatieve rubriek.
18.00 **Die Musik kommt.** Folkloreprogramma vanuit Hitzacker aan de Elbe, met Maria Hellwig.
18.58 **Programma-overzicht.**
19.00 **Heute.**
19.30 **Beate S. „In de stad"(2).** Met Susanne von Borsody, Lisa Kreuzer en anderen. Beate heeft haar ouderlijk huis verlaten en is naar haar vriend in Stuttgart gegaan. Deze blijkt getrouwd te zijn en vader van twee kinderen. Uit eenzaamheid zoekt zij aansluiting bij een secte van jonge mensen.
20.15 **Chronik einer Leidenschaft.** Belgische speelfilm van Roland Verhavert uit 1971. Met Jan Decleir, Elisabeth Teissier du Cros, Raoul de Manez en anderen. Zwaar gewond keert Renier na de eerste wereldoorlog terug naar zijn landgoed. De sleur van alledag wordt alleen doorbroken door de briefschrijverijen van de Parisienne Rolande, die Renier in Lazarett verpleegde. Hoewel Renier zich verloofd met Emily, onderhoudt hij liefdesbetrekkingen met Rolande. Emily wordt krankzinnig wanneer hij met haar breekt, grootvader wordt in een ruzie gedood en uiteindelijk sterft ook Reniers zoontje Ogier. Rolande trekt bij hem in, maar lang houdt de relatie niet stand.
21.50 **Heute.**
21.55 **Das aktuelle Sport-Studio.** Berichten, interviews en lottotrekking.
23.10 **Ein Sarg für die Braut.** Engelse thriller van Brian Clemens onder regie van John Sichel. Grant is „bruidspecialist"; hij huwt alleenstaande vrouwen met kapitaal, vermoordt ze zo snel mogelijk en vangt dan het hem in het testament toebedachte erfdeel. Advocaat Mason evenwel, gelooft niet in de toevalligheid van de dood van zoveel bruiden.
0.15 **Heute.**



● *ED ASNER in „A small killing", zaterdagavond om 20.10 uur op BRT I.*

Duitsland 3/WDR

18.00 **Let's swing.** Vierde aflevering uit een serie over het zelf improviseren van jazzmuziek.
18.30 **Feste der Welt.** „De reuzen van Douai". Aflevering uit deze documentaireserie van Harald Schäfer, over een groot zomerfeest in het Franse stadje Douai.
19.00 **Kino der Amateure (1).** „Het lied van het platteland". Eerste aflevering uit een vierdelige serie waarin amateurspeelfilms worden getoond. In deze aflevering wordt het succes en uiteindelijk falen van een plattelandse woongemeenschap geschilderd.
20.00 **Tagesschau.**
20.15 **Die Märchenbraut.** „Hans en Grietje". Serie van Milos Macourek en Vaclav Vorlicek. Hans en Grietje nemen de tovering mee naar school en stichten daar de nodige verwarring.
21.10 ■ **Vor 40 Jahren.** Duits weekjournaal van 29 juli 1942.
21.50 ■ **Die Schlinge.** Duitse tv-film van Helmutt Krapp naar een vertelling van Marek Hlasko. Met Harald Leipnitz, Ingmar Zeisberg en anderen.(1964). De schrijver Jakob Kowalski uit Warschau, die niets meer wil lukken, is in de drank gevlucht. Alleen het meisje Christina laat hem niet in de steek. Uiteindelijk echter, is ook zij aan het einde van haar krachten.
23.00 **Rolling Stones.** Film over de eerste twintig jaren uit de geschiedenis van de Rolling Stones.
0.50 **Nachrichten.**

Duitsland 3/SWF

18.00 **Die Märchenbraut.** TV-serie.
18.56 **Füller: Spiel auf der Glasharfe.** Met Erik Hansen.
19.00 **Länder - Menschen - Abenteuer.** „Het wilde Canada" (2). Over de Queen Charlotte eilanden.
19.50 **Auto-Report (4).**
20.00 **Kölner Treff.** Talk-show.
21.30 **Leonard Bernstein in Harvard.** „Syntax van de muziek" (2).

België/BRT 1

18.00 **Emile.** Belgische kinderserie.
18.05 **Leven op aarde.** 13-delige serie van David Attenborough over „leven" vanaf de eerste primitieve cellen tot de planten en dieren die nu leven. „Opkomst van de zoogdieren".
119.00 **Duel in de diepte.** Nederlands jeugdfeuilleton. „Man tegen man". El Loco en zijn helpers Eddy en Lucas zien kans Feliciano in hun macht te krijgen. Het lijkt er op dat Feliciano hun verklaring over Sylvia en Alma begint te geloven.
19.30 **Tiercé, lottotrekking, mededelingen en programmaoverzicht.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Matches, liedjestoto.** Zangwedstrijd tussen 12 zangers/zangeressen.
21.10 **Een onbelangrijke moord.** Amerikaanse tv-film (1981) van Steve Hilliard Stern met Ed Ashner, Jean Simmons, Matthew Faison en Kent Williams: Sadie, een oude zwerfster, wordt met doorgesneden keel in een vuilnisbak gevonden. De dood van deze verschoppelinge brengt de politie op het spoor van een wijdvertakte handel in verdovende middelen.
22.45 **Journaal.** Voorafgegaan door Tiercé.

België/RTBF 1

15.45 **De 24 uren van Francorchamps.** Rechtstreekse reportage van de start.
16.30 **The Muppet show.**
17.00 **Tenuto.** Concert van jonge musici: klarinettist Henri de Roeck speelt het concerto voor klarinet en orkest van Mozart.
17.30 **De 24 uren van Francorchamps.** Rechtstreekse reportage.
17.45 **Un autre regard.** Religieuze uitzending: de kerk in België.
18.15 **Cine vacances.** Jeugdmagazine.
18.30 **Summertime.** Gevarieerd jeugdprogramma.
18.50 **De 24 uren van Francorchamps.** Rechtstreekse reportage.
19.05 **Teletourisme.** Toeristisch magazine waarin vandaag aandacht wordt besteed aan de citadel van Namen en aan Butgenbach.
19.23 **Lotto en weerbericht.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **Europa Cantat Namur.** Ontmoeting tussen koren uit dertig verschillende landen.
20.00 **l'Aventure de la vie.** Documentaire serie.
20.30 **De 24 uren van Francorchamps.** Rechtstreekse reportage.
20.35 **Shenandoah.** Amerikaanse western (1964) van Andrew McLaglen met James Stewart, Doug Mcclure en Glenn Corbet.
22.15 **De 24 uren van Francorchamps.** Rechtstreekse reportage.
22.30 **Franc' Amour.** Variétéprogramma. Vandaag gewijd aan William Sheller.
22.30 **Journaal, lotto en weerbericht.**



● *Scene uit „THX 1138", zondagavond om 21.40 uur op Nederland II.*

zondag

Nederland 1

13.00 - 13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**
18.20 - 18.25 **Nieuws voor slechthorenden.**
19.00 **Journaal.**
19.05 **Op de praatstoel.** Kinderen in gesprek met een bekende Nederlander die tot op het moment van de opname voor de kinderen zelf nog onbekend was. Vanavond een gesprek met de actrice Wieteke van Dort.
19.30 **KRO's wereldcircus.** Met optredens van de komische acrobaten Johnny Hutch and The Halfwits; Les Kansas; jongleurs; luchtacrobatiek van The Rochelle Flyers en een evenwichtsnummer van Eliane Baranton. Speciale gasten: Charles Aznavour en The Brotherhood of Man.
20.20 **Aldabra.** Film van Claude Pavard over het eiland Aldabra, een van de Seychellen in de Indische Oceaan, dat wordt bevolkt door zeventigduizend reuzenschildpadden en andere exotische dieren.
21.15 **Hoor je de honden blaffen?** „No oyes ladrar los perros?" Speelfilm van Francois Reichenbach. Juan Dolores draagt zijn zieke zoon Ignacio op zijn schouders van dorp tot dorp op zoek naar een dokter. Onderweg vertelt hij hem zijn levensverhaal...
22.40 **Journaal.**
22.45 **Nieuws voor slechthorenden.**

Nederland 2

13.00 - 13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**
15.30 **Journaal.**
15.35 **Zonneschijn, het egeltje.** Tekenfilm van Al Brodax en Al Lowenheim.
16.05 - 17.05 **Het Beaux Arts Trio.** In 1955 traden ze voor het eerst in het openbaar op tijdens het Berkshire Muziek Festival in de Verenigde Staten. Sindsdien hebben ze zich internationale faam verworven, prachtige grammofoonplaten gemaakt en over de hele wereld concerten gegeven, de drie kunstenaars die samen het Beaux Arts Trio vormen: Menachem Pressler, piano; Bernard Greenhouse, cello en Isidore Cohen, viool.
18.35 **Ti-Ta tovenaar.**
19.00 **Studio sport.**

TREKKING LOTTO

19.55 **Trekking van de lottogetallen.**
20.00 **Journaal.**
20.10 **Humanistisch Verbond.** Vijf minuten bedenktijd.
20.15 ■ **The thing from another world.** Amerikaanse science-fictionfilm uit 1951 onder regie van Christian Nyby gebaseerd op het boek „Who goes there?" van J.W. Campbell. Met Kenneth Toney, Margaret Sheridan, Douglas Spencer, James Arness e.a.
21.40 **THX 1138.** Amerikaanse science-fictionfilm uit 1970 onder regie van George Lucas, bekend door „Star Wars" en het vervolg „The empire strikes back". Met: Robert Duvall, Maggie McOmie, Donald Pleasance e.a.
23.10 **Journaal.**
23.15 **Nieuws voor slechthorenden.**

Duitsland 1

9.30 **Programmaweekoverzicht.**
10.00 **Das Mittelmeer.** Documentaire
10.45 **Die Sendung mit der Maus.** Kinderprogramma.
11.15 **Jugend und Hitler.** „Was het werkelijk zo?". Een discussieprogramma
12.00 **Der Internationale Frühschoppen.** Programma met zes journalisten uit vijf landen.
12.45 **Tagesschau.**
13.15 **Magazin der Woche.** Regionaal nieuws.
13.50 **Ein Platz an der Sonne.** Nieuws over een Duitse hulpinstantie
13.55 **Am Start ist der Delphin.** Kinderspeelfilm van Maromir Borek. Honza is een goede zwemmer, maar niet goed genoeg voor een kwalificatie. Op zijn vakantiebestemming komt het tot een dramatische confrontatie tussen Honza en zijn zwemkameraden.
15.20 ■ **Am grünen Strand der Spree.** „Het dagboek van Jürgen Wilms". Een 5-delig tv-spel van Fritz Umgelter en Reinhart Müller-Freienfels naar een boek van Hans Scholz. Afl. 1: In het middelpunt van deze serie staan de ervaringen van een oorlogsgeneratie. De voormalige majoor van de generale staf, Hans-Joachim Lepsius, vertelt uit het dagboek van korporaal Jürgen Wilms, die tot 25 jaar dwangarbeid in een Russisch kamp werd veroordeeld.
17.00 **Lord Peter Wimsey-Ärger in Bellona Club.** „Dei vervloekte Dorland". Misdaadserie.
17.45 **Aran** „Die Rande Europas. Film van Marlene Franz over de drie kleine Araneilanden, ten westen van Ierland.
18.30 **Tagesschau.**
18.33 **Die Sportschau.** Onder meer met het doelpunt van de maand.
19.15 **Wir über uns.**
19.20 **Weltspiegel.** Buitenlandse correspondenten berichten.
20.00 **Tagesschau.**
20.15 **Expeditionen ins Tierreich.** Aflevering uit deze natuurserie waarin Heinz Sielmann ons kennis laat maken met draken en tempelooievaars in Thailand.
21.00 **Hundert Meisterwerke.** Auguste Renoir: Het ontbijt van de roeier. Door Milton Brown.
21.10 ■ **Mitten in der Nacht.** Amerikaanse speelfilm van Delbert Mann uit 1959, met Kim Novak, Fredric March, Albert Dekker en anderen. Deze psychologische speelfilm naar een toneelspel van Paddy Chayefsky schildert de vijandige reactie van de omgeving op de trouwplannen van een oudere weduwnaar en een jonge vrouw, die in zijn bedrijf werkt.
23.05 **Tagesschau.**
23.10 **Malanggan.** Documentairefilm van Paul Schlecht en Volker Schneider over dodenfeesten op Nieuw-Ierland (Papoea, Nieuw-Guinea).
0.10 **Tagesschau.**

Duitsland 2

10.00 **Programmaweekoverzicht.**
10.30 **ZDF-Matinee.** Der Skribent. Scène van Hans Kasper met Günter Strack en Wilfried Klaus.
■ **Verlorene Illusionen.** Serie naar verhalen van Honoré de Balzac onder regie van Maurice Cazeneuve. Lucien ontmoet de journalist Lousteau, die hem bekend maakt met de wereld van het theater en de pers. Lucien wordt journalist en heeft succes. Tussen hem en de toneelspeelster Coralie groeit een liefdesbetrekking.
12.00 **Das Sonntagskonzert.** „A Gaudi". Vanuit het Oostenrijkse Ennstal, met Franz Steiner.
12.45 **Freizeit... en wat je ermee kunt doen.** Tips voor vrijetijdsbesteding.
13.15 **Chronik der Woche.** Met: Fragen zur Zeit.
13.40 **Hilfsschüler heute.** Eerste aflevering uit een driedelige serie over scholen voor kinderen met leermoeilijkheden.
14.10 **Ein Junge aus Norwegen (4).** „Mathis gaat op vakantie". Kinderserie. Aansluitend: „Die Hand", een tekenfilm van Jan W. Habarta.
14.40 **Heute.**

● *JULIA HAMARI in „Weltsprache Musik", zondagavond om 22.45 uur op Duitsland II.*

14.45 **Danke schön.** Nieuws over de Actie Zorgenkind.
14.55 **Rhein-Main-Air-Base.** Reportage van Uve Hirsch over het Amerikaans militaire gedeelte van het Frankfurtse vliegveld.
15.25 ■ **Das Dach.** Italiaanse speelfilm van Vittorio de Sica uit 1955. Met Gabriella Pallotta, Giorgi Listuzzi en anderen. Luisa en Natale zijn net getrouwd. Vanwege de woningnood trekken zij in bij Natales ouders, maar daaruit komen al snel problemen voort. Dan verneemt Luisa dat volgens een oud gewoonterecht mensen niet verdreven kunnen worden uit een huis, dat zij ongemerkt weten te bouwen. Natale en zijn vrienden gaan aan de slag.
17.00 **Heute.**
17.02 **Die Sport-Reportage.**
18.00 **Tagebuch.** Nieuws uit de Evangelische Kerk.
18.15 **Rauchende Colts.** „En alles voor 12 dollar". Westernserie.
18.58 **Programmaoverzicht.**
19.00 **Heute.**
19.10 **Bonner Perspektiven.** Nieuws uit de hoofdstad.
19.30 **Schauplätze der Weltliteratur.** „Goethe in Zwitserland". Film van Alfons Sinniger en Eduard Stäuble over de literaire betekenis van Goethes reizen naar Zwitserland.
20.15 **Die Unerreichbare.** Tv-spel van Krzyzstof Zanussi met Leslie Caron, Daniel Webb en Leslie Malton. De eens gevierde toneelspeelster Klaudia leeft teruggetrokken in een villa in het Berlijnse Groenewoud. Op een dag lukt het de jonge Marek Parker, onder voorwending van het plegen van een roofoverval bij klaarlichte dag, de villa binnen te dringen. Dan beginnen hij en Klaudia een kat- en muisspel waarbij de laatste zegeviert.
21.45 **Heute; Sport am Sonntag.**
22.00 **Leben mit der Dürre.** Over plattelandsvrouwen in Mali.
22.45 **Weltsprache Musik.** „Een stevige burcht" (5). Muziekprogramma van James Galway, met Julia Hamari, Peter Hurford, de Gächinger Cantorei en anderen.
23.45 **Heute.**

Duitsland 3/WDR

18.00 **Alles um Anita.** Amerikaanse speelfilm van Frank Tashlin uit 1956. Met Dean Martin, Jerry Lewis, Anita Ekberg en anderen. Om verschuldigde gelden te kunnen betalen, doet Wiley mee aan de loterij van een filmtheater, waarbij een luxe auto is te winnen. Helaas moet hij zijn prijs delen met Mr. Malcolm, die met de auto naar Hollywood wil rijden om Anita Ekberg te ontmoeten.
19.30 **Die Bergpredigt.** „Zalig de armen" (1). Eerste aflevering uit een zesdelige serie van Gino Cadegghianini over de actuele betekenis van Christus' bergprediking.
20.00 **Tagesschau.**
20.15 **Rudis Tagesshow (4).** Amusementsprogramma met Rudi Carell, Beatrice Richter, Klaus Havenstein en Diether Krebs.
20.45 **Der vergessene Führer.** „Wedloop in het Derde Rijk" (2). Film van Peter Heller over de opkomst en ondergang van de „Tsaar van de media" Alfred Hugenberg.
21.45 **Das susse linke Leben.** „Felicity" (2). Tv-serie. Dr. Howard Kirk probeert zijn meesterplan de universiteitsgemeenschap te vernietigen, te verwezenlijken.
22.35 **Soap oder Trautes Heim (6).** Amerikaanse serie over een dolle familie.
23.00 **Kassandra – Voraussetzungen einer Erzählung.** Poëzievoorlezingen door Christa Wolf (4).
0.00 **Nachrichten.**

Duitsland 3/SWF

15.00 - 17.00 **Sport im Dritten extra.** Duitse kampioenschappen golf vanuit Mönsheim.
19.00 **Poldark (14).** Tv-serie.
19.55 **Jacob Lateiner spielt Beethoven.** De sonate c-mol, op. 111 rondo op. 129.
20.30 **Zimmer frei (4).** Tv-serie.
21.00 **Geschichte in Bildern (1).** Over Spanje in de 17e eeuw.

België/BRT 1

15.00 **Nieuwsoverzicht voor slechthorenden.**
15.30 **Spel zonder grenzen.** Internationaal spelprogramma vanuit het Italiaanse La Maddalena Caprera.
17.00 **Van straten en pleinen.** De indiaanse fluit. Programma over straatliedjes in de wereld. De authentieke Andesmuziek heeft andere aspecten dan de commerciële ritmen die we kennen.
17.55 **Allemaal beestjes.** Operatie levenskans. Documentaire: Het huidige Namibië bezit de potentiële rijkdom die zowel voor het natuurbehoud als voor het toerisme een hoopvolle toekomst opent (tot 18.25).
18.30 **Emilie.** Belgische tekenfilmserie.
18.35 **Middellandse Zee.** Het erfdeel. Documentaire over een stuk geschiedenis van het Middellands-Zeegebied. Voor heel wat volkeren is het Middellandse-Zeegebied de bedding waarin taal, politieke organisatie, filosofische en religieuze ideeën vorm kregen.
19.30 **Lieve plantjes.** Aphelandra.
19.40 **Journaal en mededelingen.**
20.00 **Sportweekend.**
20.30 **De bijenkorf.** Britse documentaire in de serie „Het geheime leven der dieren", over de bedrijvigheid in een bijenkorf.
20.55 **De Holvaks.** Eerste liefde (2).
21.45 **Mezza Musica.** Programma met muziek van Verdi, samengesteld door Jef Vanden Berg en gepresenteerd door Eva Maria met de solisten: Grit van Jirten (sopraan), José Todaro (tenor) en Jan Derksen (bariton).
22.50 **Journaal.**

België/RTBF 1

10.40 **Autoraces.** Rechtstreekse reportage van de 24 uur van Francorchamps.
11.00 **Eucharistieviering.** Vanuit de Notre-Dame te Marmande.
12.00 **Autoraces.** Rechtstreekse reportage van de 24 uur van Francorchamps.
12.15 **Pauze.**
14.00 **Autoraces.** Rechtstreekse reportage van de 24 uur van Francorchamps.
14.15 **L'homme a l'orchidee.** Wolfe verlaat zijn huis. Amerikaanse detectiveserie van Herb Hirschman met William Conrad, Lee Horsley, Allan Miller en anderen.
15.05 **The Muppet Show.**
15.30 **Autoraces.** Rechtstreekse reportage van de aankomst van de 24 uur van Francorchamps.
16.15 **Le voyage au bout du monde.** Documentaire van Jacques-Yves Cousteau, Philippe Cousteau en Marshal Flaum.
17.50 **Variétés.** Muziekprogramma.
18.55 **Ciné-vacances.** Jeugdmagazine.
19.10 **Sportweekend.**
19.25 **Toto en weerbericht.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **Europa Cantat Namur.** Ontmoeting tussen koren van dertig verschillende landen.
20.00 **Contacts.** Verkeerstips.
20.05 **Palmarès Special Vacances.** Gevarieerd programma met Adamo, Stella, Ann Gaytan, Francis Vauban, Gaby Lang, Michel Rorive, Isabelle Rigaux, Patrick en Bernadette, André Bialek, André Burton, Alex Busanel, Patrick Dewez en Johan Verminnen.
21.10 **Première Neige.** Franse tv-film van Claude Santelli met Martine Chevallier, Paul Barge, Nathalie Nell e.a. Een jonge Parisienne uit de vorige eeuw trouwt met een Normandische landjonker. Na de ceremonie is het jonge paar naar het kasteel vertrokken. Maar Jeanne is een jong en naïef meisje, bang voor hét moment waarop zij met haar man alleen zal zijn...
23.00 **Nieuws, toto en weerbericht.**

Kanalen
TELEVISIE
[illegible]

■ = zwart-witprogramma's



COMMISSARIS J. BLAAUW
– „dweilen met kraan open" –

Toename van clandestien wapenbezit onrustbarend

Met een jachtgeweer waarvan de loop was afgezaagd stapte de man de kroeg binnen. Hij zetelde zich op een kruk zette het wapen tegen de bar en bestelde kortaf bier. Een andere cafébezoeker, kennelijk door overmatig drankgebruik te overmoedig, tartte de man met het geweer. „Je hebt dat ding nou wel, maar je durft het niet te gebruiken. Zonder iets te zeggen pakte de aangesprokene zijn geweer en richtte het op een andere, niets vermoedende man. Het schot daverde door de ruimte. Met een verbrijzelde knie moest het slachtoffer naar het ziekenhuis worden gebracht.



● *Illegaal wapenbezit en toenemende agressie ... Waartoe dat kan leiden laat zich gemakkelijk raden ...*

'Buiten is het wild-west, maar politie kan niet ingrijpen...'

Niet alleen illegaal wapenbezit neemt verontrustende vormen aan, ook het gemak waarmee de wapens tegen mensen worden gebruikt, is uitermate zorgwekkend. De gebeurtenis in het Rotterdamse café is slechts één voorbeeld uit een afschuwwekkend lange reeks. Een blik in de kranten van de afgelopen weken is al voldoende om een indruk te krijgen van de omvang van het verschijnsel. Diverse doden en gewonden waren het gevolg van lichtzinnig gebruik van vuurwapens.

Zo was er de schokkende koelbloedige moord op een 16-jarige jongen op het strand van Bloemendaal om een ruzie over een loslopende hond te beslechten. Zo werd in Amsterdam een argeloze snackbarbezoeker in het hoofd geschoten door een woedende man die het vanwege een vermeende verkeersovertreding op een ander had gemunt. Zo schoten overvallers in Rotterdam een oude man dood omdat hij niet snel genoeg het geëiste geld kon geven. Zo raakten vier jeugdige bezoekers van een café in Maastricht vrij ernstig verwond door een man die uit een café was verwijderd en bij zijn wraakaktie ook nog de verkeerde kroeg onder vuur nam. Het is slechts een greep, maar typerend.

Agressie

Het past in de maatschappelijke ontwikkeling. Er is agressie die wordt uitgeleefd, zegt commissaris J.A. Blaauw van de Rotterdamse politie, onder wiens leiding onder andere de vuurwapencentrale valt. „Het lijkt of de burger sneller explodeert. Kijk nou alleen eens naar het

Zuidgrens staat wagenwijd open

verkeer, die ongelooflijke agressie. Daarin wordt vaak de wagen als wapen gebruikt.

De Centrale Recherche Informatiedienst (CRI) in Den Haag schat dat er enige tienduizenden vuurwapens illegaal onder de mensen zijn. In 1980 kwamen over het hele land 4781 wapens boven water. Het jaar daarop waren het er 4905, terwijl de controle tot een minimum was teruggebracht. Relatief gezien spreekt de CRI daarom van een sterke toename. Degene die een handvuurwapen bezit, is een potentieel gevaar voor zijn omgeving, meent commissaris Blaauw. Het hebben van zo'n apparaat leidt volgens hem heel gemakkelijk tot gebruik er van. „Het is letterlijk spelen met vuur. Als je geen wapen in je zak hebt, kan je het ook niet gebruiken.

Toch verbaast het Blaauw dat het vaak nog goed afloopt met die wapens. Hij vertelt dat in 1981 in Rotterdam 83 overvallen met vuurwapens werden uitgevoerd. In sommige gevallen werd gebruik gemaakt van niet van echt te onderscheiden wapens, maar dikwijls ook van zeer echte proppenschieters. „Hoeveel doden en gewonden hadden er niet van kunnen komen. Men hoeft de zenuwen maar even niet onder bedwang te hebben en het kan gebeuren".

Blaauw vervolgt: „Weinigen beheersen een wapen. Het vereist namelijk een zeer intensieve training. Ongeoefenden zijn zeer gevaarlijk. Als ze schieten, weet je nooit waar de kogel terecht komt. Je zal er maar als voorbijganger tegenaan lopen.

Het is niet moeilijk om aan een handvuurwapen te komen. Na het leggen van een paar contacten in een café is men voor een paar honderd gulden de man. Meestal betreft het dan omgebouwde gas- of alarmpistolen. Deze wapens worden overwegend in België gekocht, waar ook de handel in jacht- en sportwapens vrij is. In Nederlandse werkplaatsjes wordt dat spul veranderd in wapens waarmee scherpe munitie kunnen worden afgevuurd. Het materiaal is vaak niet berekend op geknoei, waardoor de gebruiker van dit soort bewerkte wapens een groot risico loopt. Het is mogelijk dat de eerste kogels veilig het wapen verlaten, maar het is ook voorgekomen dat bij het eerste schot de loop en de hand van de schutter in de rondte vliegen.

Een ander gevaar voor de nieuwe eigenaar is zijn onbekendheid met de geschiedenis van het wapen. Het is denkbaar dat het reeds tegen iemand is gebruikt. Leg dan de politie maar eens uit dat het een tijdje geleden van een onbekende in een café is gekocht, omdat het zo onveilig wordt op straat.

Strelen

Het valt de politie op dat de mensen zich steeds sneller een wapen aanschaffen. Volgens inspecteur H. Bergsma van de Centrale Recherche Informatiedienst is de toeloop op schietverenigingen opvallend. Op die manier kan men legaal in het bezit komen van een goed wapen.



● *Politie-experts: „Alleen door internationale samenwerking is de illegale wapenhandel aan banden te leggen".*

Voor het lidmaatschap van een schietvereniging is evenwel een goede motivatie nodig want zowel het toelatingsbeleid als de controle is streng. Niettemin werd nog niet zolang geleden een jonge overvaller in de Bijlmer gedood door een vrouw die speciaal op een schietvereniging was gegaan om zich tegen bedreiging te verdedigen.

Veel gewone burgers zijn beangstigd door de criminaliteit en voelen zich veiliger met een blaffer in het nachtkastje. Anderen vinden het stoer om een pistool of revolver te bezitten. En er is een categorie die door wapens wordt gefascineerd, er urenlang mee in de handen zitten, het wapen zelfs strelen, „omdat er iets vanuit gaat". Het geeft een gevoel van superioriteit en van macht.

Dan is er de groep criminelen. Zij bewapenen zich om mensen te bedreigen, hun handel te beschermen of vanwege de dwingen. Het betreft hier dus meestal randcriminelen.

De politie staat machteloos tegen het wapenbezit Hoofdinspecteur N. Slikboer van de Rotterdamse vuurwapencentrale zegt dat zijn afdeling afhankelijk is van incidenten, toeval en tips. „Stel, iemand heeft een vuurwapen gebruikt. Dan is onze vraag: hoe kom je er aan? Dan hebben ze het of zelf gehaald uit België of van een onbekende gekocht in een café. Je moet geluk hebben, wil je wat tegenkomen. Zo werd hier een man aangehouden vanwege een diefstal. Bij huiszoeking stuitten we op een ombouwfabriekje van wapens.

Slikboers chef Blaauw: „het is dweilen met de kraan open. De zuidgrens van ons land staat wagenwijd open. In België kan men vrij jacht- en sportwagens kopen. Maar als er met een afgezaagd jachtgeweer van korte afstand op je wordt geschoten, heb je geen schijn van kans".

„Ook alarm- en gaspistolen zijn zonder vergunning te koop. Omgebouwd zijn ze dodelijk. Verder zijn er de zogenaamde gedemilitariseerde Amerikaanse machinewapens. Die vallen onder de sportwapens, maar er gaat een enorme dreiging vanuit. Vanwege die dreiging zijn ook gedemilitariseerde volkomen onbruikbare maar verbluffend echt lijkende replica's verboden."

De Rotterdamse politie kan helemaal geen greep krijgen op de levendige illegale handel in wapens. Blaauw: „Als politie mag je geen misdaad uitlokken door partijen aan te kopen. Een andere prijs voor de democratie is dat je niet elke dag allerlei mensen zomaar kan fouilleren. Daarom kan je ook niet zomaar een café binnenvallen. Dat ligt met heroine toch wat gemakkelijker."

De commissaris gelooft dat alleen door internationale samenwerking de wapenhandel is aan te pakken. Behalve België moeten daar ook Italië en Frankrijk, waar ook veel verkrijgbaar is, bij worden betrokken"

Uitgehold

Blaauw vervolgt: „Behalve dat het spul makkelijk te koop is, komt er bij dat de politie door de bezuinigingen niet meer optimaal functioneert. Gezien 't criminele aanbod kan de politie niet meer die diensten verlenen die ze zou behoren niet verlenen. Vuurwapens zouden een hoge prioriteit moeten hebben, maar ze hebben die niet."

Inspecteur H. Bergsma van de CRI bevestigt de laatste woorden van commissaris Blaauw. Hij vertelt dat in het hele land zich hooguit vijfentwintig rechercheurs bezig houden met vuurwapens. Deze politiemensen hebben een dagtaak in Den Haag, Rotterdam en Amsterdam of als coördinator van de Rijkspolitie. Verder gebeurt er in het land niets meer. tenzij agenten toevallig in aanraking komen met illegale vuurwapens.

Er is in het begin van de jaren zeventig een goede organisatie opgezet om het vuurwapenbezit te bestrijden. laat Bergsma weten. De noodzaak daarvan werd onderkend na de overval van Molukkers op de Indonesische ambassade in Wassenaar. waarbij een politieman werd gedood. Bestrijding van illegaal vuurwapenbezit kreeg toen de hoogste prioriteit.

Deze organisatie heeft lange tijd met veel succes gedraaid. De CRI vervulde in de vuurwapenbestrijding een centrale rol als verzamelaar en distributeur van informatie. Dat leidde dikwijls tot aanhoudingen. Die tijd is zo goed als voorbij.Alleen de CRI draait nog redelijk. aldus Bergsma.

Wet

De politiek zou volgens de inspecteur snel moeten ingrijpen. alvorens het geheel uit de hand loopt. Maar volgens hem interesseert het parlement zich kennelijk in het geheel niet voor het probleem.

In de Tweede Kamer ligt al vijf jaar een nieuwe Vuurwapenwet. Deze wet zou de politie meer armslag kunnen geven.

De wet behelst onder andere een scherpere onderverdeling van verboden wapens, een betere mogelijkheid om mensen met een wapen op zak in hechtenis te nemen, waardoor er meer tijd is om de herkomst van het vuurwapen vast te stellen en een strengere strafbepaling.

Commissaris Blaauw waarschuwt voor Amerikaanse toestanden, waarbij in diverse plaatsen het bezit van een vuurwapen verplicht is, omdat de politie het niet meer aan kan. Hij noemt dat een heilloze weg van bewapening, waarbij er helemaal geen overzicht meer is.

De Rotterdamse commissaris stelt anderzijds dat dat de Nederlandse politie de veiligheid van de burger nu al bijna niet meer kan garanderen. „Dat zie je niet alleen aan het losse gebruik van wapens. Je ziet het ook aan de vernielingen op de Stoperabouwplaats in Amsterdam. De politie kan niet ingrijpen, vanwege tekort aan mensen en tekort aan materieel."

Inspecteur Bergsma van de CRI concludeert: „De politie heeft geen mensen meer voor de vuurwapenbestrijding, terwijl het voor de deur wild-west is."

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde producten op 30 juli 1982. Augurken glas ak.k., aanvoer 139.000 kg., a 229,00, b 115,00, c 58,70, d fijn 36,90, d grof 58,40, e 19,30, ab 2 97,40, cd fijn 29,50, cd grof 15,00, augurken glas stk. b 117,00, c 42,40, d fijn 29,60, d grof 55,80, e 15,90, ab 2 97,40, cd fijn 30,00, cd grof 19,90, augurken natuur a.k. aanvoer 422.000 kg. a 235,00, b 80,90, c 39,40, d fijn 27,90, d grof 40,90, e 9,40, ab2 77,60, c d fijn 28,90 cd grof 19,90, augurken natuur stk. b 84,80, c 38,80, d fijn 28,90, d grof 41,90, e 12,50, ab2 80,90, cd fijn 30,10, cd grof 20,60.
Natuursla kist, aanvoer 6.500 kolli, al 43 45,20, al 38 32,90, al 33 25,90, natuursla groentekrat, aanvoer 3.500 kolli, al 33-37 22,40, al 29-2 28,10, koolrabi 9-10 40,30, 8-9 27,20 7-8 14,90, koolrabi natuur, aanvoer 1.080 dyukd, 10 26,80, 9-10 17,70.
Tomaten rood, aanvoer 16.000 p.b., a 1 840,00, b 1 820,00, c 1 584,00, tomaten licht, aanvoer 4.800, p.b. a 1 825,00, b 1 833,00, c 1 552,00, tomaten vlezig aanvoer 3.100 p.b., bb1 1006,00, bbb1 1240,00.
Natuuraardbeien, 200 gr. a 1 krat 1,20-1,36, bloemkool 1-6 67,50, 2-6 4250, 1-8 54,50, veense snijbonen 1 108,00, neckar 1 145,00, neckar 2 91,20, stamprinces fijn 1 150,00, fijn 2 62,60, div. fijn 1 92,40, div. fijn 2 47,00, div. grof 57,90, dubbele stokprinces, fijn 1 63,30, grof 1 71,90, tuinbonen 1 56,80, pronkbonen 1 76.80.
Komkommers klasse 1: 75-90 39,00, 60-75 38,40, 50-60 32,40, 40-50 25,20, krom 2 18,30, stek middel 20,10, aanvoer 262.000 stuk. Peulen 1 820,00. Prei: 1 wit 2/4 zak 71,50, blok 2 69,70, blok 3 77,70, blok 11 80,90. Rabarber: 1 40/op 33,00, 1 22,10. Paprika: rood 85 op 501,00, 75-85 496,00, 65-75 456,00, groen 85 op 115,00, 75-85 88,20, 65-75 76,20.
Nummerprodukten: aardappelen 0,12-0,17, andijvie 1 0,22-0,33, brocoli 2,60-3,60, bieten A 1 0,29, Chinese kool 0,59, rode kool 0,12-0,21, savooie kool 0,80-0,93, witte kool 0,20-0,66, spitskool 0,12-,26, bospeen 0,91-1,16, peen A 0,18-0,31, B 0,19-0,44, C 0,14-0,52, radijs 20 per bos 0,25-0,39, rettich: 1 65-75 0,21, 1 55-65 0,12-0,25, knolselderij 0,45-1,09, spinazie 0,14-0,24, pepers groen 1,80, ijsbergsla 60 kg + 0,18-0,41, venkel 1,70-2,20, courgettes 0,12-0,28, aubergine 1,20-2,40, bleekselderij 0,75-0,76.
Champignonveiling d.d. 29 juli 1982: (dozen) 1 fijn 5,08, 1 fijn C 4,99, 1 M 4,62, 1 M C 4,58, 1 X fijn 4,49, 2 X grof 3,38, (4 kg-bakken) 1 X grof 3,31, 2 3,07, 3 A 2,14, 3 B 1,89.
Fruitveiling d.d. 30 juli 1982: rode bessen 1 500 gram 0,83-1,40, blauwe bessen 1 200 gram 0,80-1,40, 500 gram 2,30-2,80, kg 4,10-4,90, morellen 1 + 2 2,46, pruimen 1 1,50-2,70. Appelen: mantet 1 65 0,67-0,93, 1 70 0,84-1,25, 2 65 0,72-0,73, meloen X 6 1,90-3,10, X 8 1,40.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht groenten Venlose groenteveiling VGV Venlo d.d. 30-7-'82 klokprijzen: vr. aardappelen: A 26 30; radijs: kas 1 26 36; prei: A1 87 127; A II 86 91; knolselderij: A1 20 st. 25; 12 st. 46; spitskool: 1 12 21; rode kool: A 16 22; stamprinc. natuur I 89 1.92; II 83 1.07; koolrabi kas: 9/10 22 33; 9/9 17 24; bloemkool 2 (6 st.) 38 84; pruimen per kg 1.90 2.40; appelen per kg 1.40 1.60; meloen (8 st.) f 3,– per st. (10 st.) f 2,50 per st., (12 st.) f 1,80, kruisbessen (per kg) f 1,50.
Uitbetalingen: Augurken natuur per kg: A 2.120; B 0.880; C 0.390; D fijn 0.280; D grof 0.440; E fijn 0.160; AB 1 0.790; CD fijn 0.262; CD grof I 0.200; E grof 0.120; kasaugurken per kg: A 2.120; B 1.140; wc 0.413; D fijn 0.306; D grof 0.519; E fijn 0.519; AB I 0.820; CD fijn 0.280; CD 2 0.170; CD I grof 0.200; E grof 0.176; paprika rood per kgw; 85 I 4.500; 75 I 4.558; 65 I 3.500; grof II 2.200; paprika per kg: grof I 1.700; grof II 0.900; St. glas k.k. per st. 91 I en op 0.445; 76 I 0.418; 61 I 0.419; 51 I 0.329; 41 I 0.230; 36 I 0.130; 31 I 0.100; 76 II 0.280; 61 II 0.250; krom II 0.230; stek grof II 0.144; stek middel II 0.100; paprika groen per kg: 85 I 1.074; 75 I 0.830; 65 I 0.800; 55 I 0.600; grof II 0.100; midden II 0.700; fijn II 0.600. Sla nat. per st. (kratten): A 25 0.201; A 27 0.287; A 30 0.293; B 27 0.252; B 30 0.285; C 27 0.188; 30 kg II 0.083; sla nat. per st. (kisten): A 33 0.316; 37 II (20 st.) 0.129. Tomaten rood per bak: A1 8.725; B1 8.042; C1 4.474; CC1 2.861; A2 3.809; B2 3.800; C2 1.800; CC2 1.700; A binnenl., 3.400; B binnenl. 3.300; C binnenl. 1.800; bonken 2 3.600; tomaten l.k. per bak: A1 8.386; B1 8.341; C1 5.381; tomaten vl. per bak: BBBB1 8.100; BBB1 10.013; BB1 8.252; B1 7.235; tomaten vl. l. gekl. per bak: BBBB1 8.500; BBB1 11.292; BB1 8.134; B1 7.711; tomaten laag type per bak: A1 8.100; B1 3.300; tomaten laag type l.k. per bak: A1 7.900; B1 4.800.

Veiling St.-Truiden

ST.-TRUIDEN (B.) – Noteringen van de veiling St.-Truiden (Haspengouw) d.d. 30-7-'82 (alle prijzen in Belgische francs): Aardbeien (200 gr.) Ostara 18-30; Bruine bigareau 101-120, Cuveliers 54, Krakers 60-70, Udense spaanse 76-88, Wimmeringe 61-81, Noordkrieken 25-40; Pruimen; Belle de louvain 22, Czar 14-22; Appelen: James Grieve 65/70 12-16, 70/75 19-27, Stark's earliest 10-21, Transparante blanche 60/65 9-15, 65/70 16-23, 70/75 20-28; Bessen: bosbessen (200 gram) 23-25, Rode Aalbessen 15-23, Kruisbessen 43-50.

Veemarkt Leeuwarden

LEEUWARDEN – Aanvoer: gebruiksvee en slachtvee 1245, kalveren (gras en vette) 37, nuchter en mestkalveren 1120, schapen en lammeren 1206, paarden en veulens 8, bokken en geiten 69, totaal 3685. Prijzen: nieuwmelke koeien 1700-2600, nieuwmelke vaarzen 1600-2450, kalfkoeien 1350-2900, kalfvaarzen 1700-2650, guiste koeien 1200-1800, pinken 950-1425, enterstieren 1000-1500, slachtkoeien 1e kwal. 7,80-8,25, 2e kwal. 6,80-7,50, worstkoeien 5,00-6,40, jonge stieren 8,10-8,50, oudere stieren 7,00-7,70, graskalveren 150-950, mestkalveren 160-535, slachtkalveren 25-50, fokschapen 190-215, vette schapen 5,00-6,25, weidelammeren 130-175, vette lammeren 8,65-9,50, geiten 15-100, per kg 3,50-5,70. Overzicht (resp. aanvoer, handel en prijzen): gebruiksvee minder - rustig - gelijk, stieren (enters en oudere) iets meer - rustig - gelijk, slachtvee minder - redelijk - hoger, kalveren (gras en vette) minder - rustig - gelijk, nuchtere- en mestkalveren meer - traag - lager, schapen en lammeren minder - rustig vrijwel gelijk en bokken en geiten meer - vlot - gelijk.

Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – Varkensprijzen geldend voor de afgelopen week (26-30 juli 1982) en gisteren genoteerd bij de inkoopcombinaties: Coveco (65-90 kg) 4,55; Hova (65-90 kg) 4.32; NCB (65-90 kg) 4,35 en Vaco (65-90 kg) 4,27.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – Voor Bintje 50mm werden 136 contracten opgemaakt voor april-levering bij een prijs van f 32,60 tot f 31,60 per 100 kg. De stemming was prijshoudend.

Rond de klok

Augurkentelers in de zorgen

door jan van lieshout

GRUBBENVORST – Het aanhoudende zomerse weer baart de groentetelers zorgen. De aanvoeren van vollegrondgroenten zijn enorm; de prijzen door het explosieve aanbod laag.

Neem de aanvoer van natuuraugurken. Door de subtropische temperaturen kwam de oogst dit jaar vroeg op gang.

Het aanbod in Grubbenvorst, dat met Breda de belangrijkste natuuraugurkenveiling van Nederland is, piekte afgelopen week royaal boven twee miljoen kilo uit. De middenprijs beliep slechts 40 tot 50 cent de kilo: ronduit teleurstellend voor de telers.

Om tot een exploitabele teelt te komen moet de middenprijs voor natuuraugurken f 0,80 tot f 0,90 en die voor kasaugurken f 1,25 tot f 1,30 de kilo bedragen. Het zit er dan ook dik in dat meer augurkentelers op andere teelten zullen overschakelen. De cijfers tonen het aan.

Werden drie jaar geleden in het CVV-gebied nog 180 tot 190 ha onder glas met augurken beteeld, dit jaar beslaat het areaal nog maar 110 tot 115 ha; het vollegrondsareaal 600 tot 800 ha.

Snuffelde de tomatenprijs dagen aan de minimumprijs van f 3,30 de kilo, gisteren trok de prijs voor ronde tomaten aan tot f 8,– en die van de dikkere vleestomaat tot f 12,– per bak van zes kilo.

De komkommers hielden geen gelijke tred. Het aanbod is vrij groot; gisteren nog 240.000 stuks, waarvan de „zwaargewichten" slechts een kwartje tot vier dubbeltjes het stuk deden. Verscheidene dozen met „lichtgewichten" moesten worden doorgedraaid.

De doordraai van sla viel mee. Beliep de prijs vorige week nog 15 tot 25 cent per krop, gisteren ging de natuursla voor een kwartje tot vier dubbeltjes onder de klok door.
Broccoli hield met f 3,– de kilo goed prijs.
Hoog scoorden ook de rode paprika's. Ze deden f 5,– de kilo tegen de groene f 1,– tot f 1,50.
Het aanbod van bonen was overstelpend. Stam- en stokprincessen deden slechts f 0,50 tot f 1,40 de kilo; Veense snijbonen, met 1500 colli nog dominant, f 1,– tot f 1,50 de kilo; pronkbonen f 0,80 tot f 0,90 de kilo en neckar köningin f 1,30 tot f 1,70 de kilo.
Behalve bonen zijn ook kolen niet duur. Savooiekool deed gisteren f 0,80 tot f 0,90 de kilo, chinese Chinese f 0,60, witte kool f 0,20 tot f 0,60, spitskool f 0,15 tot f 0,25 en rode kool f 0,12 tot f 20,– de kilo.

Culinaire gezagsdraagsters die bonen en kolen willen inmaken of diepvriezen moeten nu derhalve toeslaan.

ECONOMISCH KORT

● Iran wil het overleg met de internationale oliemaatschappijen (uitgezonderd Amerikaanse!) hervatten.

● De Zwitserse luchtvaartmaatschappij Swissair heeft tot 1 juli jl. een verlies geleden van f 91,5 miljoen.

● Rheem-Nederland (CV-ketels) te Bergum is overgenomen door ECZ-Sealift te Vlissingen; er blijft voor 39 man werk.

● Hoogovens heeft verlenging van werktijdverkorting voor 5.500 man gedurende zes weken aangevraagd.

● De EG heeft met Bulgarije en Haïti textielakkoorden gesloten; uit Bulgarije wordt de import voor 28 artikelen beperkt – uit Haïti voor geen enkel.

● Rusland heeft Griekenland aangeboden er à raison van f 966,– miljoen een aluminiumfabriek te bouwen.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen d.d. 30 juli 1982 bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:

GOUD: onbew. 29.640-30.140, vorige 29.620-30.120; bew. 31.650, vorige 31.630.

ZILVER: onbew. 545-615, vorige 555-615; bew. 650, vorige 650.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,67	2,77
Engelse pond	4,57	4,87
Belgische frank (100)	5,31	5,61
Duitse mark (100)	109,25	112,25
Italiaanse lire (10.000)	18,50	21,50
Portugese escudo (100)	2,90	3,60
Canadese dollar	2,10	2,20
Franse franc (100)	38,50	41,50
Zwitserse franc (100)	128,75	131,25
Zweedse kroon (100)	43,00	46,00
Noorse kroon (100)	40,75	43,75
Deense kroon (100)	30,50	33,50
Oostenr. schilling (100)	15,61	15,91
Spaanse peseta (100)	2,32	2,62
Griekse drachme (100)	3,70	4,50
Finse mark (100)	56,00	59,00
Joegoslav. dinar (100)	4,25	5,65
Ierse pond	3,65	3,95

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,71025-71275
Pond Sterling	4,7125-7175
Duitse Mark	110,505-5&5
Franse Frank	39,695-745
Belgische Frank	5,7855-7905
Zwits. Frank	129,695-745
Japanse Yen	106,00-10
Ital. Lire	19,675-725
Zweedse Kroon	44,615-665
Deense Kroon	31,825-875
Noorse Kroon	42,145-195
Canadese Dollar	2,15375-15625
Oostenr. Schilling	15,7130-7230
Iers Pond	3,8030-8130
Spaanse Peseta	2,420-440
Austr. Dollar	2,6900-7000
Antill. Fls.	1,4975-5175
Surin. Fls.	1,5050-5350
Saoedi Riyal	78,70-95

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	85,8	86,00
Algemeen-lokaal	83,9	83,90
Internationals	87,8	88,30
Industrie	67,4	67,60
Scheep- en luchtvaart	125,3	123,80
Banken	170,7	171,20
Verzekering	179,5	177,70
Handel	66,4	66,70
CBS-oblig.index	88,6	89,10
Rendem.staatslening	10,24	10,21
waarvan 3-5 jaar	10,00	9,99
5-8 jaar	10,28	10,25
8 jaar en langer	10,34	10,33
nieuwste drie	10,41	10,41
rend. BNG-leningen	10,22	10,22
rend. bankleningen	10,49	10,47
rend. spaarbrieven	12,44	11,78

Aan bouwpensioen plus AOW:

Netto: kwart in 't handje

AMSTERDAM – Het is te gek om over te praten dat de 140.000 pensioentrekkers van het SFB (bedrijfspensioenfonds voor de bouwnijverheid) van hun bruto pensioen maar 25 procent netto overhouden, inclusief dan nog de AOW-uitkering. Dat komt door de torenhoge belastingen en de onredelijk dure ziekenfondsverzekering voor bejaarden.

Dit constateert met bitterheid het zojuist uitgekomen jaarverslag van het SFB/BPF-bouw. „Deze 140.000 personen ondervinden weinig profijt van hun pensioenuitkeringen", zo zegt het verslag, dat de „ongelooflijke" afroming van het brutobedrag onredelijk noemt. Het ouderdomspensioen in de bouw is toch al niet buitensporig hoog.
De reductie van het brutobedrag tot 25 procent feitelijke uitkering aan pensioen inclusief AOW geldt juist voor de gehuwde pensioentrekkers, die het toch al moeilijker hebben dan anderen. Zij vormen, aldus het jaarverslag, het overgrote deel van het fondsenbestand. Tegen deze achtergronden zegt het BPF-bestuur dan ook met scroom dat per 1 januari jl. de pensioenverhogingen op waarden tussen de 5 en 6 procent vastgesteld zijn kunnen worden.
Het pensioenfonds had overigens over 1981 een totaal belegd vermogen van f 4.714,– miljoen, f 549,– miljoen méér dan het jaar tevoren. De opbrengst van de beleggingen was 8,31 procent groot, de administratiekosten lagen op 2½ procent van de som van uitkeringen en premies.

Voor beginners

TOKYO – In Japan komt binnenkort een nieuw rokertje uit waarvoor de fabrikant – de Japan Tobacco & Salt Company – inmiddels een stevige reclamecampagne is gestart.

Het gaat (foto) om filtersigaretten die speciaal voor „beginnende rokers" zijn bedoeld en die naar keuze vier smaakjes bieden: pepermunt, citroen, sinaasappel en kaneel. Elk pakje bevat tien sigaretten en kost een gulden. De merknaam is Nova – en van een brede maatschappelijke discussie over het stoppen met roken heeft de firma Tobacco & Salt kennelijk nog nooit gehoord...

AKZO moet inkrimpen

HENGELO – AKZO Zout-Chemie zal zijn personeelsbestand de komende jaren moeten inkrimpen. Hoeveel van de 3700 arbeidsplaatsen zullen komen te vervallen, kan de directie nog niet zeggen.

Volgens de directiewoordvoerder is een interne procedure opgezet die in september tot concrete resultaten zal moeten leiden.
Het is volgens AZC niet de bedoeling dat de afslanking zal leiden tot gedwongen ontslagen.

Pluimvee: ramp

UTRECHT – In de pluimvee-industrie kampt men met grote problemen. De export van diepvrieskippen naar het Midden-Oosten is als gevolg van de oorlogen daar volledig in elkaar gestort. Ook de export naar Oost-Europa stagneert door gebrek aan voldoende financiële middelen in die landen. Als de ondernemers in de pluimveeverwerkende industrie niet snel overgaan tot prijsafspraken en verddergaande samenwerking, zullen zeker duizend van de 5500 banen in de deze branche verdwijnen, zo vreest de Voedingsbond-FNV.

Beursoverzicht

Herstel

AMSTERDAM – Op de Amsterdamse effectenbeurs waren de hypotheekbanken vrijdag in herstel. Zowel voor FGH als Westland-Utrecht kwamen hogere adviesprijzen op het bord. Voor FGH werd geadviseerd f 36, f 1,60 hoger en voor Westland-Utrecht f 75, f 2 noger. Om kwart over twaalf mocht een gedane notering opgemaakt worden. Donderdag was er geen handel in Westland-Utrecht.

Over het algemeen oordeelden de hoekmensen positief over de steunmaatregel, waarbij ABP en Nationale Nederlanden f 300 mln. in Westland-Utrecht stoppen. Toch werd opgemerkt dat een gedeelte van kooplust vrijdag afkomstig was van dekkingsvraag.
Voor Nationale Nederlanden pakte de transactie precies omgekeerd uit. Het fonds verloor f 1,50 op f 114,70. Een hoekman hier betoogde, dat er de eerste tijd geen winst te verwachten is uit Westland-Utrecht en dat het daarom nadelig is voor Nationale Nederlanden. Zonder de noodgreep zou Westland-Utrecht het niet overleegd hebben, aldus handelaren.
De internationals bleven dicht bij huis terwijl de handel weinig om het lijf had. Gesproken werd van een typische vrijdagmarkt, waarbij men vlak voor het weekend een afwachtende houding aanneemt en de posities wat beperkt. Wall Street was nagenoeg onveranderd en de dollar iets lager. Koninklijke Olie noteerde onveranderd f 85,30, terwijl Unilever f 1 vooruitging op f 151. KLM boekte eveneens f 1 bij op f 83,50.
De banken waren in herstel. ABN won f 2,50 op f 270 en AMRO f 0,50 op f 43,20. De uitgevers en bouwers weken nauwelijks van hun plaats. Bij de scheepvaartaandelen lag Nedlloyd aangeboden. Het fonds moest f 1,60 terug op f 105,20. De rest van de actieve markt ging voorzichtig omhoog. Een rustige obligatiemarkt was iets beter.
De hoogrentende staatsfondsen noteerden 0,1 punt hoger, terwijl de laagrentende waarden tot circa 0,3 punt beter waren. Ook de pandbrieven noteerden wat hoger. Maar het zal nog wel even duren door de rust en het vertrouwen in de markt werkelijk is weergekeerd, aldus de beurs.
Op de Europese optiebeurs werden 595 contracten afgesloten, voornamelijk Philips.

Lokaal

De verschuivingen op de lokale markt bleven bescheiden. Zo klom Coteco f 1 op f 157,50. Holec sloeg de weg omhoog voorzichtig in met een winstje van f 0,80 op f 30,80. Borsumij-Wehry was kopers f 1 meer waard op f 95. Schuttersveld werd f 0,50 duurder op f 1,50. Aan de andere kant moest Schuitema f 1 prijsgeven op f 57.

Gelatine-Delft blijkt net zo snel naar beneden te schieten als het fonds eerder deze week naar boven ging. De aandelen werden vrijdag tevergeefs aangeboden op f 205, f 25 lager. Ubbink zakte f 2 op f 68 en Unikap % 1 op f 26. Op de parallelmarkt raakte Elaion een dubbeltje kwijt op f 5,30. Nijgh- en Ditmar werd afgedaan op f 80, f 5 lager.
Tijdens beurstijd gebeurde er weinig op de actieve markt. De eerdere koersen werden grotendeels gehandhaafd.

Modernisering Rabobank Nieuwenhagen

NIEUWENHAGEN – De Rabobank aan de Wilhelminastraat 25 te Nieuwenhagen is gemoderniseerd – met open balies, concentratie van alle bankdiensten op de begane grond en een face-lift van het interieur in het algemeen. Ontwerper was ir. B. Wauben uit Geleen, uitvoerder bouwbedrijf Silvertant BV uit Nieuwenhagen. De bank bestaat sinds 8 februari 1980 en heeft thans een balanstotaal van f 26,5 en een spaartegoed van f 19 miljoen. Het personeelsbestand is de afgelopen tien jaar van 7 op 12 gekomen.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	86,00	86,30
Akzo	24,40e	24,70
ABN	267,50	270,00
Amev	82,70	82,00
Amro-bank	42,00	43,20
Bos Kalis Westm.	38,00	38,30
Dordtsche Pr.	77,50	77,50
Dordt. Petr. pref.	75,80	75,80
Elsevier-NDU	153,50	153,00
Ennia	124,00	124,00
FGH	34,10	40,50
Gist Brocades	76,00	76,60e
Heineken	60,00	60,20
Heineken Hld.	55,20	55,60
Holl. Betongroep	73,80	73,80
Hoogovens	14,40e	14,40
KLM	82,80	83,50
Kon. Olie	85,00	85,30
Nat. Ned.	116,20	114,40
NedLloyd groep	106,80	105,20
NMB	102,50	103,20
Van Ommeren	21,40	21,40
Pakhoed Hold.	37,60	37,90
Pakhoed cert.	35,60	36,00
Philips	23,70	23,80e
Robeco	200,30	200,00
Rodamco	124,70	124,70
Rolinco	197,00	197,20
Rorento	156,40	156,20
Unilever	150,00	151,00
Ver. Bezit VNU	54,00	54,80
Volker Stevin	14,40e	14,50
Westland U.H.	—	75,00

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	112,60	112,60
12.50 Ned. 81-91	108,80	108,80
12.25 id. 81-88	105,90	106,00
12.00 id. 81-86	104,10	104,20
12.00 id. 81-88	105,00	105,20
11.75 id. 81-91	103,90	103,90
11.50 id. 80	104,00	104,00
11.50 id. 81-91	104,60	104,70
11.50 id. 81-86	104,60	104,60
11.50 id. 81-92	105,00	105,00
11.25 id. 82-92	103,50	103,50
11.25 id. 81-91	103,30	103,40
11.00 id. 82	102,30	102,30
11.00 id. 82	101,80	101,80
10.75 id. 81	101,60	101,60
10.75 id. 81	100,60	100,70
10.50 id. 74	101,50	101,50
10.50 id. 82	100,90	100,90
10.50 id. 80	100,40	100,40
10.25 id. 80-87	100,00	100,00
10.25 id. 82-92	100,20	100,20
10.25 id. 80	99,20	99,20
10.00 id. 80	98,90	99,00
10.00 id. 80	98,90	99,00
9.75 id. 74	97,00	97,10
9.50 id. 76-1	95,30	95,30
9.50 id. 76-2	97,20	97,60
9.50 id. 80-95	95,80	96,00
9.25 id. 79-89	95,90	96,10
9.00 id. 75	93,50	93,70
9.00 id. 79-94	93,30	93,70
8.75 id. 75	95,40	95,60
8.75 id. 75-2	93,80	94,10
8.75 id. 79-89	93,20	93,60
8.75 id. 79-94	93,00	93,50
8.75 id. 79-96	93,10	93,20
8.75 id. 79-96	92,90	93,20
8.75 id. 80-96	93,10	93,10
8.50 id. 75	94,30	94,30
8.50 id. 75-2	94,30	94,60
8.50 id. 77-87	91,10	91,40
8.50 id. 78-93	91,80	92,00
8.50 id. 78-89	91,80	91,90
8.50 id. 80-96	90,60	91,20
8.25 id. 77-92	92,20	92,50
8.25 id. 77-92	92,80	92,80
8.25 id. 78-88	91,20	91,20
8.00 id. 69	91,20	91,10
8.00 id. 70	90,50	90,50
8.00 id. 70-II	91,50	91,50
8.00 id. 71-96	90,90	90,70
7.75 id. 77-97	87,80	88,00
7.75 id. 77-92	90,70	90,90
7.75 id. 77-96	89,90	90,30
7.50 id. 71-96	87,20	87,20
7.50 id. 77-92	86,60	86,80
7.50 id. 78-93	88,00	88,00
7.50 id. 78-98	86,50	86,40
7.25 id. 72-97	88,70	88,70
7.00 id. 66-I	83,40	83,60
7.00 id. 66-II	86,60	86,80
4.25 id. 63-1	84,30	84,30
4.25 id. 63-2	82,80	82,80
4.00 id. 61-86	93,90	93,90
4.00 id. 62-92	85,00	85,00
3.75 id. 53-93	84,50	84,50
3.50 id. 54-94	85,30	85,30
3.50 st. at 47	99,00	99,00
3.50 id. 53-83	92,20	92,50
3.50 id. 56-86	78,70	78,70
3.25 id. 48-98	86,90	86,90
3.25 id. 50-90	81,60	81,60
3.25 id. 51-91	80,00	80,00
3.25 id. 55-85	94,30	94,30
3.00 id. Grb 46	98,50	99,00
12.00 BNG 81-06	109,80	109,80
11.00 id. 74-81	102,10	102,10
11.00 id. 81-06	103,30	103,30
9.50 id. 74-99	96,30	96,30
9.50 id. 75-00	100,00	100,00
9.50 id. 76-01	94,90	95,00
9.00 id. 76-01	93,60	93,60
9.00 id. 75-00	96,80	97,00
8.75 id. 75-00	92,70	92,70
8.75 id. 76-01	91,90	91,90
8.75 id. 76-I	91,70	91,70
8.50 id. 77-02	97,70	97,70
8.25 id. 78-03	92,10	92,10
8.25 id. 80-85	90,90	90,90
8.00 id. 76-02	97,70	97,70
8.00 id. 78-03	90,80	90,80
8.00 id. 75-85	86,60	87,0
8.00 id. 77-02	90,60	90,60
8.25 id. 76-86	89,20	89,20
8.00 id. 78-03	89,20	89,20
8.25 id. 76-I	100,00	100,00f
8.00 id. 76-II	86,90	86,90
7.75 id. 77-97	85,90	85,90
7.75 id. 77-97	86,10	86,10'
7.75 id. 77-98	84,60	84,60
7.75 id. 77-98	89,00	89,00
7.50 id. 77-97	88,60	88,60
7.00 66-IV	88,80	88,90
7.00 id. 72-97	84,30	84,30
7.00 id. 72-98	99,20	99,20
7.00 id. 73-98	87,80	87,80
7.00 id. 72-98	85,70	85,70
6.50 id. 68-II	86,50	86,50
6.50 id. 68-IV	86,90	86,90
6.25 id. 66-91	99,00	99,00
6.25 id. 67-92	89,00	89,00
6.25 id. 67-92	90,00	90,00
6.00 id. 66-91	90,20	90,20
6.00 id. 651-90	89,10	89,10
6.00 id. 65II	89,70	89,70
5.75 id. 65-1-90	89,20	89,20
5.75 id. 64-89	92,90	92,90
5.25 id. 64-1	90,60	90,60
5.25 id. 64-2	91,30	91,30
5.25 id. 64-89	90,40	90,40
5.00 id. 64-94	96,00	96,00
5.00 id. 58-88	94,00	94,00
4.75 id. 59-89	84,80	84,80
4.50 id. 61-86	84,60	84,60

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	77,00	77,50
8.75 ABN	100,50	100,50
6.75 Amro 73	94,00	94,50
6.75 Amro 73	—	—
5.50 Amro 8.25	134,00	136,00
8.50 Westm.	75,50	75,70
6.25 Buhr T	89,00	89,00
4.00 Elaion	84,80	84,70
8.75 Elsev.-NDU	70,00	70,00
7.25 Furn. 73	83,50	83,20
5.75 Gist-Br.	113,50	114,00
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	83,50	83,50
8.75 KNSM	92,50	94,00
8.75 KBB	53,00	53,00
7.75 K.N. Pap.	87,50	87,50
7.25 M'intosh	101,50	102,00
9.00 Meneba	89,00	89,00
7.00 NBM-B	11,90	11,90
7.75 Nutricia	89,50	89,50
8.00 Nijverd.	91,00	91,20
6.50 Océ-Gr.	90,60e	–
4.75 Philips	93,80	94,00
10.00 Pont	76,10	76,10
7.50 Proost B.	88,00	88,00
6.50 Rolinco	60,00	60,00
6.50 id. 1000	62,00	62,00
8.00 Sanders	91,20	91,20
8.75 Schuitema	—	89,50
7.00 Slav. Bk.	85,50	85,50
8.75 Stev. Gr.	81,00a	79,00
9.00 VMF-St.	71,00	71,20
8.25 Vih. But	—	–
8.50 Volk. Stev.	65,50	67,50
7.00 W'have	94,10	94,10
7.00 W'sanen	89,70	90,00
8.75 W.U. Hyp.	—	–

Binnenlandse aandelen

ACF	80,00	79,80
ADM-Beheer	178,00	179,50
AMFAS	79,00	78,80
Asd. Rubber	1,65	1,70
Asd. Rijtuig	129,00	127,00
Ant. Brouw.	320,00b	320,00b
Ant. Verf.	193,00	193,00
Ass. St. R'dam	59,00	58,50
Audet	76,20	76,00
Aut. Ind. Rt.	555,00	555,00
Ballast-N.	61,80e	61,60
Bam	24,10	24,20
Batenburg	330,50	332,00
Beek van	80,00	79,00
Beers	104,50	99,00a
Begemann	55,00	56,00
Belindo	323,00	324,00
Berkel P	21,60	21,60
Blydenst. C.	740,00	735,00
Boer Druk	80,00	81,00
Bols	55,70	55,50
Borsumij W.	94,00	95,00
Braat Bouw	—	49,00
Breevast	115,00	113,00
Breevast (cert.)	111,50	110,00e
Bredero	151,00	15,00
Bredero (cert.)	150,00	151,50
Buhrm. Tett.	33,60	33,30
Cal. hold. NV	27,50	27,50
Calvé-D. cert.	199,00	202,00
id. 6 pct. cert.	1380,00	1375,00
Centr. Suik.	74,80	74,80
id. cert.	75,00	75,20
Ceteco	157,00	157,00
id. cert.	156,50	157,50
Chamotte	13,00a	—
Cindu-Key	11,80	11,40
Claimindo	324,00	322,00
Deli mij.	70,00	70,00
Desseaux	43,00	42,50
Dorp en co.	73,50	74,00
Econosto	41,50	42,00
Emba	85,50	84,00
Eriks	53,10	53,20
Fokker	22,50	23,50b
Furness	25,70	25,50
Gamma H.	46,30	46,10
id. 5 pct.	14,60	14,60
Gel. Delft c.	230,00a	195,00a
Gerofabr.	42,00	42,00
Giessen	109,00	108,50
Goudsmit	52,00	50,50
Grasso	69,70	70,50
Hagemeijer	26,60	26,30
Hoek's Mach.	59,50	59,00
NV Holdoh.	127,00	132,00
Holec	30,00	30,50
HALL Trust	212,00	212,00
Holl. Kloos	128,00	126,00
Holl. Sea Search	2,40	2,50
Hunter Douglas	8,10	8,10
HVA Mijen crt.	56,50	56,70
ICU	63,90	62,50
IHC-Inter	69,70	70,10
Ind. Maatsch.	80,00	80,00
IBB Kondor	106,00	106,30
Internat. M.	18,30	18,0
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	219,00	219,00
Kluwer	54,00	54,10
KBB	21,00e	21,00e
id. cert.	17,60	17,80
id. 6 cum.	—	—
KNP	26,20	25,80
Krasnap.	87,00	87,00
Kwatta	10,20	10,20
Landre Gl.	95,50	95,00
Leids Wol.	99,50	98,80
Macintosh	93,20	93
Maxw. Petr.	208,50	28,00
Meneba	53,30	52,70
MHV A'dam	14,20	14,2
Moeara En.	358,00	368,00
id. 1-10	4400,00	440»,0
id. 1-4	985,00	985,00
Mulder	610,00	620,00
Mijnb. W.	290,00	290,00
Naarden	23,50	23,50
Naeff	—	—
Nagron	22,50	22,50
NBM-Bouw	1,75	1,75
Nedap	159,00	159,00
Ned. Crediet	29,10	28,50
NEFIT	1075,00	1090,00
Ned. SHB	180,00	—
Ned. Springst.	3040,00	3055,00
Nierstrasz	700,00	700,00
Norit	55,70	55,50
Nutricia GB	55,10	55,10
Nijverdal	50,40	5,50
Océ-Gr.	114,00	115,00e
Orenstein	112,00	115,00
Otra	55,00	55,20
Palembang	63,00	63,00
Palthe	33,10	33,60
Pont Hout	40,00	40,00
Porcel Fles	105,00	106,00
Proost en Br.	66,50	66,50
Rademakers	100,00	100,00
Ravast NV	15,50	15,00
Reesink	203,00	202,00
Riva	311,00	312,00
id. cert.	304,00	304,50
Rohte en Jisk	—	98,00
Rommenholl.	285,00	286,00
Rijn-Schelde	21,10	22,00e
Sanders	61,00	61,00
Sarakreek	67,70	66,50
Schlumberger	520,00	515,00
Schuitema	58,00	5730
Schuppen	85,00	85,50
Schuttersv.	3,00b	3,0
Slavenb. Bn.	76,20	75,20
Smit Intern.	48,60	48,50e
Telegraaf	84,80	81,80
Textiel Tw.	37,00	37,50
Tilb. Hyp.bk.	2,10	—
Tw. Kabel h.	149,50	149,50
Twynstra en G.	29,50	27,20
Ubbink	—	66,00
Ver. Glasf.	145,00	145,00
VMF-Stork	48,30	47,60
Verto cert.	25,50	25,50
Vihamij Butt	2,20	2,50
VRG Gem. Bez.	28,60	27,80
Wegener cert.	19,80	19,80
Wessanen	71,70	71,80
Wyers	22,20	22,00
Wijk en Her	71,00	71,00

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	101,00	100,00
Alrenta	113,40	113,0
Alvamy	101,00e	98,50
America Fnd.	159,00	160,00
Asd. Belegg. D	137,10	136,f0
Binn. Belf. VG	112,10	—
B.O.G.	139,00	138,00
Goldmines	840,00	840,00
Holland F	109,00	109,10
Interbonds	534,00	534,00
Leveraged	262,00	261,00
Obam	75,20	75,00
Sumabel	42,50	43,00
Tokyo PH(S)	137,50	137,00
Tokyo PH	191,00	190,50
Uni-Invest	95,50	95,50
Viking	105,00	105,00
Wereldhav.	91,20	91,20
Concentra	180,60	181,0
Unifonds	335,00	333,00
Chemical F	19,90	19,80
Col. Growth	16,30	16.30
Japan Fund	20,60	20,50
Madison F	—	40,00
Technology F	24,50	24,10
Vance. Sand.	12,50	12,50

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	—	15,50
Am. express	38,00	38,50
Am. Express warr.	—	–
Am. Motors	3,20	3,20
Am. Tel. & Tel.	52,90	52,70
Asarco	22,10	21,20
Atl. Richf.	36,15	36,70
Beth. Steel	15,40	15,70
Boeing Comp.	16,20	16,00
Burroughs	32,30	–
Citicorp.	24,70	24,30
Cities Serv.	—	–
Colgate	—	–
Cons. Foods	—	34,75
Control Data	25,10	25,40f
Down Chemical	—	20,70
Du Pont	30,20	30,15
Eastman Kodak	75,10	75,70
Exxon Corp.	26,45	26,25
Fluor Corp.	14,60	14,40
Ford Motor	23,90	22,90
General Electr.	65,70	66,20
General Motors	43,20	43,20
Getty Oil	47,40	47,60
Gillette	—	–
Gulf Oil	—	–
IBM	64,60e	65,80f
Intern. Flavor	23,00	22,20
Intern. Paper	35,20	35,35
Intern. Tel&Tel	23,10	23,10
Litton Ind.	42,00	42,10
Lockh. Aircraft	57,30	57,10
LTV Corp.	10,30	10,10
Mobil Oil	21,00	–
North Am. Phil	35,40	34,90
Occ. Petr. Corp.	17,80	17,60
Pepsico	38,70	38,60
Philip Morris	49,00	48,60
Philips Petrol.	25,80	26,40
Polaroid Corp.	20,80	21,60
Quaker Oats	—	42,00
RCA	17,90	18,10
Rep. Steel	15,80	15,75
Schlumberger	37,30	37,50
Sears Roebuck	19,40	19,00
Shell Oil	33,40	33,10
Sperry Corp.	20,80	21,20
Stand. Oil of Cal.	26,00	25,50
Tandy	29,10	29,40
Texaco	26,70	26,75
Texas Instruments	89,30	90,40
Union Carbids	43,00	42,90
Union Pacific	—	31,60
U.S. Steel	18,80	17,40
Warner Lambert	20,40	21,00
Westingh. El.	26,90	27,10
Woolworth	18,70	18,80
Xerox Corp.	29,10	30,00

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	490,00	502,00
Br. Petrol	520,00	515,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	—	—
Hoesch	—	—
Imp. chem.	—	—
Petrofina	232,00	—
Solvay	—	—
Alcan	52,00	52,50
Am. Cyanam	74,50	75,00
Am. Standard	58,80	58,50
Bell Teleph.	35,80	36,00
Can. Pacific	55,20	54,90
Celanese	118,00	116,00
Chrysler	19,50	19,00
Columb. Gas	78,50	77,00
Cons. Edison	89,50	91,00
Curtiss W.	93,00	92,00
East Airl.	15,40	15,40
Gen. Foods	98,30	96,20
Goodrich	45,50	46,50
Goodyear	61,60	61,80
Hysky Oil	12,50b	—
Imperial Oil	51,00	51,00
Inco	22,50	22,20
Mc. Donnell	100,50	98,00
Merck Co.	188,50d	188,50
Minnesota	145,00	145,00
Nabisco Brands	92,20	92,00
National Can.	45,30	45,10
Nat. Dist & C.	52,50	52,50
NCR Corp.	142,00	141,00
Procter & C.	235,00	232,50
Reynolds I	116,00	108,00
Shell Can.	34,50	35,00
Sterling Dr.	55,70	55,20
Sun Oil C.	78,50	78,50
Transam C.	46,80	46,20
U. Brands	22,00	21,80
Dai-Ichi K.	502,00b	—
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	151,00	—
Sanyo Electr.	196,00	—
Sony Corp.	670,00	680,00

a = laten b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg
Zaterdag 31 juli 1982 ● Pagina 9
HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Vlooien

● Gisteren is er een grote schoonmaakactie gehouden in het belastingkantoor van Hasselt (België). Het kantoor zat namelijk onder de vlooien; de beestjes dansten op de tafels van de ambtenaren. Tenminste, dat meldt „Het Laatste Nieuws", een Belgisch dagblad. Het belastingkantoor, dat uitgerekend aan de Maastrichterstraat ligt, werd al enkele dagen geplaagd door insecten. „Men dacht aan vlooien, omdat het ongedierte zich met grote sprongen verplaatste", aldus de Belgische krant.
Natuurlijk vonden de ambtenaren de hele toestand niet komisch. „Enkelen onder hen zouden reeds diertjes mee naar huis hebben genomen. Al wordt daar sterk aan getwijfeld" vermeldt het artikel. Nou ja, wie jeuk heeft moet krabben, vinden wij. Blijft de vraag waarom die vlooien juist een belastingkantoor opzoeken. Wij kunnen ons leukere plekjes voorstellen.

Kippen

● En nu iets over andere diertjes, die ook nog wat groter zijn. In Heerlerheide werd enige dagen geleden een verkoop van postduiven gehouden. Laat op de avond wandelde er nog iemand binnen die kennelijk iets te veel had gedronken. Hij vond het allemaal prachtig en zei: „Ik koop acht van die kippen" en hij betaalde er grif honderd gulden per stuk voor. Geheel in zijn sas verliet hij met de duiven onder de arm het lokaal. Iemand herkende de man en zei: „Dat is mijn eierboer!" Nu, mocht U de laatste dagen dus bijzonder kleine eitjes van uw eierboer hebben gekregen, dan zit het er dik in data duiveneieren hebt gegeten.

Vogeltjes



● En dan denk je (naar goed gebruik en volgens een zeer oud versje) dat vogeltjes alleen in de maand mei een ei leggen. Niets daarvan! Ook in juli en augustus tonen de kwetteraartjes zich actief. Ze hebben meer verstand van zich voortplanten dan van het uitzoeken van een goede plaats om een nest te bouwen. In Schaesberg heeft iemand zijn auto enkele weken niet kunnen gebruiken omdat mussen (die brutale beesten ook) op het rechterachterwiel een nest hadden gebouwd. Onze fotograaf zag het en zodoende ziet u het ook.

Lambertus

● De Kerkraadse studentenvereniging St.-Lambertus en Jeanne d'Arc is in Kerkrade en omstreken wel bekend. Op 30 oktober viert deze vereniging de 50-ste verjaardag. Een commissie van oud-leden van de vereniging heeft nu het plan opgevat om een reünie te organiseren op de 50-ste verjaardag van de club. In de jaren zestig had de vereniging zo'n 350 leden. In die tijd ontstond ook de bekende sociëteit „Moskau" onder de Lambertuskerk in Kerkrade. Ter gelegenheid van de reünie wil de commissie graag een feestgids uitgeven, maar er is helaas helemaal geen materiaal. Daarom een oproep aan alle oud-leden van St.-Lambertus en Jeanne d'Arc om foto's en ander materiaal ter beschikking te stellen. Contact kan opgenomen worden met de commissie p/a Grupellostraat 4, 6461 EV Kerkrade. Tevens wordt gevraagd of de oud-leden zich op dit adres willen opgeven voor de reünie.

Zon

● „Kom" zei hij na een hele morgen met zijn vrouw te hebben gewinkeld, „nu snel naar huis, want het is heerlijk weer. Ik wil nog even in de tuin zitten". Snel de boodschappen in de auto en hup naar huis. Daar zette hij de stoeltjes buiten trok snel zijn korte broek aan en... toen ging de zon schuil achter enkele wolken en werd het weer snel slechter. „Verhip" mopperde hij, „volgende week gaan we 's-middags boodschappen doen".

Treebeek en Kerkrade kampen met problemen

Minder animo voor kindervakantiewerk



● *De jeugd van Heerlerheide toonde wel veel belangstelling voor het indianendorp naast de Varenbeuk.*

TREEBEEK/KERKRADE – Op diverse plaatsen in de Oostelijke Mijnstreek is het kindervakantiewerk dat was georganiseerd, in het geheel niet of gewijzigd, doorgegaan omdat er te weinig kinderen kwamen opdagen. In Treebeek, waar de Vereniging Kindervakantiewerk Treebeek, op zo'n 100 kinderen had gerekend en een programma had opgesteld voor twee weken, kwamen maandag nog geen 40 kinderen naar het jeugdhuis waar de activiteiten werden gehouden. Ook in Kerkrade een sterk verminderde animo. De belangstelling was daar op enkele plaatsen zo gering, dat de organisatie besloot het totale vakantiewerk maar af te zeggen. De organisatoren in Kerkrade hebben nu besloten om in gezamenlijk overleg in het najaar (herfstvakantie) alsnog iets van kindervakantiewerk van de grond te krijgen.

In Treebeek heeft de organisatie het kindervakantiewerk verkort. In plaats van twee weken, heeft men slechts één week „gedraaid". „Hoewel we natuurlijk niet precies weten waar het aan ligt, denk ik toch dat de weersomstandigheden een rol spelen. Het mooie weer heeft veel mensen doen besluiten er zelf op uit te gaan. Vorig jaar was het vies weer in de weken voor het kindervakantiewerk en toen hadden we veel deelnemers", aldus Connie Schmetz van het bestuur van de Vereniging Kindervakantiewerk Treebeek.
Er worden echter ook andere oorzaken genoemd. Veel ouders vinden bijvoorbeeld de prijs te duur. „In deze tijd kun je niet maar zo een paar tientjes op tafel leggen om je kind te laten deelnemen aan kindervakantiewerk. Ik vind dat daar rekening mee moet worden gehouden. Dan maar wat minder dure activiteiten – reisjes bijvoorbeeld – zodat het betaalbaar is", aldus één van de ouders.

Goed

Andere geluiden komen uit de hoek van Nuth. Daar gaat het kindervakantiewerk nu voor de tiende achtereenvolgende keer van start. Er zijn daar zo'n 200 deelnemers ingedeeld in drie leeftijdsgroepen. Vanaf maandag tot en met 6 augustus staan er tientallen activiteiten op het programma. Er zijn zeker 30 leiders en leidsters die een en ander in goede banen zullen leiden.
Ook in Heerlerheide was aardig wat belangstelling. Daar bouwden de jongelui die meededen een vakantiedorp. Ook in de St.-Martinusstraat in Kerkrade-West werd een heus vakantiedorp gebouwd, maar dat ging gistermiddag in vlammen op. Maar dat was van tevoren in het programma opgenomen en de brandweer was erbij.



● *Nelly Hoogendoorenn en Jo Volkers uit Heerlen.*

Gouden paar Volkers-Hoogendooren in Heerlen

„Gouden" liefde voor koorzang

HEERLEN – „Onze huwelijksvoorwaarde moet waarschijnlijk een gemeenschappelijke leifde voor de muziek zijn geweest, want muziek heeft in ons leven steeds een voorname rol gespeeld. Muziek is iets moois. Je kunt er alles in kwijt. Je liefde, vreugde en leed. Wij hebben in de muziek altijd veel plezier gehad en de grootste voldoening gevonden". Woorden van Nelly Hoogendoorenn, koorzangeres en tevens een charmante huis- en gastvrouw die woensdag 4 augustus met haar man Jo Volkers het gouden huwelijksfeest gaat vieren. Bovendien vieren de gouden jubilarissen op die dag het gouden lidmaatschap van het zangkoor Advendo uit Meezenbroek. Het echtpaar woont aan de Amersfoortstraat 3 in Heerlen. Vanaf 18 tot 19.30 uur is er in het clubgebouw De Voorzorg aan de Dr. Cuijperstraat gelegenheid de jubilarissen te feliciteren.

Jo Volkjers (74), geboren te Zwolle, kwam in 1919 met zijn ouders naar Schaesberg. Zijn vader was een bekend koordirigent en muziekleraar. Na zijn schoolopleiding begon Jo Volkers te werken als huisschilder en kwam later als schilder terecht in het mijnbedrijf, waarvan de laatste jaren als letterschilder op de Staatmijn Emma. Na 18 jaar schilderen gaf hij de pijp aan Maarten en ging werken in de kruidenierszaak van zijn vader in Meezenbroek. In 1961 kreeg hij een ongeval met de brommer en het werken was voor hem taboe. Zijn muzikale knobbel erfde hij van zijn vader. Hij nam pianolessen bij mevrouw Hennen en de heer Gerards en speelde bij verschillende muziekgezelschappen in Zuid-Limburg. Als liefhebber van koorzang werd Jo Volkers lid van het zangkoor Advende, vijftig jaar lang, waarvan de laatste 15 jaar als vaste pianobegeleider tijdens de repetities en de uitvoeringen. Zijn vrije tijd besteede hij aan zijn postzegelverzameling. Als lid van de postzegelvereniging Heerlen deed hij het rondwerk. Verder is hij bestuurslid van de bejaardenvereniging.
Neely Hoogendoorenn, geboren in Den Haag, kwam op 8-jarige leeftijd met haar oudere naar Terwinselen. Zij volgde een naaicursus op het atelier van haar zuster en bleef tot aan haar huwelijk werken bij haar ouders. Als kind van tien jaar kwam zij als koorzangeres in aanraking met de muziek. Zij bleef de koorzang trouw en evenals haar man is zij 50 jaar lid van Advendo. De laatste tien jaar is zij bovendien de eerste penningmeesteres van de vereniging. Haar grootste hobby is handwerken. Uit het huwelijk werden drie kinderen geboren en zijn er acht kleinkinderen.

Uitspraak Raad van State opgeschort

ONDERBANKEN – Afdeling Rechtspraak van de Raad van State heeft gisteren geen uitspraak gedaan inzake het beroep dat de gemeente Onderbanken heeft ingesteld tegen de beslissing van Gedeputeerde Staten van Limburg om aan de gemeente Onderbanken slechts de benoeming van twee wethouders toe te staan. De gemeente Onderbanken wil zelf namelijk graag drie wethouders benoemen.

In de eerste raadsvergadering van Onderbanken namen de vroede vaderen van deze nieuwe gemeente het besluit om behalve Jo Theunissen en Luc Dohmen, ook Sjir Renneberg als wethouder te benoemen. Maar daar was wel nog de goedkeuring van Gedeputeerde Staten van Limburg voornodig. GS weigerden de goedkeuring en lieten Onderbanken weten dat ze het maar met twee wethouders moest doen.
Daarop is de gemeente Onderbanken bij de Raad van State in beroep gegaan tegen deze „onthouding van goedkeuring" van GS. Na de behandeling enkele weken geleden voor de Raad van State, liet de voorzitter weten dat gisteren een uitspraak zou worden gedaan. Maar er is waarschijnlijk een kink in de kabel gekomen, want de uitspraak is opgeschort tot eind volgende week.

Autodiefstal

HEERLEN – Ondanks dat een groene Renault 5 TL aan de Saffierstraat in Heerlen was afgesloten met een portier- en stuurslot, werd de auto toch donderdagnacht gestolen. Een tweede auto, een grijze Rover 2600 S, werd donderdagmiddag tussen vier en vijf uur gestolen aan de Klompstraat.

Eikendermolen uit 17e eeuw

Sfeervol element in het Geleendal

HEERLEN – In het dal van de Geleenbeek, met uitzicht op de bouwvallen van het eens zo imposante kasteel Eyckholt, ligt de Eyckholdermolen. Het ijzeren waterrad met houten schoepen heeft sinds de dichtslibbing van de vijver niet meer gedraaid en is nu zelfs helemaal verdwenen. De grote molenwielen bewijzen sinds enkele jaren hun dienst in de Volmolen te Epen. Desondanks straalt de door een klein bos omgeven molen een ouderwetse sfeer uit, die het dal een bijna schilderachtig karakter geeft.



Op het prachtige vakwerk van houten balken met vullingen van baksteen, die het oorspronkelijke vulsel van leem en stro vervangen, heeft de huidige bewoner een grot bord geplaatst. „Eikendermolen 1640" staat er met sierletters in gegraveerd. De naam is wat gemoderniseerd, het jaartal een gerichte schatting. De bewijzen ontbreken, maar waarschijnlijk heeft de adelijke familie Van den Eycholtz de watermolen laten bouwen in de tijd dat zij zich een dergelijke uitgave nog ruimschoots kon permitteren. In 1710 werd de watermolen volledig gerestaureerd waarbij de buitenmuren in baksteen opnieuw werden opgebouwd. In het midden van de zeventiende eeuw kwam Eyckholt door diverse verkopen onder de goederen van Ter Worm te vallen.

Nu is de Eikendermolen al jaren eigendom van de OGON en wordt het monument door Huub en Alice Gielen bewoond. Aanvankelijk was het een noodoplossing voor een half jaar, waarna het al eerder gekochte huis aan de Meezenbroekerweg leeg zou komen te staan. Nog voor het verstrijken van de periode, was het tweetal al volledig verknocht aan de oude molen en begon Huub met de verbouwing. „De vorige bewoners, een ouder echtpaar, hadden het monument nauwelijks onderhouden, waarna het ook nog een half jaar leeg stond", vertelt mevrouw Gielen. „Nou, dan weet je het wel. Door de vochtigheid kwam het behang met lappen naar beneden, een hokje in de tuin moest het toilet voorstellen en een douche ontbrak. De kraan in de keuken was de enige in het hele huis. Stukje bij beetje hebben we de boel opgeknapt. Alleen het dak is nog steeds een probleem. Dat lekt als een gieter en bij regen is het een heel gesleep met allerlei potjes en pannetjes".

Gasexplosie

„Enfin, het noodzakelijke was binnen twee jaar opgeknapt waarna we in de kamer en keuken weer opnieuw konden beginnen. Een gasexplosie in de carnavalsdagen van 1968 veroorzaakte een ravage waarbij ook een gevel los kwam te staan. Meneer Fick van Monumentenzorg kwam de schade opnemen en maakte meteen een offerte voor het te repareren dak. Dat zijn zaken die gewoon bijgehouden moeten worden. Monumentenzorg zou een groot deel van de kosten, 54.000 gulden betalen, maar OGON moest ook met een dikke tienduizend gulden over de brug komen. Helaas hebben we daar nooit meer iets van gehoord", aldus mevrouw Gielen.



● *Huub Gielen voert zijn „vee". De aanvankelijke noodoplossing werd de vaste woonplaats voor het echtpaar Gielen*

Motorrijder zwaar gewond

KERKRADE – De 24-jarige J.V. uit Kerkrade, rijdend over de Zonstraat in Kerkrade, slipte donderdagmiddag door nog onbekende oorzaak met zijn motor en kwam ten val tegen twee geparkeerde auto's. De auto's werden zwaar beschadigd. De motorrijder moest ernstig gewond naar het St.-Jozefziekenhuis worden overgebracht.

Woensdag 4 augustus 1982 zijn onze ouders en grootouders

Jo Volkers

en

Nelly Volkers-Hoogendoorn

50 jaar getrouwd

Wij zouden het leuk vinden als u hen komt feliciteren tijdens de receptie van 18.00 uur tot 19.30 uur in het clubgebouw „De Voorzorg", Dr. Kuyperstraat 2 te Meezenbroek-Heerlen, gehouden wordt.

De kinderen en kleinkinderen

6415 BC Heerlen, juni 1982
Amersfoortstraat 3.

Op woensdag 4 augustus a.s. hopen we het 25-jarig bestaan van ons café te vieren. Bij deze nodigen wij alle klanten, vrienden en kennissen uit een glaasje te komen drinken.

H. Stassen
M. Stassen-Erens
Ganzeweide 20, Heerlerheide

Dankbetuiging

Hartelijk dank voor de grote belangstelling, bloemen, geschenken en felicitaties, bij ons 50-jarig huwelijksfeest. Wij danken mede namens onze kinderen en kleinkinderen allen die ons deze dag tot een onvergetelijke hebben gemaakt.

Fam. J. Russchen-Stromidel
Caldenbornweg 107
Heerlen

Dankbetuiging

Bij gelegenheid van ons 50-jarig huwelijk werden wij aangenaam verrast door de vele felicitaties, bloemen en kado's. Zij hielpen mede deze dag voor ons onvergetelijk te maken.
Aangezien het ons onmogelijk is om u allen persoonlijk te bedanken, zeggen wij u langs deze weg van harte dank.

Jan Adams
Mie Adams-Bemelmans
Kinderen en kleinkinderen
Juli 1982
Schandelerstr. 18a, Heerlen

Dankbetuiging

Voor de zee van bloemen, de geschenken, de vele hartelijke gelukwensen en andere vormen van belangstelling welke wij mochten ontvangen bij gelegenheid van ons 50-jarig huwelijksfeest zeggen wij heel hartelijk dank.
Tevens hartelijk dank aan familie, vrienden, kennissen, het bejaardenzangkoor „Echo" – Nulland voor de opluistering van de h. mis, – allerlei vrienden en instellingen.
Een bijzonder woord van dank aan onze lieve buren, mijn lieve zieken, de zeereerwaarde heer pastoor Prick en zeereerwaarde heer pastoor Vlieks, wethouder dhr. Schröder en alle lieve mensen die deze dag voor ons tot een onvergetelijke hebben gemaakt. Heel hartelijk dank.

H. Hendriks
A. Hendriks-Buijters

Kerkrade, juli 1982
M. Gorettistr. 37.

---

†

Wij zijn verdrietig doch dankbaar voor hetgeen hij voor ons betekende. Precies zoals hij altijd heeft geleefd is in alle rust dapper van ons heengegaan

Jan den Teuling

We zijn blij dat we met je hebben mogen leven.

Aken: **Aenne Steinmetz**
Schaesberg: **Jan, Ans en Joost**
Einighausen: **Peter en Kevin**
Rotterdam: **Ineke**
Geleen: **Ad**
Fam. den Teuling

Schaesberg/Aken, 28 juli 1982
Handvorm 17, Schaesberg
Kleinmarchierstrasse 16, 5200 Aken

Wij nemen afscheid op dinsdag 3 augustus 1982 in de Heilige Mis om 10.30 uur in de St. Foillan kerk Münsterplatz in Aken (bij de Dom).
De begrafenis vindt plaats op dinsdag 3 augustus om 12.00 uur op de begraafplaats Westfriedhof II, Vaalserstraat Aken.
Geen condoleren.

---

†

Bedroefd om zijn heengaan, maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons betekend heeft, geven wij kennis van het overlijden, voor ons nog onverwacht, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 59 jaar, van mijn lieve man, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jan de Rooij

echtgenoot van

Maria Leunissen

In dankbare herinnering:
Brunssum: **M. de Rooij-Leunissen**
Kinderen en kleinkinderen

Brunssum, 27 juli 1982
Pastoor Savelbergstraat 30

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 31 juli a.s. om 10.30 uur, in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw Onbevlekt ontvangen te Amstenrade, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk waar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.
Heden vrijdag om 19.00 uur avondmis ter intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.

---

†

Heden ging na een kortstondige ziekte, vrij onverwacht van ons heen, voorzien van de h. sacramenten, mijn dierbare man, onze vader en lieve opa

Hub Maesen

echtgenoot van

Bertha Pepels

in de leeftijd van 61 jaar.

Meers: **B. Maesen-Pepels**
Kinderen en kleinkinderen

6181 NE Meers, 29 juli 1982
Kuilenweg 3

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 2 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Meers, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Samenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondmis zaterdag om 18.30 uur in bovengenoemde kerk.
Vader ligt opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.
Bezoek dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is heden, na een langdurige ziekte in het De Weverziekenhuis te Heerlen overleden, voorzien van de HH sacramenten der zieken, in de leeftijd van 66 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, stiefvader, schoonvader, opa, schoonbroer en oom

Antoon Peters

echtgenoot van

Johanna Cornelia Scheppers

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

Kerkrade: **J.C. Peters-Scheppers**
H. Burgers
G. Zimmermanns-Peters
M. Zimmermanns
Nicole en Bart
Familie Peters
Fam Scheppers

6461 XC Kerkrade, 30 juli 1982
Lemperstraat 34

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op dinsdag 3 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de St.-Lambertus te Kerkrade, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Schifferheide te Kerkrade-W.
Bijeenkomst in de voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Maandag 2 augustus tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weyerziekenhuis te Heerlen. Bezoekuren van 16.00 tot 17.00 uur.
Dank aan het personeel van afd. 12 Oost van het De Weverziekenhuis te Heerlen voor de goede verzorging ondervonden bij de ziekte van mijn lieve man.

---

†

Wij namen afscheid van mijn man en onze vader

Bèr Claessen

echtgenoot van

Toos Janssen

* 6 mei 1919 † 30 juli 1982

Berg a/d Maas: **Mevr. C.H. Claessen-Janssen**
Berg a/d Maas: **Els en Piet van Erp-Claessen**
Breda: **Han Claessen**
Familie Claessen
Familie Janssen

6129 AH Berg a/d Maas, 30 juli 1982
Nederheidestraat 6

De gebedsdienst en aansluitend de crematie zal plaatsvinden dinsdag 3 augustus as. om 10.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de eucharistieviering van maandag as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Berg a/d Maas.
Bezoek mortuarium De Weverziekenhuis te Heerlen, zaterdag en zondag as. van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Op 30 juli is in alle rust van ons heengegaan, in de ouderdom van 79 jaar mijn innig geliefde man, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Gerardus Franciscus Antonius van Heugten

echtgenoot van

Gertrud Ettema

Heerlen: **G. van Heugten-Ettema**
G. van Heugten
T. van Heugten-van Zanten
E. van Heugten
N. van Heugten-Elands
J. van Heugten
M. van Heugten-Moonen
W. van Heugten
T. van Heugten-Huizer
en zijn kleinkinderen
Familie van Heugten
Familie Ettema

6415 GR Heerlen, 30 juli 1982
Heemskerkstraat 23

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op dinsdag 3 augustus as. om 15.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de ontvangstkamer van het crematorium.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Langs deze weg wil ik alle mensen bedanken, die bij het overlijden en de begrafenis van mijn man

Pieter Jan Willem Mommers

hun medeleven hebben betuigd.

Weduwe M.J.H. Mommers-v.d. Berg

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, berichten wij u dat God heden onverwachts tot Zich heeft genomen, in de leeftijd van 90 jaar, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, bedovergrootmoeder, zuster en tante

Anna Hubertini Altdorf

weduwe van

Hubert Schillings

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

Eygelshoven: **A.B. v.d. Hoogen-Schillings**
Australië: **L. v. Duren-Schillings**
Eygelshoven: **M. Eggen-Schillings**
Heemskerk: **L. Schillings**
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Fam. Altdorf
Fam. Schillings

Eygelshoven, 29 juli 1982
Laethof 14
Corr.adres: Vasstraat 19, 6471 HT Eygelshoven.

De eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op maandag 2 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven. Bijeenkomst aan de kerk. Geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de h.h. missen as. zondag in voornoemde parochiekerk.
Bezoekuur rouwkapel Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen van 18.30-18.45 uur.

Door een noodlottig ongeval tijdens onze vakantie, is volledig onverwacht van ons heengegaan, mijn lieve vrouw en onze liefste mamma

Sonja Damoiseaux

echtgenote van

Bert Lieben

Zij werd 36 jaar.

Bert Lieben
Pascalle
Marc

6231 CK Meerssen, 30 juli 1982
Stationsstraat 61

De heilige mis ter nagedachtenis aan Sonja zal worden opgedragen in de basiliek van het H. Sakrament te Meerssen op maandag 2 augustus as. om 12.00 uur, waarna de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen om 13.30 uur.
Geen condoleren.
Zij, die geen aanzegging mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Tot onze grote droefheid is geheel onverwacht, door een noodlottig ongeval, overleden onze dochter en zus, schoondochter, schoonzus en tante

Sonja Leonie Damoiseaux

echtgenote van

Lambertus Andreas Maria Lieben

Zij werd 36 jaar.

Munstergeleen: **Mevr. L. [illegible]**
Sittard: **Fam. Damoiseaux-Janssen**
en kinderen
Lanaken: **Fam. Lieben-Vastbinder**
kinderen en kleinkinderen

Munstergeleen/Lanaken
30 juli 1982

---

†

Dankbaar om alle liefde die zij tijdens haar veel te korte leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen, op de leeftijd van 35 jaar, van mijn lieve vrouw en onze moeder, zusje en nichtje

Annemie Vonken

echtgenote van

Jo Hanssen

moeder van Danny en Dave

De bedroefde familie:
Jo Hanssen
Danny en Dave
Jojo Vonken
Carla Vonken
Familie Vonken
Familie Hanssen

6466 AB Kerkrade, 29 juli 1982
Kaalheidersteenweg 81

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 2 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Kaalheide, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Schifferheide.
Voor vervoer is gezorgd
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Geen bezoek aan huis.
Zondag zal om 17.00 uur een eucharistieviering ter harer intentie worden opgedragen in bovengenoemde kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft geschonken, geven wij u kennis dat heden tot onze diepe droefheid, na een kortstondige ziekte, gesterkt door de h. sacramenten in volle overgave van ons is heengegaan, onze lieve en zeer zorgzame moeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Johanna Rutten-Steverink

weduwe van

Harrie Rutten

op de leeftijd van 57 jaar.

Ben Rutten
José Rutten
Guido Ritzen
Familie Steverink
Familie Rutten

30 juli 1982
Horatiusstraat 49, 6417 TN Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden, dinsdag 3 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld-Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de Algemene Begraafplaats aan de Kampstraat te Heerlerheide.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleance.
Avondwake, maandag 2 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 19.30-20.00 uur.
Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

OVERLEDEN

† **Tjeu Linssen** echtgenoot van To Moors, oud 76 jaar, Palmstraat 6, 6101 KP Echt. De eucharistieviering zal heden plaatshebben om 10.30 uur in de kerk van de H. Landricus te Echt. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Anna Kurvers**, oud 87 jaar, 6243 BM Geulle, Hulserstr. 97. De uitvaartdienst is heden 31 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Geulle.

† **Maria Hermans**, echtgenote van wijlen Hubert Hanssen, oud 89 jaar, 6241 AS Bunde, Vliegenstr. 1. Corr.adres Hemelboomlaan 17, Bunde. De uitvaartdienst is heden 31 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Agnes te Bunde.

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij u persoonlijk bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen gedurende de ziekte, bij het overlijden en de begrafenis van

Hub Piereij

Uw warme sympathie en belangstelling heeft ons goed gedaan.
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 8 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk van de H.Pastoor van Ars te Geleen (plan Zuid).

Geleen, juli 1982

Marga Piereij-Beckers
Bert, John en Henk

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden van onze lieve moeder

Catharina Mathilde van Oyen-Joosten

betuigen wij hierbij onze oprechte dank.
Onze speciale dank gaat uit naar het verplegend personeel van de afd. Oost 3 van het verpleegtehuis Schuttershof, alwaar zij jaren liefdevol is verpleegd.

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 1 augustus om 18.00 uur in de kerk van de H. Gregorius de Grote te Brunssum.

Onze oprechte dank voor uw vele blijken van belangstelling ons betoond tijdens de ziekte en bij het overlijden van mijn lieve man en onze goede vader

Emiel Muijtjens

Mevr. A. Muijtjens-Ploemen
en kinderen

Gulpen, juli 1982
De zeswekendienst waarvoor wij u uitnodigen zal worden gehouden op vrijdag 6 augustus om 19.00 uur in de H. Petruskerk te Gulpen.

Het is niet mogelijk u allen persoonlijk te bedanken voor uw geweldige belangstelling en medeleven, na het overlijden en bij de begrafenis van mijn man, onze vader, schoonvader, opa, broer en neef

Gerard Hellebrekers

Uw medeleven was ons een grote steun, waarvoor wij u oprecht danken.

Fam. Hellebrekers
Fam. Eberson

[illegible]
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 7 augustus om 19.00 uur in de Kerk v. Mariaveld Susteren.

GEBOREN

Simone, dochter van Ncastro-Hensels, Maastricht Borgharen, Baron de Selystraat 14.

GS kondigen behoedzaam magere jaren aan

Provincie Limburg in de rode cijfers

MAASTRICHT – „Voor het eerst in de geschiedenis moet ons college constateren dat de toestand van de provinciale financiën zorgen baart". Tot deze sombere vaststelling komen G.S. in hun tot dusver gedeeltelijk uitgebrachte aanbiedingsbrief bij de ontwerp-begroting 1983 voor de provincie Limburg. De gisteren verschenen ontwerp-begroting geeft een tekort aan van bijna 1,9 miljoen gulden. Niet uitgesloten wordt dat de provincie nog verder in de rode cijfers zal belanden.

Het college van G.S., dat de bui reeds langer heeft zien hangen, is daarom gestart met de „Operatie Stofkam", die tot doel heeft door het terugschroeven van kosten en uitgaven binnen het provinciale apparaat de begrotingsbalans van althans dit jaar nog in evenwicht te houden. De resultaten van deze operatie zullen in september bekend worden gemaakt.

Het geraamde tekort van 1,9 miljoen gulden voor 1983, waarbij rekening is gehouden met een post voor onvoorziene uitgaven van zes ton, is te wijten aan een reeks verminderde inkomsten als gevolg van onder meer een lagere dividendopbrengst van Limagas van ruim twee miljoen gulden, verminderde opbrengst van de opcenten van de motorrijtuigenbelasting van 1,5 miljoen gulden, het uitkeren van hogere subsidies ten bedrage van twee miljoen en hogere apparaatskosten van de provincie van bijna 2,5 miljoen gulden.

Daar staat tegenover dat de provincie onder meer dik drie miljoen gulden meer denkt te ontvangen uit het Provinciefonds en voor ruim twee miljoen kan rekenen op hogere rijksbijdragen.

Franje

De overweging van G.S. dat het mogelijk niet bij een tekort van 1,9 miljoen zal blijven, vindt zijn grond in onder meer de financiële gevolgen voor de provincie van de algemene bezuinigingsmaatregelen van het rijk. In het gouvernement wordt momenteel zwaar gepiekerd over kostenbesparende reorganisatiemaatregelen, zoals bij de afdeling cultuur technische zaken van de Provinciale Waterstaat, en voorts ingrepen die de provinciale inkomsten zullen vergroten, zoals het verhogen van het aantal opcenten op de motorrijtuigenbelasting. Behalve de bezuinigingsoperatie „stofkam" bereidt momenteel een ambtelijke werkgroep een scenario voor om structurele bezuinigingen te bewerkstelligen, toegespits op het „uitbannen van de franje" en het verhogen van de efficiëncy binnen het provinciaal apparaat.

„Deze werkgroep bezint zich voorts op maatregelen die kunnen worden getroffen wanneer de middelenstroom voor de provincie nóg verder gaat afnemen. Wij hopen uiteraard dat geen maatregelen behoeven te worden getroffen die het huidige provinciale voorzieningenniveau zullen aantasten, maar het lijkt ons een juiste gedachte dat, wanneer ondanks alles dat moment toch aanbreekt, ruim tevoren diepgaand is overwogen op welke wijze dan het begrotingsevenwicht kan worden bewaard", zo kondigde G.S. op voorhand en behoedzaam de komende magere jaren van de provincie Limburg aan.

Johan Mevissen in Gangelt gevonden

UBACH OVER WORMS/BRUNSSUM – De 61-jarige Johan Mevissen uit Ubach over Worms, die sinds woensdag werd vermist, is gistermiddag in het Westduitse Gangelt teruggevonden. Hij is inmiddels in zorgwekkende toestand opgenomen in het Brunssumse ziekenhuis, op de afdeling intensive-care.

De man, die lijdt aan geheugenverlies, verliet woensdag zijn woning in Ubach over Worms en werd sindsdien nergens meer gesignaleerd. Een zoekactie van enkele Nederlandse politiekorpsen in samenwerking met de Duitse douane bracht niets aan het licht. Een onbekende voorbijganger ontdekte Mevissen gisteren in de buurt van Gangelt. De inwoner van Ubach over Worms was tamelijk verzwakt en had kennelijk een lichte zonnesteek opgelopen. De voorbijganger waarschuwde een Duitse ambulance. Via de politie van Geilenkirchen kwam vast te staan, dat het om Johan Mevissen ging. De man werd vervolgens met de Duitse ambulance naar Brunssum overgebracht.

Zwendelaar in huizen aangehouden

VENLO – Aan de Duits-Zwitserse grens bij Rheinfelden heeft de Duitse politie donderdagavond de 46-jarige Venlonaar J.L. aangehouden die van een miljoenenzwendel met huizen in Zuid-Spanje wordt verdacht. Op 24 februari van dit jaar had de Venlose politie om aanhouding van L. verzocht nadat zij tientallen klachten uit België en Nederland had ontvangen van mensen die bij het kantoor van L. in Venlo een bungalow of villa in Spanje hadden gekocht of hierop een aanbetaling hadden gedaan, nadat in verschillende landelijke bladen grote advertenties hadden gestaan over de bungalowparken van L. in Spanje.

Als men echter ging informeren wanneer de huizen opgeleverd zouden worden, werden kopers door het kantoor van L. aan het lijntje gehouden. Toen bleek dat van de huizen alleen de fundering was gestort of dat men met het bouwen nog niet was begonnen regende het klachten bij de Venlose politie. Uit een onderzoek bleek dat L. voor ongeveer twintig miljoen gulden huizen in Spanje had verkocht die nooit gebouwd of afgebouwd zouden worden. Omdat de Venlonaar met de noorderzon was vertrokken werd bij het onderzoek ook Interpol ingeschakeld wat L. donderdagavond noodlottig is geworden. De officier van justitie bij de Roermondse rechtbank, mr. Ek, heeft de Duitse justitie om uitlevering van de Venlonaar gevraagd. De Venlose politie heeft nog geen idee wat er met de miljoenen guldens gebeurd is die L. verduisterd zou hebben maar men acht het niet uitgesloten dat het geld of een gedeelte hiervan op een Zwitserse bankrekening is gestort.

Ambtenaar geschorst

VENLO – Een 47-jarige hoofdambtenaar van gemeentewerken in Venlo is door B. en W. voorlopig tot einde augustus geschorst. De ambtenaar heeft zonder toestemming van B. en W. een dure dienstauto gekocht. Omdat er al eerder met de ambtenaar, die 15 jaar chef was van een gemeentelijk dienst, moeilijkheden zijn geweest stellen B. en W. een onderzoek in naar zijn beleid.

Twee agenten gewond bij achtervolging

HEERLEN – Twee agenten van de Geleense politie zijn gewond en een groot deel van de politiekorpsen van Geleen, Heerlen, Kerkrade en Brunssum zijn donderdagavond druk in de weer geweest met pogingen de dief van een gestolen BMW aan te houden. Hoewel de man zijn auto zwaar beschadigde bij de achtervolging wist hij toch te ontsnappen, en hoewel de politie weet om wie het gaat, heeft er nog geen aanhouding plaats gehad.

De groene BMW met het nummer 80-JA-62 werd in Geleen-Zuid gesignaleerd door twee agenten die met een busje op patrouille waren. Zij zetten de achtervolging van de vluchtende wagen in, maar op de Parallelweg in Spaubeek zag een bestuurder het busje niet ondanks dat het sirene voerde en blauw zwaailicht. Het busje ramde haar auto en moest de achtervolging staken. Een tweede wagen volgde inmiddels de BMW. De gemeentepolitie van Heerlen werd gesignaleerd omdat de wagen de A 76 nam, en die vroeg op haar beurd de assistentie van Brunssum en Kerkrade. Via Schinnen, Heerlerheide en Treebeek raasde de BMW richting centrum Heerlen, achtervolgd door enkele patrouillewagens. Bij een van de manoevres onderweg ramde de BMW een ijzeren paaltje (in Hoensbroek) waardoor hij zijn carter ernstig beschadigde.

In de omgeving van de Ganzeweige raakte de politie het spoor bijster. Later op de avond heeft zij nog verder gezocht, maar niets gevonden.

Men had inmiddels de vermoedelijke dader herkend; deze staat bekend als gevaarlijk, hij maakt snel gebruik van een vuurwapen.



Onroerend goed minder

Oranje-Nassau: 25 procent meer

DEN HAAG – De Oranje-Nassau Groep BV heeft over 1981 een 25 pct. hogere nettowinst van ƒ 23,6 mln behaald (1980: ƒ 18,6 mln). De hogere resultaten worden in hoofdzaak verworven in de sector industrie en handel met inbegrip van deelnemingen en in de energiesector. De opbrengsten in de onroerend-goedsector daalden daarentegen door een minder goede gang van zaken bij de ontwikkeling van projecten, zo blijkt uit het jaarverslag van Oranje-Nassau.

De groep verwacht op de ontwikkelingsactiviteiten in 1982 een geringer verlies te lijden. De exploitatieportefeuille onroerend goed is bevredigend en de directie rekent voor geheel 1982 op een verdere stijging van het nettoresultaat.

De exploitatie van gas en olie in de V.S. leverde voor het eerst een bijdrage in het resultaat. De gasopbrengsten uit het Nederlandse deel van het continentale plat namen verder toe. Van de in 1981 en begin 1982 bevestigde oliereserves in de Noordzee wordt verwacht dat zij in 1984-1985 in produktie zullen komen.

In de loop van dit jaar zullen de energiebelangen van de groe worden verenigd in een afzonderlijke dochtervennootschap, „Oranje-Nassau Energie BV". In de loop van dit jaar zal er ca. ƒ 50 mln in deze sector worden geïnvesteerd, waarvan rond ƒ 18 mln in de V.S.

In 1981 bedroegen de investeringen van de groep ƒ 110 mln waarvan ƒ 66 mln in Nederland, ƒ 13 mln in andere Europese landen en ƒ 31 mln in de V.S. Belangrijke investeringen in Europa betroffen o.m. twee chemische-gastankers en deelneemingen in de Vollwood-groep en in Kransbuehler GmbH.

Marokkaan gezocht die politieman wil worden

TEGELEN – De gemeentepolitie van Tegelen is naarstig op zoek naar een Marokkaan, die agent wil worden in dit korps. Tegelen telt 19.000 inwoners waaronder een 500-tal Marokkanen. Vanuit deze achtergrond acht de gemeentepolitie van Tegelen het wenselijk een agent(e) op te leiden die de culturele achtergronden van de Marokkaanse gemeenschap bezit. Ondanks intensieve werving via radio en de Limburgse Immigratie Stichting is er nog steeds geen gegadigde.

„Of ons dit lukt is een tweede", zegt korpschef Marcus van de politie Tegelen. „We hebben al moeite gedaan. Maar er zijn nog geen gegadigden. Dat is heel jammer en teleurstellend. Behalve zaken die politioneel in dit beroep aantrekkelijk kunnen zijn dachten we ook de tweede generatie van buitenlandse werknemers hiermee een plezier te doen door hen een baan bij de overheid aan te bieden", aldus de heer Marcus. Tot nog toe heeft hij twee reacties gekregen met de vraag om een sollicitatie-formulier op te sturen. Het korps heeft echter nog geen enkel formulier terug gekregen.

Oorzaak van het gering aantal reflectanten is volgens de korpschef de eis bij de vacature dat men de Nederlandse nationaliteit moet bezitten. „Het is een eis die ik niet stel. Maar ik denk dat het een heleboel ervan af houdt te solliciteren". Volgens hem is het voor buitenlanders niet moeilijk om Nederlander te worden. „Dit ligt kennelijk heel gevoelig. Naturalisatie is heel eenvoudig maar de mensen moeten het wel zelf willen. Ik denk dat het ook voor een heleboel kinderen van buitenlanders geldt".

Korpschef Marcus legt uit dat het niet de bedoeling is de aspirant-agent(e) te gebruiken om moeilijkheden of problemen bij buitenlanders op te lossen. „Nee, hij of zij zou het gewone werk moeten doen. Maar hij zou natuurlijk extra deskundigheid mee brengen doordat hij bekend is met de cultuur. Het zou toch schitterend zijn als er een knul in het korps is die de taal beheerst van Marokkanen", aldus de heer Marcus.

Clubs boos op CLBvP

SITTARD – Een tiental postduivenclubs in Sittard en omgeving is boos op de Centrale Limburgse Bond van Postduivenhouders. Oorzaak is het beleid van die bond, dat ertoe zou hebben geleid dat zondag duiven in Reims werden gelost, ondanks zeer ongunstige weerberichten. Zoals gemeld bleven de gevolgen niet uit: duizenden duiven sneuvelden in onweersbuien en regen.

Initiatief tot het protest bij de CLBvP heeft de duivenclub Irene uit Sittard genomen; na afloop van een vereniging werd meegedeeld dat de CLBvP officieel verantwoordelijk zal worden gesteld voor de rampvlucht. Ook de Geleense postduivenhouders zijn het eens met het door de Sittardse melkers ingenomen standpunt.

Voorzitter Hub Kollee van de CLBvP is het niet eens met de aantijgingen. „Het weer heeft ons verrast. En niet ons alleen. Ik heb ook gehoord van vluchten van Duitse duiven uit Oostenrijk die op een ramp zijn uitgelopen. Wij meenden uit de meteoberichten te kunnen opmaken dat het weer zou opklaren. Dat is dus helaas niet gebeurd".

Gisteren werden de duiven in Bergerac niet gelost, wegens slecht weer. Vanmiddag zal de lossing wellicht wel doorgaan.

Examen

HEERLEN – Aan de katholieke Hogeschool te Tilburg slaagde voor het doctoraal examen rechten de heer Paul van de Winkel uit Heerlen.

Kippen vliegen naar Egypte

BEEK – Voor de tweede keer in de historie van de Luchthaven Zuid-Limburg landde er gistermiddag een Boeing 747, een van de maatschappij Flying Tigers die deze keer 60.000 kippen komt ophalen.

Deze levende vracht, die afkomstig is van diverse bedrijven in Nederland en verzameld door een Nederlandse exporteur, is bestemd voor Egypte. De kippen zijn niet bedoeld voor de slacht maar voor de eierproduktie en zullen in het land van bestemming bij verschillende pluimveebedrijven worden ondergebracht.

De aankomst van de jumbo trok honderden belangstellenden die zich bij de hekken rondom het vliegveld en op de terrassen van het Euromotel verdrongen. Door het groot aantal vakantiegangers was de interesse van de zijde van het publiek nog groter dan bij het koeientransport van enige tijd geleden toen het toestel voor het eerst van het vliegveld Beek gebruik maakte. De Boeing 747 zal vanmiddag weer het luchtruim kiezen.

Door het betrekkelijk lichte gewicht van de vracht kan de jumbo landen en starten op de huidige noord-zuid-baan.

LSO krijgt geld voor opera en of operette

MAASTRICHT – GS willen het Limburgs Symfonie Orkest voor het volgend seizoen een garantiesubsidie geven van 242.890 gulden, waarmee het orkest samen met de Limburgse schouwburgen en het Maastrichts conservatorium twee opera's en/of operettes kan gaan uitvoeren. GS gaan daarmee voorbij aan de voorstellen die de minister van CRM heeft gedaan voor de hervorming van het orkestenbestel in Nederland, waarin het LSO zou moeten samengaan met het Brabants Orkest. Een en ander is ook geen aanleiding om te stoppen met het doen van toezeggingen voor de verdere jaren tachtig.

Zo willen GS voor opera's en/of operettes in de jaren 1983, 1984 en 1985 bedragen van rond een kwart miljoen uittrekken. Aan het LSO zal wel worden verzocht met dit geld zo zuinig om te springen, dat het er mee uitkomt. GS komen tot hun voorstel omdat is gebleken, dat de bedoelde activiteiten – gezien de belangstelling, die er voor bestaat – voorzien in een wezenlijke behoefte. Het gebodene staat bovendien op een artistiek verantwoord niveau, zoals kan worden afgeleid uit het advies in deze van de Culturele Raad Limburg. De samenwerking in deze met de schouwburgen en het conservatorium vinden GS een bijzonder waardevolle zaak.

Voor de zangvereniging Orpheus uit Roermond, die zich presenteert als Zuidnederlands Opera- en Operettegezelschap luidt het voorstel van GS minder gunstig. „Hoewel wij waardering hebben voor de activiteiten en prestaties van beide gezelschappen (dit geldt namelijk ook voor het gezelschap Forum uit Enschede, dat op verzoek van de minister probeert zijn activiteiten uit te breiden tot Limburg, red.) achtten wij het financieel niet realiseerbaar om ook in de kosten van deze activiteiten van provinciewege een structurele bijdrage te verlenen", schrijven GS in hun voorstel aan de staten. Wel zal in voorkomende gevallen kunnen worden bezien of het verlenen van een bescheiden éénmalige bijdrage zinvol en mogelijk is. Dat gebeurde in het verleden ook wel.

In Munstergeleen:

Gevaarlijke tabletten verloren

MUNSTERGELEEN – Op de Lintiersweg in Munstergeleen zijn gisteren 22 palfiumtabletten verloren. Deze tabletten veroorzaken ademhalingsmoeilijkheden vooral bij inname door kinderen. Ze zijn wit van kleur, circa een halve centimeter groot, wegen vijf miligra en hebben als opschrift de letters A-C-S. De vinder van deze tabletten wordt verzocht dan onmiddellijk contact op te nemen met de gemeentepolitie van Sittard (04490-19444).

Verdachten heroinehandel voorgeleid

DEN HAAG – De twee vrouwen uit Heerlen, de 27-jarige E.F.M. en de 20-jarige B.J.S. en de 23-jarige Belg H.Y.H., die de Haagse politie begin deze week heeft aangehouden in verband met een omvangrijke heroinehandel, zijn inmiddels voorgeleid aan de Haagse officier van justitie. In verband met het onderzoek is besloten het drietal voorlopig in hechtenis te houden.

De vierde aangehouden man, een inwoner van Sassenheim, is inmiddels op vrije voeten gesteld. Gebleken is dat hij niets met de affaire te maken heeft gehad. Hij was verdachte geworden na verklaringen van enkele getuigen, maar volgens de politie is er sprake geweest van een persoonsverwisseling. Bij de arrestatie nam de politie vijf en een halve kilo heroine in beslag.

Jongeman bekent overval

BERGEN – In verband met de beroving van de dagopbrengsten vorige week vrijdag bij een 21-jarige meisje van een supermarkt te Nieuw Bergen op het moment dat zij de cassettes in de kluis wilde deponeren heeft de politie van Bergen deze week een 17-jarige jongen uit Gendt bij Nijmegen aangehouden en ingesloten.

Na langdurig verhoor is de jongeman gisteren voorgeleid aan de officier van justitie in Roermond waar hij een bekentenis heeft afgelegd. Als verdacht van medeplichtigheid heeft de politie van Bergen gisteren ook een 22-jarige inwoner Nijmegen aangehouden. Deze is ingesloten op het politiebureau van Bergen.

officiële mededelingen

GEMEENTE VLODROP

Schouw der waterlossingen

Burgemeester en wethouders der gemeente Vlodrop brengen bij deze ter kennis van belanghebbenden, dat de schouw zal worden gehouden over de navolgende waterlossingen, op 10 september 1982.

Legger A

nr. 1 Molenbeek, nr. 2 Lappegrentlossing, nr. 3 Koebroekbeek, nr. 4 Rode Beek, nr. 5 Broekbeek-Zuid, nr. 6 Sipken, nr. 7 Schuttecampsgraaf, nr. 8 Kuiperweglossing, nr. 9 Vaerwinkellossing, nr. 10 Postbeek, nr. 11 Broekbeek-Noord, nr. 12 Graftwegbermsloot

Legger B

nr. 2 Lange Graaf, nr. 3 Holsterbeek, nr. 4 Venbeek.

De onderhouds- en bedieningsplichtigen worden gewezen op hun verplichtingen opgenomen in het „Reglement op de Waterlossingen in Limburg".

Vlodrop, 30 juli 1982

Burgemeester en wethouders van Vlodrop,
De burgemeester,
M.W.C.M. Smeets
De wethouder,
J.J.M. Mulders

GEMEENTE NUTH

HINDERWET

Burgemeester en wethouders van Nuth; gelet op artikel 12 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne; maken bekend, dat op 5 juli 1982 de navolgende aanvragen zijn ingekomen voor een vergunning ingevolge de Hinderwet.

1. stomerij Cleantex, Panhuis 8 te Valkenburg a.d. Geul voor het oprichten, in werking brengen en in werking houden van een textielveredelings winkelbedrijf, gelegen aan het adres Nuinhofstraat 74 te Nuth;
2. de heer C.I.L. Stassen, Billich 1 te Nuth, voor het oprichten etc. van een fruittelersbedrijf, gelegen aldaar;
3. de heer R.A. Koort, Hagenroderstraat 24 te Kerkrade, voor het oprichten etc. van een mobiele frituurwagen op de markt te Wijnandsrade, gelegen aan de Opfergeltstraat;

De aanvragen en andere ter zake zijnde stukken liggen bij de afdeling Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening ten gemeentehuize, Deweverplein 1, alhier, ter inzage van 26 juli 1982 tot 27 augustus 1982 en wel elke werkdag van 09.00 uur tot 12.00 uur en van 14.00 uur tot 16.00 uur en bovendien op donderdagavond van 16.00 uur tot 19.00 uur.

Desgewenst kan na telefonische afspraak met eerdervermelde afdeling (tel. 045-242121 toestel 15) mondelinge toelichting op de stukken worden verkregen.

Een ieder heeft de gelegenheid gemotiveerde bezwaren in te brengen tegen het verlenen van de gevraagde vergunning:

a. **schriftelijk** binnen één maand, gerekend vanaf 26 juli 1982. Het bezwaarschrift moet worden gericht aan burgemeester en wethouders van Nuth, Postbus 22000, 6360 AA Nuth. Degene die een bezwaarschrift indient kan tevens verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Het verzoek daartoe dient tegelijkertijd met het bezwaarschrift te worden ingediend;

b. **mondeling** tijdens de openbare zitting die op 25 augustus 1982 om 10.00 uur zal worden gehouden in de wethouderskamer van het gemeentehuis te Nuth.

Wij vestigen er ten slotte de aandacht op dat degenen die bezwaren hebben ingebracht, op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, in de gelegenheid zullen worden gesteld bezwaren tegen de ontwerpbeschikking in te dienen.

Nuth, 31 juli 1982

Burgemeester en wethouders van Nuth,
De secretaris,
P.J.A.J. Pötgens.
De burgemeester,
mr. C.G.J. Rutten.

GEMEENTE BORN

BEKENDMAKING
Schouw der Waterlossing

Burgemeester en wethouders van de gemeente Born brengen bij deze ter kennis van belanghebbenden, dat over de Kingbeek (waterlossing nummer 1 in leggers B der voormalige gemeenten, Born, Grevenbicht en Obbicht ca) schouw zal worden gevoerd op:

woensdag, 18 augustus 1982 vanaf haar oorsprong tot aan de molen te Grevenbicht, voorzover zij in de gemeente Born is gelegen.

vrijdag, 20 augustus 1982 vanaf de molen te Grevenbicht tot aan de grens met de gemeente Susteren.

De onderhoudsplichtigen en bedieningsplichtigen worden gewezen op hun verplichtingen, opgenomen in het reglement op de waterlossingen in Limburg.

Born, 31 juli 1982

Burgemeester en wethouders
De secretaris,
G.A. Van Cleef
De burgemeester,
P.L.H. Creemers

GEMEENTE BORN

BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders der gemeenten Born en Susteren maken bekend, dat ter voldoening aan artikel 6, lid 3, van de Grondwaterverordening voor de provincie Limburg, ter secretarie van hun gemeente, vanaf 2 augustus 1982 gedurende dertig dagen voor een ieder ter inzage wordt gelegd een aanvraag met de daarbij behorende bescheiden van DMV Campina B.V. te Roermond d.d. 10 mei 1982 om vergunning, als bedoeld in artikel 4, lid 1, van aangehaalde verordening, voor het tot stand brengen van een inrichting voor het onttrekken van water aan de bodem op het perceel, kadastraal bekend gemeente Born, sectie H, no. 882.

Gedurende de termijn van terinzagelegging kunnen belanghebbenden schriftelijk bezwaren indienen tegen het verlenen van de gevraagde vergunning bij burgemeester en wethouders der gemeente, binnen welke het onroerend goed, waarop de bezwaren betrekking hebben, is gelegen.

Born, 30 juli 1982

Namens de colleges van burgemeester en wethouders voornoemd,

Burgemeester en wethouders der gemeente Born,
De burgemeester,
Th.A.M. van Sloun
(loco)
De secretaris,
G.A. van Cleef

BIOSCOPEN

HEERLEN
Royal: De tien geboden, 2e week, a.l., dag. 20 uur; za., zo. en wo. 14.30 en 20 uur.
Rivoli: Reds, a.l., dag. 20 uur; za., zo. en wo. 20 uur. De zwarte hengst, a.l., dag. 15 uur.
Passage: Porno lekkerland in Zweden, 18 jr., dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur. Jezebel lust hem wel, 18 jr., do. t/m zo. 24 uur.
H 5: Twee pechvogels in de rimboe, 3e week, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur. Ben Hur, a.l., dag. 16 en 20 uur. Le professionel, 5e week, 16 jr., dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Ilse, de wolvin van de SS, 3e week, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. Karatefolterkamer, 16 jr., dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. Alien, 3e week, 16 jr., do. t/m zo. 22.45 uur. Explosion of the dragon, 16 jr., do. t/m zo. 22.30 uur. Dumbo, het vliegende olifantje, a.l., dag. 14 uur.

HOENSBROEK
Royal: Escape to victory, za. 20.30 uur, zo. 14, 17 en 20.30 uur.

UBACH OVER WORMS
Grand-theater: An American werewolf in London, za. 20 uur, zo. 19 en 21 uur.

KERKRADE
Wijngrachttheater: Tom en Jerry Festival, a.l., za. en zo. 14.30 uur. Flying High, a.l., za. en zo. 17 en 20 uur.

SCHAESBERG
Autokino: Flying high, a.l., do. en vr. 22.15 uur. Lady Karate, vuisten als dynamiet, 16 jr., do. en vr. 24.30 uur. Stripes, a.l., za. 22.15 uur, zo. en ma. 22 uur. Car crash, 16 jr., za. 24.30 uur, zo. en ma. 24.15 uur. Onkruit vergaat niet, a.l., di. en wo. 22 uur. Licht op groen voor de maagd, 16 jr., di. en wo. 24.15 uur.

VALKENBURG
Duoscoop: De vier vuisten op safari, a.l., do. t/m zo. 14.30, 19 en 21 uur. Levend opgegeten door de kannibalen, 16 jr., do. t/m zo. 14.30, 19 en 21.30 uur. My name is Nobody, a.l., ma. t/m wo. 14.30, 19 en 21.30 uur. Caligula en Messalina, 16 jr., ma. t/m wo. 14.30, 19 en 21.30 uur. Hot lunch, 18 jr., do. t/m di. 24 uur. Sexamen, deel 2, 18 jr., do. t/m wo. 24 uur.

MAASTRICHT
Festival: Twee pechvogels in het oerwoud, 3e week, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Dead and burried, 16 jr., dag. 14.15, 16.15, 20.15 uur.
Palace 2: Baby blue, 18 jr., dag. vanaf 13.45. The final conflict, 16 jr., do. t/m zo. 22.30 uur.
Studio: Les uns et les autres, 12 jr., 23e week, dag. 20 uur. Walt Disney's zomerfestival, a.l., 2e week, dag. 14 uur.
Royal: Meisjes, die mannen in de hand houden, 18 jr., dag. vanaf 12 uur. Sweet surrender, 18 jr., vr., za. en zo. 22.45 uur.
Royal 2: De linker en rechterhand van de duivel, 12 jr., dag. 16 en 20.30 uur. Exit the dragon, enter the tiger, 16 jr., vr., za. en zo. 22.30 uur. Pinokkio, a.l., dag. 14 uur.
Mabi 1: Hair, a.l., dag. 14, 17 en 20.30 uur.
Mabi 2: Hot Bubblegum, 12 jr., 2e week, dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Mabi 3: Turks fruit, 4e week, dag. 14, 16.30 en 21 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN
Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10-12 uur.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Open 14-17 uur.
NMB, Bongerd 13: foto's van deurwaarder J. Dohmen. Open tijdens kantooruren. Tot eind augustus.

HOENSBROEK
Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: foto's van Wim Jorritsma en Jos van Zanten. Open ma., wo. en do. 10-18 uur, di. en vr. 10-20 uur. Tot 15 september.
Kasteel - fotogalerie 68: foto's van Wilfried Hoffmeister. Open ma. t/m vr. 10-12 en 13.30-17 uur, za. en zo. 13.30-17 uur. Tot 15 augustus.
Kasteel – expositiezolder: tekeningen van Johan van Aanholt. Open dag. 10-17 uur. Tot en met 1 augustus.

KERKRADE
Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t/m vr. 9-17 uur, za. 13-17 uur.
Kasteel Erenstein – galerie De blauwe Olifant: kunst uit Zuidoost-Azië, grafisch werk van Dali, Lob, Bruni, Kuyper en Van Helden. Open do. en vr. 17-20 uur; zo. 14-17 uur. Tot medio augustus.

UBACH OVER WORMS
Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10-22 uur.

GRONSVELD
Kasteel – Orangerie: grafiek van Jan Rijksen, bronsplastieken van Phonse van Daalen, grafiek van Joost Gadiot. Open dag. 14-17.30 uur, zo. 11-17.30 uur. Tot en met 31 juli.

Vereniging Evangelisatie viert lustrum

BRUNSSUM – De vereniging Evangelisatie en Recreatie, een vereniging van vrijgemaakt gereformeerde jongeren, organiseert voor het vijfde achtereenvolgende jaar een aantal aktiviteiten in Brunssum. Van 2 tot en met 13 augustus is er 's ochtends een zogenaamde kinderclub in de Burcht, tussen 10.00 en 12.00 uur. Tussen 19.00 en 20.00 uur is er een tienerclub, voor kinderen ouder dan 12 jaar, ook in de Burcht. Voor ouderen organiseert E en R dinsdag een lezing over spiritisme in de Burcht. Vrijdag is in het Unitasgebouw een optreden voorzien van de muziekgroep Sistrum. Dinsdag (10 augustus) heeft in de Burcht een kwisavond plaats onder het motto „Kiener dan kien". Donderdag 12 augustus tenslotte wordt in het Unitasgebouw de film „Het kruis in de asfaltjungle" vertoond. Al deze aktiviteiten beginnen om 20.00 uur.
Op woensdagmiddag organiseert E en R in bejaardenhuizen in Brunssum en Merkelbeek een speciaal programma. Voor meer informatie kunnen geïnteresseerden vandaag en 7 augustus terecht in het kraampje van E en R op de promenade in Brunssum.

St.-Mauritius houdt open hof...

In Strucht: daar komen de schutters aan...

Men kan er over denken hoe men wil, maar tijdens schuttersfeesten etaleert Limburg zich op bijzondere wijze. Vooral aan vakantiegangers, aan in onze regio verblijvende toeristen bieden de „schutten", met al het flonkerende dat er bij behoort, een apart beeld van Limburgse folklore en, zo men wilt, overlevering.

Morgen is er weer zo'n feest. In Strucht namelijk, een gehucht bij Schin op Geul. De schutterij St.-Mauritius treedt dan op als gastvrouwe van een groot aantal Zuidlimburgse schutterijen. In het kader namelijk van het 141e bondsschuttersfeest van de Zuidlimburgse Schuttersbond.

Tussen 13.30 en 14.30 uur worden de deelnemende schutterijen op het feestterrein ontvangen. Om 15.00 uur trekt de schuttersoptocht in al zijn pracht en praal door de straten van Strucht en Schin op Geul. Het defilé vindt plaats op de Breeweg.
Optochtvolgorde: drumband schutterij St.-Mauritius (Strucht), schutterij De Jonge Nobele (Valkenburg), schutterij St.-Joseph (St.-Geertruid), schutterij St.-Hubertus (Ubachsberg), schutterij St.-Jozef (Vijlen), schutterij St.-Martinus (Houthem), schutterij St.-Hubertus (Gulpen), schutterij St.-Sebastianus (Voerendaal), schutterij St.-Sebastianus (Eys), schutterij St.-Paulus (Epen), schutterij St.-Sebastianus (Margraten), schutterij St.-Sebastianus (Mechelen), schutterij St.-Maternus (Wijlre), schutterij St.-Paulus (Vaals) en schutterij Kon. Wilhelmina (Nieuwenhagen). De schutterij St.-Brigida (Noorbeek), alsmede de Spielmannszug „Weserland" uit Wahmbeck-Bodenfelde (Duitsland) luisteren de optocht als gastvereniging op. De muzikale omlijsting is in handen van fanfare St.-Cornelius (Schin op Geul). Om 16.00 uur volgt de officiële opening van het bondsschuttersfeest, gepaard gaande met kamerschoten. Vanaf 16.30 uur beginnen op het feestterrein de wedstrijden: zoals drumband- en solistenconcours, schiet- en exercitiewedstrijden; beoordeling van keizers- en koningsparen, generaals en bielemannen.
Feestterrein en -tent zijn gelegen nabij de Provinciale weg in Strucht (achter het schutterslokaal Weerts). Vanavond „draait" in de tent een Beierse avond, muzikaal opgeluisterd door Die Berghöfer Musikanten.
Begin 20.00 uur. Morgenavond na de prijsuitreiking (19.30 uur) staat vanaf 20.00 uur in de tent een gezellige avond op het programma met het amusementsorkest Kwartet Hennie Lubbers.

Schuttersfeest. Van mensen met stramme pas en scherp oog. Met Limburgers die het glas heffen en die de inwendige mens versterken. Met zang, muziek en lach. Schuttersfeesten zijn vrolijke evenementen. Schuttersfeesten vormen óók voor toeristen attractieve dagen...



Tijdje Vrij
Onder redactie van Nino Tomadesso



● *Stram voorbij stappende schutters. Defilé. Onderdeel van een dag waarop de schutters in het Limburgse elkaar regelmatig rendez-vous geven. Facet van een folkloristisch gebeuren...*

Zoek 'n toerist

Dagelijks worden in het hoogseizoen gemiddeld zes buitenlanders, die in Nederland vakantie houden, gezocht wegens overlijden of ziekte van familieleden. Het lukt de ANWB bijna nooit gezochte toeristen tijdig op te sporen. ANWB en Nationaal Bureau voor Toerisme willen nu, onder het motto „Zoek een toerist die wordt vermist", proberen Nederlanders zover te krijgen dat zij helpen bij opsporing. Als blijk van waardering wil de ANWB de vinder belonen met een speldje, boek of stropdas. Dagelijks worden via Hilversum 1 (radio), tussen 17.55 en 18.00 uur, de namen van gezochten toeristen omgeroepen.

info

VANDAAG
● EPEN. Feestweek Inter Nos. Optreden in feesttent vanaf 20.00 uur Gustl's Fröhliche Dorfmusik.
● ROERMOND. Plons-750. Watersportaktiviteiten. 's Avonds uitvoering van „Sjinderhannes", optreden van Thèrése Steinmetz. Zuidplas van Hatenboer en terreinen roei- en zeilvereniging. Van 11.00 tot 02.00 uur.
● VAALS. Bezichtiging Von Clermonthuis o.l.v. gids om 13.00 en 15.00 uur. Bezichtiging Kasteel Vaalsbroeck o.l.v. gids. Rondleidingen om 14.00, 15.00, 16.00 uur. Inl. VVV: tel. 04454-2918.
MORGEN
ROERMOND. Bezichtiging negen kerken tussen 13.00 en 17.00 uur.
● BOCHOLTZ. Luikse Markt op de volgende straten: Op de Kikkert, Op de Weijer en Gasthof.
● MAASTRICHT. Handboogschieten bij het Fort St.-Pieter vanaf 15.30 uur.
● EPEN. Feestweek Inter Nos. Optreden in feesttent Power Play en Margriet Eshuijs Band vanaf 20.00 uur.

Dit weekeinde: grote verkeersdrukte...



● *Op Limburgse wegen was het gistermiddag ook al „raak". Beeld van verkeersdrukte op de E9 onder de rook van Maastricht. Beeld óók van terugkerende vakantiegangers...* Foto: THIJS HABETS

In een aantal Europese landen wordt dit weekeinde zeer grote verkeersdrukte verwacht. De Fransen spreken voor vandaag zelfs over een „zwarte zaterdag". In Nederland rekent de ANWB niet op bijzonder lange files. Wel zullen veel dagjesrijders onderweg zijn.

In **FRANKRIJK** wordt gewaarschuwd voor grote drukte. Vooral vandaag tot zeker 21.00 uur. Het zuidwesten, het westen raakt overvol; tussen Beaune en de Middellandse Ze heerst spitsuurdrukte. Er zal meer verkeer zijn dan verleden jaar in deze periode, met als gevolg ook méér ongelukken. Hetzelfde geldt trouwens ook voor morgen. Niet alleen op de route tussen Parijs en de Middellandse Zee, maar ook tussen Parijs en Bordeaux.
In **WEST-DUITSLAND** wordt grote verkeersdrukte vooral in de driehoek Frankfurt - Bazel - München verwacht. In de deelstaat Beieren beginnen; in Hessen, Hamburg en in Sleeswijk-Holstein eindigen de vakanties. Hierdoor zal het druk tot zeer druk worden op de belangrijke snelwegen, zowel in noordelijke als in zuidelijke richting.
In **BELGIË** rekent men dit weekeinde op grote verkeersdrukte. Het meest op de autosnelwegen in vier richtingen vanuit Gent, op de rondweg om Brussel, op de route van Brussel via Namen naar de Ardennen en in het kader van de 24 Uren van Francorchamps.



● *Gisteravond werd Rôtisserie De Lijster in Geleen onderscheiden met de Zilveren Hoffelijkheidspluim, een maandelijkse prijs van het Bedrijfschap Horeca voor voortreffelijke bediening. Pas uit het ziekenhuis ontslagen „patron" Jo Sleijpen ontving (op krukken) uit handen van drs. F. Nijsten (voorzitter Bedrijfschap Horeca) de bij de onderscheiding passende oorkonde. V.l.n.r.: kelner Marcel Eummelen, Irma Sleijpen, mevrouw Penders, Jo Sleijpen, kelner Ger Schrijen en drs. Nijsten.*
Foto: PETER ROOZEN

Wandelen door Geuldal voor goed doel

Wandelen in het Geuldal. Tussen Valkenburg aan de Geul en Wijlre. Een charitatieve Geuldaltocht. Die staat morgen op het programma. Een tocht over verschillende afstanden. Initiatiefnemer is J. Breukelaar uit Wijlre. Hij verbindt het genot van veel natuurschoon aan lichamelijke in- en ontspanning en hoopt op vele deelnemers en deelneemsters. Want de opbrengst komt ten goede aan Pawang Situmorang in Indonesië. Die kan er een gedeelte van de onkosten, verbonden aan de aanschaf van een kunstbeen mee bestrijden.

Informaties over deze Geuldaltocht:
Start: bij het VVV-kantoor (Theodoor Dorrenplein) in Valkenburg. Vanaf 10.00 uur.
Startgeld: 3 gulden per persoon.
Afstanden: 15, 10 en 5 km.
Route: door het Geuldal richting Wijlre. Bij Etenakerhof is een pauze gepland. Route-schema af te halen op het VVV-kantoor.

Expositie

In de Etenakerhof is een schilderijen- en keramische expositie. Lex Agterbos stelt schilderijen en Eleonore Boland keramische producten ten toon. Er is aan deze wandeltocht een fotowedstrijd verbonden, waarvan de opnamen tijdens de wandelroute en omgeving gemaakt dienen te worden. De foto's dienen vóór 1 oktober a.s. aan VVV Geuldal in Valkenburg te worden aangeboden. Er zijn drie prijzen: een schilderij van Lex Agterbos, een party-grill en een snijmachine.

Een alternatieve startmogelijkheid is mogelijk vanaf camping Schoonbron. Zij, die hiervan gebruik maken gaan bij de camping linksaf en vervolgens rechtsaf richting Ransdaal. Bij de elektrische krachtcentrale rechtsaf om op de „basis"-route te geraken. Een korte Geulwandeling kan óók. Plusminus over vijf kilometer. Voor de minitocht is de start vanaf 11.00 uur bij Etenakerhof. Vandaar gaat de route via Stokhem, Schoonbron terug naar de Etenakerhof.

Regio kort

KERKRADE
● Het huurderscomité heeft voor dinsdag om 19.30 uur in café Keularts aan de Akerstraat in Kerkrade-West een extra vergadering uitgeschreven. Aan de orde komt onder meer: rechten bij huur en verhuur, onderhoud woningen, renovatie electrische bedrading.

BOCHOLTZ
● In verband met de Luikse markt zijn zondag de straten rond de Klinkert van 7 tot 19 uur voor het verkeer afgesloten. De bussen van de VSL maken in de namiddag gebruik van de Pastoor Neujeanstraat.
● De handbalvereniging Olympia heeft van de verenigingsraad toestemming gekregen om in de periode van 1 tot en met 21 augustus een loterij te houden.
● De muziekkorpsen koninklijke Philharmonie en de fanfare St.-Cecilia beginnen na een vakantieperiode zondag weer met de repetitie.

NUTH
● De selectiegroep van de voetbalvereniging Minor begint dinsdag om 19.30 uur, onder leiding van de heer Senden uit Voerendaal, met de training.

HOENSBROEK
● In het centrum voor jongerenwerk aan de Juliana-Bernhardlaan wordt maandag om 2.30 uur een filmavond gehouden. De entree is ƒ 3,50.

NIEUW-EINDE
● Door het buurtcentrum 't Heitje wordt dinsdag in samenwerking met de speeltuinvereniging voor de jeugd van 7 tot 12 jaar een sportdag gehouden. De plaats van samenkomst is het Heitje, De wedstrijden beginnen om 14.00 uur en de kosten zijn één gulden.

SCHAESBERG
● De handbalvereniging Break Out gaat maandag weer beginnen met de training. Omdat de sport tot 16 augustus gesloten is, wordt de training op het terrein van het sportcomplex Strijthagen gehouden.
● Maandag arriveert op de markt de grote Tirolerfeesttent. Degenen die bij de opbouw behulpzaam moeten zijn, worden verzocht om 16.00 uur op de markt aanwezig te zijn.

Kienagenda

Vandaag.
Heerlen: 19.45 uur in het Kegelpaleis door duivenclub De snelvliegende duif.
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door sportvereniging Alle Negen. 20 uur in zaal Kloth Chèvremont door de skatfederatie.
Brunssum: 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Burcht door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.
Hoensbroek: 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging.
Ubach over Worms: 20 uur in zaal Eggen door MZL Colibrie. 20.00 uur in zaal Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen.

Zondag
Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door s.v. Coriovallum. 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier Passart door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door cv. de Batrave. 20 uur in het gebouw aan de Sittarderweg voor de missie.
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de zangvereniging St.-Rochus. 19.45 uur in club 208 door v.v. Rood-Wit. 20 uur in zaal Kloth Chèvremont door de skatfederatie en de duivenvereniging.
Brunssum: 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Burcht door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in zaal Concordia door het instrumentenfonds harmonieorkest. 20 uur in het Unitasgebouw door comité kinderoptocht.
Hoensbroek: 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging. 19.45 uur in het Trefcentrum door het missiecomité. 19.30 uur in het multifunctioneel centrum door de fanfare St.-Gabriël.
Nieuwenhagen: 20 uur in het Spaanse Kentje door de carnavalsvereniging.
Ubach over Worms: 20 uur in zaal Eggen door v.v. Waubach.
Nieuw-Einde: 20 uur in de Varenbeuk door Z.V.V.
Treebeek: 19.45 uur in het jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.
Eygelshoven: 19.45 uur in zaal A genne Komm door de gezamenlijke verenigingen.
Vaesrade: 19.30 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door het Lourdesfonds.

Maandag.
Heerlen: 20 uur in stad Heerlen door v.v. Helios. 20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmeli. 20 uur in het Pauluscentrum Wieër door de carnavalsvereniging Passart. 19.45 in zaal Hermans door cv. de Batrave. 19.45 uur in het Kegelpaleis door duivenclub De snelvliegende duif.
Kerkrade: 19.45 uur in club 208 door damescomité schutterij St.-Michaël. 19.45 uur in café Zum Blauwe Bok door v.v. Heilust. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door harmonie St.-Cecilia. 20 uur in zaal Reulings Chèvremont door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in café Dominiaal door s.v. De vaste hand.
Brunssum: 20 uur in zaal Oberye door buurtvereniging Haansberg. 20 uur in het Unitasgebouw door de boksvereniging. 20 uur in het Open Huis door drumband Willem Alexander. 19.45 uur in zaal Concordia door het harmonieorkest.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door recreatiebelangen. 14 uur in het wijkcentrum de Kleikoel voor de bejaarden. 20 uur in het Spaanse Kentje door v.v. Sylvia.
Hoensbroek: 19.30 uur in het gemeenschapshuis Mariarade door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in het clubgebouw St.-Jan Gebrook. 19.45 uur in het Trefcentrum door het missiecomité. 19.30 uur in het multifunctioneel centrum ten bate van fanfare St.-Gabriël en ontspanningsvereniging.
Nuth: 19.45 uur in zaal Tervoor door de gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
Simpelveld: 19.45 uur in zaal Kalsbeek door het damescomité.
Heksenberg: 19.30 uur in het gemeenschapshuis door Heksenberg-Vooruit.
Eygelshoven: 19.45 uur in zaal A genne Komm door de gezamenlijke verenigingen.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Romantica door oud-prinsen.
Klimmen: 20 uur in zaal Claessen door voetbalvereniging Klimmania.

WEEKEND-DIENSTEN

SOS-HULPDIENST
SOS-Hulpdienst telefonisch dag en nacht bereikbaar, tel. 716666.

HULPPOST WELTERHOF
Heerlen: acute hulppost Welterhof, 24 uur bereikbaar, tel. 718180.

GEZONDHEIDSCENTRUM
Hoensbroek: patiënten gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, tel. 214821.

GROENE KRUIS
Heerlen: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 713712.
Bocholtz: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 441500.
Simpelveld: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 441587.
Brunssum, Schinveld, Jabeek: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 252845.
Kerkrade-Oost: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Weeteling, tel. 319863 b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7 uur, tussen 13 en 14 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.
Kerkrade-West: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Louwerse, tel. 314365 b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7 uur, tussen 13 en 14 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.

APOTHEKEN
De avond-, weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.
Heerlen: apotheek Meezenbroek, Ruysdaelstraat 16, tel. 721344.
Heerlerheide: apotheek Ganzeweide, hoek Willem Barentzweg-Stanleystraat. Zaterdag van 11 tot 14 uur. Voor spoedgevallen, tel. 210772 - 715034.
Nuth, Hoensbroek: apotheek Martens, Hoofdstraat 87, tel. 212214.
Hoensbroek: apotheek Janssens, Kouvenderstraat 90, tel. 225677. Zaterdag van 10 tot 16 uur en zondag van 11 tot 12 uur en van 17 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Nieuwenhagen, Ubach over Worms: apotheek Ubach over Worms, Kerkstraat 45, tel. 313633. Zaterdag van 9.30 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Schaesberg: apotheek Mausen, Hoofdstraat 5, tel. 310777. Zaterdag van 9.30 tot 13 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Schaesberg: apotheek Landgraaf, Pasweg 6, tel. 321967. Zaterdag van 9.30 tot 18.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Kerkrade, Eygelshoven: apotheek Van Wersch, Hoofdstraat 41, tel. 452010.
Simpelveld, Bocholtz: apotheek Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld, tel. 441219. Zaterdag van 11 tot 15 uur en zondag van 13.30 tot 15 uur en van 22.30 tot 23 uur.

ARTSEN
Heerlen: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen, b.g.g. 712411.
Brunssum, Hoensbroek: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Kerkrade-West: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Schimmert: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Schaesberg: tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen, daarna dokter Eussen, Brikkebekker 2, tel. 313323.
Ubach over Worms, Nieuwenhagen: tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen, daarna tot zondagavond 24 uur dokter H. Snijders, Wilhelminastraat 1, Nieuwenhagen, tel. 312275.
Voerenbaal, Ubachsberg: dokter Guldenmond, tel. 753366.
Kerkrade-Oost: tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen, daarna tot zondagmorgen 10 uur dokter Willemse, Laurastraat 67, Eygelshoven, tel. 351232. Dokter Goebbels, Bosweg 28, Eygelshoven, tel. 351464, van zondagmorgen 10 tot maandagmorgen 8 uur.
Simpelveld, Bocholtz: dokter Jehne, Christinastraat 1, tel. 440333.

TANDARTSEN
Heerlen, Voerendaal, Hulsberg: tandarts Sijben, Bekkerweg 23, Heerlen, tel. 710697. Spreekuur zaterdag en zondag van 11 tot 12 uur.
Brunssum, Schinveld, Hoensbroek, Nuth, Schinnen: tandarts F. Geraeds, Merkelbeekerstraat 4, Brunssum, tel. 271111. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12 uur en van 17.30 tot 18 uur.
Kerkrade, Eygelshoven, Ubach over Worms, Nieuwenhagen, Schaesberg: tandarts Engelen, Akerstraat 149, Kerkrade-West, tel. 412207. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12 uur en van 17 tot 17.30 uur.
Simpelveld, Bocholtz, Vaals, Wittem, Gulpen, Wijlre: tandarts Van de Heuy, Prins Bernhardlaan 1, Vaals, tel. 04454-1553. Spreekuur zaterdag en zondag van 12.30 tot 13 uur.

Oud-Heerlenaar Piet Bardoul schreef draaiboek voor koninklijk bezoek aan Atlanta in juni

Limburg begroette koninklijk paar in de Verenigde Staten

On the Occasion of the Royal Visit of
Her Majesty, Queen Beatrix
and
His Royal Highness, Prince Claus
of the Netherlands,
Commemorating 200 Years of
Diplomatic Relations and Friendship
between the Netherlands
and the
United States of America

LE DINER

Corbeille De Cantaloup aux Fruits
Macérés au Porto

380
Sauvignon Blanc
Sterling
Vineyards

Filet de Sole
Pochés Hollandaise

Sorbet a l'Orange

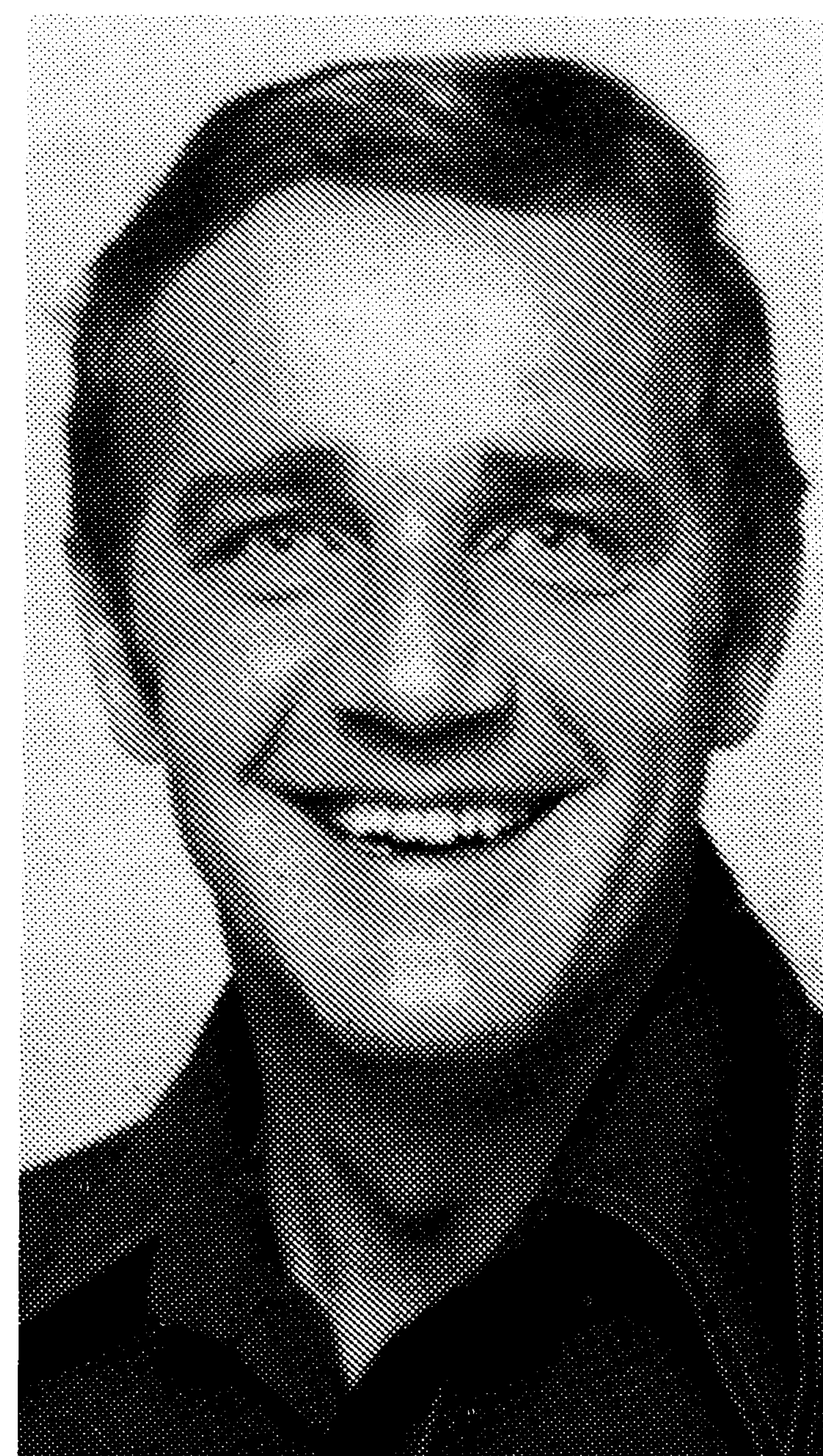
Medaillons de Veau "Nouvelle"

Tulipe Fantaisie

Café The

Wednesday, June 16, 1982

● *De menukaart voor woensdag 16 juni 1982 in Atlanta.*



● *Piet Bardoul.*

ATLANTA/LIMBURG – „Limburg is de mooiste provincie van Nederland en je kunt er bovendien heel goed eten." Dat zei prins Claus der Nederlanden, in de Verenigde Staten van Noord-Amerika tegen Piet Bardoul oud-Heerlenaar en zijn vrouw Zus Schnitzler uit Ubach over Worms. Dat gebeurde in Atlanta, de eerste plaats waar koningin Beatrix en prins Claus hun tweede bezoek aan de VS begonnen. Een reis in het kader van de viering van „tweehonderd jaar ononderbroken diplomatieke relaties tussen Amerika en Nederland", door vijf Staten en met officiële ontvangsten in elf steden. In Atlanta ontwierp Piet Bardoul, zoon van oud-burgemeester mr. J. Bardoul van Bocholtz, mede het draaiboek voor de officiële ontvangst van koningin en prins op woensdag 16 juni jongstleden. Piet (of: Peter) Bardoul is er bovendien secretaris van de Holland-Club, een vereniging die heel wat activiteiten heeft ontplooid voor dat tweede eeuwfeest.

Het koninklijk bezoek heeft een enorme indruk gemaakt op de Nederlanders in Atlata. Maanden van voorbereiding culmineerden in een handdruk van de hoge gasten of zelfs een gesprekje. En dat levert weer maanden gespreksstof op: „Want is het niet frappant dat je naar Amerika moet emigreren om je eigen koningin een hand te kunnen geven?", zo vraagt men zich daar in Atlanta af. Maar men is er wel dankbaar voor.

Kusje

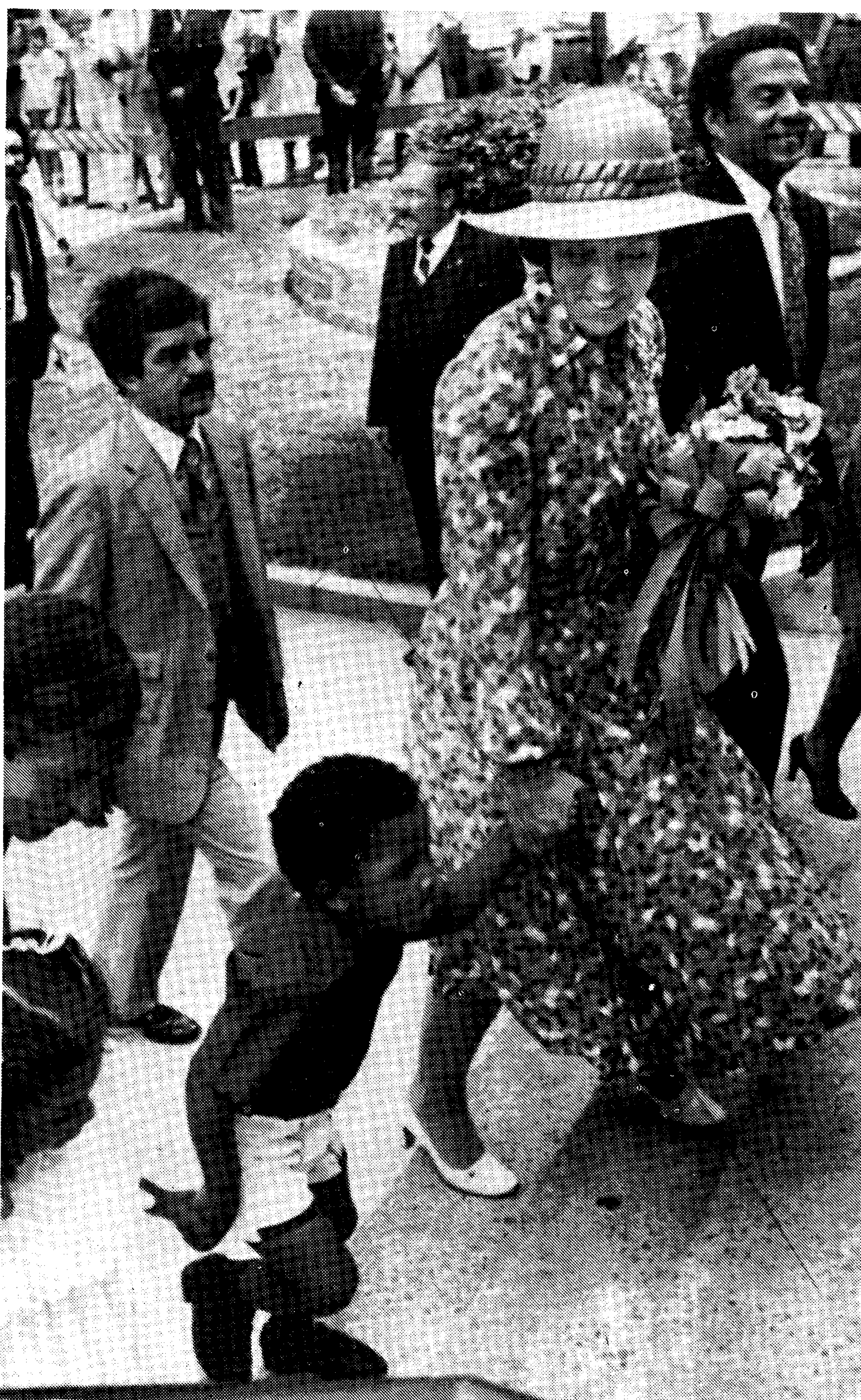
Voordat Piet Bardoul hier het woord krijgt, even zijn „staat van dienst" en het antwoord op de vraag: hoe komt-ie dáár? Piet Bardoul werd op 2 januari 1935 in Heerlen geboren. Toen in 1944 Heerlen door de Amerikanen bevrijd werd, was Piet niet bij die soldaten weg te slaan. Hij werd zelfs „officieel" onder de hoede van een Amerikaanse majoor genomen. En Piets grootste wapenfeit uit die tijd: hij kreeg een kusje van Marlène Dietrich, iets waar toen zelfs die majoor jaloers op was. Nadat de Amerikanen vertrokken waren, bleef er toch contact tussen de Bardouls en Amerika, in dit geval de Georgia Army National Guardsmen, de mannen die Heerlen van het Duitse juk ontdeden. Het was een onderdeel van de 30e Infanterie Divisie, de „Old Hickory Division", bekend in Limburg en beroemd in de wereld toen men deelnam aan de Slag om de Ardennen en vijf maanden later aan de Elbe het eerste contact tot stand bracht met het Rode Leger.

West Point

Georgia, dus. Maar Piet, toen net 10 jaar, wist daar nog zo bar veel niet van. Later werd hem dat allemaal duidelijk en in 1958 vertrok hij naar de Verenigde Staten. In het befaamde West Point kreeg hij zijn militaire opleiding, diende vervolgens in het Amerikaanse leger in Duitsland, en terug naar de States, samen met zijn vrouw Suzanne (Zus), waar hij bij de National Guard in Atlanta diende.

Nu doet Piet Bardoul in verzekeringen en hij is een bolleboos in het leggen van contacten tussen Nederland en Amerika v.v. Wat dit laatste betreft heeft hij onze eigen Marinierskapel goede diensten bewezen toen dit korps Amerika bezocht als begeleiding van het koninklijk paar bij diens vroegere bezoek aan de USA. Eind mei kreeg hij onverwacht een telefoontje van twee journalisten van de NCRV die in de zuidelijke Staten van Noord-Amerika opnamen maakten voor het radioprogramma „Stappen door de States". Piet: „Ze wilden graag ideeën hebben voor programma's in en rond Atlanta. En omdat ik Limburger ben heb ik ze drie dagen op sleeptouw genomen door Atlanta. Ze hebben opnamen gemaakt van Stone Mountain, het grote amusementspark Six Flags, het Martin Luther King Center en nog veel meer. Naderhand vertelde men mij dat ik de Limburgse gastvrijheid hoog had gehouden." Het programma wordt in oktober herhaald.

Terug naar 16 juni 1982, een hoogtijdag voor de Nederlanders in en rond Atlanta. Piet en Zus Bardoul zouden er voor zorgen dat alléén genodigde gasten bij de receptie van koningin en prins konden komen. Piet Bardoul: „De gasten gaven hun officiële uitnodiging aan de Nederlandse consul Hans Beerkens (diens vader werd in Grubbenvorst geboren) en die stelde iedereen aan Hare Majesteit en Zijne Koninklijke Hoogheid voor."



● *In Atlanta werden koningin Beatrix en prins Claus verwelkomd door burgemeester Andrew Young, die hen naar het stadhuis begeleidde.*

Namen

„Bij de gasten waren onder anderen de Heerlenaren John en Olga Caubo uit het Eikenderveld, Fien Scholley (dochter van de oud-ODB-slager aan de Dautzenbergstraat), Han Ramakers van de Bautscherweg en Pierre Huber van Wilma, Molenberg. Voorts John Volbeda uit Hoensbroek, die hier vertegenwoordiger is van Brands Bierbrouwerij en mevrouw Trees Vossen uit Bocholtz. Deze was toevallig hier en nam dus waarschijnlijk haar enige kans waar om koningin Beatrix ooit een hand te kunnen geven. Dan waren er ook Anja Bladergroen uit Brunssum, Irene Tyler uit Maastricht, Annemie Cowart uit Geleen, Hennie Donders uit Brunssum en haar dochter Marieka, de Venlonaren Gus en Cristine Van Knippenberg en natuurlijk mijn zus Roos en haar man Paul van Leeuwen uit Eikenderveld."

„Uiteindelijk kwamen wij aan de beurt, natuurlijk zenuwachtig want het stelt toch heel wat voor om de koningin te mogen begroeten. Bij hare majesteit ging het nog goed. Ik zei „Welkom in Atlanta, majesteit", maar toen ik voor prins Claus stond flapte ik er uit: „Dag prins". Hij glimlachte. Wellicht heeft hij gedacht: „Piet, je had op zijn minst toch mijnheer prins mogen zeggen. Maar ik was niet de enige die onder de indruk was en daardoor een fout maakte. Want de volgende dag, op het vliegveld van Atlanta, sprak burgemeester Andrew Young van Atlanta – hij is de vroegere Amerikaanse ambassadeur bij de Verenigde Naties – de koninklijke bezoekers toe met: „Princess Claus en prince Beatrix!". Maar dit tussen haakjes."

Compliment

„Naderhand werden we door consul Hans Beerkens opnieuw in contact gebracht met de koningin. Ik vond het een geweldige eer en zie het als een teken van zijn erkentelijkheid voor mijn bemoeienissen met de Atlanta Holland Club. Ik kreeg van de koningin een compliment voor mijn Nederlands, dat ik na 26 jaren in Amerika nog erg goed spreek. Zij toonde veel belangstelling voor onze club en vooral of ook de jeugd nog geïnteresseerd was in Nederland. En daarin kon ik haar geruststellen."

„Bij de gasten 's avonds aan het diner was ook Coretta Scott King, de weduwe van Martin Luther King. Op diens graf had koningin Beatrix eerder op de dag een krans gelegd. Bij het diner troffen we nog meer Nederlanders: onder andere dr. Leo Kampschmidt uit Geleen, zojuist gepensioneerd bij DSM, en zijn vrouw Willie en ook drs. Raymond Pfennings en zijn vrouw Olga uit Maastricht. De heer Pfennings heeft hier een kantoor van LIOF."

„Al met al een dag om nooit te vergeten. Een fantastische afsluiting van een Atlanta Holland Week. Ook een soort carnaval, later. Want het Limburgse bier stroomde rijkelijk..."

Breur Loffeld

VRIJ UIT
LD

In Ospel, een dorpje aan de rand van de Peel, woont in een splinternieuwe boerderij de familie Van Nieuwenhoven. Het is geen boerderij die wij in elk dorp vinden. De Van Nieuwenhovens houden er een geitenmelkerij op na. Honderd melkgeiten, drie prijsbekroonde bokken en 60 lammeren begroeten je als je de stallen van de geitenboerderij binnenloopt. Geitenmelker Welly van Nieuwenhoven (50 jaar) en zijn vrouw Annemarie (42 jaar) runnen dit bedrijf. En dan te bedenken dat boer Welly blind is. Oorzaak: een blikseminslag in de kap van de kinderwagen waarin hij als baby werd rondgereden. Evenwel verhindert deze handicap hem niet om zijn geiten optimaal te verzorgen.


● Annemarie van Nieuwenhoven bezig met het draaien van de kazen. Dit moet iedere dag gebeuren totdat de kazen gerijpt zijn.

CAPRILE

een specialiteit van Welly en Annemarie van Nieuwenhoven

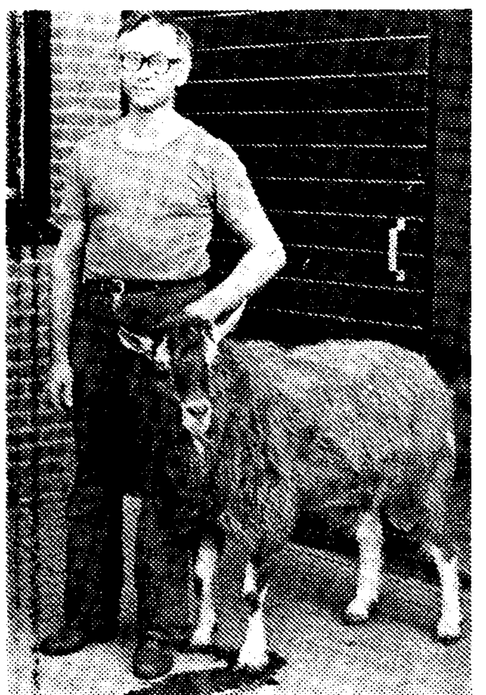
Twee keer per dag worden de geiten gemolken. Van de melk wordt geitekaas gemaakt, de specialiteit van Annemarie. Een supermoderne kaasmakerij maakt deel uit van de geitenboerderij die eveneens als de kaas de naam CAPRILE (Latijn voor geitenhof) draagt. De geitekaas van Caprile vindt enorm veel afzet waardoor de produktie zou moeten worden opgevoerd willen Welly en Annemarie aan de vraag voldoen.
Welly van Nieuwenhoven heeft niet altijd geiten gemolken. Samen met zijn broer runde hij eerst een groot veeteeltbedrijf van 175 melkkoeien. Als hobby hield Welly een geit die vlak bij de boerderij op een klein stukje weiland graasde. Maar tot zijn grote spijt bleek de geit zich op een ochtend te hebben verhangen in de afrastering. Van Nieuwenhoven toog naar de veemarkt alwaar hij een stamboekgeit kocht. Zijn voorkeur ging uit naar het bekende Zwitserse type, de Toggenburger melkgeit. De nieuwe geit was drachtig en schonk al spoedig het leven aan een bokje. De geit had echter teveel melk waardoor Welly genoodzaakt was het teveel aan melk met de hand af te melken. Toen rees de vraag, wat te doen met die melk? Het antwoord werd door een toeval geleverd. Welly had onlangs een recept in handen gekregen hoe geitekaas bereid werd. En daarmee was de eerste aanzet gegeven tot wat later de Caprile zou worden.

Behelpen

Voordat echter de geitenhof in Ospel tot stand kwam, zijn er heel wat moeilijke dagen aan vooraf gegaan. Welly van Nieuwenhoven vroeg na verkoop van de voormalige boerderij een vergunning aan om elders in Ospel een nieuwe boerderij te mogen bouwen. De bouwvergunning werd geweigerd omdat „geitenhouderij" niet onder de categorie agrarische bedrijven viel. Na lang overleg werd het toch geaccepteerd maar toen kreeg Van Nieuwenhoven moeilijkheden met de welzijnscommissie die tot vijf keer toe de bouwtekening afkeurde. Na een tijd van ellende kwam alles toch in kannen en kruiken en kon met de bouw van Caprile gestart worden.
„De oude boerderij was verkocht, de nieuwe nog niet klaar. Dus moesten Annemarie en ik ruim een jaar in een uit de kluiten gegroeid kippenhok wonen. Een gedeelte daarvan werd gebruikt als woonruimte en een ander deel om de geitestapel, zestig stuks, onderdak te bieden. Het was behelpen maar aan de andere kant ook weer leuk", vertelt geitenboer Welly.

Nieuw leven

Toen de nieuwe boerderij klaar was, begon voor de familie Van Nieuwenhoven weer een nieuw leven.
„In het begin viel het niet mee om de dieren te wennen aan de nieuwe en moderne werkmethode. Het enige dat dan helpt is geduld, geduld, geduld. Als de geiten gemolken moeten worden, worden ze via dranghekken vanuit de box naar de melkkamer geleid. Alvorens ze electrisch gemolken worden krijgen ze in de melkstal brokken gevoerd. Vervolgens worden de uiers gewassen en het melkapparaat doet de rest. We melken acht geiten tegelijk, aan beide zijden met vier apparaten. In de melkstalling kunnen echter aan beide kanten twaalf geiten staan. Vandaar dat ook in elke box niet meer dan twaalf stuks zitten gehuisvest", vertelt Welly van Nieuwenhoven.


● Welly van Nieuwenhoven poseert met een van zijn kampioenen voor zijn nieuwe geiteboerderij.


● Welly van Nieuwenhoven melkt zijn geiten op het gevoel. Dit gebeurt probleemloos.

Kerngezond

Het melken neemt per keer twee uur in beslag. De melk loopt via melkleidingen naar de grote kaastobbe waar het proces van de kaasbereiding begint. De bereidingswijze is geheel biologisch, dit betekent dat er geen chemicaliën worden gebruikt.

Annemarie van Nieuwenhoven hierover: „Onze geiten blijven zomer en winter in de stal. Men kan ze ook in het weiland laten grazen, maar dan moeten de dieren om de zes weken worden behandeld met een chemisch preparaat tegen wormziektes in maag en darmen. Om de chemische preparaten te vermijden lijkt het ons het beste de dieren zomer en winter in de stal te laten. De geiten krijgen uitsluitend hooi te eten. Daarnaast krijgen ze krachtvoer vermengd met geplette haver. Om het voedselmenu van de dieren een beetje te laten variëren krijgen ze soms het hooi vermengd met klaver en kruiden. Bekijk ze maar ze zijn stuk voor stuk kerngezond".

En inderdaad de geiten van de familie Van Nieuwenhoven verkeren allemaal in blakende gezondheid. „Ik voeder de geiten op zulke wijze dat de melk kwalitatief het beste is, dan kan men ook de beste en lekkerste kaas bereiden en daar gaat het tenslotte om", gaat Welly van Nieuwenhoven met zijn uitleg verder.

„Onze melk heeft een heel laag cholesterolgehalte. Als honderd gram koeiemelk 0.0042 cholesterol bevat, is dat bij geitemelk 0.0025".
Volgens Welly is er veel belangstelling voor zijn biologische geitekaas „Caprile". Tot zijn afzetmarkt behoren dan ook de betere delicatessezaken, winkels, reformhuizen, biologische winkels, restaurants en grote hotels.

90 uur

De familie Van Nieuwenhoven staat elke morgen om zes uur op. Na het ontbijt worden de honderd melkgeiten gemolken en aansluitend worden de dieren gevoederd. Als dit gebeurd is, wordt de melkkamer zorgvuldig schoongemaakt. Daarna is alle aandacht gevestigd op het kaasmaken waar heel wat uren mee gemoeid zijn. 's Avonds worden de geiten weer gevoerd en gemolken. „Een geitemelkerij is veel werk van de vroege ochtend tot de late avond. Je moet er niet alleen je werk van maken maar ook je hobby", vertelt Annemarie van Nieuwenhoven lachend.
„Ruim negentig uur per week zijn we in dit bedrijf bezig. Vooral in de lammertijd is het vreselijk druk".

Lammeren

De geiten van de familie Van Nieuwenhoven geven gemiddeld 850 liter per melkperiode, ongeveer 300 dagen. De geiten worden in de bronstijd, van begin september tot half januari, door de bokken van Caprile bevrucht. De draagtijd is 145 tot 154 dagen. Voor het lammeren krijgen de geiten een welverdiende rustperiode van zes tot acht weken. Als de lammeren ter wereld komen – variërend van twee tot drie per geit – worden de moederdieren met de hand gemolken gedurende vijf dagen. De lammeren krijgen ook gedurende die tijd de moedermelk, ook wel biestmelk genoemd. Na vijf dagen gaan de jonge dieren geleidelijk over op kunstmelk. De vrouwelijke dieren worden voor de melkproduktie en de voortplanting gebruikt, de bokjes zijn (op enkele uitzonderingen na) voor de vleesproduktie bestemd. Als de vrouwelijke dieren zeven maanden oud zijn worden ze bevrucht. Als ze één jaar oud zijn nemen ze al deel aan de melkproduktie.

Welly van Nieuwenhoven zet uiteen hoe de bereidingswijze van de kaas is: „De avondmelk gaat via de melkleiding in de kaastobbe (een soort melktank), wordt daarin gekoeld en met de verse melk van de volgende ochtend tot dertig graden opgewarmd. De kaastobbe heeft een capaciteit van 600 liter maar als je er kaas uit moet maken kan maximaal 480 liter worden verkaasd".

Winterhanden

De bereidingswijze van Caprile lijkt veel op die van Goudse kaas. „Nadat het zuursel (melkzuurbacteriën) aan de melk wordt toegevoegd wordt enige tijd later het stremsel door de melk geroerd. Na een half uur is de melk dik en kan deze tot erwtgrootte worden gesneden en geroerd. Na zes minuten bezinken laat men één derde van de wei (afvalmelk) weglopen en voegt daarna heet water, 70 graden, toe. De temperatuur wordt daarmee opgevoerd tot 36 graden Celsius. Na zes tot zeven minuten roeren laat men de wrongelmassa gedurende een half uur afgedekt rusten. Daarna wordt de overgebleven wei eraf gegoten en de vaatjes met de wrongelmassa gevuld. Overigens is de wei een uitstekend geneesmiddel tegen bijvoorbeeld winterhanden. De kaas wordt in verschillende gewichten gemaakt, variërend van een kilo tot 3½ kilo".
Er wordt drie uur geperst met eenmaal keren en een oplopende druk (1 uur met tweemaal het gewicht van de kaas en 2 uur met 5 maal het gewicht van de kaas). Na het persen worden de kazen ondersteboven in de vormen gezet waardoor randen van kazen overbodig is.

Biologisch

De volgende dag verhuizen de kazen naar het pekelbad, waarin zeezout zit. In het pekelbad blijft de kaas afhankelijk van de grootte zes tot 72 uur liggen. Het laatste proces gebeurt in de kelder waar de kazen gekeerd moeten worden en met een droge doek geregeld afgenomen. De kleine kaasjes rijpen drie weken, de grotere doen er vijf tot zes weken over. Ze worden niet in plastic gezet. Tijdens de bereiding zijn ook geen hulpmiddelen toegevoegd. De kaas wordt op een volledig biologische wijze vervaardigd. Hij heeft een verrukkelijke smaak en een mooie structuur. Volgens Welly ligt dat aan de voeding, verzorging en de bereidingswijze.

Emile Duijsens


● De geiten van Welly van Nieuwenhoven wachtend op het uur dat ze worden gemolken.

Postzegels

Ruilliefhebbers kunnen zondag 1 augustus a.s. met hun postzegels naar Bunde, waar in café „De Vos" aan de Vliegenstraat nr. 58, „Forum" acte de présence geeft van 14 - 17 uur. Op zondag 8 augustus is „Forum" actief in Brunssum in „Brikke-oave" eveneens van 14 - 17 uur.

Op 24 augustus a.s. komt de Nederlandse PTT met een bijzondere zegel aan de loketten. Het is een zegel, die gewijd is aan het vijftigjarig bestaan van „Veilig Verkeer Nederland". De zegel is ontworpen door de heer D.E. Janssen uit het Zuidhollandse Rijswijk. Afbeelding: een zebrapad en een wegmarkering. Kleuren: geel-blauw-rood-groen en zwart. Opschrift: „Veilig Verkeer". Waarde 60 cents.



Op 23 juli j.l. heeft de Britse PTT een viertal zegels uitgegeven ter gelegenheid van het feit, dat 250 jaar geleden Richard ArKwright, de uitvinder van de spinmachine geboren werd. Op de vier zegels treft men diverse textielpatronen aan uit verschillende tijdperken. Waarden: 15R P.: Aardbeienmotief; 19R P. Tulpenmotief; 26 P: Kersenmotief; en 29 P: een motief, dat de naam draagt van Chevrons. Druk: meerkleuren.

Op 16 juli jl. heeft Spanje een postzegel uitgegeven van 14 Peseta in een oplaag van 15 miljoen exemplaren. Per vel zestig zegels. Het is een uitgifte in het kader van de „Dag van de Postzegel". Op de zegel wordt afgebeeld het eiland Teneriffe, welbekend bij de vele zonminnende Nederlanders.

Ierland heeft zich weer begeven op het pad van de flora en de fauna. Het is de vijfde serie zegels op dit gebied. Ditmaal fauna. Vissen, die voorkomen rond Ierland. Wendy Walsh vervaardigde de fraaie zegels. Afbeeldingen: oester, kreeft, zalm en schelvis. Waarden: 2 maal 22 P; voorts 26 en 29 P. De oplage bedraagt 1 miljoen. Alleen van de 26 P'zegel worden er 3 miljoen uitgegeven. Uitgiftedag was 29 juli jl. Vellen van honderd stuks, meerkleurig. Er zijn ook First Day Covers verkrijgbaar.

Op 10 augustus a.s. komen in Israel zeven bijzondere zegels uit. Een zegel van IS 12. - ter gelegenheid van het 70 jarig bestaan van het Hadasah-hospitaal. Er is een vel met vijftien zegels en 5 tabs. Ook een FDC. Voorts twee zegels van resp. IS 2,50 en IS 3,50 t.g.v. het 100-jarig bestaan van de nederzettingen „Rosh Pinna" en „Rishon Leziyyon". Ook hier vallen met vijftien zegels en 5 tabs en twee FDC's. Tenslotte een serie van vier postzegels in waarden van IS 1,50; 5,50; 7,50 en 9,50. Uitgiften t.g.v. het nieuwjaar 5743 (1982 onze jaartelling). Afbeeldingen enkele gedeelten uit het Bijbelboek Jozua. Ook van deze zegels zijn er vellen van 15 stuks en 5 tabs. Plus vier FDC's.

De vierde NVPH-show, die van 16 tot en met 19 september a.s. in het Nederlands Congresgebouw in Den Haag wordt gehouden, zal officieel geopend worden door Prins Bernhard. Deze opening valt samen met de eerste dag van uitgifte van de twee Nederlandse Europazegels in waarden van 50 en 70 cents. Naast de gewone FDC zal er een speciale tentoonstellingsenveloppe worden uitgegeven met een speciaal stempel, dat ontworpen is door Peter Wetselaar. Deze enveloppe zal de eerste zijn, die uitgegeven wordt t.g.v. het 60-jarig bestaan van het Nederlandse maandblad voor philatelie het 75-jarig bestaan van de Nederlandse Bond van Filatelistenverenigingen en het 100-jarig bestaan van de Ned. Ver. van Postzegelverzamelaars.

George Taylor

limburgs dagblad

In 1979 verscheen onder het pseudoniem Maria Meynen het eerste boek van een moeder die door het drugsprobleem van haar zoon tot schrijfster werd gebombardeerd. Onder de titel ,,De Cirkel" verscheen naar aanleiding van dagboekaantekeningen en brieven het authentieke verhaal over het leven van haar verslaafde zoon Paul. Nu drie jaar later verschijnt in september het vervolg onder de titel ,,De gebroken cirkel". Op 22 mei 1981 wordt Paul dood in een Groninger hotel gevonden. Doodsoorzaak: een overdosis... Na tien jaar vechten en hopen blijft de familie Schram verslagen en machteloos achter. Is dan alles voor niets geweest?

Moeder schrijft boek over verslaafde zoon

● Maria Schram-Spee: *,,Het zijn meestal de gevoelige kinderen uit een gezin".*

'Junkies zijn niet te helpen'

,,Door mijn zoon ben ik begonnen met schrijven. Voor mijn zoon ga ik nu verder in de hoop dat er ooit enig resultaat mee geboekt wordt". Maria Schram-Spee (51) uit Herkenbosch leeft en schrijft al een vijftal jaren met één levensdrang: de buitenwereld in contact brengen met het drugsverschijnsel en de daarmee gepaard gaande gevolgen en leed.

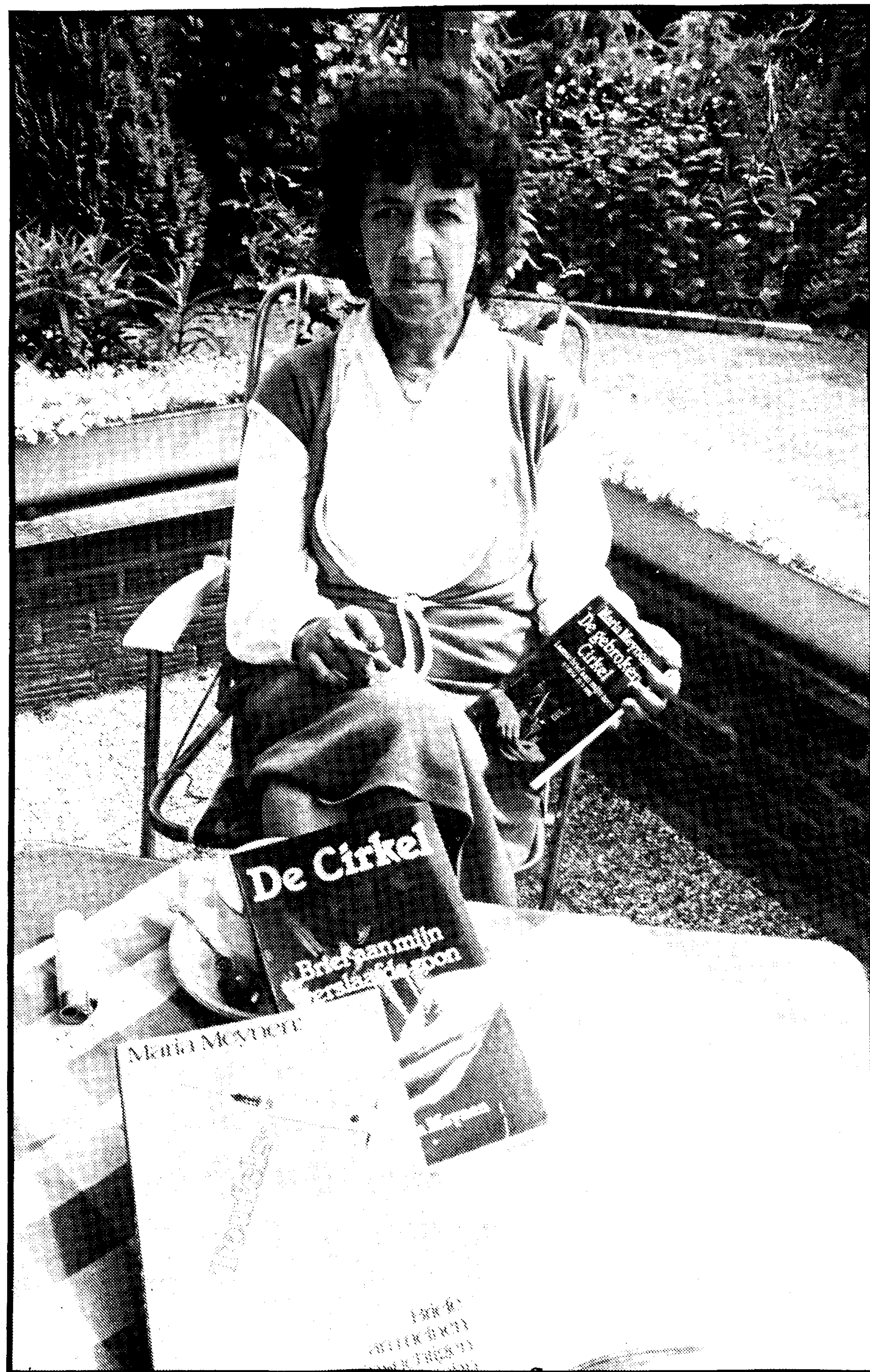
,,Het is onvoorstelbaar maar tot aan Paul's dood ben ik blijven hopen dat het nog ooit goed zou komen. Ondanks het feit dat alle pogingen op niets uitliepen. Nu Paul dood is en er teruggekeken kan worden, zie ik in dat het leven tien jaar lang als een jojo is geweest", zegt Maria Schram-Spee in haar rustig gelegen huis in Herkenbosch. Dat de hele kwestie nog erg vers ligt, is haar, ook zonder emotioneel stemgeluid en tranen, duidelijk aan te zien. Groeven tekenen haar gezicht en haar ogen trekken zich telkens als het over Paul gaat, ondanks een vermoeidheid, pijnvol samen.

,,Paul's heroïneprobleem ging op en neer", vervolgt ze. Om aan het nodige geld voor de heroïne te komen moest hij stelen. Hij heeft daarom veel tijd vastgezeten. In die periodes werd hij redelijk ,,clean". Na z'n vrijlatingen ging het vrij goed en bruiste hij van levensenergie. Hij was en voelde zich weer helemaal mens. Opeens kwam hij dan een nacht weer niet thuis. Dan wisten we dat het weer fout moest zijn gegaan. Je hoop kreeg een dreun en het vechten (tegen de bierkaai) kon weer helemaal opnieuw beginnen".

Wrak

Maria's man Andy Schram valt zijn vrouw in de rede. ,,In totaal ben ik wel zeventien keer naar Mallorca gereisd. Paul en ik hebben er maanden doorgebracht opdat hij clean zou worden. Na z'n dood ben ik er weer heen gevlucht", zegt Andy Schram. Mijn vrouw kan veel van haar verdriet kwijt in het schrijven. Ik kan me echter niet zo uiten. Op Mallorca heb ik me een tijdje teruggetrokken om op verhaal te komen en me te ontdoen van een naderende alcoholverslaving. In die tijd probeerde ik de spanning weg te drinken", zegt de van Oost-Java afkomstige Andy Schram.

,,Mallorca en z'n bevolking lijken een beetje op Java. De herinneringen aan mijn kindertijd en de gezamenlijke uren met Paul kwamen daar pijnlijk doch opluchtend naar boven. In het begin was ik zowel lichamelijk als geestelijk een wrak. Nu kan ik sommige zaken relativeren en proberen te accepteren. Het is bewezen dat veel vaders van verslaafde kinderen de schaamte en onmacht moeten bekopen met de dood", zegt Andy Schram macaber.



● *Reeds twee boeken met het authentieke verhaal over het leven van haar zoon Paul zijn verschenen.*

Gevoelig

,,De cirkel", het eerste boek van Maria Schram-Spee waarvan zevenduizend exemplaren over de toonbank gingen, heeft bij de lezers nogal wat emoties losgemaakt. Ze kreeg duizenden schriftelijke en telefonische reacties. Na enige tijd bleek er een enorme animo te bestaan onder ouderparen die met dezelfde problematiek kampten. In samenwerking met het Consultatiebureau voor Alcohol en Drugs (C.A.D.) werd een oudercomité opgericht dat met grote regelmaat bijeen kwam.

,,Het oudercomité is thans weer ontbonden", zegt Maria Schram-Spee. ,,Na verscheidenen bijeenkomsten, die overigens erg verhelderend werkten, zijn we gezamenlijk tot de conclusie gekomen dat ons hele streven water naar de zee dragen is. Daadwerkelijke hulp is niet mogelijk voor verslaafden, alles blijft beperkt tot familiaire steun. Uiteraard zijn de meeste contacten tussen de ouders blijven bestaan. Het meest opvallend vond ik de algemene luidkeelse bewering die alle ouders in het begin maakten: ,,Mijn kind verslaafd? Dat kan nooit...!" Toch gebeurt het in alle bevolkingslagen, zegt Maria Schram-Spee. Het zijn meestal de meest gevoelige kinderen uit een gezin".

Luxe

Andy Schram heeft zo zijn eigen visie omtrent de oorzaak van druggebruik. Vroeger kregen de ouders de schuld toegeschoven, zegt hij, maar ik ben ervan overtuigd dat de hedendaagse luxe en de vele vrije tijd primair debet zijn aan het drugsprobleem. Tel daarbij de ernstige werkeloosheid en de minieme perspectieven voor de jeugd en je hebt een junkie in spé.

Gedreven door het noodlot hebben de Schram's zich het hele woordenarsenaal uit de drugswereld eigen gemaakt. Woorden als junkie, shot, speed, joint of stickie zijn alledaags geworden en hebben zich waarschijnlijk onbewust meester gemaakt van hun taaljargon.

Oorbel

,,Junkies weten wat ze doen als ze clean zijn", zegt Andy Schram. ,,Uit tekeningen van Paul blijkt duidelijk dat ze met de dood bezig zijn. In Zuid-Frankrijk waren Paul en ik eens in een kleine bistro", vertelt hij. ,,'s Nachts om één uur komt een jongetje van een jaar of veertien binnen en begint aan een gokkast te spelen. Zijn kleding was nogal agressief en in zijn linker oorlel droeg hij een oorbelletje. In feite was het kereltje op deze leeftijd al rijp voor zijn ondergang. Ik zag dat Paul hem intensief observeerde. Op een gegeven moment staat hij op en loopt naar het ventje toe. Paul begint een vurig pleidooi tegen het kereltje af te steken. Diep in zijn hart wist hij namelijk dat zijn lijdensweg ook zo begonnen was. Paul wierp duidelijk al zijn emotie in het gesprek. Na enige tijd liep het jongetje naar het toilet. Toen hij terugkwam had hij zich van zijn oorbelletje ontdaan".

Onmacht

Het verdriet en de pijn om Paul zullen altijd het gezinsleven van de familie Schram blijven beïnvloeden. Maria Schram-Spee zit nog boordevol schrijfwerk. Het derde, vierde en vijfde boek liggen klaar. Het derde dat medio maart 1983 uitkomt, heet: ,,De cirkel gesloten", waarmee de levenscyclus rond Paul wordt afgerond. Het vierde handelt over de oudergespreksgroepen en het vijfde belicht de gezinsproblematiek. Door het gevoel van onmacht blijken veel huwelijken waarin drugsproblemen spelen te stranden. Andy Schram geeft gedecideerd toe dat het totale groeiproces van zijn jongste dochter aan hem voorbij is gegaan omdat de problemen met Paul dagelijks al zijn aandacht vergden. ,,Ik weet nu best dat we haar te vaak alleen hebben gelaten. Alle materiële dingen die ze wilde hebben kon ze krijgen. Zoiets is didactisch natuurlijk onverantwoord".

Twee gulden

,,Ik deed niets anders dan schrijven, valt z'n vrouw hem bij. Het had een positieve invloed op de verwerking van mijn verdriet. Drie tot vier avonden per week ben ik bezig geweest; binnen een maand kon een boek af zijn. Het schrijven heeft natuurlijk geen windeieren gelegd maar daar is het nooit om begonnen. ,,Ik heb eens een anonieme brief gekregen waarin twee guldens waren bijgevoegd", zegt Maria Schram-Spee. ,,Ter tegemoetkoming in de kosten. Eén voor Andy's bier en één voor Paul's heroine. De anonieme schrijver stelde in zijn brief dat ik voor financiële winst de boeken schreef. Hij pretendeerde zelfs dat ik het meeste uit mijn duim zoog".

Er valt een korte pauze, de pijn van de anonieme brief wordt nogmaals ondergaan. Als ze zich enigszins heeft hersteld, vervolgt ze ,,opgewekt". ,,Gelukkig dat de mensen hier in de buurt zo lief reageren op onze situatie. Zo'n steun doet erg goed".

Voorlichting

Nauwelijks steun ondervond Maria Schram-Spee bij het hoofd van een Mavo-school. Ze mocht geen voorlichtingsles over drugs aan de leerlingen geven. Het hoofd zei: ,,Laten we een confrontatie vermijden en geen slapende honden wakker maken".

,,Juist dat is zo noodzakelijk", zegt Maria Schram-Spee. ,,Onlangs vernam ik notabene dat mijn eerste boek wordt aanbevolen bij examenkandidaten voor hun boekenlijst. Zoals reeds gezegd, junkies zijn niet meer te helpen. Men zal preventief te werk moeten gaan en juist de jonge niet-gebruikers terdege bewust moeten maken op de gevaarlijke en soms dodelijke gevolgen van druggebruik".

Contacten

De familie Schram zal blijven strijden tegen het drugsprobleem, het is misschien ongewild een deel van hun leven geworden. Een normaal gezinsleven is nu niet meer mogelijk, daar zijn beiden zich van bewust. Daarom blijven Maria en Andy Schram als contactpersoon fungeren voor ouders die met dezelfde problematiek kampen. Ze onderhouden goede contacten met verscheidene Nederlandse geloofsklinieken. Tevens reikt hun ervaring tot het ,,pisciculture de la cesse-projekt" in het Zuid-Franse Olonzac. Dit project wordt geleid door de Nederlandse mevrouw Dugteren.

,,Ook deze instellingen kunnen een junkie niet volledig clean leggen. Het is toch de junk zelf die het doen moet", zegt Andy Schram. ,,Maar de ondersteunende hulp is er ons inziens optimaal. Uiteraard kan met ons hierover kontakt worden opgenomen onder telefoonnummer 04752-3397".

Levensdoel

,,Paul's dood was in feite een last die van onze schouders viel", beaamt Maria Schram-Spee een enigszins indiscrete vraag. Maar de last is er niet minder op geworden, alleen de aard is veranderd". Dan opeens komt er toch nog enige emotionele vibratie in Maria's stem. ,,Ik had nog veel langer willen en kunnen vechten voor Paul, al was het mijn eigen dood geworden", zegt de moeder/schrijfster. Haar ogen worden even vochtig. Haar man schiet haar te hulp en roept zelfverzekerd: ,,Ze schrijft door, want dat is haar levensdoel...".

Ron Buitenhuis

Recht

Huis te koop in advertentie

Voor wie geld heeft om te kopen zijn er huizen genoeg. De kranten staan vol met aanlokkelijke advertenties.

Maar wat is zo'n advertentie eigenlijk waard? Een bindend aanbod van de eigenaar van de woning of alleen maar een soort proefballon?

X gaf zijn woonhuis te Bussum ten verkoop in handen van makelaar A. Deze plaatste in de ,,Woninggids voor het Gooi en Omstreken" de volgende advertentie: ,,Bussum, Elizabethgaarde, ƒ 215.000.—, hoekhuis met garage, schuur, gas c.v., woon-eetkamer, keuken, kelder waarin hobbyruimte, provisiekelder. Boven: 3 slaapkamers, badkamer, apart toilet, zolder met kamer."

Deze gids wordt uitgeschreven door de Nederlandse Bond van Makelaars in onroerende goederen NBM Daarin staat, dat de woningen van binnen bezichtigd kunnen worden na een afspraak via een makelaar.

Y las de advertentie, bekeek het huis van buiten en maakte vervolgens via makelaar B een bezichtigingsafspraak.

In de betreffende woning maakte Y kennis met X en zijn vrouw. Zij vertelden Y, dat er al eerder gegadigden voor het huis waren geweest. Mevrouw X verklaarde, dat zij het vijvertje uit de tuin zou meenemen en dat dit dus niet onder de verkoop zou vallen.

Het is een heel mooi huis, dacht Y en hij spoedde zich naar het kantoor van makelaar B en deelde deze mede, dat hij de woning voor ƒ 215.000.— kocht.

Makelaar B gaf de koop door aan makelaar A. Enige dagen later moest makelaar B evenwel van makelaar A vernemen, dat X van de verkoop had afgezien.

Hiermee nam Y geen genoegen. Voor de rechtbank te Amsterdam eiste Y, dat X veroordeeld zou worden hem de woning te leveren.

In deze procedure verklaarden de beide makelaars, dat het aanbod van de woning door X ,,vrijblijvend" was.

Hieruit trok de rechtbank de conclusie, dat het voor de totstandkoming van een koopovereenkomst niet voldoende was, dat een adspirant-koper een bod deed gelijk aan de vraagprijs.

Een koop komt eerst tot stand, wanneer dat bod door de eigenaar geaccepteerd is. En dat heeft X hier niet gedaan. Aldus wees de rechtbank de vordering van Y af.

Nieuwe burgerlijk wetboek

In hoger beroep richtte het gerechtshof zich naar de nog niet ingevoerde Wet van 9 mei 1980, houdende vaststelling van Boek 6 van het nieuwe Burgerlijk Wetboek.

Dit nieuwe recht, dat dus nog niet in werking is getreden, bevat de volgende bepalingen:

,,1. Een aanbod kan worden herroepen, tenzij het een termijn voor de aanvaarding inhoudt of de onherroepelijkheid ervan op andere wijze uit het aanbod volgt;

2. De herroeping kan slechts geschieden, zolang het aanbod niet is aanvaard en evenmin een mededeling, houdende de aanvaarding is verzonden.

3. Bevat het aanbod de mededeling, dat het vrijblijvend wordt gedaan, dan kan de herroeping nog onverwijld na de aanvaarding geschieden."

Ook het Hof nam aan, dat het in de advertentie gedane aanbod van X ,,vrijblijvend" was. Hij had zijn aanbod derhalve nog onverwijld na de aanvaarding daarvan door Y kunnen herroepen. Maar dat heeft X nietgedaan; zijn herroeping kwam enige dagen later. Nu zit hij aan zijn aanbod vast.

Aldus werd X door het Hof veroordeeld zijn woning binnen vier weken aan Y te leveren op verbeurte van een dwangsom van ƒ 1.000.— per dag.

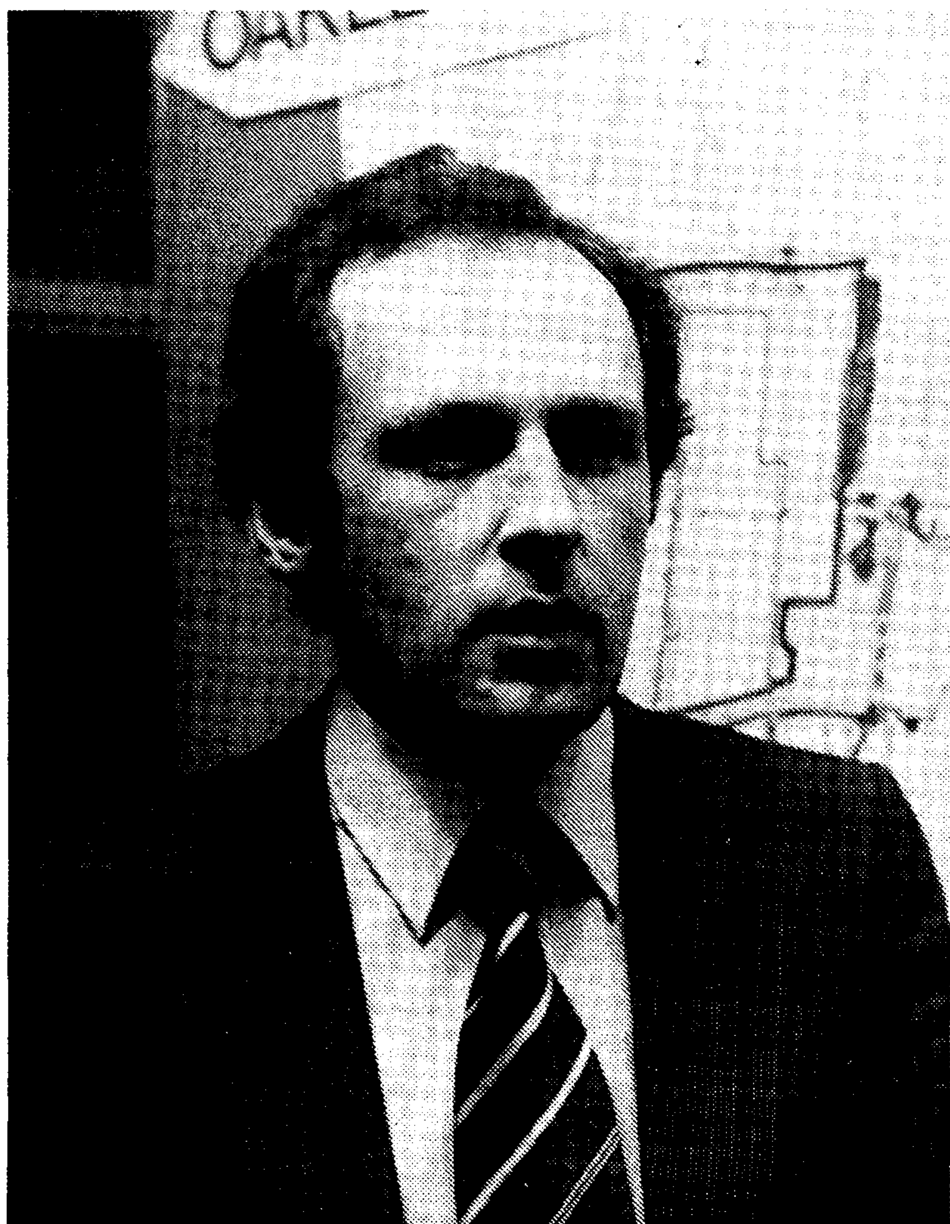
Maar de Hoge Raad bekeek de zaak uit een andere hoek. Een advertentie, waarin een zaak voor een bepaalde prijs te koop wordt aangeboden, moet niet anders worden opgevat dan als een uitnodiging om in onderhandeling te treden.

Daarbij kunnen niet alleen de prijs en verdere voorwaarden van de koop, maar ook de persoon van de gegadigde van belang zijn.

De onderhavige advertentie vermeldde geen andere details dan de indeling van het huis en de vraagprijs. Zo'n advertentie mag niet worden beschouwd als een ,,vrijblijvend" aanbod, dat alleen maar aanvaard hoeft te worden om de verkoper te binden, tenzij deze onverwijld na de aanvaarding dit aanbod herroept.

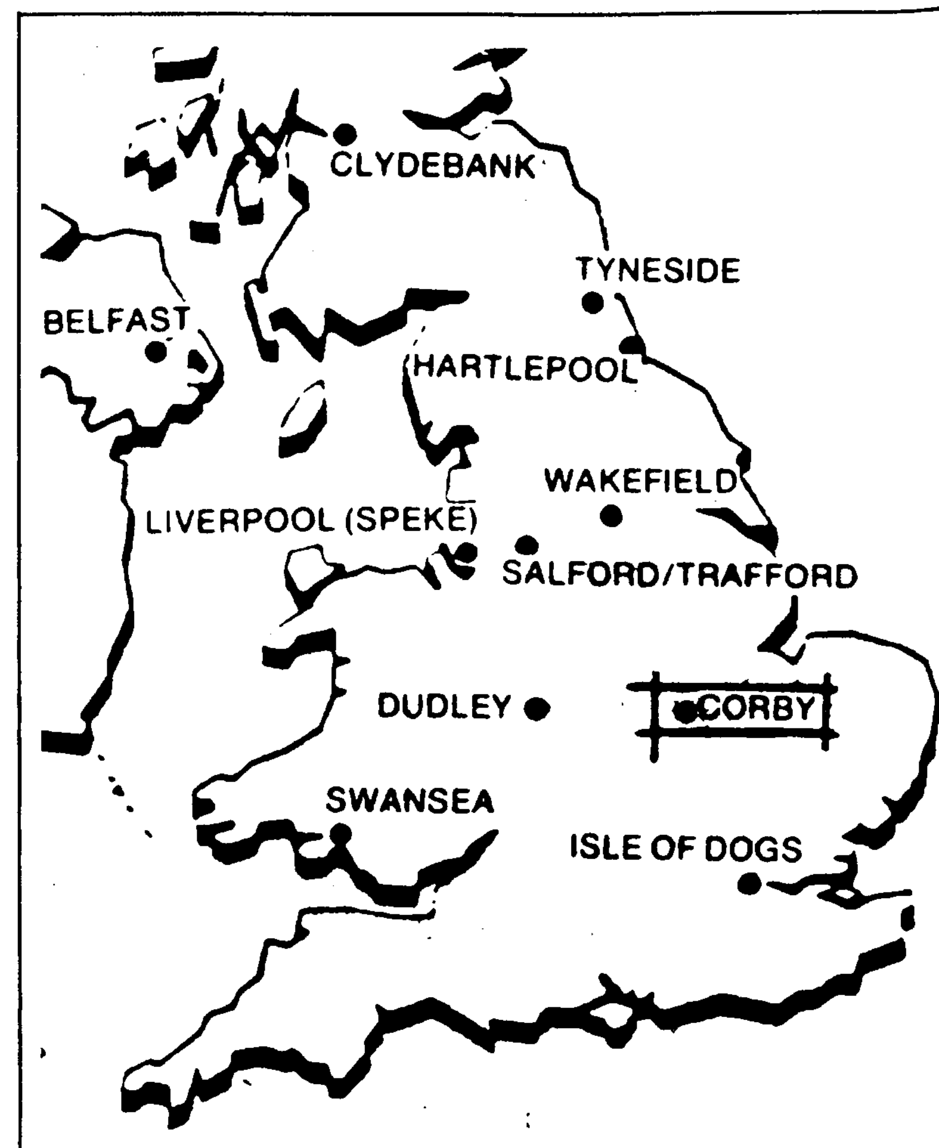
Aldus vernietigde de Hoge Raad het arrest van het Hof.

Mr. C.A. Baron Bentinck


● Fred McClenaghan, industrialisatiedirecteur van de E-zone van Corby.

Voor zoiets als de Tewerkstellings-zone

Neem nu bijvoorbeeld Corby



● *Deze kaart geeft de ligging aan van de elf Enterprise Zones in het Verenigd Koninkrijk. Corby ligt 120 kilometer ten noorden van Londen, dat op deze kaart is aangegeven als ,,Isle of Dogs", een stukje Londen dat ook tot de Zone-status is bevorderd.*

Het Engelse begrip „Enterprise Zone" is niet zo makkelijk te vertalen. De Belgen praten over „tewerkstellingszone" – een soort belastingenclave waarin (met enige nuancering) het vrije spel der economische krachten tot evangelie wordt verheven. Men kan ook zeggen: vrijhandelszone of vrijhaven – al dekt ook die benaming de Engelse term niet helemáál. Wat intussen niet wegneemt dat dergelijke zones wel in een of andere variëteit overal ter wereld uit de grond worden gestampt, in de bedoeling de economie en met name de lokale of regionale werkgelegenheid een duwtje in de rug te geven.
In Nederland kent men dergelijke zones nog niet. Toen het Limburgs Dagblad op 29 april van dit jaar er voor het eerst over schreef (met name toen over het Belgische idee van de „Wetsvrije Zones" dat sterk leeft in en rond het Institutum Europeaeum van Michiel van Notten in Brussel) zei men bij het LIOF in Maastricht: „Voor ons heeft het nog geen hoge prioriteit". In wezen is dat momenteel nog niet zoveel veranderd, al kan men er nu wèl belisteren dat LIOF een provinciebestuur samen eens wat dieper in het idee van de E- of T-zones gaan duiken: „Om te zien of zoiets voor Limburg wenselijk én haalbaar is".
LIOF en provincie denken dan onmiddellijk aan de luchthaven Zuid-Limburg, „maar alles staat of valt natuurlijk met het al of niet uitbreiden van het vliegveld", aldus dr. John Meuffels van de Industriebank in Maastricht. Een vergelijking met zeer succesvolle E-zones in Engeland en Ierland vindt hij wat hachelijk: „gezien de enorme bedragen die men er daarvoor beschikbaar heeft". En: „Zonder dat we hier voor hetzelfde doel belastingparadijzen scheppen, moeten we toch zeggen dat we met premieregelingen als WIR, IPR en BRT óók al heel wat te bieden hebben".
Onze medewerker Egbert Zijlema is zich in Engeland gaan vergewissen van de kansen die via het E-zone principe een gemeenschap als Corby in Northamptonshire zich aan het scheppen is. Na een dramatische fabrieksluiting, twee jaar geleden is de stad nu als het ware grossier in nieuwe bedrijven.

Enterprise Zones zijn gebieden waar het prettig ondernemen moet zijn. Handel en industrie kunnen er zonder al te veel overheidsinmenging tot ontwikkeling worden gebracht en in de strijd tegen de werkloosheid omarmen tal van landen het idee dan ook als middel tegen alle economische kwalen.
In verre landen is het fenomeen van de vrijhandelszone tamelijk gewoon. Hongkong is ongetwijfeld de meest beroemde en beruchte, maar het idee schijnt nu eveneens, zij het in aangepaste vorm, over te waaien naar de westerse landen.
In januari van dit jaar maakte de Amerikaanse president Ronald Reagan de weg vrij voor 75 Enterprise Zones in zijn land, voornamelijk bedoeld om verpauperde steden weer leven in te blazen. In België is de oprichting van T-zones (zoals ze daar heten) opgenomen in het regeerakkoord. Terwijl in dat land een politiek debat aan de gang is over de vraag of je binnen zo'n zone maar niet gewoon alle belastingen moet afschaffen, betwisten stadsbestuurders elkaar de kandidatuur.
Groot-Brittannië is intussen al een stap verder. Daar hebben elf industriegebieden-in-opkomst verleden jaar de status van Enterprise Zone gekregen. Dit is een poging van de conservatieve regering om regio's met een achterstand alsnog een economische opleving te bezorgen, nadat – net als overal – was vastgesteld, dat traditionele steunmaatregelen voor zwakke regio's zoals premies op nieuwe investeringen, onvoldoende resultaat opleverden.

Wondertje

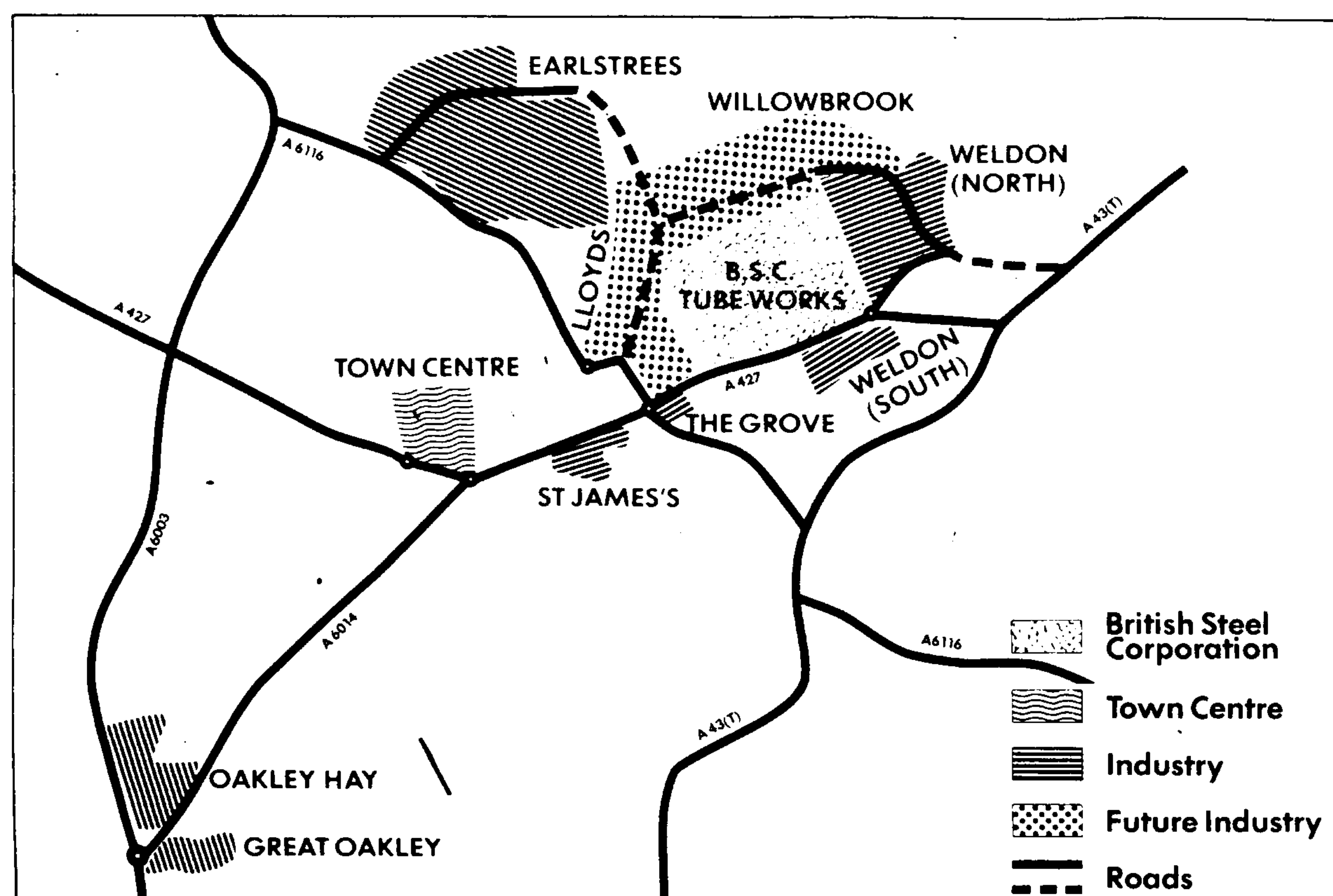
Eén van die elf Britse zones is Corby, noordelijk van Londen. Daar is een economisch wondertje aan de gang: ondernemers verdringen zich om een lap industrieterrein te bemachtigen in deze, door de socialistische meerderheid bestuurde stad. Terwijl het economisch klimaat in het Verenigd Koninkrijk met de dag slechter wordt, grossiert Corby als het ware in nieuwe investeringen.
Hoewel „leuk meegenomen" zijn het merkwaardig genoeg meestal niet de (nogal bescheiden) belastingvoordelen, die het opmerkelijke magneeteffect teweeg hebben gebracht. Het is veel eerder een kwestie van klimaat, zegt Fred McClenaghan, de man die het allemaal op zijn geweten heeft. „Ondernemers zijn hier echt welkom en dat weten ze, daar timmeren we driftig mee aan de weg".
Jarenlang had Corby, stad van 52.000 inwoners in de Engelse Midlands, zijn economische ziel en zaligheid verpand aan de staalindustrie. Zo sterk was de maatschappelijke invloed van de, oorspronkelijk paticuliere maar later genationaliseerde staalfabriek, dat andere industrieën er nauwelijks aan de bak kwamen. Die, immers, zouden de arbeidsmarkt maar afromen, waardoor gemakkelijk een tekort aan werkkrachten voor „de fabriek" kon ontstaan.
De klap kwam dan ook extra hard aan, toen Britisch Steel Corporation in 1980 besloot meer dan de helft van zijn Corby-vestiging te ontmantelen; van de ene dag op de andere dag raakten 5500 staalarbeiders werkloos. Uitzicht op nieuw werk was er, bij gebrek aan andere werkgevers niet.
Nu, slechts twee jaar later, kijken ze in Corby weer zonnig tegen de toekomst aan. Ondernemers vechten als het ware om een plekje dan wel een kant-en-klare fabriekshal op de met man en macht ontwikkelde industrieterreinen van deze, in het heuvelachtige graafschap Northampton gelegen stad.

Met het neerzetten van die hallen op voorraad heeft Corby niet gewacht tot het Enterprise Zone werd. Al vrij kort na de sluiting van de staalfabriek is de „Commission of New Towns" (een Brits instituut dat zich sinds 1950 met de ontwikkeling van „nieuwe steden" bezighoudt en uit dien hoofde grondbezitter is) begonnen met de aanleg van nieuwe industrieterreinen rond Corby. Dat daar gelijk ook complete fabriekshallen op werden gebouwd is, achteraf, een gouden greep geweest. Verscheidene nieuwkomers nestelden zich maar al te graag in zo'n bestaand pand, wat mede verklaart waarom de ontwikkeling zo snel is gegaan.
Een aantal kleinere van die bedrijfsgebouwen is speciaal bestemd voor beginnende ondernemers, die er gebruik kunnen maken van allerlei servicefaciliteiten (enigzins vergelijkbaar met Jonge Bedrijven Centra in Nederland). Ook dat heeft in niet geringe mate bijgedragen tot de stormachtige ontwikkeling.

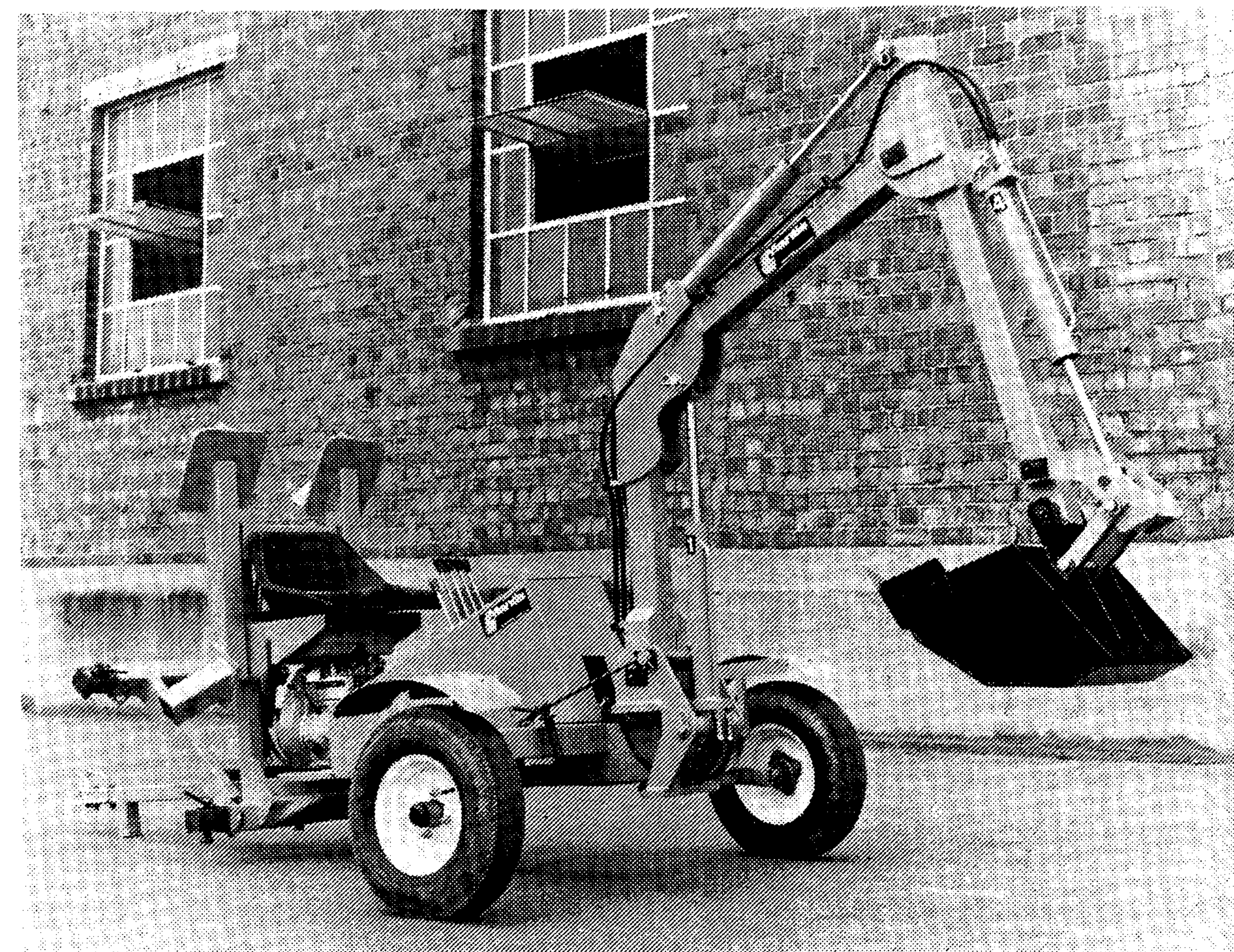
Bureaucratie

Nadat de staatssecretaris voor ruimtelijke ordening, Michael Heseltine, er 22 juni verleden jaar het lint van Engelands eerste Enterprise Zone kwam doorknippen, is het aantal ondernemingen in Corby snel gegroeid, van bijna niets naar 140. Tot nu toe was dat goed voor 2000 nieuwe banen, waarvan een groot deel is bezet door (snel) omgeschoolde staalwerkers.
Illustratief voor de manier, waarop men in Corby te werk gaat, is dat het stadsbestuur nu al weet, dat in 1985 meer dan 4000 nieuwe banen gecreëerd zullen zijn. Rekenend met een gemiddelde bezetting van vijftig werknemers per hectare is zoiets in Corby haast net zo zeker als bij ons twee plus twee vier is.
Even terug naar de openingsdag. Het lint, waar de staatssecretaris lachend de schaar in zette, was rood gekleurd. Het syboliseerde niet minder, dan dat van toen af aan in Corby „the last piece of Red Tape" ofwel de bureaucratie, aan zijn einde was gekomen. Want daar draait het vooral om: de soepele manier waarop ondernemers-met-vestigingsplannen worden tegemoet getreden.

„Alle vergunningen komen bij ons gegarandeerd binnen veertien dagen af", zegt Fred McClenaghan (38), die als „director of industry" verantwoordelijk is voor de industriële ontwikkeling van het gebied. Om dat te bereiken hebben de bestuurslagen, die normaliter over de diverse vergunningen oordelen, hun beslissingsmacht gedelegeerd aan deskundige ambtenaren in de Enterprise Zone. Een praktischer vorm van bestuursdecentralisatie is nauweelijks denkbaar.
Belastingvrijdom voor tien jaar geldt alleen op de drie betrekkelijk kleine industrieterreinen (totaal honderd hectare), die officieel als zone zijn aangewezen. Lang niet het hele industriegebied heeft die status. De belastingvoordelen zijn beperkt tot enkele lokale tarieven, waaronder de belasting op commerciële eigendommen (onroerendgoed-belasting). Daarnaast mogen ondernemers in de zone hun kapitaalsinvesteringen versneld fiscaal aftrekken. Bovendien kent Corby soortgelijke subsidievoordelen als bij ons voor zwakke regio's gelden, waaronder premies op investeringen in gebouwen en machines.
Die subsidieregelingen zijn niet als specifieke lokkertjes aan de status van de Enterprise Zone verbonden. „Ze golden hier al langer", aldus McClenaghan, „maar deze traditionele manieren van investeringssteun zijn voor ondernemers geen werkelijk prikkels gebleken. In de eerste plaats wordt een besluit tot nieuwe activiteit genomen op grond van winstverwachtingen en niet om de subsidies. Die worden hooguit beschouwd als mooi meegenomen in een investering, waartoe toch wel besloten zou zijn".
Dat het nu lekker loopt in Corby heeft, volgens McClenaghan, vooral te maken met het psychologisch effect dat het krijgen van de zonestatus heeft teweeggebracht. Corby was de eerste in Engeland („heel belangrijk", zegt hij) en daar stond dus wat te gebeuren., „Onze hele advertentie- en publiciteitscampagne, waarvoor ik een fors budget heb, is erop gericht er bij de Britse werkgevers het besef in te hameren, dat het bij ons goed ondernemen is".
Dat ondernemers er niet uitsluitend naartoe komen voor de belastingvoordelen, blijkt ook wel uit het feit dat ongeveer honderd bedrijven uiteindelijk buiten de echte Zonegebieden zijn gaan zitten, want daar is de grond goedkoper.



● *Een plattegrond van de drie E-gebieden van Corby, ten noordoosten van de stad. In het midden (met de aanduiding BSC Tube Works) het terrein van de voormalige staalfabriek dat momenteel wordt heringericht voor nieuwe vestigingen. Links het industriegebied Earlstrees, dat maar ten dele E-zone is. Rechts de zonegebieden Weldon North en Weldon South. Te zamen is de oppervlakte van de drie zones 100 hectare.*


● *Onlangs schreef het Limburgs Dagblad over een Mantis mini-graafmachine met een dieptebereik van 1,80 meter en zo-nodig een grootste breedte van slechts 82 centimeter. Het bedrijf dat deze machinerie levert is óók een jonge vestiging in Corby: een van de bijna 140 nieuwe die er in enkele jaren zijn gekomen. Het ligt in de E-zone Noord-Weldon.*

Weinig

– *Je lijkt niet op buitenlandse investeerders te azen?*
McClenaghan: ,,Nee, dat is wat ik de lange weg noem. Dure reizen naar het buitenland en dan maar afwachten of het wat oplevert. Dat konden we ons in Corby, met die plotselinge sluiting van de staalfabriek, niet veroorloven. We moesten er snel weer bovenop. Ik graas het binnenland af, op zoek naar ondernemers die investeringsplannen hebben, die, waar ze zitten, vast zijn gelopen of wat dan ook. Dat is ons uitgangspunt en je ziet dat het werkt, kijk de lijst maar na".
– *Terwijl het toch overal slecht gaan.*
McClenaghan: ,,Er zijn nog genoeg ondernemingen met uitbreidings- of nieuwbouwplannen. Ze moeten alleen het geloof hebben dat het profijtelijk is die plannen uit te voeren, en niet voortdurend het idee krijgen door de overheid voor de voeten te worden gelopen. Dat sfeertje hebben we hier weten te scheppen. Het gevolg is geweest, dat we op dit moment nog ongeveer een kwart van onze industrieterreinen beschikbaar hebben, buiten de drie Enterprise Zones, want die zijn op papier (er wordt nog gebouwd) al vol".
Fred McClenaghan rijdt gasten graag en niet zonder trots rond door het industriegebied, waar graafmachines druk bezig zijn de grond van de vroegere staalfabriek weer geschikt te maken voor nieuwe industrie. Paradepaardjes in aanbouw zijn: een gigantische meelfabriek (de grootste van het Verenigd Koninkrijk) en de vestiging van British-American Tobacco. ,,Als die volgend jaar in bedrijf gaan, zien we de werkloosheid hier opnieuw flink dalen", weet stadsarchitect Michael Garvey met zekerheid te melden.
– *Lukt zoiets nou overal?*
McClenaghan: ,,Een blauwdruk is er niet. Wat me hier in Corby lukt, zou in Noord-Engeland of in Schotland misschien finaal vastlopen. Daar zou het weer heel anders moeten. Ik moet er dan ook wel bij zeggen, dat Corby uitstekend ligt in de Midlands, met 60 procent van de totale Britse bevolking binnen een straal van honderd mijl, midden tussen de grote industriegebieden. Ik denk dat dit meespeelt. Een Londense ondernemer die zijn bedrijf moet of wil verplaatsen, zie ik eerlijk gezegd nog niet zomaar naar Schotland gaan. Corby, op 80 mijl afstand, is nog net een aanvaardbaar alternatief".
– *De verkeersinfrastructuur is anders niet zo best. Van welke kant je Corby ook binnenkomt, de laatste 20 mijl moet je over schilderachtige, maar weinig snelle landwegen.*
McClenaghan: ,,We pleiten al jaren voor een betere ontsluiting door een vierbaansverbinding met de dichtsbijzijnde autoweg, maar dat zal nog wel vier jaar duren, vrees ik. Niettemin, het is kennelijk geen echte belemmering".
– *Beslissing binnen veertien dagen. Dat klinkt mooi. Heb je geen last van milieugroepen?*
McClenaghan: ,,Iedereen in Corby is in de eerste plaats gespitst op het scheppen van werk. Uiteraard zijn we er niet op uit het milieu te verzieken of de veiligheid geweld aan te doen. Er zijn normen waaraan iedere onderneming zich te houden heeft. In bepaalde gevallen (chemische bedrijven bijvoorbeeld) maken we ook het voorbehoud dat het niet zo snel kan. Ik moet er wel direct aan toevoegen, dat die vroegere staalfabriek een grote vervuiler was en dat alles al gauw schoner is, zodat het met die actiegroepen wel losloopt".
– *Was er geen oppositie?*
McClenaghan: ,,Geen politieke, als je dat bedoelt. Wel van bedrijven in de omgeving. Die vreesden concurrentievervalsing. Het blijkt mee te vallen. De bedrijven buiten de Zone beschouwen het nu als een stukje welvaart, waarvan ze zelf meeprofiteren".
Tot zover Corby. De vraag is natuurlijk of het idee zonder meer over te planten is naar Nederland. Even los gezien van de belastingfaciliteiten, waarvan de invoering in Nederlandse verhoudingen ongetwijfeld op grote tegenstand zal stuiten, is het vermoedelijk niet te vermijden dat Nederland een begin maakt met het aanwijzen van Enterprise Zones.

,,Ik denk, dat we gewoon niet achter kunnen blijven", luidt de (voorzichtige) conclusie van prof. dr. H. de Haan, hoogleraar internationale economische betrekkingen in Groningen, die daar wel bij aantekent, dat hij tegen het creëren van ,,belastingparadijzen" is. ,,Als die ontwikkeling in andere landen om zich heen grijpt, kan Nederland zich niet veroorloven die zaak volledig te negeren", meent hij.

Egbert Zijlema

imburgs agblad

Rally-vakantie op Madeira...

door fred sochacki

HEERLEN – Bij het horen van de naam Madeira denkt iedereen, vooral in deze tijd van het jaar, aan vakantie. Eén idyllisch plekje in de Atlantische Oceaan, zonovergoten en vanwege zijn schitterende flora 'bloemeneiland' genoemd. Madeira is ook de naam van het voornaamste exportartikel van de Portugese parel – druiven – die tegen de stille flanken van het centraal gebergte tot rijpen komen. Doch niet het gehele jaar voert die stilte de boventoon. Van 5 tot 8 augustus komen de wijnboeren niet aan hun siësta toe. Dan overheerst er op Madeira het geraas van de door vele pk's aangedreven rally-auto's. De schitterende vergezichten gaan dan schuil achter grote stofwolken. Aanstaande weekeinde is het weer zover. Dan is het vakantie-eiland weer in de ban van de autosport, als de 23e editie van de Madeira-rally wordt verreden. Een Madeira-rally met een Limburgs tintje in de persoon van Henk Vossen.

Aan het begin van dit seizoen verzekerde Henk Vossen dat het 'grote werk' dit jaar op de achtergrond stond. Enkele rally's, doch geen volledig programma. De kosten van de dure hobby waren dermate uit de pan gerezen, dat er wel een pas op de plaats gemaakt moest worden. En dan tóch een dure rally, tellend voor het Europees kampioenschap op een vakàntie-eiland, enkele duizend kilometers van de woonplaats Tegelen vandaan. Op het eerste gezicht lijnrecht tegenovergesteld aan de zuinige koers die Henk Vossen aan het begin van dit seizoen uitstippelde.

Organisatie

„Inderdaad op het eerste gezicht", zegt Vossen. „De organisatie van de rally, komt ons zover in de kosten tegemoet, dat we ons financieel helemaal geen zorgen maken. De tickets voor mij en de equipe zijn gratis, evenals het hotel. Het transport van alle materiaal en de wagen idem".

„Desalniettemin was er geen haar op mijn hoofd dat er aan dacht aan deze rally deel te nemen. André Schoonenwolf belde me op en vroeg of ik geïnteresseerd was. Schoonenwolf, overigens een uitstekend navigator, vroeg of ik nog geen vakantie had gehad. In dat geval kon ik eventuele plannen in die richting prima combineren met een rally, waarin hij mijn bijrijder zou zijn. Toen André met de gunstige condities op de proppen kwam, waren de argumenten om het avontuur aan te gaan sterk".

Henk Vossen, die normaliter zijn zwarte Escort deelt met provinciegenoot Pie Theunissen, heeft in André Schoonenwolf een bijrijder, die zijn vak eveneens tot in de puntjes beheerst. De gevechten tussen Vossen/Theunissen en Bak/Schoonenwolf behoren tot de jus bij het vaderlandse rallygevecht. Tijdens de afgelopen Tulpenrally finishte Bak/Schoonenwolf één seconde voor Vossen/Theunissen. Pech speelde de Limburgse equipe toen parten in de laatste klassementsproef. Enkele weken later kaapte Vossen, tijdens de ELE-rally, de winst net voor de neus van Bak weg. Waar de equipes op vaderlandse bodem verwoedt de degens kruisen zullen ze, zij het gedeeltelijk, op Madeira broederlijk samenwerken voor een zo goed mogelijke rangschikking.

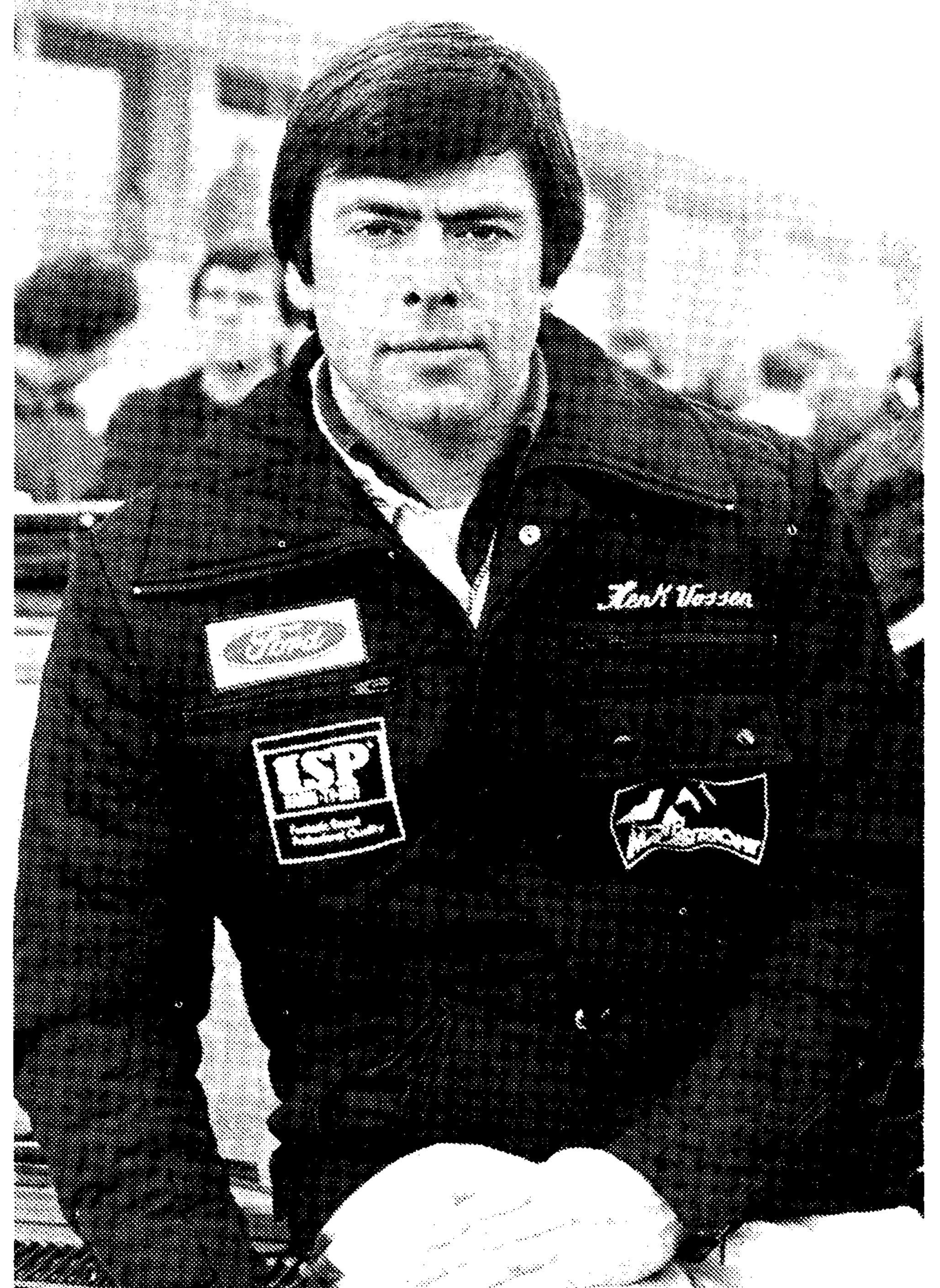
Concurrentie

„Vossen/Schoonenwolf lijkt me een aardige equipe", aldus de 37-jarige rijder uit Tegelen. „We weten beiden wat we kunnen en zullen daarnaast voor elkaar niet onder proberen te doen. De concurrentie in de Nederlandse rally's speelt op Madeira natuurlijk ook een rol. Daarom zal iedereen het achterste van de tong laten zien. Voor een goede rangschikking een prima zaak".

Wat hem werkelijk te wachten staat, is Vossen een volslagen raadsel.

Naast wat gegevens van algemene aard, zal hij de kennis van het parcours en de algemene gesteldheid van de wegen op Madeira, tijdens de trainingsweek vooraf moeten ervaren.

„Het eiland is ruim vijftig kilometer lang en twintig kilometer breed", weet hij. „In de lengterichting loopt een bergketen, die een hoogte heeft van achttienhonderd meter. Dit wil zeggen dat op sommige plaatsen over tien kilometer een hoogteverschil van achttienhonderd meter overbrugd moet worden. Vandaar ook de naam: Rally van de duizend haarspelden. Er zijn genoeg mensen die me gevraagd hebben of ik wel wist waaraan ik zou beginnen. Onverharde wegen, rotsblokken op het schamele plaveisel, zo het er is, stof en weet ik veel wat ik allemaal tegen zou komen. Ikzelf verwacht een parcours à la Monte Carlo-rally. Selectief en dus geen vakantietrip. We hebben ons terdege voorbereid op deze rally. De wagen staat er puntgaaf bij. Als de voorbereiding op zo'n evenement niet optimaal is kun je beter thuisblijven".



● *Henk Vossen: optimaal voorbereidt aan de start van de Rally van de duizend haarspelden.*

Parcours

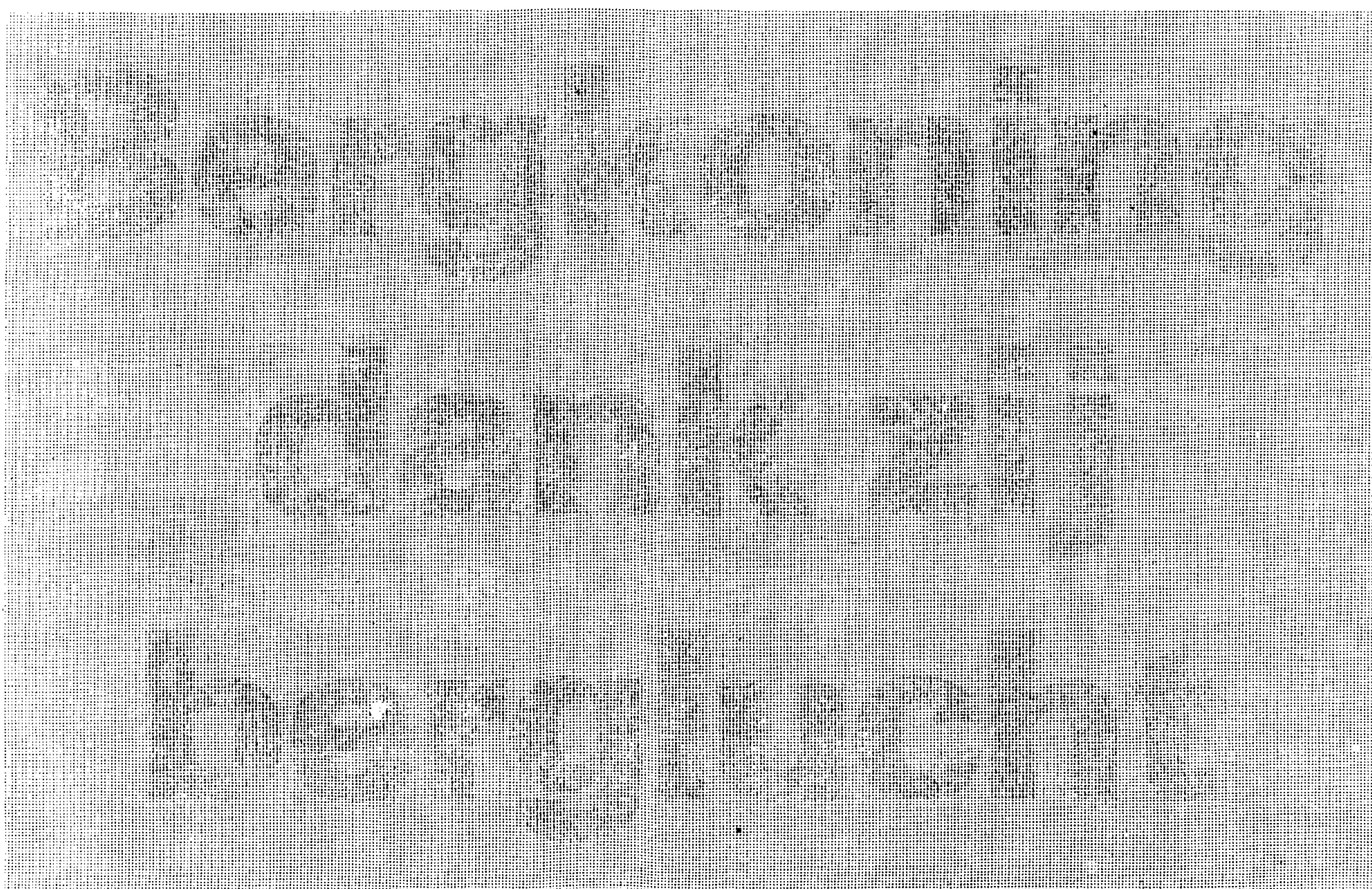
De rally Volta à Madeira duurt twee dagen en kent 31 klassementsproeven over bijna vijfhonderd kilometer. De totale afstand in deze dagen bedraagt ruim duizend kilometer.

„Doordat de afmetingen van het eiland zo gering zijn worden verschillende klassementsproeven". aldus Henk Vossen „meerdere keren verreden of in omgekeerde volgorde.

Dit heeft ongetwijfeld voordelen met betrekking tot je kennis van het parcours".

„Een groot nadeel vind ik de lengte van de eerste proef. De start wordt gemaakt met een snelheidsproef over ruim dertig kilometer. Ik hou van een korte aanlooproute. De gelouterde équipes, en equipes, zijn er altijd bij tijdens een rally tellend voor het Europees kampioenschap, nemen op de eerste lange proef vaak al een beslissende afstand. Desalniettemin moeten we in staat zijn een plaats bij de eerste tien te bemachtigen".

Bernard Vallet is niet meer het hoestend wrak



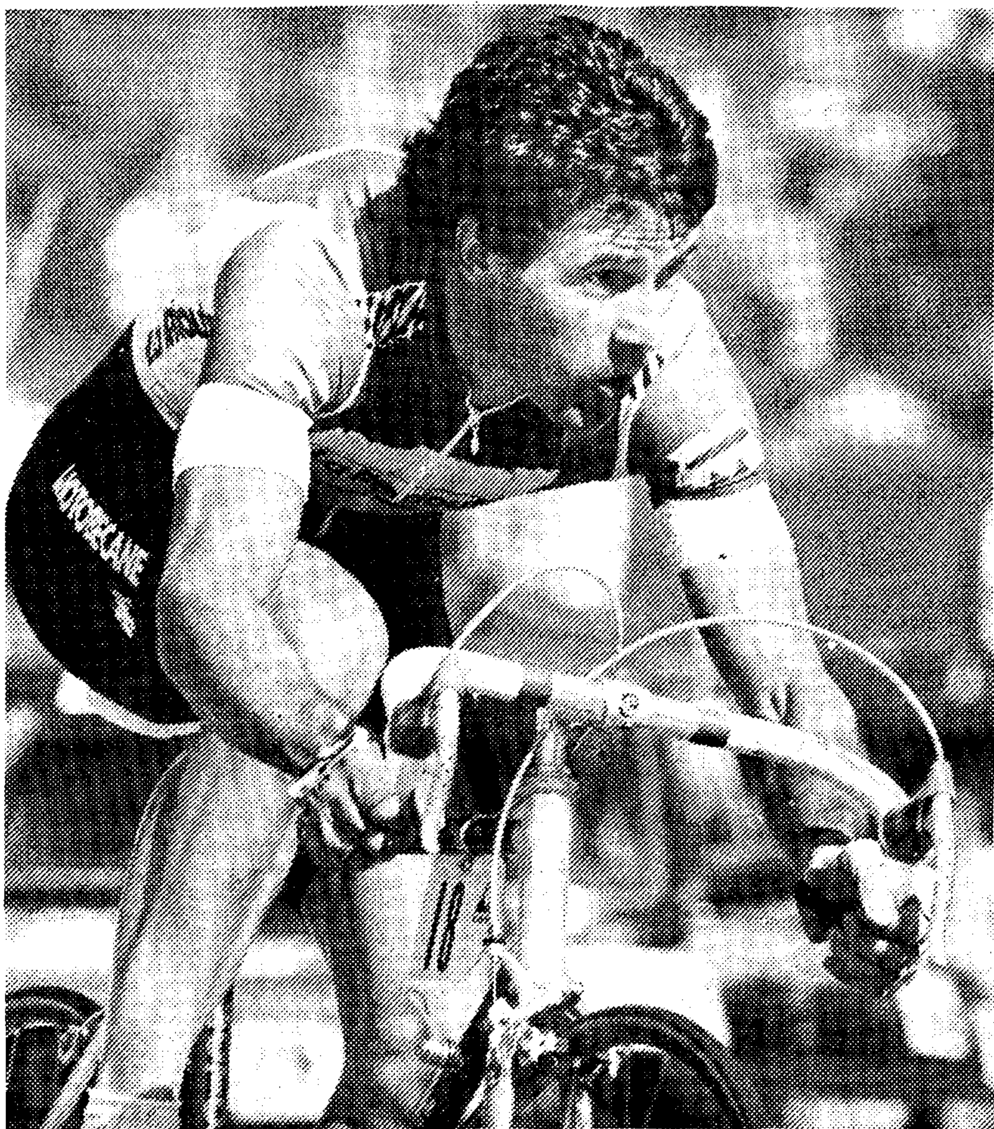
PARIJS – Bernard Vallet heeft de voorbije dagen, sedert hij met de bolletjestrui om zijn schouders het eindpunt van de Tour de France bereikte, in een handvol criteria méér geld verdiend dan een paar jaar geleden in twee maanden zwoegen. Een metamorfose in dubbel opzicht derhalve.

Toen ruim vijf weken geleden La Grande Boucle in Basel van start ging, had Bernard Vallet van dit sukses èn de poen alleen maar kunnen dromen. Geen wonder dat hij ná de huldiging als bergkoning van 's werelds grootste wielerevenement, zich in de zevende hemel waande.

Tekst: **WIEL VERHEESEN**
Foto's: **DRIES LINSSEN**



In het Sofitel van de lichtstad, waar alle renners waren ondergebracht voordat zij aan de lukratieve trip van de rondjesdraaierij begonnen, streelde Vallet de trui die het symbool was geworden van moed, doorzettingsvermogen en taktisch inzicht. Hij vouwde het kledingstuk op, borg het in zijn koffer en liep naar vrouwlief die met de twee kinderen glimlachend naar het tafereel had gekeken. „Twee jaar geleden was ik afgeschreven", zei hij. „Wat ben ik blij dat ik geen gevolg heb gegeven aan de twijfels die me toen bijna dwongen tot het beëindigen van mijn carrière".


● *„Als je geen goeie prof bent, komt er weinig geld in het laadje.*

Dromen

Bernard Vallet, de 28-jarige beroepsrenner uit Anneyron in het departement Drôme, was in 1975 tegelijk met o.a. Hinault, Thurau en Raas naar de profs overgestapt. Hij droomde zoals alle neo-profs van een loopbaan met vele suksessen en stapels bankbiljetten. Als amateur waren zijn kwaliteiten immers in vele toonaarden geprezen. Dromen zijn evenwel in het algemeen bedrog. Oók in de wielersport. Vallet bleef ver van het niveau verwijderd waarop hij zichzelf verwacht had terug te vinden.

„Dat kwam vooral omdat ik allergisch was voor stuifmeel. Met name in de lente had ik daarvan veel last.

Soms leek ik een hoestend wrak", zegt hij. „Ik stond op het punt een andere werkkring te zoeken. Ten eerste omdat ik het aan mijn gezin verplicht was. Als je geen goeie prof bent, komt er weinig geld in het laadje. Bovendien wilde ik niet in het peloton als een tweederangsfiguur versleten worden. Toen ik in mijn kennissenkring hierover sprak, zei iemand dat ik me in verbinding moest stellen met het Louis Pasteurinstituut. Dáár kon men mij van de kwaal genezen. En warempel, het lukte". De behandeling in het Louis Pasteurinstituut bracht Vallet óók op een andere wijze van voorbereiding op het nieuwe seizoen. Hij trok de bergen in, deed ademhalingsoefeningen en gewichtheffen. Het langlaufen werd een vast onderdeel van het programma. Kortom, Bernard Vallet kwam herboren terug in het peloton. Vorig jaar bracht hij het tot vijf overwinningen. Daarbij was de eindzege in de driedaagse Ronde van de Armor alsmede een etappe in de Vijfdaagse van Duinkerken. De Tour 1981 beëindigde hij als vijfenveertigste na kort tevoren als tweede uit het nationaal kampioenschap te zijn gekomen.

Bekendheid

„Hoewel ik geen grote klimmer ben, zag ik in het bergklassement een uitstekende kans om internationaal bekendheid te krijgen", aldus Vallet. „De Tourorganisatoren vonden het commercieel aantrekkelijk om reeds vanaf het begin een aantal hellingen op te nemen in de strijd voor de bergprijs. Daar concentreerde ik me op. Het gevolg was dat ik naar de cols van de hoogste kategorie trok met een royale voorsprong. Beat Breu kon ik in het hooggebergte niet volgen. Het stoorde me niet. Ik richtte me op de derde of vierde plaats bij de doorkomsten. Het lukte ofschoon ik daarbij tot het uiterste moest gaan. De bolletjestrui was evenwel een stimulans. Ik kon de grenzen van het doorzettingsvermogen overschrijden, waarvan ik eerder nauwelijks het bestaan kende".

Boze tongen beweerden dat Vallet een en ander kon nadat hij een verzorger zou hebben aangetrokken met een slechte naam. Iemand die alleen naar het resultaat en niet naar de gezondheid van de renner keek. „Onzin", aldus Vallet. „Ik heb die bewuste figuur reeds enkele jaren niet meer in mijn nabijheid gehad. Voordat ik naar de Tour kwam reed ik trouwens óók goed. Ik werd weer tweede in het nationaal kampioenschap, won twee etappes, waaronder de tijdrit, in de Dauphiné Libéré. Legde op de achtste plaats in de eindstand beslag en werd derde in de Tour de l'Aude. Allemaal prestaties die me zelfvertrouwen gaven, ofschoon ik in mijn ploeg (La Redoute, red.) de derde man bleef. Robert Alban en Johan de Muynck waren de renners die steun van de rest kregen. Ik speelde zo'n beetje de rol van vrijbuiter".

Manager

„De gang van zaken sinds de start in Bazel veranderde het een en ander. De Muynck kon geen moment imponeren. Alban streefde vanaf een bepaald moment alleen nog naar een ritzege, zodat ik mijn positie in onze gelederen flink versterkte. Weet je waardoor ik ook mijn plaats als leider van de bergrangschikking behieldd? Manager Roger Piel belde mij op een bepaalde avond in het hotel op met de woorden: als je de trui tot in Parijs houdt gaat je startgeld in de kriteria zeker honderd procent omhoog.

Nou, dat was niet niks. Vroeger was ik blij als ik 2500 franc (ongeveer 1100 gulden, red.) kreeg. Dat slaat door. Ik kom opeens op de affiches naast het portret van Hinault. Wie had dát een paar jaar geleden gedacht?".

Inderdaad, wie had dit verwacht. Vallet als bergkoning. Een eretitel voor een renner die in de bergetappes tot de volgende (allesbehalve „schokkende") klasseringen kwam: 5e in Pau, 4e met 51 sekonden achterstand op Pla d'Adet, 29e op bijna zes minuten in Orcière-Merlette, 8e op twee minuten in Alpe d'Huez en 28e op tien minuten in Morzine.


● *Bernard Vallet: „De bolletjestrui was een stimulans".*

Aangeboden betrekkingen

R.K.S.V. afd. Turnen zoekt voor onmiddellijk een

trainer/trainster

voor de wedstrijdgroepen. Schriftelijk aanmelden p.a. G. Ruefli, Eikenstraat 18, 6067 AV Linne.

Kolonne METSELAARS gevr. voor Duitsland, vlak over de grens, ± 1 jr. werk. Tel. 045-212669.

Bau-unternehming HaMe vraagt kolonnes KLIN-KERMETSELAARS en inschalers voor accoord-werk in Duitsland. Duitse soc. verz. Tel. 045-416565 of 04493-1397.

Bauunternehmung J.W. Burggraaf vraagt met spoed colonne ervaren METSELAARS voor ak-koordwerk in Duitsland. Bellen na 16.00 uur: N. Pleuger, 045-725279/045-420952.

MEISJES gevr. voor div. privéhuizen. Stationstr. 31 Sittard 04490-12526.

Gevr. KELNER of serveerster, min. leeftijd 19 jr., hotel 't Centrum buiten de poort, Grendelplein 14, Valkenburg a/d Geul, tel. 04406-15335.

Gevr. AANNEMER en verstiste papieren IVM vestiging nieuw bedrijf. Tel. 04490-22621.

Gevr. schilders- en PA-TROONSDIPLOMA. Tel. 04490-22619.

Gevr. ervaren STUCA-DOOR. Tel. 04490-22620.

2e KAPPER(STER) gevr. moet goed kunnen föhnen. Coiffure Kratsborn, Bautscherweg 34, Heerlen. Tel. 045-411810.

Voor „NACHTCLUB" nog een goeduitz. meisje gevr. Hoge verd. alsmede garloon. tel. 045-461987.

NACHTHULP gevr. bij bejaarde dame in Sittard. Br. o. no. SI 499 LS Molenbeekstr. 5 Sittard.

PRIVÉ-CLUB 007 vraagt danseressen 's avonds van 22 tot 2.00 uur. Boschstr. 96, M'str.

Man vr. HULP voor di., woe., do., vr. op de markt br. o. no. SH 595 LD Nobelstr. 12. 6411 EM Hrl.

Voor direkt gevr. handige mevr. voor onze VLEES-WARENAFDELING (eventueel ervaring). Alleen voor zaterdags. Vrusch (topvers). Kerkstr. 59-61, Brunssum. tel. 045-252504.

Gevr. MEISJES voor nieuw te openen privéclub. Intern mogelijk, tel. 045-721759.

Gevr. part-time TYPISTE met erv., voor het werk op tekstverwerk. computer. J. Kallen B.V., Heerlen, tel. 045-420042.

Duitse bouwfirma vrgt. v. langdurige projecten v. Duitsland METSELAARS en timmerlieden. Tel. van af 16 uur tot 21.00 uur. Tel. 045-443173.

Sympath. vlotte VROUW gevr. voor buff.werk in bruin café. Géén animeerwerk. Tel. 045-441284. Van 10-18 uur. (Voor enkele avonden in de week).

Aannemersbedrijf gevraagd m. volledige papieren v. grotere OBJEKTEN in Duitsland. Bedrijf moet in Duitsland worden aangemeld. Zonder volledige papieren onnodig te soll. Br.o.nr. KE 480, L.D. Markt 42, 64HULP gevr. vr. voor de SPOELKEUKEN voor de vrijd., za. zo. Bistro Auberge Rustique. Heerlerweg 180b. Voerendaal. 045-751403.

Uitzend organisatie tempo team vraagt erv. GLAS-ZETTERS, u bent van harte welkom op ons kantoor, Rosmolenstr. 8, Sittard, tel. 04490-14222/18730.

Gevr. jongelui voor leuk VERKOOPWERK in Ned. Hoge verd. plm. ƒ 600,- n. p.w. Bel zat. 31/7 tussen 11.00 en 15.00 uur 04494-50527.

Isolatiebedrijf Isol. Therm vraagt

isoleerders

zelfstandig kunnen werken met PVC en monteren van plaatwerk event. in ploegverband 3 à 4 pers. Loon ƒ 480,– netto excl. reisuren of div. voor aanmelding en verdere inlichtingen 04450-2036.

Gevraagde betrekkingen

Fa. Alvie

voor al uw binnen-, buiten-, glas-, schilder- en stukwerk. Bel ons en vraag vrijblijvend advies en prijsopgave. Voskuilenweg 91, Heerlen, tel. 045-71646 of 219945.

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

Voor al uw dakwerkzaamheden DAKDEKKERSBEDRIJF „Het Zuiden" pannen, platte, shingle's daken, dakgoten, erkers, luifels, terrassen, metsel en verbouwingen. Vrijblijvende oferte en garantie van 5-10 jaar. Tel. 045-216151 tot 20 uur bereikbaar.

Schilders kunnen nog BUITENWERKZAAMHEDEN aannemen, tel. 045-210020.

De KARWEIKAR klussenbedrijf onderhoudreparatie en alle voorkomende werken in en om uw huis tel. 045-221380.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken-reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459 (ggg. tel. 045-219822, na 18.00 uur).

GEVELREINIGINGSBEDRIJF H. Habets. Uw gevel weer als nieuw met 5 jaar garantie. Gratis proefstuk en prijsopgave. Gevelreinigen, uitkappen, invoegen, cementwerk, spuitwerk, impregneren, sierpleister, vochtwering en mos verwijdering. Beslist het goedkoopste adres. Inl. 043-622588.

DRUMMER zoekt aansluiting t.b.v. Russelstr. 13, Eygelshoven.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-414693.

Dakdekkersbedrijf J. Borgans voor al uw DAKWERK en zinkwerk. Tel. 045-457961, Kerkrade.

Eenmansbedrijf kan nog tegel- dak- METSELWERK aann. en alle andere voorkomende werkzaamh. Tegen conc. prijzen. 045-213596.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud. Bezoek ons showterrein Kerkrade, 045-453818.

KOELKAST of diepvries defect! Bel 04409-2804.

Wim Hermsen, Brunssum, alle DAKWERKEN, loodzinkwerk. Tel. 045-251558.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpleisterwerk en alle verbouwingen aann. Tel. 045-459073.

JOMA voor uw tuin, oprit, terras, riool, afrast., metselwerk, ook reparaties en alle bouwwerk. Bel 045-270546, na 18 u. Goed werk en niet duur!!

DAKWERK metselw. en verb. Inl. vrijbl. J.C. v. Tilburg 04455-1871.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters en Zn. Uw dak is ons vak. Maastrichterlaan 42, Ubach o. Worms. Tel. 045-312817.

Dakdekkersbedrijf P.K. KUHNEL, Zwaluwstr. 12, Heerlen, tel. 045-218246 voor alle nw. en rep. van alle daken, dakkapellen en goten.

Jong meisje biedt zich aan als HULP in de huishouding voor 2 à 3 ochtenden per week. Liefst omg. Geleen. Tel. 04494-48602.

SAXOFONIST met erv. en inzet, zkt. werk in serband. 04494-52007.

Voll. gedipl. autorijinstructeur BE zoekt WERK, 10 jr. ervaring in autorijlessen geven. Inl. 04498-52956.

Jongeman zoekt v. dir. WERK als CHAUFFEUR, bode portier of horeca, ook kantine, 045-423032.

Jonge vrouw zkt. in KERKRADE-W. voor de vroege ochtend café-poetswerk. tel. 045-423032.

Schoenhersteller zoekt WERK. Jaren ervaring op gebied van reparaties en stikwerk. Tel. 04498-52956.

Sportmasseur!!

zoekt sportclub of derg. Full- of part-time. Br. on. nr. HK 721 LD postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te koop aangeboden

Laatste dag babykamers, ledikantjes en restant babyartikelen. Alles nu

halve prijs

Komt nooit meer terug.

Babyparadijs

Willemstraat 21, Heerlen

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart., kozijnen, deuren, rustieke planken op maat en op bestelling, Houmans Brunssum, alles kunt u daar vinden in uw doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

Gebr. BANDEN met gar. ABC Sampermans, Wilemstr. 80 Heerlen.

Te k. hele of halve VARKENS. Slagerijvarkensmesterij W. Nelissen, Kerkstr. 158, Koningsbosch, tel. 04743-1216.

METAALDETAKTORS: Viking, Savo, White, Arado, Fischer C scope. Jac. Kohnen, Rijksweg Nrd. 104 Geleen, tel. 13228-14862. Donderdag koopavond.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Wilemstr. 80, Heerlen.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosserieën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

EIKEN BALKEN in div. breedte, dikte en lengte, eiken schoorsteenplaten in div. afmetingen en droge eiken planken in verschillende breedte, dikte en lengte. Houthandel C.J. van Thoor B.V. Holstraat 23, Margraten, tel. 04458-1818.

INTERART waar kwaliteit vanzelfsprekend is. Grote keuze in echt antieke 1- en 2-drs. spindes, vitrines, kabinetten, secretaires, schrijfbureaus, cilinderbureaus, eeth., banken, kisten, staangoed, div. kl. kasten. Eigen rep. Interart, Irmstr. 64, Simpelveld, tel. 045-443161.

AANHANGWAGENS torsie geveerd v.a. ƒ 850,- incl. btw, garantie. Diversen afmetingen uit voorraad. Tevens alle onderdelen hiervoor. W. Dabekaussen bv, Punterweg 7, M'str. tel. 043-629510.

Gedurende de bouwvakvakantie zijn wij normaal geopend en bezorgen wij door heel Limburg. Maak gebruik van onze vakantie-aanbiedingen

Swart's Houthandel BV

Hout- en bouwmaterialen

Geleen kampstraat 2b, tel. 04494-49270
Schaesberg, Wattstr. 5, tel. 045-313079
Geopend dag. van 8.30-17.30 uur.
Zaterdag van 9.00-13.00 uur

Te k. aangeb. DIEPVRIESKASTEN en kisten als nw. met garantie voor de helft van de prijs. Gratis thuisbezorgd. Frimax, Sittarderweg 136, Heerlen (bij de rotonde), tel. 045-726206.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,–, 3-versn. ƒ 249,–, crossfietsen ƒ 259,–, kinderfietsen ƒ 109,–, Shimano race ƒ 399,–, Rijwiel Cash & Carry, Akerstr. 182, H'broek, donderdag koopavond, tel. 045-217687.

TUINMATERIALEN, concurrerende prijzen. Opreij, Kruisberg 50 a/d E-9, Meerssen, tel. 043-643500, open alle dagen, 's dinsdags gesloten.

AANHANGWAGENS, onderdelen, reparaties, concurrerende prijzen. Opreij, Kruisberg 50 a/d E-9, Meerssen, tel. 043-643500.

TUINGRINT, alle soorten, kleuren, maten. Opreij, Kruisberg 50 a/d E9, Meerssen, tel. 043-643500.

ZWEMBADEN - energiebesparende zonnekollektors - afdekisolatiedekens - autom. bodemstofzuigers - onderdelen - reparaties - concurrerende prijzen. Opreij, Kruisberg 50 a/d E-9, Meerssen, tel. 043-643500.

TUINSCHOMMELS - glijbanen - div. modellen - concurrerende prijzen - Opreij Kruisberg 50 a/d E-9 - Meerssen - tel. 043-643500.

NATUURSTENEN VLOEREN v.a. ƒ 59,– p. m2, incl. voor terras en tuinpaden v.a. 39,– p. m2, incl. Q&Q expl. mij. Bergseweg Voerendaal, tel. 045-751884.

Te k. aangeb. BALKEN, planken, kepers enz., tevens brandhout en diverse soorten dakpannen. V.o.f. Cosa, Wynweg 147, Treebeek-Brunssum. tel. 045-218877 (achter Witte Pomp).

FIETSEN FIETSEN, maar dan met vakhandelservice. Bij ons Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. Nu een echte Peugeot racefiets voor ƒ 479,– Fa. Plas Treebeek en Stein.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort., gr. voor karpetten met 20% kort. unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten Kloosterstr. 22 Simpelveld.

Voor VELDBRANDSTENEN en metselst., kinderkopjes, bielzen, kepers, panlatten, pannen: naar Wolter & Zn. B.V., Industrieterrein, De Koumen, Hoensbroek, tel. 045-212768.

Tiroler TUINHUISJES, fabrieksartuinjes van fabrikant. Ubachs, Kerkrade-Holz. Dag. gr. show. Tel. 460252.

Onze VOORJAARSCOLLECTIE moet plaatsmaken, dus: voor 20 - 60% op onze gehele collectie: schilderijen, beelden, keramiek en reproducties. Tot 5 aug. Kunsthandel Herman van Leeuwen, Hoofdstr. 16. O.N.str./Stationsstr. in Heerlen.

Dassen AANHANGWAGENS, ook op maat gemaakt en te huur. Westlia importeur voor geheel Limburg. Reeds 64 jaar dassen top-kwaliteit tegen bedrijfsprijzen. Tevens complete koppeling, onderdelen, alle soorten onderdelen en reparaties. Erkend Focwa-bedrijf, Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te k. ouderwetse LANTAARNS en lantaarnpalen ƒ 150,- tot ƒ 650,-. Tel. 045-253926.

TREINENSPECIAALZAAK. Vele merken treinen en toebehoren. Inruil-onderdelenreparatie. 1 minuut lopen vanaf station, zaterdag koopavond. Kerkpl. 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

AANHANGWAGENS: de grootste voorraad. Jo Knops, Rijksweg Zd. 195, Sittard, 04490-12718.

Te k. bankstel- en ROOKSTOELKUSSENS in diverse kleuren en maten, v.a. ƒ 79,- per stuk. Kom eens kijken naar onze kwaliteit. Nergens beter, nergens goedkoper. Limatic BV, Akerstr. 22, centrum Heerlen. Tel. 711118.

INRUILGOED te k.: wandmeubel, bankstel, eethoek, salontafel, fornuis, wasemkap en bar. Limatic BV, Akerstr. 22, centrum Heerlen.

Uw MEUBELS nieuw bekleed STOFFEERDERIJ Jac Kloppenburg, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, 045-443771.

Te k. pol. KAJUITZEILBOOT met b.b.motor en trailer, event. ligpl. in jachthaven, vr.pr. ƒ 5900,-. Tel. 045-316571 (na 17 uur).

Te k. PAARDESJEES zgn. Governesscard, ± 1900, lerland. Tel. 04454-1368.

Te koop aangeboden: DIEPVRIESKISTEN van 900 l, 400 l. en 200 l. 1 zitslaapbank en 2 fauteuils, t.b.v. Korteweg 30, Hoensbroek.

Te k. OPEN HAARD, zwart, modern, rond, bil-jart 160x80 cm. Tel. 045-243613.

VLEUGEL 1.70 mtr., prachtige klank, ƒ 7500,–, tel. 045-214506.

Mod. eetk. TFEL + 4 dr. kuipst. + kast, 2 m br., ƒ 250,-, 045-421108.

BETONMOLEN te k., i.g.st., pr.n.o.t.k. Marktstr. 45, Ubach o. Worms.

Dames-, meisjes- en herentrim- en racefietsen. Grond. Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Iets anders, dat kan. Ga gezellig BOWLEN. Voor kinderen ƒ 14,– per uur per baan (overdag). Bowlingboerderij kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht. Tel. 04490-14444/20777.

Een uur BOWLEN, een gezellig fondueemaaltijd met sausjes, salades, frites en stokbrood met min. 4 pers. voor ƒ 28,50 p.p. Bowlingboerderij kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

OPRUIMING: grote kortingen 20-30-40% op wasautom., koelkasten, diepvriezers, droogautomaten, stofzuigers, gas- en kolenhaarden. Grote inruilprijzen en 3 jaar garantie Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum. Tel. 045-252956.

Allesbranders-Helex openhaardinzet

Hout-, kolen-, gas- en oliehaarden. Keuze uit 150 st. Energiezuinige c.v.-ketels, h.r.-ketels, economats. Dit alles bij: Jac. Köhlen, Rijksweg-Noord 104, bij ziekenhuis Sittard, tel. 04490-13228/14862. Donderd. koopavond.

Te k. FILMCAMERA Canon 514 XLS met geluid, filmdoek, proj.tafel, kindervagen, alles z.g.a.n. Tel. 04494-51631.

Te k. GEISER + douchebak. Hommerterweg 266, Amstenrade.

Te k. electr. GRASMACHINE, nw. niet gebruikt van ƒ 795,- voor ƒ 300,-. Dieterderweg 111, Susteren.

Te koop KAST en tafeltje. Tel. 04454-2696.

Te k. 1e jaars BOEKEN + alle materialen, fysiotherapie. Tel. 045-213832.

Te k. BIELZEN - veldbrandstenen - balken - vloerplanken - teelaarde - zand - grind - radiatoren - containers, etc. Bouwbergstr. 100, Brunssum, tel. 045-251964.

Graszoden

ƒ 3,50 p. m² gratis thuisbezorgd. Tel. 045-713357.

Te k. zware eiken SALONTAFEL, halve prijs. Tel. 045-213563.

Te k. z.g.a.n. TNERBURAUTJE. Tel. 04402-1642.

Te k. weg. omstandigheden, eiken BANKSTEL, m. leren kussens, tel. 04754-2930.

Te k. AUTORADIO + cassette, volglas aquarium, 80x40x40. Dr. Philippsstr. 49. H'broek.

Te k. VOORDEURPORTIEK, met gekl. glas en smeedijzer. Pr. ƒ 75,-, tel. 321066.

Te k. GRASMAAIMACHINE, Black and Decker, type Rotary 404, z.g.a.n. Tel. 045-320953.

Stalmeier Music

Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253

Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

Te k. zw./w. TELEVISIE ƒ 50,–. Wit rieten kamerscherm ƒ 150,–, 2 wit rieten stoelen samen ƒ 150,–, groen salontafel, ƒ 50,–. 045-416658.

Te k. ORGEL Elgam, als nieuw, ƒ 1500,-. Jonk. Cluttstr. 16, Brunssum.

Te k. gbankstel (zithoek) met tafel en bankstel, t.e.a.b. Tel. 045-270809.

Te k. aangeb. BONEN en nieuwe aardappelen, ook rode. Kleuters Vogelsvalderweg 11, Merkelbeek.

Weg. verh. te k. antiek MEUBILAIR. Tel. 04492-2479, na 19.00 uur.

Te k. ist. van nieuw, kl. electr. ORGEL, merk Bontempie, ƒ 400,-, B.B. motor, 3 pk., merk Dolfino ƒ 350,-. Gesch. voor vissersboot enz. Tel. 04402-4112, na 14.00 uur.

Te k. 5-pers. BUNGALOWTENT, Seringenstr. 5, Kerkrade-West.

Meubelen inruilen

Tijdens de denderende uitverkoop. U krijgt de hoogste waarde en koopmeubelen en tapijten voor spotprijzen in de derde prijsverlaging bij Theo Stikkelbroek, Rumpenerstr. 116, Brunssum.

Te k. eiken EETHOEK. Pr. n.o.t.k. Herlonglaan 19, Nieuwenhagen.

Te k. div. afm. KANTELDEUREN, beslist gunstige prijs. Tel. 045-314449. Na 17.00 uur.

Te k. BANKSTEL 3-1-1 + kast, 2 mtr hg., 3.25 br. + eethoek ƒ 1500,-. Limburgiastr. 145, Heerlen, tel. 045-721869.

Te k. aangeb. CAFÉINVENTARIS, compleet. Rumpenerstr. 7, Brunssum. Tel. 045-252084.

Te k. antiek KLOKKENSTEL. Tel. 045-218521.

V. part. 2-zits bank + 2 faut. stof m. kl. bloem ƒ 650,–, 1 DIEPVRIESKAST + ijskast ƒ 300,–, tel. na 18 uur, 710896.

Te k. witte kanten BRUIDSJURK, mt. 42. De Wendelstr. 41, Schaesberg, tel. 045-423208.

Te k. BABYWIEGJE, paidi-spijelbedje, loopstoeltje, hobbelpaard en gele bebe-jou-art. Tel. 045-440041.

Te k. zeer mooie Duitse PIANO'S, stemmen reparatie en verhuur, tel. 043-79509.

Te k. elektr. ORGEL met lesly nw. waarde ƒ 6400,–, weg. pl.gebr. Nu ƒ 3700,–, tel. 04407-1837.

Te k. STEREO-TOREN ISP. Herenfiets z.g.a.n., tel. 04402-8586.

Te k. GITANE racefiets, z.g.a.n. + roller, samen ƒ 650,–, 045-751800.

Te k. electr. ORGEL met ritme. Dubb. mann. tel. 045-215199.

Te k. stoffen Stoffen bankje, 1 jr. oud, Auping spiraal 100x200, ski-imperial afsluitb., skischoenen Dynafit mt. 40, skischoenen Kastinges mt. 34, te bevr. na 12.00 uur, tel. 045-259049.

Gratis

kan natuurlijk niet, maar wel leveren wij u topkwaliteit inruilmeubelen tegen weggeefprijzen. Bankstellen vanaf ƒ 250,– enz. Loop eens vrijblijvend binnen op Grasbroekerweg 63, Heerlen, inrit naast LAC. Elke dag geopend van 2 tot 6 uur, zat. van 10 tot 17 uur.

Voor 6 augustus

Die vol eiken eethoek van ƒ 1675 voor ƒ 975,- bestellen. Bij Theo Stikkelbroek, Rumpenerstr. 116, Julianastraat 11, Brunssum.

Te k. prima KLEUR. T.V., weg. omst., 045-454628.

Te k. platte BUISKACHEL i.g.st., tel. 04492-1870.

Te k. 6000 schoong. BAKSTENEN ± 50 j. oud 0,75 ct. p.st. 045-419830.

Fa. Alvie ruimt op!

Doe nu uw voordeel in behang - verf - vloerbedekking - gordijnen - fourniture. Enkele Alvie-tips. 100% wollen berbers net meer dan ƒ 100,- voordeel per meter. Velours tapijten vanaf ƒ 50,- per meter. Slaapkamertapijten vanaf ƒ 30,- per meter. Behang – uitzoeken – reeds vanaf ƒ 1,00 per rol. Coupons gordijnen reeds vanaf ƒ 5,00 en vele andere aanbiedingen. Donderdagavond koopavond, ruime parkeergelegenheid aanwezig. Voskuilenweg 91, Heerlen, tel. 711646.

Te k. GITAARVERSTERKERV "& W. 5 mnd., nwpr. ƒ 1500,– nu ƒ 1000,–. Tel. 045-219288.

Te k. compl. Doka en FLIPPERKAST oud model De Ping 31, Nuth, tel. 045-244453.

Enkele rollen gepl. HARMONICAGAAS à ƒ 80,– per rol van 25 m. Tel. 045-458309.

Te k. electr. Fornuis met bakoven. Tel. 24253/.

Te k. TRIMRACEFIETS, 10 versn. z.g.a.n. Buttingstr. 60 H'broek.

Te k. noten KAST met wortelnoten lade en bankstel, barokstijl en noten tafeltje, vr.pr. tot ƒ 2000,-. Tel. 045-423739.

RENFIETS te k., 10 versnell., ƒ 300,-. Arendstr. 6, Heksenberg-Heerlen.

Te k. korte NERTS, donkerbruin z.g.a.n. v. ƒ 3500,– voor ƒ 2500,– mt. 38. Tel. 045-253909.

Te k. personal COMPUTERS, z.g.a.n., DAI-48K-color - Teleac-cursus ƒ 2500,-. TRS-80-16K-LVL 2 + monitor + cass.rec. Boeken en software ƒ 1700,-. Tel. 04498-51503.

Schneider stereo t.k. pr. ƒ 550,-. Schummerstr. 53, Kerkrade, tel. 461375.

Te k. half jaar oude FIETS Koga Miyata, 12 versn. pr. ƒ 900,-. Kaffebergsweg 37, Kerkrade.

FREPA C.V.

Hogeweg 10, Voerendaal
Tel. 045-752294

baksteenstrippen tegels bouwmaterialen

Wist u, dat wij op één dag tijd een heel woonhuis van bakstenen verzagen en dit kunnen gaan verdrievoudigen?

Wist u, dat u in Groningen Frepa-materiaal kunt kopen? Waarom zou u dan ver reizen!

Te k. eiken WANDMEUBEL met 2 ingebouwde 1-pers. bedden. Nieuw. Eindert 31, Puth-Schinnen.

Te k. aangeb. WANDMEUBEL, eethoek, salontafel, zwart eessen. Op den Bock 4, Oirsbeek.

Een gourmetmaaltijd met sausjes, salades, frites en stokbrood, samen met een uur BOWLEN met min. 4 pers., voor ƒ 28,50 p.p. Bowlingboerderij kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

OPENHAARDHOUT te k. Tel. 045-2931.

GRASZODEN 1e kwaliteit, zelf afhalen ƒ 3,– per m2, huis bezorgd door heel Zuid-Limburg ƒ 3,25 p. m2. Tel. 04450-2131.

SPECIALE AANBIEDING!! In Unionrace en sportfietsen Sakai race van ƒ 669,– voor ƒ 485,–. Kyota, Nagoya, Hokkaido en Shiba van ƒ 997,– voor ƒ 749,–. Fietsen vanaf ƒ 299,–. Met trommelremmen en 3 versnellingen vanaf ƒ7 495,–. Race-sport en toerfietsen uit voorraad leverbaar. Batavus, Gazelle, Peugeot, Burgers, Tomos, Covè, Union en motobécane. Een jaar gratis service garantie. Inruil fiets of bromfiets mogelijk. J.H. Renkens Dorpstraat 114 en 118, Brunssum, tel. 045-252255. Reeds 75 jaar tweewielers. Donderdag koopavond.

Te k. of te ruil draagb. KLEURENTELEVISIE, 2 mnd oud, 42 cm. Tel. 045-251.

Te k. SOLTON, 10 kan. p.a. mengp. Tel. 04494-47453.

Te k. KOELKAST 80 cm.10 ƒ 110,–. z.g.a.n. wasautomaat ƒ 225,–, Haspengouw 14, Heer-M'str.

Laatste nieuwe 25-dlg. Spectrum ENCYCLOPEDIE en Grzimek dierenencyclopedie t.e.a.b. 045-454628.

Te k. NIKON NIKKON F2 SB zwart, motor MD2, acc. v.b. 50 mm. Tel. 04498-55386.

Te k. HERENFIETS en damesfiets. Eikstr. 49, Hrl. Tel. 045-422036.

Te k. IJSKAST tafelmodel, inl. Termaar 49, Klimmen, tel. 04459-1598.

Te k. KANTELPOORT, Tel. 04459-1874, Ranzaerstr. 22, Ransdaal.

Nieuwe kachels

100 modellen allesbranders, houtkachels, open haarden enz. Alle toebehoren: voonkenschermen, kachelpijp, houtbakken, grill enz. Alle onderhoudsprodukten en brandstoffen. Wijshoff BV, Amstenraderweg 9, Hoensbroek tel. 045-211976. Ook meer dan 300 modellen antieke kachels en open haarden.

Nieuwe stalen roei-visboten

Lengte ± 4.50 m. Schoenmakers Weert, tel. 04950-31842.

Te k. eiken SLAAPKAMER, 2-pers. grootm. stijl. Tel. 045-255184.

Te k. eiken, roodfluwelen BANKSTEL. Pr. 500,–, na 18 u. Tel. 045-459310.

Te k. PHILIPS TL armaturen, 1. 150 m. red. prijs. Tel. 045-423983.

ZEILPLANK Hifly 111 met 2 zeilen, ƒ 1700,–. Tel. 045-721810.

Te k. eiken BILJARTWEDSTRIJDTAFEL, 5 poten. Tel. 045-211225.

Te k. nieuwe AARDAPPELEN, 0,25 p.kg., aarbeien, kersen, kruisbessen, snijbonen, boontjes, paprika's, alles ƒ 2,– per kg, p.k. peulen, 3,50 p.kg. p. kist tuinbonen, sperziebonen ƒ 1,50 p.kg. p. kist bloemkool 6,50 p. kist, andijvie spinazie, rabarber ƒ 5,– p.kist, koolrabi en spitskool 7,50 p. kist, appelen 1,50 p.kg. p.kist. Timmermans. Julianastraat 15, Merkelbeek.

Te k. opengekoelde TOONBANK onder en boven koeling plm. 150 cm lang nog in bedrijf te bez. bij Supermarkt 4=6 Sperwer Hoofdstr. 188 Heerlen Vroomman Koeltechniek b.v.

Te k. 4 pits GASSTEL m. slang, kraan 4 p. bung. tent. Shopper Veldhofstr. 157 Eygelshoven.

AQUARIUM 200-50-50 met eiken ombouw en alle toebeh. pr. ƒ 400,- tel. 422578.

KINDERWAGEN t.k. 7 mnd. oud pr. ƒ 300,-. tel. 045-413047.

COSINON 2,8/135 mm, objectief, i.g.st. ƒ 135,–, 045-418907.

DAMESFIETS, herenfiets en sportfiets 10 versn., z.g.a.n., Vonderstr. 12, Schinveld.

Te k. div. merken RIJWIELEN + dames. fiets. Terweyenweg 34, Hrl., oude Passart, tel. 045-224574.

Dames SPORTFIETS te k. ƒ 250,–, Dorpstr. 151A, Bingelrade.

Te k. SPARTA snorfiets, i.z.g.st. Te bevr. Dorpsstr. 16, Bingelrade, tel. 04492-1651.

VLOER- en wandtegels, 100 soorten aan de laagste prijs. De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970. Rijksweg Vaals-M'str., km. paal 13.2.

VOLGLASAQUARIUM, 100x40x40, op stabiel staander. Kasten, 2 vissen, ook verlichting en toebehoren, compl. met schoonmaakmiddelen ƒ 175,–, tel. 045-441029.

YAMAHA Endure km.st. 3500, bwj. 1981, ƒ 1500,–. L.motorjack mt. 38, handschoenen en riergordel, samen ƒ 175,–, tel. 045-211794.

Iets anders, dat kan. Ga gezellig BOWLEN. Voor kinderen ƒ 14,– per uur per baan (overdag). Bowlingboerderij kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

Gevr. AANBOUWKEUKEN, donkerrood, a.n. met app. tel. 04494-43394.

Inkoop, inruil, verkoop gebruikte FOTO/DOKA-APPARATUUR. Foto Math Maas, Brandstr. 32, prom. Sittard.

Te k. gevr. KOELKAST, tafelmodel, koelkast met diepvr.vak. Tel. 04490-23248.

Schade- en SLOOPAUTO'S tel. 415447.

Te k. gevr. AUTO'S van alle bouwjaren, contant geld, tel. 045-418108.

Ronde eiken SALONTAFEL div. vloerkleden, groen keuken, hoekbank, 045-441760.

Te k. gevr. EENPERSOONS BED, tel. 045-416305.

Te k. gevr. DWERGPOEDELTJE tel. 045-412735.

Koper, ijzer, papier

Hudales, Kampstr. 22, Geleen. Tel. 04494-47092.

Te huur aangeboden

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs, tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 045-720202.

HEERLEN: Grasbroekerweg - Sittarderweg, te huur, dakterrasswoning woonkamer 50 m², 3 slaapkamers, badkamer, keuken, berging, groot terras, huurpr. ƒ 925,- p.mnd. Inl. 04494-43275.

GELEEN: te huur half vrijst. woning, Beg.gr. woonkamer 47 m² met open haard en parketvloer, keuken, hal, trappenhuis, garage, toilet, 1e verd.: 3 slaapk., badkamer met 2e toilet, 2e verd.: 2 slaapk., bergruimte, c.v.-ruimte. Woning geheel gestoffeerd, huurpr. ƒ 1200,- per mnd. Inl. 04494-43275.

Te huur aangeb. VIDEOFILMS, Betamax 3 voor ƒ 20,-; 1 voor ƒ 7,50. Van 12 tot 20 uur. Markgravenstr. 29, Hoensbroek. Tel. 045-216679.

Te h. in centr. v. SITTARD, zit/slpk., + keuk., + douche. Inl. 04490-12926.

Te h. of te koop FRITURE met of zonder woning te bevr. Tel. 045-226053.

Te huur 2-pers. APPARTEMENT te bevr. Maastrichterstraat 45a, Brunssum.

Te h. OIRSBEEK: halfvrijst. gr. woonhuis, 4 slpk., gr. woonk., tuin, huur ƒ 800,– per mnd. Br. o. no. BR 023 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Te huur HUIS met tuin in Schaesberg, tel. 045-453588.

Te huur aangeboden gemeubileerde kamer Groenstr. 96, Ubach o. Worms.

2 gem. kamers m. douche te bevr. Gladiolenstr. 173 KERKRADE-WEST.

APPARTEMENTEN te huur, gemeub. en geheel ingericht voor 2 pers. m. eigen douche en toilet, eigen ingang, ideaal v. studenten, tel. 04459-1683.

Videospeelfilms te huur

voor VHS en Betamax, uitstekende kwaliteit, ƒ 7,50 per film voor 3 dagen, geen borg. Legitimatie vereist.

Videotheek Wannerplein

Geopend ma. t/m za. van 14.00 tot 20.00 uur.
Wannerplein 5, Heerlerheide-Heerlen.

Te h. WONING best. uit 3 gr. kamers + keuken, bad en hal. Voorzien van c.v. Huurpr. ƒ 650,– excl. te Simpelveld per 1.8.82. Br.o.nr. SH LD 567, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Kamer te huur Hoogstr. 127, NIEUWENHAGEN. tel. 045-317621.

Te huur BOVENWONING te Geleen voor 3 meisjes-studenten of verpleegsters. Br.o.no. GE 283 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

BAR in België (Lanaken), ter overname. Tel. 09-3211713340, na 15 uur.

Te huur HERENHUIS (mooi) van alle gemakken voorzien. Gelegen rand gem. Maastricht, huur ƒ 780,– p. mnd. Br.o.no. MA 458 LD. Stationsstr. 27, M'str., 6221 BN.

STALLING, overdekt en gesloten v. caravans, boten etc. Tel. 045-725667 of 351756.

Te huur Heerlen-Welten

Garageboxen te huur. Huurprijs ƒ 60,- per maand. Inlichtingen en bezichtigingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen,

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
Tel. kant. 045-417085

KAMERS te huur op goede stand te Heerlen-Heerenweg tel. 045-223555 na 18 u. 04492-3156.

KAMERS te h. in Sittard. Tel. 04490-22621.

Te h. vrijst. HUIS compl. gestoff., dir. te aanv. Huurpr. ƒ 1100,-. Tel. 712665. Na 18 uur.

Te huur gestoff. KAMERS voorz. van vloerbed en gordijnen in div. prijskl. met c.v., therm. statisch gereg. radiatoren gebr. v. app. gemeenschap, keuken, badkam. m. douche en toilet. Lokatie: Hoofdstr. H'broek. Te bevr. tel. 045-226898 tuss. 9.00 en 20.00 uur.

Te h. KERKRADE (Bleijerheide) luxe bovenwoning woonk. 45 m², luxe eiken keuk., bad, w.c. douche-toilet, 3 slpk. te bevr. Br.o.no. KE 482 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Te koop gevraagd

Te k. nw. AANHANGWAGEN met torsies-as en opgebouwde zijkant van 2 mtr. br. 1.20 ƒ 1000,- 1 aanhangw. lang 2.00 mtr. breed 1 mtr ƒ 575,-. 1 gesloten aanhangw. 2.20 mtr 1.20 hoog 1.40 ƒ 575,- zeer gesch. v. orkest. Herenweg 182, Nieuwenhagen.

Wij geven de hoogste prijs voor Uw gebruikte DIEPVRIEZER, koelkast, kleuren-tv etc. Defect geen bezwaar, tel. 045-726206, z.g.g. 270761.

PIANO'S te k. gevr., tevens piano-transport, tel. 04409-41384.

Te k. gevr. gebr. DIEPVRIEZERS KTV's, video-app. koelkast, tel. 04409-2804.

Gevr. SLOOPAUTO'S en goede auto's, oud ijzer en metalen, tel. 045-752215.

Te koop gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs ook goede auto's. A. Niessing, tel. 753386.

Te koop gevr. en SCHADEAUTO'S, tel. 045-460262.

GOUD, goud, goud. Simont Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor uw goud, briljanten en sloopgoud. Firma Simont, Misbroekstr. 2, Sittard, achter Albert Heyn. Tel. 04490-21965.

De zonnebloem vraagt inklapbare rolstoel met zwenkwieltjes, tel. 045-412068.

De allerhoogste prijs voor uw gebr. DIEPVRIES, koelkast of k.t.v. Tel. 04409-2804.

Te koop gevr. gebr. MEUBELEN, tiener en volw. slaapkamers, liefst compl. Tel. 04409-2804.

Te k. gevr. KLEURENTELEVISIE, stereotoren, of 3 delig, t.e.l. gebr. geen bezw. Tel. 04406-12875.

Suchen Sie eine Existenz?

Diskothek in Nähe von Flugplatz Teveren Langjährig für sofort zu verpachten. Komplett eingerichtet (geeignet für junge Unternehmer). Auskunft erteilt: Socha's Spielautomaten GmbH, Heerlenerstr. 66, 5132 Ubach-Palenberg. tel. 09/02451/41364.

Gemeubil. of gestoff. ETAGE te huur in centrum Heerlen. Inl. 711617.

Gemeubil. KAMER met gebr. van keuken, douche etc. v.a. 045-723164.

Mooie gem. kamers v. alle gemak. voorz. v. vaste meubels, nemen, Centrum HEERLEN, tel. 045-724072 na 19.00 uur.

NIEUWBOUW-APP. 2 en 3 sl.kam., gel. te Maaseik (B.), Inl. 09-3211566325.

Te h. MAGAZIJN- of bedrijfsruimtes in Kerkrade en Eygelshoven. Tel. 045-455088.

DASSEN aanhangwagens ook te huur per dag of per week. Stationsstr. 8, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te huur Hulsberg, Peter Mullensweg 10

Vrijstaand woonhuis met garage. Huurprijs ƒ 800,- per maand. Inlichtingen en bezichtigingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen,

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
Tel. kant. 045-417085

Gem. KAMERS te h. Beersdalweg 66, Heerlen. Te bevr. na 17.00 uur.

Te h. gemeub. APPARTEMENT voor dame. Kampstr. 43, Heerlen.

KAMER te h. gemeub. Pa-pensjans 40, Heerlerheide. Tel. 219271.

Ter overname aangeb. BLOEMEN en planten annex levensmiddelenwinkel (wegens omstandigheden) (lage huur) goede lokatie, op ingang. Bellen en toegang per inzage, alleen ser. gegadigden. Br.o.no. MA 453 LD Stationsstr. 27, M'str. 6221 BN.

Te huur Heerlen, Willemstraat 64

2-kamerappartement op 2e verdieping. Uitsluitend voor 1 persoon. Huurprijs ƒ 408,- incl. voorschotten stook- en servicekosten per maand. Inlichtingen en bezichtigingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen,

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
Tel. kant. 045-417085

Gezellig een uur BOWLEN met een portie saté; een consumptie met min. 4 pers., voor ƒ 25,- p.p. Bowlingboerderij kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

Een uur BOWLEN in combinatie met een barbecuemaaltijd, bestaande uit een spies, sausjes, frites en salades, voor ƒ 28,50 p.p. met min. 4 pers. Bowling kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

Een gourmetmaaltijd met sausjes, salades, frites in combinatie met een uur BOWLEN met min. 4 pers. voor ƒ 28,50 p.p. Bowlingboerderij kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

Een uur BOWLEN, een gezellige fonduemaaltijd met sausjes, salades, frites en stokbrood. Boerderij kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

Een uur BOWLEN in combinatie met een barbecuemaaltijd, bestaande uit een spies, sausjes, frites en salades, voor ƒ 28,50 p.p. met min. 4 pers. Bowlingboerderij kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

Te k. zwaar en zeldzaam barok BANKSTEL, moet weg, voor weggeef prijs of tel. 045-255184.

Te k. mooi eiken BANKSTEL met bijpassende kussens, ƒ 750,–, tel. 045-257335.

100% KATOEN en dralon velours. Ook vitrage, altijd goedkoop in de „Velour shop", pr. naaister, Nobelstr. 32C Hrl. tel. 045-714161.

Te k. eiken antiek KASTJE 2 laden en deuren, gasfornuis ƒ 50,–, na 14.00 uur, 045-215397.

Te k. 2-pers. gehaakte BEDSPREI ƒ 175,– + grill ƒ 75,–. Burg. Mannenstr. 3, Hoensbroek.

Te k. ZONNESCHERMEN t.g. zeer gunstige prijzen. Tel. 045-418823.

Massief eiken KEUKENBLOK m. koelkast en gasstel, 2 kastjes, voor ƒ 3500,–. Tel. 045-461.

Te k. NIKON NIKKON F2 ... Te k. wegens verhuizing mooi leren BANKSTEL en 2 Perzische tapijten. Tel. 04750-16119.

Te k. eiken WANDMEUBEL ƒ 500,–. Apolloniastr. 22, Geleen. Tel. 43797.

Te k. RACEFIETS Peugeot, z.g.a.n.i.g.st., 10 versn., nw.pr. ƒ 450,–, vr.pr. ƒ 350,–, met uitrusting ƒ 450,–. Kleingraverstraat 111, Kerkrade-West.

Te k. rundlederen BANKSTEL iets aparts, nwpr. ƒ 6300,– pr.n.o.t.k. Westbroek. Tel. 045-253.

Te k. 11 mtr. kamerh. GORDIJN z.g.a.nw. beige met ranke groene bloem, t.e.a.b., na 18 uur, 045-316904.

MAASKEIEN te koop. Te bevr. Tel. 04450-3025.

Te k. mass. eiken EETHOEK (three castle) stoelen met biezen zitting, 8 mnd. oud nw.pr. ƒ 3975,–, vr.pr. ƒ 2900,–, tel. 045-442070.

Te k. weg. omst. compl. VERW.INSTALL. + cv-ketel „Buderus" 8 jr. oud. Tel. 04498-1971.

Te k. Raleigh RACEFIETS Team 80, z.g.a.n., 1 jr. oud, ƒ 400,– Lemmender 12, Brunssum.

Manou KOOISTOEL m. standaard, pr. ƒ 200,-; luxaflex, jaloezieën, br. 99.5 cm, l. 1.56 br. 96, l. 2.57, br. 1.51, l. 1.75, 2 maal p.st. ƒ 75,-. Tel. 045-418079.

Te k. JONGENSFIETSJE tot 14 jr. stevig merk Gazelle. Te bevr. Heerlerbaan 157, T-flat.

Te k. zo goed als nieuwe ... met kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht.

Te k. zeer oude TRAPNAAIMACHINE goed in orde. Tel. 242531.

Een uur BOWLEN in combinatie met een barbecuemaaltijd, bestaande uit een spies, sausjes, frites en salades, voor ƒ 28,50 p.p. met min. 4 pers. Bowlingboerderij kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

Te h. mooie gem. KAMER m. eigen keuken en ingang, c.v., badk., wijkenpaviljoen t.b.v. de bewoners. Te bevr. tel. 045-441208.

Te h. KAMER te Heerlen, inl. tel. 04495-3370.

KOSTGANGER gevr. in een gem. kamer, warm en koud water, badk., t.v.-aansluiting, c.v., Rijksweg Noord 97, Geleen. Tel. 46159.

T.h. BENEDENWONING te Schaesberg, Markt 10 en middeliste etagewoning te Brunssum, Markt 26. Br. LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen, of 09.49.2407.6669.

Te huur aangeb. **PIZZERIA**, met woning, inventaris ter overname. Inl. 043-11351.

Luxe **APPARTEMENT** t.h., ƒ 550,– excl. Cauberg 15, Valkenburg, tel. 12934.

Te h. a. kleine WONING m. tuin in gem. Heerlen. Woonk., 2 pers. zitkam., keuken, badk. toilet, 1 slp.kam., c.v., 2 pers. Huur ƒ 685,- p. mnd. incl. service-kosten. Huursubsidie mog. Br.o.nr. HK 719 LD, Heerlen, P. te Heerlen.

Smits voorkomt grote nederlaag Roda JC (2-4) in Aken

Finale: Bayern-Standard

door jos van wersch

AKEN – Bayern München en Standard Luik spelen vanmiddag de finale van het internationale voetbaltoernooi in Aken. Bayern, zonder de WK-gangers Rummenigge, Breitner en Dremmler, had weinig moeite met Roda JC (4–2). Standard Luik versloeg in de tweede wedstrijd gastheer Alemmannia Aken via penaltyschieten (5–4) nadat in de officiële speeltijd de stand gelijk was gebleven (1–1).

De nederlaag die Roda JC eerder die avond moest incasseren lag in de lijn der verwachtingen. Zelfs zonder het Münchense „supertrio" was de winst geen moment in gevaar.

Bayern München gaf in de eerste helft duidelijk de toon aan tegen Roda JC. Pas na 34 minuten (!) kreeg doelman Pfaff de eerste bal te verwerken. Reinhold Madhy had tevoren al voor de Münchense openingstreffer gezorgd: 1–0. Toch kwam Roda JC op gelijke hoogte via een prima kopbal van Roger Raeven: 1–1. Die stand werd echter binnen de minuut door Bayern omgebogen tot een voorsprong, weer via Madhy: 2–1.

Voor de wedstrijd gooide Bayernmanager Uli Hoeness een balletje op bij Alemannia-manager Ahmann, om Kalle del'Haye, de duurste wisselspeler van de Bundesliga, met 300.000 mark jaarsalaris, te slijten in Aken. Maar manager Ahmann had zijn antwoord snel klaar: „Bayern vraagt 300.000 mark transfergeld voor deze man. Dat is hij bij lange na niet waard". Del'Haye, die weliswaar veelvuldig werd aangespeeld door zijn ploegmaats, kon weinig uitrichten tegen zijn bewaker Gène Hanssen.

Ondanks het ontbreken van de smaakmakers bouwde Bayern München na rust de stand verder uit. Weer was het Madhy die scoorde (3–1) en even later buitte del'Haye een verdedigingsfout uit: 4–1. Het was dank zij goed optreden van Jos Smits dat de nederlaag binnen de perken bleef. Martin van Geel liet 10 minuten voor tijd 4–2 aantekenen. Met een bekeken schot verraste hij de complete defensie.

Even voor tijd kreeg het publiek toch nog een Rummenigge te zien, al betrof het niet de „grote" Karl-Heinz, maar diens 18-jarige broer Michael die qua uiterlijk en spel als twee druppels water lijkt op zijn beroemde broer.

Was Jimmy Calderwood de meest onopvallende Rodaspeler, Leo Degens verdiende een compliment. Spits Dieter Hoeness was tegen de Kerkraadse voorstopper kansloos. Aanvoerder Leo Ehlen liep nog tegen een verdiende gele kaart op omdat hij del'Haye vlak voor tijd zowat onder de Akense grasmat stopte.
Opstelling Roda JC: Smits, Van de Ven, Degens, Ehlen, Hanssen, Calderwood, Marijnissen, Van Geel, Hofman, Raeven, Eriksen.

Geen kassucces

AKEN – Het tweede internationale voetbaltoernooi in Aken wordt in ieder geval geen kassucces. Gisteravond zaten slechts vijfduizend toeschouwers in het Tivoli-stadion. Het ontbreken van de internationals Breitner en Rummenigge is een van de oorzaken waarom het publiek massaal thuisbleef. De organisatie heeft 17.000 betalende kijkers over beide toernooidagen nodig om uit de kosten (250.000 DM) te komen. Dat betekent dat er vandaag nog 12.000 mensen moeten komen. Het toernooi is in handen van het Münchense sportbureau SAM, dat voor het (vermoedelijke) tekort zal moeten opdraaien.



BIJ DE FOTO'S

● Roger Raeven scoort met een prima kopbal 1–1. Klaus Augenthaler komt te laat los van de grond. Links Eus Marijnissen. Vervolgens kan Bayerns nieuwe doelman Jean-Marie Pfaff de bal uit het net halen.

Foto's: DRIES LINSSEN

Tumult: rood voor Gerets; Goethals verwijderd

Grimmigheid was troef bij de wedstrijd Alemannia-Standard Luik. Het bleef niet alleen bij keiharde tackels van beide kanten, maar arbiter Wippkes deelde ook nog een rode kaart uit aan Eric Gerets wegens opmerkingen tegen de leiding. Tevoren was Standard-coach Raymon Goethals al weggestuurd uit de dug-out omdat hij zich (schreeuwend) te veel met het spel bemoeide.

Na de rode kaart van Gerets werd het Goethals te veel op de tribune en kwam via-via weer op het speelveld terecht. Maar daar stonden enkele heren van de „Ordnungsdienst" gereed om hem de pas af te snijden.
Na de officiële speeltijd was de stand 1–1 (doelpunten van Vandersmissen voor Standard en Montanes voor Alemannia). Via penaltyschieten (5–4) bereikte Standard de finale die vanmiddag om half vijf tegen Bayern München wordt gespeeld. Om half drie al staat Roda JC-Alemannia gepland met als inzet de derde en vierde plaats.

Knap herstel Limburgia tegen Fortuna (3–5)

door jo gerards

BRUNSSUM – De wedstrijd tussen hoofdklasser Limburgia en eredivisionist Fortuna Sittard was erg grimmig. Er werd van beide kanten veel aandacht besteed aan het persoonlijk duel. Het spel kwam dit niet ten goede, zodat de duizend toeschouwers een oninteressante partij zagen (3–5).

Limburgia zorgde in de slotfase voor enig vuurwerk door de opgelopen achterstand van 5–1 terug te brengen tot twee doelpunten. Eerder in de wedstrijd had Fortuna gemakkelijk geprofiteerd van fouten in de Limburgiaverdediging en tevens gescoord uit goed opgezette aanvallen.
De zesde wedstrijd in één week brak Fortuna in de tweede helft op. „Wat wil je als je elke dag aan de bak bent", vertelde Fortunatrainer Frans Körver na afloop. „Door zoveel mogelijk wedstrijden te spelen, doen we ritme op en ik krijg daarbij alle gelegenheid om de uitgebreide selectie te testen".
Limburgia dat pas voor de tweede keer in het veld kwam (eerste keer tegen Feyenoord 1–5) had duidelijk moeite met het spel totdat de Brunssummers in de gaten kregen dat Fortuna vermoeid raakte. Door doelpunten van Van Kessel en Fabri werd een voor Limburgia draaglijk resultaat bereikt.

Fortuna wint EHC-toernooi

Van onze medewerker

HOENSBROEK – Fortuna Sittard is winnaar geworden van het in het kader van het 60-jarig bestaansfeest van EHC georganiseerde nederlaagtoernooi. De overwinning van 7–0 die de Fortunezen eerder deze week op de organiserende club behaalden, was de hoogste zege van het toernooi. VVV strandde gisteravond op 5–0. EHC en VVV speelde een aardige wedstrijd. EHC – met onder de lat een goed keepende Verscharen – hield vijfentwintig minuten stand. Toen scoorde Coord 0–1. Nog voor rust bouwde Bothmer via twee treffers de voorsprong uit tot 0–3. Na rust zorgden Peter Ressel voor 0–4 en – opnieuw – Bothmer voor 0–5.

● *Mirek Kripal (rechts) en zijn gastheer Harrie Heutmekers bekijken de recente produktie van de Tsjechische motorsportfotograaf.*

Foto: PETER ROOZEN

Tsjechische sportfotograaf ondergedoken in Geleen

Van onze medewerker
THEO KEYDENER

GELEEN – De 26-jarige Tsjechische motorsportfotograaf Mirek Kripal is van plan in Nederland politiek asiel te vragen. Hij is voorlopig ondergedoken bij de Geleense motorcoureur Harrie Heutmekers. Kripal was in Tsjechoslowakije als fotograaf verbonden aan het auto- en motorsportblad „Stop".

Harrie Heutmekers: „Ik leerde Mirek kennen tijdens wedstrijden in Tsjechoslowakije. Hij schoot wat plaatjes van me en we wisselden elkaars adressen uit. Plotseling stond hij deze week bij mij op de stoep. Ik hoop dat hij zo snel mogelijk als sportfotograaf in Nederland aan de slag kan. Dat is erg belangrijk als er een verzoek voor een verblijfsvergunning wordt gedaan".
Harrie Heutmekers zelf zit ook behoorlijk in de problemen. Hij ligt overhoop met de KNMV. Heutmekers, in het bezit van een internationaal startbewijs dat is afgegeven door de Westduitse bond, mag van de Koninklijke Nederlandse Motorrijders Vereniging niet uitkomen in Nederlandse wegraces. „Ik had ingeschreven voor wedstrijden in Raalte en Ammerzoden, maar de KNMV weigerde mijn deelneming". Harrie Heutmekers start wel op 29 augustus in de Grand Prix van Brno in Tsjechoslowakije.

Italiaanse competitie met dertig buitenlanders

MILAAN – Met dertig buitenlanders gaat de Italiaanse competitie in de eerste divisie voor het seizoen 1982/1983 van start. De Nederlander Jan Peters, de Pool Zbigniew Boniek, de Fransman Michel Platini en de Westduitser Hansi Müller zijn de opvallendste transfers geweest. De drie Nederlanders zijn Ruud Krol (Napoli), Jan Peters (Genua) en Michel van de Korput (Torino). Boniek en Platini staan bij Juventus onder contrct en Hansi Müller bij Bologna dat ruim twee miljoen gulden voor de Westduitser neertelde.

Raas: met banddikte

KWADENDAMME – Jan Raad won in Kwadendamme een profcriterium over 100 kilometer. Raas versloeg in de eindsprint met banddikte Gerrie van Gerwen. Jos Schipper, die twintig kilometer voor het einde uit een kopgroepje van zes renners was ontsnapt en daarbij Raas en Van Gerwen mee aan het wiel kreeg, eindigde als derde. Jac van Meer bezette op 25 seconden de vierde plaats. Er waren in Kwadendamme 5000 toeschouwers.

Nederland start WK waterpolo met zege op Canada

GUAYAQUIL – Het Nederlandse waterpoloteam is in Guayaquil het toernooi om het wereldkampioenschap begonnen met een overwinning van 8–5 op Canada. De standen per periode waren: 1–0, 4–1, 1-3, 2–1.

Nadat Nederland een voorsprong van 6–1 had genomen, liep het – omdat enkele wisselspelers werden ingezet – ineens niet meer in de Nederlandse formatie. Het was toen aan het uitstekende spel van doelman Ruud Misdorp te danken dat het team overeind bleef. Stan van Belkum nam de helft van de Nederlandse doelpunten voor zijn rekening.

Forse nederlaag Anderlecht

SPLIT – Anderlecht verloor tijdens het internationale toernooi in de Joegoslavische stad Split met 4–0 verloren van Girondins Bordeaux.

De Fransen leidden bij de rust met 3–0 door drie doelpuntn van Dieter Müller. Het vierde doelpunt werd gescoord door Tresor. Lozano miste voor Anderlecht een strafschop.

MVV strandt op Storm

MAASTRICHT – In de oefenwedstrijden die de MVV'ers tot nu toe gespeeld hebben, blijkt het maken van doelpunten een groot probleem. Ook in het duel tegen de versterkte amateur vierdeklasser St. Pieter met in de gelederen Pummy Bergholtz, Gerrie Mühren, Keje Molenaar en Sjaak Storm, kregen de Maastrichtenaren kansen te over om het doelpuntensaldo een ander aanzien te geven. Maar nu stond in het doel van St. Pieter Sjaak Storm van Ajax, die met zijn bekwaam ingrijpen zeker lijkende doelpunten wist te voorkomen.

Ook Bergholtz en Gerrie Mühren lieten zich van hun goede zijde zien en zeker Mühren zou bij MVV geen slecht figuur slaan.
De circa duizend toeschouwers zagen in de eerste helft MVV via doelpunten van Adrie van Staveren en Driessen op een 0–2 voorsprong komen. Ook in de tweede helft bleek MVV de betere ploeg te zijn. Er moest in de 71e minuut een strafschop aan te pas komen, waarvan Van Marwijk de gelegenheid kreeg MVV op 0–3 te schieten. Even voor het einde maakte Sjakie Linders er nog 0–4 van.

WK-fluitist fleste de zaak

LONDEN – Clive White, de Engelse scheidsrechter die onlangs bij de eindronden van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal in Spanje in actie kwam, stopt met fluiten. De 42-jarige White, die dit jaar de Engelse bekerfinale leidde, heeft zich afgemeld bij de Engelse voetbalbond. White werd veertien dagen geleden door een rechtbank in Londen veroordeeld tot een boete van ruim zesduizend gulden wegens oplichting van de limonadefabriek die zijn drankzaak bevoorraadde.

Schaesberg: alweer Shilling

door george taylor

SCHAESBERG – Voor de tweede achtereenvolgende maal heeft gisteravond Ien Reuten uit Koningsbosch met Shilling het hoofdnummer gewonnen op de Schaesbergse baan. De Mucho Pride-dochter had veel grotere concurrentie dan de week ervoor, maar ze trok zich daar weinig van aan. Meteen na de start nam ze de leiding voor Tivoli Hazelaar en stond die niet meer af. Vanuit de laatste bocht drongen alle concurrenten sterk aan, maar ze konden alleen maar strijden om de tweede plaats.

Stal Hazelaar zorgde voor een drievoudige Limburgse overwinning door met Tivoli Hazelaar en Rabbani de tweede en derde prijs te paken. Vierde werd de gedoodverfde favoriet Roekia.
Wim Duivenvoorden pakte de bloemen op de sprint (1609 meter) waarop Reine Fortuna tot het uitkomen van de laatste bocht leidde en toen overspoeld werd door de winnaar Umienwil, de tweede aankomende Sisi van Alphen met Sjeng Hendrikcx op de sulk en Reinier Dakota.

Op de 2600 meter had Theo Schoutrop met Tanina T lang de leiding. Op de laatste 100 meter vocht Arend de Wrede zich met Us Klaske naar de zege voor Uden en Tarina T.

Bij amateurs/amatrices haalde Gusta Crapels uit Nuth vernietigend uit met Une Rose. Op het laatste rechte eind versnelde de dochter van Monty Buitenzorg in training bij Sjeng Hendrikcx naar een onbedreifde overwinning voor Ulrike de Noot.

Slotaanval

Hennie Grift had in de openingskoers een tweede prijs winnaar in Vitesse de Monty die alleen Uros M voor moest laten gaan. Amateurtrainer Math Mulders uit Panheel beleefde een vreugdevolle avond dankzij zijn overwinning met Tadina J in de Beuk-prijs uit een veld van 13 dravers. Hij weerstond een slotaanval van Varianta K met succes.

De eerste ren was met vijf volbloeds mager bezet. Anna van Kleef nam de leiding en stond die niet meer af zodat jockey Mike Watlow de bloemen kreeg van trainster mevrouw van Blomen-Waanders. In de tweede ren had King Kong een ronde lang de kop. Toen trokken Kevin Davies naar voren met Circuit Judge en won. Twee Limburgse volbloeds werden tweede en derde.

Miss Joyce van de familie Haenen uit Nuth bezette de tweede plaats en Gartroperin van mevr. Geene de derde.

De uitslagen waren:
Arizona-prijs: 1. Anna van Kleef (M. Watlow) 1.58.4; 2. My Doublet; 3. Ot. Winn. 11,80; pl. 2,20, 2,–; koppel 6,30; trio 75,–
Beuk-prijs: 1. Tadina J. (J.M. Mulders) 2.55,–; km.tijd 1.21.8; 2. Varianta K; 3. Ulonka Bella. Winn. 15,90; pl. 2,50, 4,20, 2,90; koppel 66,80; trio 340,50
Zilverspar-prijs: 1. Une Rose (M. Crapels) 2.55.8; km.tijd 1.22.1; 2. Ulrike de Noot; 3. Ursula H. Winn. 3,70; pl. 1,10, 1,20, 1,10; koppel 5,30; trio 28,10
Cypres-prijs: 1. Uros M (W.J. Swart) 2.58.7; km.tijd 1.23.5; 2. Vitesse de Monty; 3. Ubina M. Winn. 13,10; pl. 2,70, 1,40, 1,60; koppel 20,–; trio 177,40
Baltimore-prijs: 1. Circuit Judge (K. Davies) 2.09.7; 2. Miss Joyxe; 3. Gartroperin. Winn. 4,–; pl. 2,70, 4,60; koppel 20,20; trio 888,20
Haagbeuk-prijs: 1. Us Klaske (A. de Wrede) 3.33.8; km.tijd 1.22.2; 2. Uden; 3. Tarina T. Winn. 3,40; pl. 1,20, 1,20, 1,20; koppel 4,40; trio 24,20
Plataan-prijs: 1. Tirano R. (L. Reuten) 2.50.4, km-tijd 1.19.6, 2. Tim Bush, 3. Udo. Winn. 4,30; pl. 2,–, 1,20, 1,90; koppel 5,20; trio 69,60.
Totalisatoromzet plusminus 110.000 gulden.
Kastanje-prijs: 1. Umienwil (W. Duivenvoorden) 2.09.1; km.tijd 1.20.2; 2. Sisi van Alphen; 3. Reinier Dakota. Winn. 2,70; pl. 1,50. 2,20, 2,50; koppel 18.70; trio 676,70
Populier-prijs: shilling (Mej. Ien Reuten, 2.53.5; km.tijd 1.21.1; 2. Tivoli Hazelaar; 3. Rabani. Winn. 6,–; pl. 1,80, 2.40, 1,60; koppel 12,10; trio 58,–

Busk een jaar bij AA Gent

Van onze sportredactie

GENT – Søren Busk heeft een eenjarig contract getekend (zie Limburgs Dagblad van gisteren) bij AA Gent. De Deen heeft gistermiddag voor het eerst meegetraind bij de Belgische club uit de eerste nationale die nu met Cees Schapendonk en Søren Busk twee ex-MVV'ers in dienst heeft.

Winnen sterkste in Rijsbergen

RIJSBERGEN – Peter Winnen won in Rijsbergen voor 20.000 toeschouwers een wegomnium voor professionals. Hij vergaarde 45 punten. De tweede plaats was voor Wies van Dongen (37). Joop Zoetemelk eindigde met 34 punten als derde.

Te huur aangeboden

Te huur
Heerlen, Raadhuisplein 16

Kantoor- of praktijkpand o.a. 7 kamers, keuken, zolder. Huurprijs ƒ 1200,- per maand. Inlichtingen en bezichtigingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen,

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
Tel. kant. 045-417085

KAMER te h. in c. van Hrl., gebr. v. douche, keuk., en vr. opg. 045-724690.

Te h. gem. KAMER, centr. Heerlen. huur ƒ 288,- p.mnd. en borg. Tel. 045-717381.

Te huur blijv. WOONRUIMTES bem. of onbem. keuken, c.v., bij station, Valkenburg, eigen tuin. 04406-12460.

Te h. grote KAMER met gebruik van douche, keuken, toilet. Tel. 045-212012.

Te h. 2 gemeub. KAMERS (zitk. en slaapk.) m. gebr. v. keuken en douche, all-in ƒ 400,- en gemeub. zitsslaapk. m. keukenblok, eigen douche, wc, all-in ƒ 400,-. Inl. 045-254408.

KAMERS te h. in centr. v. Hrl., Coriovallumstr 43, Hrl.

Te huur bedrijfs- en/of MAGAZIJNRUIMTES v. 160 tot 600 m² in Kerkrade en omg. Tel. 045-725667 of 351756.

KAMERS te h. 100 mtr. vanaf station Schaesberg. Tel. 045-721658. Na 18 uur 045-313898.

KAMERS te huur voor studenten te Heerlen, tel. 045-223555 na 18 u. 04492-3156.

Kamers

te huur in Hoensbroek op goede stand met gunstige prijzen. Tel. 04492-2995, na 18.00 uur.

Te h. 2 gemeub. KAMERS en keuken te Brunssum. Tel. 045-720350.

Te huur 40 m² **WINKELRUIMTE.** Topstand, hartje Maastricht. Br.o.no. GE 282 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te huur gevraagd

Te huur gevr. (event. koop)

bedrijfsruimte ± 100 m²

Br.ond.nr. SB 444 LD, Frans Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

HUURWONING gezocht evt. met tuin in H'broek of omgeving. Br.o.nr. HO 823 LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Te huur gevr. voor ouder echtpaar app. of WONING, liefst in nabijheid van winkels. Aanv. uiterlijk okt. 1982. Tel. 04493-1678.

Student zoekt KAMER in Sittard. Inl. tel. 04780-31560.

Te h. gevr. goedlopende FRITURE op goede ligging. 045-750471.

BELONING ƒ 500,– voor degene die aanbiedt: ruim woonhuis m. tuin gesch. v. 3 Maatsch. Werk(st)ers max. ƒ 1200,– incl. in of omg Hrl-H'broek, S'tard, tel. 04490-25665.

Met SPOED te huur gevraagd, flat, appartement of woning in Echt of omgeving. Borgsom of overname geen bezwaar. Tel. 010-147701.

LERARES KLS zoekt woonruimte in Sittard, of omg. tel. 030-731860.

Te h. gevr. GARAGE te Kaalheide, tel. 045-420059, zat. de geh. dag.

Te h. gevr. WONING in buitenwijken van gem. Maastricht, 4 slpk., tel. 072-336752.

Te huur gevr. door a.s. studente; KAMER in Maastricht met gebr. van keuken en douche, pr. tot ƒ 250,–. Tel. 08373-4696.

T. h. gevr. EENGEZINSWONING in omg. Kerkr., Schaesberg, Landgr., Simpelv. Hrln. of Vaals, liefst v. part. huurpr. ƒ 700,- p.m. Tel. 045-417094 na 6 uur.

Te huur gevr. ouder WOONHUIS met tuin en oprit envt. zelf opknappen g. bez. tel. 045-312840.

PENSION gezocht in Maastricht of dir. omgev. voor een stage student bosbouw-school, in de periode van 1-8 tot 10-10, reacties tel. 08892-1391.

Te huur gevr. in Maastricht of directe omgeving KAMER m. gebruik van keuken en douche. Inl. 077-23918.

Welke oudere vr./echtp. heeft een ruime KAMER/ETAGE vrij voor j. meisje in centr. Hrl. ƒ 450,– incl. Tel. 045-717983/720738.

Jong stel zoekt etage, liefst HEERLEN tot ƒ 400,– p. mnd. Tel. 045-724414, 's-morgens v. 7.00 tot 11.00 uur.

Te h. gevr. OPSLAGRUIMTE of grote schuur, ±50m². Br.o.no. HK 720, LD. Postbus 3100, 6401 DP Hrl.

Gevr. 2, 3 en 4 slaapkamerwoningen voor tijdelijke verhuur (± 3 à 4 jaren), gelieve contact op te nmen met het Amerikaans huisvestingsburo, **AFCENT SUPACT (US)** te Schinnen. Tel. 045-214140 tst 116 of 229.

Ruilen

Te r. eengezinswoning te VOERENDAAL teg. kl. eengez. won. in V'daal of omg. 045-750471.

4 KAMERFLAT te Hoensbroek te ruil tegen eengezinswon. Hoensbroek of omg. Hoofdstr. 160.

BOV.WON. 3 slpks., ƒ 190,– p.m. te Molenberg tegen andere woning liefst met tuin. Br.o.nr. SH 596 LD Nobelstr. 12, 6411 EM-Heerlen.

Kleine eengezinsw., 2 slpks. en tuin te Molenburg Hrl. te r. tegen grotere eengezinsw. met tuin te Hrl. of omg. tel. 421516.

Benedenbejaardenwoning **EHRENSTEINERVELD** met tuin en berging huur ƒ 212,– te ruil teg. torenflat Rolduckerveld tot en met 5 etage. Br. o. no. KE 477 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Bouwvak

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

KANTELDEUREN: in letterlijk alle maten met hout en/of loopdeur. Leverbaar aan de laagste prijzen. Ook gr. industriedeuren in alle maten en uitvoering tot 10-x6 m. Off. Hörmann-dealer, fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Voor ZWEMBADEN, toebehoren en chemicaliën naar Hydraflex/Nuth, Kathagen 4, tel. 045-243131.

KANTELDEUREN, industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten Voerendaal. Vrijbl. inl. tel. 045-750187.

Baksteenstrippen/vloertegels

meer dan 100 soorten uit voorraad leverbaar. Baksteenstrippen vanaf ƒ 7,50 per m²; vloertegels vanaf ƒ 16,– per m². Bouwcentrum Van Hees b.v., Buizerdweg 6, Ubach over Worms, tel. 045-310511. Tijdens bouwvakvakantie normaal geopend.

Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR New Look, Edisonstr. 8, Schaesberg, industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154 of 312709.

TE HUUR A.: betonmolens, rolsteigers tot 8.50 m; Kango hamers, waterpompen, trilnaalden, Alko bouwlieren, ladderliften etc. Panayo B.V., Lyonnetstr. 12, Mstr. tel. 043-14192.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

Ierse en Gordon SETTER kennel „Huize Comtessa" heeft nog enkele zeer mooie puppy's te k., tel. 045-752477.

HONDEHOKKEN, konijnen/pluimveehokken vanaf ƒ 195,-. Bez. houtbouwshow Ubachs, Kerkrade, Vink 39, tel. 045-460252.

YORKSHIRE-TERRIERS, dwergpoedels, ruw en langh. tekkels, korth. fokjes, groenendaler pups met stamb. Kennel Van Manolito, Walem 11a, tel. 04459-1237, Schin op Geul.

Jonge HENNEN. Custers B.V., Zilstr. 20, Dieteren. Tel. 04499-1341.

Te k. SCHARRELHOKJES en ± 20 kippen. Custers B.V., Zilstr. 20, Dieteren, tel. 04499-1341.

Hamshire Down LAMMEREN te k. Kerkstr. 76, Doenrade, te bevr. na 18 u.

PONYRIJDEN kinderboerderij Oös Heen Nieuwenhagen open van 2 tot 5 u. nm.

Te k. LABRADOR RETRIEVERPUPS en langh. teckels. Alles met stamboom. Mevr. Janssen, Lorbaan 10, Veulen-Venray 04780-81531.

PONYRIJDEN, Kinderboerderij „Öös-Heem", Nieuwenhagen, open van 2-5 n.m.

Dierenspeciaalzaak NATURA. Rijksweg zuid 142, Geleen. Tel. 04494-49197. Wij bieden aan: papegaaien, beo's, kakatoe's, schamalijsters, bladvogels, nachtegalen en nog veel meer mooie zang en volière vogels. Natuurlijk ook alle voeders, kooien en accessoires. Komt u vrijblijvend een kijkje nemen. Wij ruilen en kopen vogels in.

DWERGKEESJES te k. tel. 045-214859, Hoensbroek.

Te koop FRETTEN. Huls 91, Simpelveld, tel. 045-442015.

Te k. witte PAUWSTAARTJES, parkieten en cavia met kooi. Ganzeweide 141 H'heide.

Te k. Lady amherts en BOSFAZANTEN, Raadhuisstr. 56 Urmond tel. 04495-2266.

SJAALVINKEN, dominikanerwida, alariovinken, lazulivinken, groene en rode tijgervinken, drie kleuren nonnen, paradijswida, goulsamadines, ceresamadines. In- en verkoop vogels. Dierenspecizaalzaak Heynen, Everstraat 2, Einighausen.

PAPEGAAIEN te koop. Handtamme jonge grijze roodstaart, Geleen, tel. 04494-49517.

Te k. PARKIETEN div. srt. o.a. Pr. Rosella's Penant, Berg, Halsband, Baardp., Gr. Alexander en Rose Colli's, Nelisweg 9, Nuth, 045-243172.

Te k. PAARDENTREILERS merk Westfalia te bevr. tussen 12.00 en 15.00 uur, Baanstr. 58, Schaesberg.

Weg. omst. te k. BOXER reu, m. stamb. en tentoonstell. papieren, tel. 045-451566.

Te k. schapen, bokken en DWERGGEITJE. Wolfhagen 6, Schinnen.

RASHONDJES, prachtige jonge schotse collies, bruine en bonte cocker spaniels, heidewachtels, dwergpoedeltjes, teckels, beagles, duitse brakken fox terriers en bastaardhondjes. Tevens alle hondenbenodigheden. Lochterweg 8, Budel-Schoot (Achter Weert). Tel. 04958-1851.

PAPEGAAIEN, congo grijzeroodstaartpapegaai met kooi ƒ 495,– en spraakgar. Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str. 043-627280.

Te k. nog enige zeldzaam mooie GROENDAELERPUPS met stamboom, ingeënt en ontwormd, 14 weken oud. 045-313817.

Jonge bruine KIPPEN te k., ƒ 12,- p.st., Broekhuyzerstr. 55, Rimburg, 045-351591.

DWERGPOEDELTJES te k. (apricot), 9 wk. oud, ontwormd. Keizerstr. 40, Brunssum-N.

Jonge DUITSE HERDERREU, met stamboom, 3½ mnd. oud. Gijsenstr. 26, Nieuwenhagen, tel. 045-312652.

Te k. ROTTWEILERPUPS, ontwormd en ingeënt. Bernadettelaan 93, Ubach over Worms.

PRIVÉ-VAKANTIEADRES voor honden met huiselijke sfeer, tel. 045-312698.

Te k. YORKSIRE terrier, 10 mnd. oud met stamb. ƒ 500,– Eikstr. 172 Heerlen-Passart.

Te k. pony PLATEAUWAGEN, tel. 045-352027.

Engelse COCKERSPANIEL driekleur met stamboom, Pelikaanstr. 9, Heerlen.

Te k. 2 minipony's, MERRIES waaronder een vosje met witte manen en staart. A. Houtvast, Nutherweg 43, Schinnen.

Te k. weg. omst. prachtige BOUVIER teef beige, 18 mnd. Afst. v. Dafzicht. Uitsl. v. liefhebber. 045-421796.

Te k. jonge PERZEN 8 wkn. oud. St.-Jozefstr. 35, Kerkrade-Kaalheide.

Goed teh. gez. v. BAST.HOND (8 mnd.), tel. 045-460924.

Te k. DUITSEHERDERPUPS, m. stamboom. Na 18 uur, tel. 04756-5760.

Te k. ST.-BERNARDPUPS met stamb., volledig ingeënt, pr. ƒ 500,-, tel. 04709-2750.

Te koop wegens omstandigheden:

Mercedes 250 aut.

zilvermetallic, nov. '81, 28.000 km centr. vergr. electr. schuifd., ruiten voor, licht met. velgen, getint glas, hoofdst. achter, radio etc. Bezichtiging en telefonische informatie alleen zaterdag 31 juli en zondag 1 augustus van 13.00 tot 17.00 uur, Heideveldweg 23, Heerlen, tel. 045-216775.

Te k. jonge COCKER SPANIELS, 8 weken, zeer mooi; Yorkshire terriërs, zeer klein en mooi, 8 weken en handtamme sprekende papegaai, goedkoop. Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

TRIMMEN en toiletteren van honden. Mevr. Willems-de Jong, Nieuwenhagen, tel. 045-314282, voor afspraak ook na 18 uur.

Te k. ROTTWEILERPUPS. Rijnstr. 4, Beersdal-Hrl.

Te k. kl. KANARIES zil. isabel en isabel. Kweek '82, na 19 uur. Kanaalstr. 31, Hrl. Tel. 419401.

Op zaterdag 31 juli in Makado Beek de eerste **KLEIN-DIERENSHOW,** een tentoonstelling/markt van konijnen, cavia's, siermuizen, hoenders, dwerghoenders, sier- en watervogels en sierduiven. Extra attractie: de caviabak van de tv. met veel prijsjes.

Te k. 6-jarige Friese RUINV + GESLOTEN KOETS UIT *—E EEUW + TUIG COMPL. Pr.n.o.t.k. Heidestr. 119, Susteren, 04499-1293.

Te k. nest Duitse STAANDE LANGHAREN (9 wkn.), ingeënt en ontwormd, m. stamb. Kerkweg 82, Maria Hoop, tel. 04743-1798.

Te k. 36-delige stapel KANARIEBROEDKOOIEN met alle toebehoren. Mariastraat 11, Nuth, 045-243027.

Auto's en motoren

INRUILAUTO'S: Volvo 244 GL, bruin, '80; Volvo 244 GL automaat, met LPG, bruin, '79; Volvo 242 DL, met LPG-install., oranje, '76; Volvo 345 DL, blauw, '80; Volvo 343 GL, koper, '80; Volvo 343 DL automaat, blauw, '78; Volvo 66 GL, automaat, blauw, '77; Daf 46 automaat, beige, '77; Ford Taunus 1600, 4-drs., bruin, '78; Ford Taunus 1600, blauw, '78; Ford Taunus 1600, stationcar, wit, '77; Ford Escort 1300 luxe, goud, '78; Alfasud 5 M, groen, '78; Hyundia Pony station, zilver, '82; BMW 3 liter, zilver, '77; Mitsubishi L 300, 6-pers.bus, beige, '81. Deze auto's worden met een VV-inspectierapport en 3 maanden Bovaggarantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. Uw Volvo-dealer Charles Feijts BV, Provincialeweg-Noord 9, Oirsbeek, tel. 04492-1314.

MOTORBANDEN specialist, grote sorteringen 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen. Autobandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

MOTORBANDEN-specialist, grote sorteringen 1e klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen. Auto Banden Centrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Voor UITLATEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor schadeauto's, sloopautos', oude metalen, koper enz. Autosl./takelbedrijf Joep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-W., tel. 045-411480.

Wilt u als particulier uw auto verkopen? Komt dan 's zaterdags tussen 10 en 14 uur naar de Privé AUTOMARKT in Autokino Schaesberg. Informatie: zie onze folder, verkrijgbaar bij de tankstations, herkenbaar aan de grote Autokinosticker!

Autoruit stuk? AUTORUITEN voor alle merken, luxe en bedrijfsauto's. Interautoglas dag- en nacht mobiele service. Geuweg 44, Sittard, 04490-11235.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen. Tel. 045-720418.

DOE-HET-ZELFGARAGE met spuitcabine Kruizinga. Uitlaat, service, hoge kortingen of gratis zelfmontage. Tevens servicebeurten. Wagenschutswg. 41, Heerlen-Palemig, tel. 045-721848.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Met spoed te k. gevr. ca. 50 AUTO'S, ook bestel en schade. Direct contant geld. Tel. 045-456963.

Uitlaat kapot?

bel voor snelle service 045-725507 of hét adres Auto Sport Schelsberg 175 Heerlen. Dealer van originele Romax uitlaten. Zaterdag tot 17.00 uur geopend.

vRob van Ham Auto's. De Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: PEUGEOT 304 S '76; Peugeot 305 GR nov. '78; Peugeot 204 '75; Peugeot 504 Break diesel '79; Toyota Corana '76; Saab 99 GL combi coupé '77; Citroën GS Pallas '77; Renault 16 TL (gas) '77; Samba LS '82; Samba GL '82; Matra Rancho nov. '80; Talbot Solara 1.6 SX '80; Talbot-solara 1.6 GLS '81; Talbot Solara 1.6 GL '82; 1510 Elysée '81; Talbot 1510 GL aug. '81; Simca 1308 GLS '79, '78 en '76; Talbot Horizon GL '79; Simca 1000 GLS '75; Simca 1100 bestel '77; Talbot Tagora 2.6 SX aug. '81; Inr. en fin. mog. 's-Zaterdags de gehele dag geopend.

Gevraagd SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

Te k. YAMAHA XT 500 motor gerev. Pr.n.o.t.k. Stationsstr. 49, Hrl. Tel. 045-717977.

Te k. HONDA CBX 1100 cc, 1 jr. oud, tel. 045-414732.

Zomeraanbieding: SUNROOF dak incl. inbouwen ƒ 324,-. Avia service centr. Meuserstr. 175, ghaanrade, tel. 045-458239.

Te k. FIAT Ritmo 65 L, 5-drs., bwj. '81, kmst. 46.000, pr. ƒ 9000,–. Tel. 04490-25506.

Te k. FORD Transit - besteller. T.e.a.b. Kerkstr. 76, Doenrade, na 18 u.

RENAULT R 5 '76 ƒ 2950,–; Opel Rekord 1700 m. LPG '79 ƒ 7250,–; Ford Taunus 1600 sportw. en v. acc. '77 ƒ 3900,–; Datsun 120 Y ƒ 2750,–; Goselingstr. 128, Heerlen, tel. 045-723076.

Te k. R16-onderdelen, nwe. motor, spatborden, banden, gasinstall. Tel. 045-723830.

Te k. RENAULT 5 TL, bwj. '75, i.g.st. Pr. ƒ 2000,–, tel. 045-423479.

Te k. VOLKSWAGEN Golf, bj. 12-5-'75, km.st. 69.000, i.z.g.st., pr. ƒ 2500,-, tel. 045-423479.

Te k. 2 VW KEVERS '73-'75, ƒ 1850,- en ƒ 3350,-, i.z.g.st., 045-250392.

LPG-inst. OPEL Ascona 1900 S, ƒ 450,-. Div. onderd. VW 5, VW-band., z.g.a.n., versn.bak, lampen enz. ƒ 250,-, tel. 045-418392.

Automaterialen

Radiateuren, accu's, cilinderkoprevisies, etc.

Limb. Accu Centrale B.V.

Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-724700

VOLVO 244 GL green metallic 10-'80 48.000 km. Volvo 244 GL green metallic 5-'81 55.000 km, Volvo 242 GL 7-'79 30.000 km, Volvo 343 DL 7-'81 10.000 km, Fiat Ritmo diesel 3-'81 20.000 km; Honda Civic aut. 11-'79 20.000 km; Peugeot 05 GR. 75.000 km 4-'78. Autobedrijf J. Kallen B.V., Pastoor Vonckenstr. 7, Geleen. Tel. 42719. Bovag-garantiebewijs.

Te k. BMW 728, bwjr. '78 met sportwielen, radiocass. Wiegelraderstr. 12, Bingelrade.

Te k. TRIUMP TR 7 Sport, brodeauxrood, bwjr. '78, wagen verk. in nw. st., sunroof, stereo. Markt 6, Treebeek, na 17.00 uur.

Te k. MAZDA 1300, bj. '74. Buizerdweg 5, Ubach over Worms, tel. 045-312318.

Te k. VW Golf, bj. '75, vr.pr. ƒ 3100,-. Cluysenaerstr. 6, Schaesberg.

PEUGEOT 104 GL, juni '74, i.z.g.st., pr. n.o.t.k. B. Kerckhoffstr. 11, Hulsberg.

OLDTIMERRIJDEN, toch komfort, nieuwe auto Daimler CC, 1954, v. prijs ƒ 9500,-. Tel. 04454-1368.

Te k. MAZDA 818, bj. '77; Ford Escort, '73; Ford Taunus 1600 S, '76, met LPG. Gladiolensingel 36, Geleen-Lindenheuvel.

Te k. RENAULT 6, bj. '75, Weustenrade, Vleckstr. 2, tel. 045-751539.

Te k. MAZDA RX 7 sportwagen, bwj. '81, 23.000 km, kl. goudmet., get. glas, aircLet op let op INRUILERS van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Mercedes 280 SE aut. '75, ƒ 8750,-; Toyota type 30 Hartop coupe '76 ƒ 3250,-; Toyota Corolla '76 ƒ 2750,-; Datsun type Cherry '77 ƒ 2950,-; Rover 8 cyl. aut. ƒ 3750,-; Renault 16 TL met gas '77 ƒ 2750,-; Datsun 140 Y '75 ƒ 1850,-; Ford Granada 2300 LPG '77 ƒ 3950,-; Toyota Celica '75 ƒ 1750,-; Mazda 929 coupe '75 ƒ 2450,-; VW Buggy ƒ 1750,-; Peugeot 104 '75 ƒ 1650,-; Honda Civic '75 ƒV †§&»,-: Opel Kadett '74 ƒ 1450,-. Inruil, fin. mog. Crombacherstr. 7, Kerkrade. Gracht laatste straat links voor grens Locht.

Te k. jonge Mechelse HERDERS, m. stamb., 3 mnd. oud, Valkstr. 7, Heerlen. Tel. 045-224428.

Te k. Kameroen SCHAPEN „Oös-Heem" Nieuwenhagen.

Zoekt u een 2e-hands auto van een particulier? Kom dan 's zaterdags tussen 10 en 14 uur eens kijken op de privé AUTOMARKT in Autokino Schaesberg. Vrije entree voor kopers - bezoekers.

Wij betalen 50 tot 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751446, tev. gratis afh.

Te k. goed onderh. BMW R65, bwj. nov. '80, met koffers en toerscherm. Tuss. 17-18 uur, 045-422495.

Te k. AUTOBIANCHI A 112 E, bj. '78, 24.000 km. Tel. 045-713683.

Rent a car mobielen, met Bovag-garantie: BMW 728 aut., '78, 61.000 cm;nieuwst. BMW 320 '78; Buick Skaihawk '80, zeer sportief; Ascona '80, 4-drs. met gas, 57.000 km; Honda Prelude '80, sportw. enz.; Taunus 2 L. Ghia '79, nieuwstaat; Renault GTL '78. Kromstr. 41, Sittard, tel. 10655.

Te k. RENAULT 4 bestel, lang '77, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. BMW 320/6 1979, resedagroen metallic, getinte ramen, i.z.g.st. Olterdissenstr. 16, Geleen.

Te k. van part. ALFA Romeo Spider, bj. '79, km.st. 54.000, i.z.g.st., tel. 04406-14278.

Te k. MAZDA 1300 pr.n.o.t.k. Benzenraderweg 71, Hrl., tel. 717974.

Te k. MAZDA 929 L., bj. '79, kl. grijsmetal., met radio, i.z.g.st., van part. Magrietstr. 97, Beek.

vTe k. BMW 2002, LPG, uitgeb. spatborden, voor- en achterspoiler. I.g.st. Prijs ƒ 2250,– 04494-51787.

MERCEDES 250 autom. 7 mnd. oud, demonstratieauto, 6000 km, groenmet.,; Mercedes 200 okt., '81, geel, 10.000 km; Mercedes 230 '80, 1e eig., 22.000 km; Mercedes 250 '79, groen, 1e eig., veel extra's; Mercedes 200 D '79, beige 1e eig., Mercedes 200 D '78, rood i.g.st.; Mercedes 200 D '78, ivoor, i.g.st.; Mercedes 230 coupé '77, zilver, veel extra's; Mercedes 230 coupé '78, wit 1e eig. 60.000 km; Mercedes 230 '77; bruin 90.000 km; Mercedes 200 '76, nieuw model, bruin, 88.000 km; BMW 518, '80, 24.000 km 1e eig., Honda Accord Sedan '78, groenmet., Ford Fiesta 1100 S '78, zilvermet. Bovagbedrijf Jurgen BV, Langheckweg 40, industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade. Tel. 045-452570.

Te k. ESCORT 1300 sport, bwj. '75, pr. ƒ 2350,-. Nieuwenhagerheidestr. 57, Ubach o. Worms.

Wij bieden aan: Chrysler 1308GT '78 metallicbeige ƒ 6500,–; Chrysler 1308S '79 metallicbruin ƒ 8500,–; Ford Taunus 2.3GLS '79 metallicbrons ƒ 11.500,–; Chrysler 1308GLS '78 rood ƒ 6250,–; Chrysler 1308GLS Swing oranje '79 ƒ 7950,–; Simca 1100 '77 bronsmetallic ƒ 2750,–; Ford Escort bestel '78 geel ƒ 3950,–; Simca 1100 bestel commercial rood '77 ƒ 1250,–; Chrysler 1308GT metallicgroen LPG '78 ƒ 4500,–; Simca 1000 Rally II '78 ƒ 3250,–; Simca 1301 metallicbrons '75 ƒ 400,–; Simca 1100 bestel Fourgonnette met LPG '79 ƒ 6250,–; Chrysler 1308S metallicblauw '79 ƒ 8000,–; Chrysler 1307S metallicrood '76 ƒ 2800,–; Talbot Solara GL april '82 metallicgroen 11.000 km fabrieksgarantie 1 jaar ƒ 18.500,– Garantie boven ƒ 4000,–; 3 maanden boven ƒ 10.000,– 6 maanden. Talbot-dealer Autobedrijf L Steins en zn., Kerkraderweg 15, Molenberg Heerlen tel. 714717-710503

Bedrijfswagens

VW bestelwagen met ruiten '75, VW bestelwagen gesloten '77, '78, VW Pick-up dubbele cabine '79, LT 28 pick-up '80, LT 35 gesloten '79. Peter Schunckstr. Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9 tot 18 uur. Do. koopavond tot 21 uur. Zat. van 10 tot 17 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. CITROËN 2 CV 4, i.g.st, bj. '75. Te bevr. na 16.00 uur. Hegge 80, Schinnen.

Te k. exclusieve auto LANCIA 2000 m. LPG-inst., zilvermett., bj. 1977, pr. ƒ 4000,-. Nieuwenhagerstr. 43, Ubach over Worms.

Te k. VW-GOLF extra, bj. dec. '75, kl. geel, 100% in orde, pr. ƒ 3200,-. Weegbree 7, Ubach over Worms.

Te k. HONDA Civic bj. '77, als nwe., weinig gel., pr. ƒ 4500,-. Tel. 045-317081.

Te k. RENAULT 16, '76, goed lopend, ƒ 950,-. Tel. 045-222196.

Te k. VW POLO, eind '75, ster.-cass. + sportvelgen, ƒ 3500,-, 045-215182.

SLOOPAUTO'S gevr. v.a. ƒ ?5,- tot ƒ 500,-. Tel. 04744-1981.

Te k. gevr. BESTELBUS Citroën C35; Fiat 242 VW LT Mercedes 207, bj. '77. Tel. 043-626779 of 043-614212.

Te k. PRINCESS autom., bj. '78 ƒ 3750,-; Opel Kadett type '76 ƒ 3500,-; Opel Ascona, bj. '74 ƒ 2250,-; VW Passat '75 ƒ 1600,-; Citroën stationcar, bj. '78 ƒ 3800,-; Fiat 127, bj. '76 ƒ 1600,-; Datsun Sherry '74 ƒ 1500,-. Rennemigstr. 29, Heerlen.

Te k. i.st zoals nw. DATSUN Cherry, '77, kl. blauwmetall., ƒ 3700,-. Inl. 043-51518.

PEUGEOT 304 GL, bwj. '78 op gas t.e.a.b. Pappersjans 12, Heerlerheide.

Te k. GOLF GTI, bwj. '78, 1e eig. als nieuw, Pappersjans 12, Heerlerheide.

Te k. RENAULT 14 TL, '78, Opel Manta '77, Opel Rec. station, 5-drs., luxe '78, Honda Civic '79, garage W. Feijts, Vaesrade 61-63, Nuth.

Te k. MERCEDES 206 D pers.vervoer met banken, Merc. 207, bestel, Hanomag van 1800 tot 4200 kg, laadverm., Opel Blitz ook voor BE-rijbew. Garage W. Feijts, Vaesrade 61-63, Nuth.

Te k. ALLEGRO 1300, bwj. '76, vr.pr. ƒ 1500,– te bevr. Treebeekstr. 147, Treebeek.

MONTESA 349, trialmotor met aanhangwagen ƒ 2150,– of ruilen met XT of XL 500, d.j. De Jong 310003.

Te k. OPEL GT, bj. '69, vr.pr. ƒ 5250,-. Inruil mogelijk m. Zündapp van '80 t/m '82. Erensteinerstr. 5, Kerkrad.

Te k. TALBOT Chrysler type 1308 GT, bj. '77, met LPG, vr.pr. ƒ 2750,-. Inr. mog. Kampstr. 5, Kerkrade-W.

Attentie! Niet te geloven) Merc. 200 D '75, ƒ 4200,-; Merc. 240 D '76, autom. ƒ 4950,-; OPEL 2100 D stationcar, 76, ƒ 2950,-; Citroën GS Club '76, ƒ 1750,-. O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade.

Te k. MERCEDES 350 SLC, bj. '78, voorz. v. vele acces. Inl. na 18 uur, 045-457788.

Te k. Golf DIESEL, bj. '78, 78.000 km., 100% i.o. ƒ 8500,-, Waubacherweg 44, Eygelshoven.

Te k. CITROËN 2 CV 6, lelijke eend '80, goed onderh. ƒ 6750,–, Kennedyplantsoen 22, Schaesberg, na 18.00 uur, tel. 045-410504.

Te k. HONDA Civic lux., bj. '80, km. 24.000, ƒ 10750,-. Tel. 045-441034.

FORD 1600 L '80, 30.000 km., als nieuw; Ford 1600 L, 4-deurs en 2-deurs, '79; Ford Escort 1300 L '79; Mazda 626 L, 4-deurs, '79; Mazda 323 L '78; Toyota sportwagen 1300 L '79, 35000 km; Mitsubishi Saporo GLX '78; Simca Horizon 1300 GL '78; Datsun Sunny 140 Y '79; VW Golf. Bovag-garantiebewijs. Inruil en financieren. Autobedrijf P. v. Dijk en Zn. Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

Te k. weg. omst.h. zeer goede MERCEDES 250, op gas. Inruil kleine auto of motor mog. Tel. 045-313111.

Te k. goedlopende en goeduitziende VOLKSWAGEN-BUS. Zr. gesch. v. vakantie, bwj. eind '73, pr. ƒ 2200,- en Diana sloop-Eend, goede motor. Tel. 045-253720.

KADETT '80 1300 3-drs.; Volvo 343 autom. '77; Honda Civic '75; Toyota Celica Liftback '79, 2 ltr.; Opel Ascona 1600 '76, 2x ƒ 5000,-, ƒ 5750,-; Mazda 323 '77 ƒ 5750,-; Opel Kadett City '77; Opel Ascona 1900 N '78 ƒ 8500,-; Opel Kadett '77 ƒ 5750,-; Opel Record 2 ltr. op gas '78; ƒ 8750,-; Opel Kadett '75 ƒ 3750,-. Auto Weber, Brugstr. 38 (bij markt) tel. 045-314175. Schaesberg. Inr. financiering en gar.

Te k. HONDA Civic '77, 3-deurs, metal.blauw, i.z.g.st. ƒ 3750,-. Lavendelstr. 14, Sittard.

MERCEDES 300 D '77, Jeep Golden Eagle '78, Honda Civic '77 autom., BMW 518 '75, Toyota Celica '74, Peugeot 504 Diesel '74, Mini bestel '76, Saab 99 '73. Inruil mogelijk. Steskensstr. 39, Stein.

Te k. zeer mooie MAZDA 616 bj. '76. Vr.pr. ƒ 2550,-. Keizerstr. 34, Eikendervelt-Hrl. Tel. 712407.

Te k. RENAULT 5 TL '74 pr. ƒ 800,–, tel. 045-218782 Hoensbroek.

AUTO-W.A.-VERZEKERING, v.a. ƒ 124,04 incl., tel. 045-423208.

Zeer mooie RENAULT 15 TS, i.z.g.st., bj. 10-'74. Inr. mog., 04494-42986.

Te k. YAMAHA 750 cc m. V-motor, bj. '81, 1213-laan 48, Nieuwenhagen.

Te k. MAZDA RX 7, sportwagen, bj. '81, 23.000 km, kl. goudmetall., get. glas, airc., el. ant., stereo, vr.pr. ƒ 26.500,-. Tel. 045-223722 b.g.g. 714444.

DAF 66 S de luxe bwjr. '75 i.z.g.st. t.e.a.b. tel. 04492-3029.

FIAT Bamb. 126 km.st. 50.000 bwjr. '75 z. mooi, tevens Merc.bloc 6 cyl. Tel. 04492-3029.

Te k. aangeb. Volkswagen Cabriolet. Tel. 045-250249.

Te k. LADA 1500 S bwjr. '75 op gas in z.g.st. vr.pr. ƒ 2500,-. Te bevr. K. FVA-BRITIUSSTR. ‡, Brunssum. Tel. 045-251527.

Te k. MINI 1000, bj. '74, van part. ƒ 1200,-. Breitnerstr. 25, Heerlen. Tel. 045-723840.

Te k. MOTOR Suzuki 550 GSE nw. model met sterwielen, dubbele schijfremmen voor en achter i.z.g.st. Margrietstr. 1, Nieuwenhagen. Tel. 045-316317.

Te k. DATSUN Cherry 100A, bj. '75, i.z.g.st., t.e.a.b. Tel. 04450-1625.

Te k. FIAT 127 special, oktober '76, i.g.st. Prijs ƒ 1900,– moet weg. Tel. 04450-1625.

MERCEDES 608 D vrachtautotransporter met electr. lier. Ganzeweide 59, H'heide. 045-216475.

JAGUAR XJ6 '72, ƒ 2950,-, Rekord coupé '74, ƒ 1250,-, Kadett ƒ 500,-, Kever '72 ƒ 650,-. Ganzeweide 146, Heerlerheide (rijksweg t/o Droomkasteel).

Te k. OPEL Ascona 2000 SR, bwjr. '80, kl. oranje, trekh., gasinstall. en radio, km.st. 47.000 Tel. 045-255564.

Te k. SCHADEAUTO'S, Opel Kadett '77 SR, Opel Ascona '79 SR, Opel Commodore '81 25e. Rimburgerweg 38, Brunssum.

Te koop onder garantie en service div. gebruikte AUTOMOBIELEN,. Rekord 19N '79; Mazda 626 '81; Mitsubishi Colt '81; Peugeot 604 '78; Ford 1600, 4-drs. '79; Ford 20 GL LPG '81 4-drs.; Ford 20 GL '80; Ford 1600 GHIA 4-drs, '78; Volvo 245 DL LPG '79; Mazda 30 RS coupé '79; BMW 518 '75; Vauxhall Chevette autom. '81; Lada 5-drs. caravan '77; Ascona 20S 4-drs '78; Mini '75; Ford Escort autom. '80. Div. inr. Inruil, financ. garantie. Autobedr. Leo Franken, Ganzeweide 59, H'heide.

Te k. VOLVO 144 m. lpg 73 ƒ 1750,- i.z.g.st. Industriestr. 14, Kerkrade.

Scherpe prijzen, ruime keuze en prima garanties bij AUTORAMA. O.a.: 4x Triumph Spitfire 1500 77-78-79, i.z.g.st. v.a. ƒ 7500,–; Citroën GSA 5-bak 80 1e eig. kl. grijs ƒ 9500,–; Suzuki pers.bus 81 1e eig. kl. rood ƒ 8500,–; Fiat 126 Bambino 81, kl. rood 12.000 km ƒ 4750,–; Ford Escort 1.3 L 4-drs. 80 gas kl. grijs ƒ 9250,–; Honda Accord 79 1e eig. kl. bruin ƒ 8750,–; VW Golf S autom. 79 1e eig. kl. geel ƒ 9750,–; Renault 5 autom. 1300 79 gas kl. groen ƒ 9250,–; Peugeot 104 ZS coupé 79 1e eig. kl. zwart ƒ 8750,–; Volvo 343 DL 79 kl. ivoor ƒ 8500,–; Peugeot 504 TI 79 kl. bruin ƒ 7750,–; Chrysler LE baron 79 gas kl. blauw ƒ 10.500,–; Morris Marina coupé 79 kl. blauw ƒ 3750,–; Opel Senator 3.0 E 79 kl. rood ƒ 15.000,–; BMW 730 78 kl. groen, schuifd. ƒ 16.500,–; BMW 728 78 gas kl. groen ƒ 15.500,–; Ford Granada 2.3 GL 78 gas, kl. bruin ƒ 7750,–; Ford Granada 2.3 L 78 kl. grijs ƒ 6500,–; Honda Accord sedan 78 gas, kl. bruin ƒ 7750,–; VW Scirocco GT 78 kl. zwart ƒ 9250,–; VW Golf LS dec. 78 kl. bruin ƒ 8250,–; Toyota Starlet 4-drs. 78 kl. groen 25.000 km ƒ 8000,–; Mazda 323 Rally 78 kl. geel ƒ 6250,–; Rover 3500 autom. 78 kl. geel ƒ 8500,–; Citroën GS Club 78 kl. blauw ƒ 3750,–; Opel Ascona 1.9 78 kl. blauw ƒ 8000,–; Alfa Giulia 1.6 kl. paars ƒ 5500,–; Ford Taunus 2.0 GL 78 kl. grijs ƒ 5750,–; Jaguar XJS 76 kl. grijs ƒ 15.500,–; Ford Taunus 1.6 GL autom. 78 gas kl. grijs ƒ 5750,–; Ford Fiesta 1.1 L 77 kl. groen ƒ 6250,–; VW Golf LD 77 kl. geel ƒ 7500,–; Opel Kadett coupe 77 kl. rood ƒ 4750,–; Matra Bagheera 77 kl. blauw ƒ 7500,–; BMW 525 77 kl. grijs ƒ 7500,–; Renault 20 TL 77 kl. blauw ƒ 3750,–; Dodge Aspen 77 kl. bruin ƒ 2250,–; Citroën CX 2200 77 kl. bruin ƒ 3750,–; Citroën CX 2200 Break 77 kl. beige ƒ 4750,–; Ford Taunus combi 76, 77, 78, v.a. ƒ 3750,–; Honda Civic 76, 77, 78, v.a. ƒ 2750,–; Pacer X autom. 77 gas kl. geel ƒ 4750,–; Fiat X 1-9 76 kl. geel i.st.v.nw. ƒ 7700,–; VW Polo L 77 kl. groen ƒ 4900,–; Opel Kadett 77 kl. blauw ƒ 4600,–; Toyota Celica ST 76 kl. bruin ƒ 3750,–; Volvo 242 L 76 gas kl. rood ƒ 5000,–; Lancia Beta 2000 coupé 76 kl. bruin ƒ 4750,–; Volvo 66 77 kl. rood ƒ 3250,–; DAF 46 77 kl. rood ƒ 2000,–; Mercedes 200 autom. 75 gas kl. bruin ƒ 4500,–; Mazda 121 coupé 77 kl. grijs ƒ 4250,–; Opel GT 71 kl. rood ƒ 4500,–; Jaguar XJ 12 75 kl. groen ƒ 5000,–; Honda Trial 500 81 kl. rood ƒ 2500,–; Suzuki GS 1000 79 kl. rood ƒ 4000,–. Tal van goedkope inruilauto's v.a. ƒ 500,–. Inkoop, inruil en direkte financ. mog. ANWB-keuring toegest. Moderne service. Afd. Autorama, Heerlenerweg 39, Sittard. Tel. 04490-24697. Prov.weg Sittard-Heerlen onder aan Wintrakerberg.

Wij bieden u o.a. aan: Renault 18 GTL kl. rood bj. 79 bijz. mooi 8500,–, R 5 TL bj. 77 4750,–, R 12 TL bj. 77 3900,–, Opel Kadett Stationcar luxe diverse met of zond. lpg bj. 78 5900,–, Kadett Spec. 1200 met lpg kl. geel bj. 78 6900,–, Kadett combi met gas 2750,–, Ford Taunus 1.6 L sedan kl. bruin bj. 79 6900,–, Taunus 1.6 L 2-drs. kl. grijsmet. bj. 79 6900,–, Fiesta 1.1 L kl. geel bj. 80 9750,–, Honda Civic 1200 automaat 3-drs. bj. 80 kl. blauwmet. nieuwst. 9500,–, Mazda 323 3-drs. kl. geel bj. 77 4900,–, Mini Special 1100 bj. 78 4900,–, Fiat 128 4-drs. kl. groen bj. 78 4900,–, BMW 2002 kl. groen 3900,–, BMW 1502 kl. blauw 11-76 4750,–, MGB Cabriolet 20 jaar oud 8900,–, Opel GT Sport bj. 71 zeer goede staat 6750,–, Citroën GS Special div. bj. 77 vanaf 2500,–, Chrysler 1609 sedan bj. 78 2900,–, Peugeot 604 autom. kl. bruin bj. 76 4500,–, Ford Transit nw. model vrachtbus 6750,–, kl. blauw, Peugeot 403 bestel diesel bj. 79 3500,–, Peugeot 204 750,–, Yamaha speedboot 15 pk met trailer bj. 78 2900,–, Citroën Mehari (Jeep) kl. rood 2500,–, div. inruilers. AUTOCENTRUM KERKRADE, Kerkradersteenweg 69, tel. 045-453502. Snelle financ. en gar. afrit Heerlen-Zuid/Kerkade naast politiebureau. 's Dinsdags gesloten.

Te k. TALBOT Solara SX '81, 11.000 km met 5 v.-bak, vr.pr. ƒ 15.000,– Talbot 1308 GT excl. '78, ƒ 6000,–, Talbot 1308 GT '78, bruin ƒ 5500,–, Chrysler 1308 GLS '78, ƒ 4800,–, Ford Taunus 1,6 met LPG '78, ƒ 5250,–, Peugeot 204, 38.000 km ƒ 1500,–, Honda motor 125 Twin '79, ƒ 1750,–, Steins, Voskuilenweg 125, Hrl. Tel. 045-714154. Tev. auto's te k. gevr.

Zoekt u een AUTO groot of klein dan moet u toch bij garage Schaepkens zijn: Golf GTI zilvermet., ƒ 9500,–, Diana 2 CV 6, bwj. '80, ƒ 5750,–, Mazda 626 2 liter 5 bak, kl. zilver, type '80, ƒ 7750,–, Toyota Celica 1600 ST coupé, kl. rood, bwj. '78, LPG ƒ 7900,–, Renault 5 GTL bwj. '80, 1e eig., ƒ 10.750,–, Citroën GS, bwj. '79, kl. bruin, LPG ƒ 5750,–, BMW 520 reseda groenmet., bwj. '77, 1e eig., in nieuw staat ƒ 8500,–, Opel Kadett blauwmet., bwj. '77, ƒ 5750,–, VW Scirocco blauwmet., bwj. '78, ƒ 7250,–, Mazda 929 coupé, bwj. '77 bruinmet., ƒ 3500,–, Mini 1000 special, blauwmet., bwj. '77 ƒ 3500,–, Daf 66 SL kl. geel, bwj. '74, ƒ 2250,–, VW Golf, bwj. '76, ƒ 4250,–, Ford Capri 1600, 3-drs., kl. geel, bwj. '74, ƒ 2750,–. Diverse goed inr.-auto's v.a. ƒ 500,–. Inruil, financ. mog. Bovag-garagebedrijf Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

AANHANGWAGEN te k., z.g.a.n., pr.n.o.t.k. Custersln. 47, Nieuwenhagen.

Te k. sportieve VW KEVER met nieuwe motor, ƒ 2250,-. Buttingstr. 164, Hoensbroek.

Loven Heerlen B.V.

Palemigerboord 401, Heerlen. Tel. 045-722451. M… 626 2.0 S lpg 9500,–, Mazda 121 coupé S 80 13.5… Alfasud 1.5 lpg 79 8000,–, Fiat 127 80 8500,–, … 1600 L 78 6250,–, Peugeot 304 GLS 75 950,–, … Kadett 74 1000,–, Opel Kadett 79 12.500,–, Opel Ka… 78 9250,–, Kadett aut. 79 11.450,–, Opel Kadett be… lpg 72 1750,–, Renault 4 combi 79 5950,–, Renault 1… 78 6500,–, Renault 2.0 TI 78 7000,–, Simca 1100 S… cial 72 750,–, Toyota Starlet 1.2 Super luxe 8500,–, … Kadett 1.2 N 2-drs 13.250,–, Opel Ascona 2.0 N… 10.500,–, Ascona 1.9 78 8900,–, Ascona 1.6 S de L… 80 13.500,–, Fiat 128 SP 1300 4750,–, Honda Accor… 13.500,–, Citroën GS Special Break 79 7900,–, F… Taunus 1.6 L 80 10.500,–, Ford Escort 1300 L 77 77…, Ford Escort aut. 77 7500,–, Mazda 1.4 79 10.000, … maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen. In… en financiering ter plaatse mogelijk.

Te koop zeer mooie BMW 1802, sunroof, stereo radiocassette, sportvelgen en getint glas. Maico CROSS-MOTOR 250 cc, Huisbergerstraat 52, Heerlen, tel. 045-723484.

Te k., is nieuw RENAULT 14 TL, 23-7-'77, km.st. 52.000, met LPG, zeer zuinig. Tel. 045-243417.

Te k. VOLKSWAGEN Kever, '76, km.st. 77.000. Tel. 045-420953.

Te k. BMW 1602, bj. '74, i.z.g.st. Te bevr. na 18 u. Potgieterstr. 30, Hrl.

Te k. FIAT 127, 3-drs., in z.g.st., ƒ 1850,-. A Ge Water 46, Schinveld, tel. 045-259417.

Te k. MERCEDES 200 D, '74, ƒ 3950,-. Tel. 04495-2210.

Occasions

BMW 318	1977
BMW 320	1977, 1980
BMW 320a	1977
BMW 323i	1979
BMW 518	1978
BMW 525	1978
BMW 728i	1980
BMW 732i	1980
BMW 733i a	1977
Mercedes 300 D	1979
Rover 3500a	1980
Honda Acc. 3 d.	1981
VW Jetta GLS	1980
Opel Manta	1980
Renault 18 GTL	1980
Renault 14 TL	1980
Peugeot 505 STI	1979

Kera

Kerkradersteenweg 5
Kerkrade, tel. 452121
Uw BMW-dealer

OPGELET! Glas- en venstertransporter, model VW m. dubbele cabine en grote opbouw. Bj. '76 i.g.st. ƒ 2000,–. Tel. 420864, Elisagracht 61, Kerkrade-West.

Te k. VW 412 LS, bw.j. '74, ƒ 1200,-, Kaalheidersteenweg 152, Kerkrade-West, tel. 045-421615, b.g.g 721869.

Te k. FORD Fiesta met gas, bwj. '79, vr.pr. ƒ 7500,–, Grousstr. 1, Stein, tel. 04495-4336.

Te k. RENAULT 20 TL, bwj. '79, pr. ƒ 5700,–, tel. 045-714425.

Te k. FIAT 127 spec., 3-drs., bwj. eind '77, pr. ƒ 2950,–, 04490-17956.

Te k. SUBARU 1400 Hardtop 5 speed, magn. velgen, bwj. 10-'76, z.m. ƒ 1450,–, inr. mog. Poelderstr. 3, Sittard, tel. 20857.

Te k. DATSUN 120Y coupé, bwj. 9-'76, z.m. ƒ 2350,– inr. mog. Poelderstr. 3, Sittard, tel. 20857.

Koopje, CITROËN GS de Luxe speciaal 1220, type '77, als nieuw, Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

VOLVO 144 S fuel Inject., 100% voor de liefhebber, nieuw type, ƒ 1600,-, 457777.

Te k. FIAT 127, bj. '75 ƒ 650,-. Eisenhowerstr. 13, Eygelshoven.

DATSUN 100Y de Lyxe, type '75. Koopje 045-457777.

CABRIOLETTE! Triumph Stag automatic '76, stuurbekr., elektr. r. 100% i.o. ƒ 15.000,-. Inr. mog. te bevr. „Auto-Roda", Langheckweg 36 (ind.terr. Dentgenbach), Kerkrade-W.

Te k. MAZDA 323, bj. '77, i.z.g.st. Pr. Irenestr. 77, Kerkrade, tel. 457129.

Automatic DAF 46, 4e mnd. '77, kleur geel, inst.v.nw., ƒ 3600,-. Tel. 045-418856.

Te k. BMW-MOTOR 80 R, bwj. '79, Oude Heide 41, Nieuwenhagen.

HONDA Civic '77 ƒ 4250,-; Honda Civic '76 ƒ 3250,-; Civic '75 4-drs. ƒ 2950,-; VW Golf type '77 ƒ 4750,-; VW Golf type '76 ƒ 3500,-; Toyota Corolla '76, z. mooi ƒ 3250,-; VW Kever jeans '75 ƒ 2250,-; Vw Kever 1303 ƒ 1950,-; Fiat 128 CL type '77 ƒ 3750,-; Audi 80 L type '75 ƒ 2250,-; Vw Passat '74 ƒ 1950,-; Austin Allegro '76, z. mooi ƒ 1950,-; BMW 2002 TI '74 ƒ 2450,-; Ford 1600 L stationcar '77 ƒ 4500,-; Citroën 2CV6 bj. '78 ƒ 1250,-. Inr. mog. Ganzeweide 146, H'heide (Rijksweg t.o. droomkasteel).

Te k. VW Silver Bug, bwj. 3-'82, 5.000 km met stereoïnst., mistl. nw., ƒ 15.000,- voor ƒ 11.500,-. Burg. Dortantstr. 15, Ubach o. Worms, tel. 045-310669.

Te k. mooie ALFASUD 5 M, bwj. '76, vr.pr. ƒ 2.450,-. Tel. 045-319751.

Te k. AUDI 80 LS, bwj. '74, rood, m. trekh., pr. ƒ 975,-, Hereweg 69, Nieuwenhagen, tel. 045-313045.

VW Golf diesel b. aug. '77, verbr. 1 op 20 km, i.z.g.st. ƒ 6950,–, tel. 045-713213.

SIMCA TI, bwj. '77, uitst. st., sportv., sunroof, radiocass., etc. ƒ 4500,–, Markt 2, Simpelveld.

Automaat te k. MAZDA 323, i.z.g.st. 35.000 km, pr. ƒ 7500,–, Oogstweg 47, Heerlen, Heerlerbaan.

Te k. irectieauto VOLVO 244 DL m. trekh., LPG, koopje! ƒ 4300,–. Bouwj. '76. Inl. 04750-25567 en b.g.g. 17329.

Te k. Fiat VRACHTAU… met los dekzeil, bj. … klein rijbew. Vr… ƒ 4500,-. Op den Dijk … Echt.

Te k. BMW 1602 ƒ 160… Past. Janssenstr. 19, L… bricht-Sittard.

Te k. sportieve Mini C… PER zilvermet. 1… sports mistl. bj. '75, p… ƒ 1350,-. Tulpenstr. … Kerkrade-West, … 422364.

Te k. mooie MORRIS M… rina 1.8 spec. m. LPG, … 76.000 trekh., nw. uitl. … wagen 100%, bwj. '77. … ƒ 2350,–, Oude Schacht… 70, Kerkrade.

Te k. MAZDA 626 Sed… 1.6 4-drs. bwj. juli … km.st. 63.000 kl. grijs … tal. Populierenlaan … Oirsbeek.

Koopje! MAZDA 818 s… tioncar op gas eind 19… ƒ 1000,– na 16 uur. Sch… manstr. 34, Heerlen.

Te k. HONDA Quintet b… '81, 14.000 km. gel. Tel. 0… 222285.

Te k. HONDA CB … vr.pr. ƒ 1000,–. Tel. 0… 219166.

VOLVO 244 GL diesel m… overdrive 1980-01 bla… 102.000 km als nieu… ƒ 23.500,–; Volvo 343 DL… met 2 liter motor 1981-… 25.000 km metall.gro… ƒ 16.950,–; Volvo 345 … Silver 1981-06 40.000 k… zeer mooi ƒ 15.900,–; Vol… 343 DL groen met sch.da… 1978-11 ƒ 9.750,–; Hon… Accord metall.groen 197… 12 nu ƒ 10.500,–; Honda C… vic 5 Speed 1980-08 Silv… 35.000 km ƒ 9.750,–. Aut… bedrijf A. Klijn, Kastanj… laan 82, Hoensbroek, 04… 220055.

MERCEDES 200 B i.z.g.s… bj. '74, tel. 045-417739.

Te k. PONTIAC Firebir… '75 citroen Tracion '50. N… 18.00 uur 045-414150.

Te k. SIMCA 1000 GLS b… '75 ƒ 650,–. Tel. 0449… 51787.

AUTOMATIC Toyota C… rolla 30, '79, 1e eig.; Esco… 1300 L, '79, 1e eig. Vol… garantie, garage Mooner… Valkenburgerweg 13, Voe… rendaal, tel. 045-751501.

Te k. OPEL Record 170… bj. '70. Gatestr. 27, Nieu… wenhagen, tel. 045-311203

Weg. omstandigh. FORD Taunus 1600 GL, bj. '76 i.g.st., vele acc., vr.p… ƒ 3900,-. Tel. 04492-3824.

KADETT 12 S, stationca… 3-drs., '80; Manta 16 S au… tom., '79; Ascona 16 S luxe '80; Ascona 16 S luxe, '77 Ascona 16 N, 4-drs., '76 Kadett City 1200 N, '79 Automobielbedr. J. Den… neman, Raadhuisstr. 107 Hulsberg.

2 CV 6 Club	198…
Visa Super E	198…
GS X3	198…
GS Club Break	197…
GS Special	'76-'7…
Renault 4 GTL	197…
Honda Civic	197…
Daihatsu Charade	197…
Toyota Corolla 30 station c.	197…
Hyundai Pony GLS	198…

Citroën-dealer

Van Roosmalen

Automobielbedrijf B.V.
Rijksweg 113, Gulpen. Tel. 04450-1450.

Autobedrijf SIMONS biedt te koop aan o.a. OPEL Kadett 1.3 S Hatchback, oranje, type '81; Kadett 1.2 N, special, '80, blauw; Kadett 1.2 S, coupé, brons, '78, automatic; Kadett 1.2 S luxe, rood, '78, automatic; Kadett 1.2 N, luxe, signaal-geel, '78; Kadett 1.2 N Combi, oranje, '77; Kadett 1.2 N, luxe, beige, '77; Kadett 1.2 N, special, oranje, '76; Opel Ascona 1.9 N, oranje, '80; Opel Manta 1.9 N, metallic-blauw, '78; VW Golf diesel, rood, type '81; Ford Fiesta 1100 S, brons, '79; Honda Civic 1200 luxe, goud, '78, automatic; Toyota Celica Liftback 2000 TX, rood, '79; Mini Clubman, oranje, '76, ƒ 2500,-. Inr. en fin. mog. Eigen servicediensw. garanz e. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek, tel. 045-215691.

Te k. RENAULT 4, bj. sept. '74, i.z.g.st. Putstr. 103, Born.

Te k. MAZDA 323, 1400 SP, type 80, 5 versn., vr.pr. ƒ 8750,-. Tel. 04490-15036.

Te k. FIAT 131, bj. nov. '75, op gas, met trekh., ƒ 950,-. Tel. 04490-18262.

Te k. aangeb. SKODA 105 '80; Renault R5 '78 met gas; Peugeot 304 '77; Datsun 1600 '77 op gas, enz. Tevens nieuwe en sloop-onderdelen van Skoda en Wartburg. Nieuwe Skoda uit voorraad leverb. vanaf ƒ 8995,-. Hoge inruil Garage Piet de La Roy en Zn., Hoofdstraat 114, Hoensbroek, tel. 045-212896. Dealer voor Skoda en Polonez en 125 P.

Te k. FORD Taunus 1600 GL 4-drs., autom. met sunroof, i.z.g.st., bwj. 1979, vr.pr. ƒ 10.000,-, Rdr. Hoenstr. 209, H'broek, 045-213903.

Te k. CITROËN CX 2200 D, bj. '77, nw. banden. Rad.-cass., i.pr.st., ƒ 5250,-. Te bevr. Dieterderweg 111, Susteren.

Te k. RENAULT 5 GTL, '79, km.st. 38.800, tel. 045-213832.

Raleigh met zeven man present in Goodwood

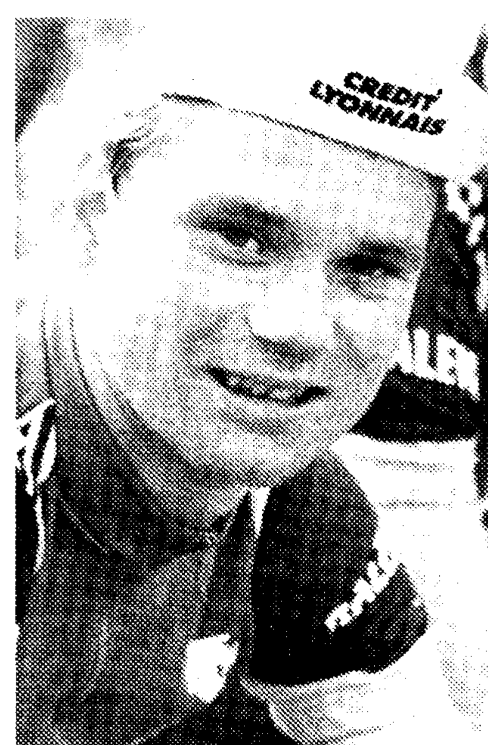
Drie Limburgers naar WK

WOERDEN – Vijf weken voor de wedstrijd om het wielerwereldkampioenschap op de weg heeft de KNWU de ploeg van de beroepsrenners bekendgemaakt. Limburg heeft drie ijzers in het vuur: Ad Wijnands, Peter Winnen en Theo de Rooy. Zeven van de twaalf renners zijn afkomstig uit de Raleigh-ploeg van Peter Post. Voor de wedstrijd van 5 september in het Engelse plaatsje Goodwood zijn geselecteerd: Adrie van Houwelingen, Gerrie Knetemann, Hennie Kuiper, Henk Lubberding, Jan Raas, Theo de Rooy, Johan van de Velde, Gerard Veldscholten, Leo van Vliet, Peter Winnen, Ad Wijnands en Joop Zoetemelk.

De commissie beroepsrenners van de KNWU heeft aangewezen als reserves: Adrie van de Poel (eerste reserve), Jos Lammertink, Jan van Houwelingen en Frits Pirard.

De ploeg is in een vroegtijdig stadium bekendgemaakt om een optimale voorbereiding mogelijk te maken. De geselecteerde renners zullen na de Ronde van Nederland, die van 23 tot en met 28 augustus wordt gehouden, hun programma sterk moeten beperken. Zij doen op 29 augustus mee aan een wedstrijd in Ossendrecht en rijden op 1 september in Gerardsbergen of Putten-Mechelen in België.

De commissie wegrennen wil daarmee voorkomen dat het Nederlandse twaalftal uitgeput van de kermiskoersen aan de start in Goodwood verschijnt. Vorig jaar faalde de Nederlandse afvaardiging tijdens de wegwedstrijd om de weredltitel volledig, omdat de renners er niet meer aan gewend waren afstanden van boven de 200 kilometer op de fiets af te leggen.



● *Ad Wijnands: een van de zeven Raleighs in Goodwood.*



● *Peter Winnen*



Theo de Rooy.



● *Jan Lammers: voor de zoveelste keer eenzaam langs de baan.* Foto: DRIES LINSSEN

● *Fred Rompelberg, voorbereiding op titelstrijd*

Rompelberg wil naar WK

MAASTRICHT – Voor de achtste keer neemt Fred Rompelberg deel aan het nationaal kampioenschap achter motoren. De titelstrijd over één uur vindt volgende week woensdag plaats op de baan van het Olympische stadion in Amsterdam. Gangmaker van Rompelberg, die vijf jaar geleden als winnaar uit de bus kwam, is Joop Stakenburg.

„Rene Kos en Martin Venix zijn de te kloppen tegenstanders", aldus Fred Rompelberg. „Andere deelnemers zijn o.a. Martin Havik, Co Moritz, Martin Rietveld. In totaal acht of negen man". Fred Rompelberg hoopt een plaats in de WK-afvaardiging te verdienen. Eerder was hij zowel in Venezuela alsook in Amsterdam en Brno deelnemer aan het wereldkampioenschap voor stayers.

De renner uit Maastricht traint vier keer per week op de Amsterdamse stadionbaan. „Telkens tweemaal 45 minuten", zegt hij. „Dat doe ik reeds sinds het begin van deze maand. Bovendien maak ik dagelijks oefenritten van twee of drie uur, tenzij ik een kermiskoers of criterium op het programma heb staan. Twee dagen na het kampioenschap achter motoren vindt de klassementswedstrijd over 40 kilometer plaats. Mogelijk neem ik ook hieraan deel".

Jan Lammers weer ontslagen

HEERLEN – Jan Lammers staat weer aan de kant van de renpiste. Theodore Racing Team heeft zijn conclusies getrokken uit het feit dat Nederlands enige Formule 1-coureur zich slechts eenmaal (Zandvoort) kon kwalificeren voor een Grote Prijs.

De plaats van de Zandvoorter zal worden ingenomen door Tommy Byrns, een veelbelovend Iers talent. Byrns voert momenteel het Britisch Marlboro F-3 championship met een straatlengte voorsprong aan. De 23-jarige Ier testte afgelopen week succesvol op het circuit van Oulton Park en zal op Hockenheim, tijdens de Grote Prijs van Duitsland, zijn opwachting maken.

Theodore-teamchef Sid Taylor: „We weten niet of dit een juiste beslissing is, maar een feit is wel dat Jan Lammers zich slechts een maal kwalificeerde. Derek Daly, die voor hem de plaats in ons team innam, kwalificeerde zich voordat hij overstapte naar Williams, voor elke Grand Prix. Geoff Lees, die Lammers verving in Montreal, wist ook meteen een startplaats te veroveren. Lammers kon zijn eerste trainingstijd nooit verbeteren. Het team werd er langzaam gek van. We hopen dat Lammers onze beslissing begrijpt".

Niet alleen de racekwaliteiten van Tommy Byrns hebben Theodore Racing Team overstag doen gaan. De Ier heeft met Rizla een aantrekkelijke sponsor binnengehaald. En het binnenhalen van een grote sponsor is in de Formule 1 minstens zo belangrijk als het beschikken over goede racekwaliteiten. Daarnaast is Byrns evenals Sid Taylor van Ierse afkomst en Taylor heeft altijd de voorkeur naar landgenoten laten uitgaan. Vandaar ook dat Derek Daly onderdak bij hem vond.

„Hippische" schaakzege Rob Caessens

DIEREN – In het toernooi om het open Nederlands schaakkampioenschap was het gisteren rustdag. Toch werd er nog geschaakt, aangezien enkele belangrijke afgebroken partijen op het programma stonden. Het duel tussen De Boer en Podzielny eindigde eindelijk in remise, terwijl Dieks in een interessant eindspel De Roode wist te kloppen.

Een en ander betekent dat Dieks samen met Kuijf en Dekker op de tweede plaats is gekomen, een half punt achter koploper De Boer. Spannend zal de slotronde ongetwijfeld nog worden, want De Boer moet in de slag tegen Dekker, terwijl Kuijf het moet opnemen tegen Dieks.

Rob Caessens uit Geleen heeft in de tweede zitting tegenstander Van de Veen uit Ommen fraai verslagen. Alhoewel Van de Veen heftig tegenspartelde was hij niet bestand tegen de fel binnendringende Limburgse paarden. Caessens heeft hierdoor vijf punten vergaard.



● *De Mount Everest-expeditie werd gisteren uitgewuifd op Schiphol. Staande vierde van rechts de Limburger Johan Taks. Rechts van hem in donker jasje: expeditieleider Xander Verrijn Stuart. Zittend geheel links: Ronald Naar, die eerder al op de top van de meer dan 8000 meter hoge Nanga Parbat stond.*

Oranje: op naar de top

SCHIPHOL – Na tweeëneenhalf jaar van voorbereiding is gistermiddag de eerste Nederlandse Mount Everest-expeditie van Schiphol vertrokken op weg naar Tibet. Op 16 augustus zullen de veertien leden van de expeditie plus een journalist en twee cameramannen vanuit het basiskamp op 5.300 meter hoogte aan de klim naar de top van de 8848 meter hoge Mount Everest, de hoogste bergtop ter wereld, beginnen. De enige Limburger in het gezelschap is Johan Taks uit IJzeren-Valkenburg.

De beklimming wordt gemaakt via het Tibetaanse gedeelte van de Volksrepubliek China. De route die de Nederlanders volgen, is dezelfde die in de jaren '20 door de Engelsen Mallory en Irvine gevolgd werd bij de eerste pogingen de top te bereiken.

De leiding van de expeditie berust bij prof. Xander Verrijn Stuart (58) uit Haarlem.

Op Schiphol vertelde hij voor vertrek dat het weer de voornaamste factor zal zijn voor het welslagen van zijn expeditie.

Selectie

Hoewel de kans op heviger stormen groter is dan in andere periodes, mag volgens de expeditieleider tot medio oktober gerekend worden op stabiel weer. „Als het weer slecht is, gaat de klim niet door. De veiligheid gaat boven succes", aldus Verrijn Stuart.

De expeditie is georganiseerd door de Koninklijke Nederlandse Alpenvereniging, die daartoe de Stichting Mount Everest Expeditie heeft opgericht. Voor de samenstelling van de groep heeft het stichtingsbestuur een open inschrijving gehouden, waarop zeventig aanmeldingen zijn gekomen. Uit de veertig serieuze kandidaten daarvan zijn volgens Verrijn Stuart op basis van een strenge selectieprocedure de veertien klimmers aangewezen.

Volgens Verrijn Stuart bestaat de expeditie uit de beste Nederlandse bergbeklimmers, die bovendien het afgelopen jaar intensief hebben getraind. Met de kosten van de expeditie is een bedrag van ongeveer een miljoen gulden gemoeid. De bergklimmers hopen op 27 oktober op Schiphol terug te keren.

Florence Rive laat Henriette Knols in het gravel bijten

SITTARD – Bij de dames was de grote tennisverrassing in het SLTC-toernooi in Sittard de uitschakeling van Henriette Knols. Hiervoor was verantwoordelijk de ex-Geleense Florence Rive. De nu in Amsterdam wonende Florence Rive deed de Maastrichtse na drie sets in het gravel bijten met 6–3, 2–6, 6–3. Ze heeft hiermee de kwartfinale bereikt waarin ze vandaag de Duitse Gabri Rapin ontmoet.

In de halve finale komt de winnares te staan tegenover de Maastrichtse Pascalle Druyts, die zover kwam door een overwinning op Veronique Schijns (6–0; 6–3).

Bij de heren zorgde Angel Meijers uit Nuth voor een regelrechte verrassing. Hij deklasseerde Stefan Koch met 6–1; 5–4, waarmee hij zijn zwakke vertoning van de vorige ronde meer dan goed maakte. Ook Bart Theelen (Blerick) plaatste zich voor de volgende ronde. Hij versloeg de Heythuyzenaar Rob Severens met 6–2; 7–6.

De finale van het zeer druk bezochte toernooi op de banen van de Stenen Sluis in Sittard worden zondagmiddag vanaf 12.00 uur verspeeld. De verwachting is dat de spelers voor de herenenkelspelfinale B rond 15.00 uur op de baan zullen verschijnen.

Jan Timman eindigt als zesde

LAS PALMAS – De laatste partij van het interzoneschaaktoernooi op Las Palmas tussen Jan Timman en de Rus Tukmakov is na 77 zetten in remise geëindigd. De partij, die tweemaal werd afgebroken, duurde bijna acht uur.

Door deze remise werd Tukmakov achtste in het eindklassement met 7.5 punten. Timman eindigde als zesde met 6,5 punten.

Trimmers gebrand op Hel van het Zuiden

Frans Alberts: „Iedereen kan zo hard rijden als hij wil"...

van onze sportredactie

ULESTRATEN/GELEEN – Volgende week zondag kunnen de fietsende trimmers zich weer uitleven in de traditionele Hel van het Zuiden. Voor de tiende keer in successie houdt wielerpromotor Frans Alberts dit bekende trimevenement. Evenals vorig jaar wordt de Hel van het Zuiden op het bekende Watervalcircuit in Ulestraten verreden.

Om aan de behoefte van het groeiende legertje trimmers te voorzien, zette Frans Alberts tien jaar geleden in Geulle voor de eerste keer de Hel van het Zuiden op poten. De eerste Hel werd meteen een succes. Vijftienhonderd fietsliefhebbers gaven acte de presence op het Slingerbergparcours. „In de tweede Hel van het Zuiden fietsten Joop Zoetemelk en Harm Kuipers zelfs mee. Beide sportcoryfeeën waren dolenthousiast over mijn organisatie. N Geulle organiseerde ik de Hel va het Zuiden achtereenvolgens enkel keren in Voerendaal en Valkenburg Enkele jaren geleden zijn we in Ule straten terecht gekomen. Het Water valparcours is volgens mij het moo ste circuit in Limburg. Het heeft ee lengte van circa zes kilometer, me vooral brede wegen en een kort helling met een stijgingspercentag van veertien procent. Het parcour is ideaal voor elke trimmer van jon tot oud. Bovendien is het helemaa afgezet en dus honderd procent be veiligd. Dat is erg belangrijk", zeg organisator Frans Alberts.



● *Frans Alberts rekent o meer dan drieduizend deelne mers aan de tiende Hel van he Zuiden.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVE

Vorig jaar namen meer dan drie duizend trimmers aan het volks evenement in Ulestraten dee Frans Alberts verwacht op 8 augustus nog meer deelnemers. „D belangstelling voor de fits neem nog steeds toe. In de Hel van he Zuiden krijgen de trimmers de ge legenheid om zich in een peloto op een afgezet circuit uit te leven De rit duurt tweeëneenhalf uur. Iedereen kan zo hard rijden als hi wil. De snelheid is immers niet va belang", meent Alberts.

De Hel van het Zuiden begint zon dag 8 augustus om 14.00 uur. Star en finish zijn aan de Catharina straat. Vanaf 12.00 uur kan met in de feesttent inschrijven. Entree: 5 gulden en inschrijfkosten 10 gulden. In het omlijstingsprogramma van de Hel van het Zuiden komen de lief hebbers, veteranen, junioren, nieu welingen en amateurs van de KNWU in actie.

Feyenoord-fans als autoslopers

KASSEL – Dronken supporters van Feyenoord hebben in de nacht van donderdag op vrijdag in Kassel (West-Duitsland) verschillende auto's ernstig beschadigd en voor vele duizenden guldens schade aangericht.

Feyenoord speelt vandaag en morgen in een toernooi in Kassel, waaraan ook meedoen een elftal van Noord-Hessen, Celtic Glasgow en Borussia Dortmund.

Damtoernooi Brunssum '82

BRUNSSUM – Na de vierde ronde van het damtoernooi Brunssum '82 delen Schuitema en Schellekens de eerste plaats met ieder 7 punten. Ze worden gevolgd door Bies met 6 punten.

Uitslagen vierde ronde: H. Tangelder - Schuitema 0–2; Schellekens - Schippers 2–0; Maertzdorf - Bies 0–2; Okken - van de Linde 1–1; Heusdens - Dollekamp 1–1; Heunen - Stoop 1–1; Tangelder - Leemreize 2–0; Nitsch - Lalage 0–2; Raes - Schuller 0–2; Eggens - Velraeds 2–0; Huitink - Veddema 1–1; Richet - Post 0–2.

Auto's en motoren

...e k. FORD Escort, bj. '73, ...900,-. Princess '77, ...2400,-. Mgr. Feronlaan ...38, Hoensbroek.

CITROËN bestelauto, diesel, inw. 1.80 hoog, met zijdeur, '78, interessante prijs. Citroën-dealer Arets, Landweg, Hoensbroek.

CITROËN GS X 2, sportieve auto, oranje, sept. '77, ...4950,-. Citroën-dealer Arets, Randweg, Hoensbroek.

CITROËN Mehari, aug. '79, oranje, 18.000 km, attaktieve auto, ƒ 6500,-. Citroën-dealer Arets, Randweg, Hoensbroek.

Te k. MAZDA 1000, bwj. '74, vr.pr. ƒ 900,-, 04490-...324.

Te k. MERCEDES 450 SE, i.z.g.st., bwj. '74, vr.pr. ƒ ...500,-, te bevr. tussen 9-... uur en 18.00 tot 20.00 uur. Putstr. 69, Sittard, tel. 04490-25167.

Te k. HONDA 750 cc, bwj. '77, i.z.g.st. 4 cyl. Tel. 043-625329.

Te k. gevr. AUTO'S automaten, tel. 242531.

Te k. AUDI 80 GL autom. goed in orde, bwj. '75, tel. 242531.

Te k. OPEL Ascona 1600 S autom., bwj. '78, kl. okergeel, kmst. 61.500; vrijd. na 17.00 uur zat. na 12.00 uur. Baronstr. 2, Heerlen, tel. 045-715326.

VOLVO 142 DL 1971 in bijz. goede staat. H. v. Rodenbroeckstr. 2, Heerlen, zijstr. Schelsberg.

Te k. DODGE kampeerauto, automaat, rem- en stuurbekrachtiging, pr. ƒ 9800,-. Wilhelminaln. 200, Echt. Tel. 04754-2091.

Te k. Willy Nekaf JEEP op gas, inr. of ruil op luxe auto mog. 04450-1018.

Te k. MINI 1100 Special bwj. '78, zilvermetall. met zw. open dak, get. ramen, kmst. 35.000. Pr. ƒ 4000,-. Kant 9, Kerkrade.

Auto Heral B.V. te koop aan:

...onda Civic 3-drs. aut. '77 ƒ 6950,-; Honda Civic 3-drs. ...xe '76, '78, '79, '80, v.a. ƒ 3950,-; Honda Accord 3-drs. ...et gas '78 ƒ 9350,-; Honda Accord 4-drs. '78 ...10.500,-; Mazda Legato met gas '80 ƒ 13.995,-; Re...ault 18 GTL '79 ƒ 9650,-; Suzuki jeep LJ Q '81 ...12.950,-; Mitsubishi Celeste '78 ƒ 8650,-; Peugeot ...04 D '78 ƒ 7950,-; Suzuki bestel '80 ƒ 6950,-; Opel ...scona '72 ƒ 750,-, Fiat 131 '77 ƒ 4950,-, Mitsubishi ...apporo '79 ƒ 9850,-, VW Golf '77; Toyota Corolla '72 ...750,-. Honda-dealer Auto Heral, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

...e k. mooie OPEL Kadett ...200 bwj. '76, vr.pr. ...4750,-. Te bevr. Past. ...uppertzstr. 1, Ubach o. Worms.

...e k. SIMCA 1100, met ...ekh. en radio, bj. '77, ...r.pr. ƒ 2000,-. Tel. 045-...14458.

...e k. ALFASUD L, bj. '75, ...z.st. met div. acc., ƒ 1250,-, Tel. 045-225833.

...e k. VW Kever, bj. '73, ...ernadettelaan 93, Ubach ...ver Worms.

Automobielbedrijf Schuyren Ton Quadflieg B.V., ...otscherweg 60, Landgraaf (Ubach over Worms), tel. 045-313588 biedt te k. aan: FORD Escort 1.6 GL '81; Ford Fiesta 1.1 L '78; Honda Prelude '79; Honda Accord 3 D. '78; Honda Civic 3 D. '78; Daihatsu Charade 5 D XTE '80; Daihatsu Charade 5 D XTE '79; Daihatsu Charade 3 D XTE '79; Mazda 323 automaat '77; Alfasud '75; Volvo 144 '73; Citroën Dyane '79; Daihatsu minibus '81.

HONDA Civic, 4-deurs, type '76, werkelijk i.st.v.nw., weinig gelopen, zeer zuinig, ƒ 3250,-, 04402-1723.

Te k. Ruska Super BUGGY bouwpakket VW compl. ƒ 300,-. Tel. 045-18589.

Te k. 2 CITROËN Dyane 6 bwjr. '72-'73 i.z.g.st. Pres. Rooseveltstr. 31 Schinveld tel. 045-252774.

Wegens omst. te k. PEUGEOT 104 bouwj. '76, vr.pr. ƒ 1750,-. Wagen verkeerd in pr. staat. Tussen 14.00 en 18.00 Grasbroekerweg 63, Hrl.

FORD Escort bwj. '79, beige, koopje. Corneliuslaan 133, Hrl. Tussen 17.00-19.00.

Autobedrijf A.C. Muyres, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916. Fiat-dealer, biedt te koop aan: FIAT 127 '77, '74; Fiat 127 3-drs. '80, Fiat 127 1050 CL 3-drs. '78; Fiat 124 '78; Fiat 128 1100 '77; Fiat 131 4-drs. '78; Fiat 131 '76; Fiat 131 1600 CL 2-drs., '80; Fiat Racing '78, '79, '80; Fiat 132 1600 met gas '78; Fiat 132 diesel '78; Fiat Ritmo 65L 3-drs. '80; Ritmo 5-drs. L 65 '79; Ritmo 75 CL '80 5-drs.; Ritmo Targa Oro '80; Datsun 120Y '74 automaat; Alfetta 1.8 '78; Lada 1300 S caravan '82; Peugeot 304 '77; Renault 14 TS '81; Simca 100 GLS '78; Buick Regal coupé '79 autom. met gas; Honda Accord '78 met gas; Ford Taunus 1600 L '76 gas. Nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovag-garantie. Tevens uw adres voor alle moffel- en spuit- en plaatwerk. Ook voor cilinderkopvlakken en gasinstallaties. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Directie Auto's

...itroen CX Prestige automaat enz., als nieuw '81; Por...che 911 SC coupé zeer mooi. Ford Mustang Ghia automaat enz. '80; Mercedes 280 SE automaat enz. '77; ...MC Jeep Pick up Honcho J-10 automaat enz. '82. Auto ...ohn Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen, tel. 045-...20536/720939.

...e k. MITSUBISHI Lancer, bwj. '76 ƒ 950,-, Mauritslaan 141 Geleen naast ...annel.

...e k. MITSUBISHI Galant turbo Diesel, bwj. '81, 45.000 km. 04754-5619.

...e k. AUDI 100 bwj. '74, ...tint glas, schuifd. en ...ekh. Vraagpr. ƒ 1300,-. Tel. 045-414377.

...e k. MAZDA 929 Hardtop bwj. '76 i.z.g.st. van onderhoud. Vraagpr. ƒ 2850,-. ...nr. kl. auto mog. Hasseltstr. 1 Sittard.

...e k. CITROËN Dyane 6 bwj. '72. Dir. Evertsstr. 15, Kerkrade.

...e k. VW PASSAT L, ...oord. i.r.st. Veldhofstr. 57, Eygelshoven.

...e k. zeer mooie VW KEVER iets voor liefhebber, ...Rolenkuw. Spiesstr. 9, Chèvremont.

...e k. ALFA Romeo Alfetta 1.8 bj. 74 pr. 1400,- inr. mogel. Ailbertusln. 258, Kerkrade. Tel. 461266.

Te k. OPEL Kadett automaat, pas nw. banden en uitlaat, bj. 74 i.z.g.st. 1950,-, tel. 045-455613.

Door opheffing t.k. FORD Transit bestelbus '78, orig. 47.000 km i.st.v.nw. veel keur. toegest. pr. 2950,-, tel. 045-420660.

INNOCENTI 120L 79 br. l. pr. ƒ 4500,-, tel. 422578.

Zoekt u een mooie AUTO Ford Escort 1300 bwj. 75 v.pr. zeer netjes, Opel Record 1900 aut. met veel acc. Kampstr. 53 tussen 2-8 uur. Kerkrade-West.

Te k. PEUGEOT 504 bwj. '75 Achter 't Klooster 62, Nieuwenhagen.

Te k. MERCEDES 207 bestel, bwj. '75, vr.pr. ƒ 2400,-. Honigmannstr. 38, Schaesberg.

Te k. BEDFORT tel. 045-312817.

Te k. HONDA Accord '78 met LPG pr. ƒ 9000,-, Leonard Stassenstr. 7, Heerlen.

...it voorraad leverbaar

BMW 320 serie

...n diverse kleuren en uitvoeringen. inruil en financiering mogelijk. Garage Hans Bastings, Groot Haasdal 6, ...chimmert.

...e k. FORD Capri 1973 nw. ...esp. ƒ 2200,-. tel. 045-...51074.

...tienne Franssen Auto's ...iedt aan: FORD Taunus ...600 GL 1979, Ford Taunus ...600 combi 1979, BMW ...25 automaat 1975, BMW ...202 met gas 1975, Honda ...ccord '78, Mazda 323 ES ...8, Honda Accord automaat '78, Opel Kadett City ...6, Opel Kadett '74, VW ...olf '77, VW Golf '77, GTI ...itvoering. VW Golf kl. ...wart, Ford Escort '75, Datsun 1400 '74, VW Kever ...'7, Garage '78 GTS. Geopend van ma. t/m zat. van ...0 tot 19.30 uur. Direkt aan ...frit snelweg Spaubeek. ...gen servicedienst. Inruil ...en mog. ...

...e k. FORD Granada bwj. ...3 met gekeurde trekh. ...raagpr. ƒ 1750,-. Ankersweg 27 Holtum-Born.

...e k. CITROËN GS, bwj. '7... i.z.g.st. vr.pr. ƒ 2750,-, ...aagstraat 32, Steenberg-...oensbroek.

...merican Cars Schimmert, keuze uit 32 nieuwe en 15 ...ebruikte

USA-cars

...lle wagens met volledige garantie. Inruil en financiering mogelijk. Groot Haasdal 6, Schimmert, tel. 04404-1888.

...e k. TRIUMPH TR 4 '63, ...oor restauratie of onderd. ...2250,-. Etzenraderstr. 13, ...abeek, 04492-2760.

...k. vr.pr. FORD 1600 ...L, bwj. '78, Pres. Kennedystr. 56, Schinveld, tel. ...5-252009.

Te k. BMW 1502 bwj. '75, z.g.a.n. Benzenraderweg 281, Heerlen.

Te k. SPORTWAGEN Triumph spitfire 1500 TC bwj. '79, vr.pr. ƒ 5000,-, tel. mog. te bevr. Kochstr. 24, Schaesberg.

Te k. FORD Taunus 16 L, 1976, LPG blauwmetall. Tel. 045-418670.

Te k. RENAULT 5 TS, bwjr. '77, i.z.g.st. te bevr. Heistr. 97, Terw.-Kerkrade.

Weg. omstandigh. t.k.: Citroën Capri 2.0S (6-cyl.), bwjr. sept. '80 + HONDA F1 812 cc., bwj. '76, echte 17500 km., veel acc. Te bevr. Kapelstr. 32, Vaals, na 18 u.

Wegens omst. te k. RENAULT 12 TS, '75, autom., evt. inruil mog., 04450-2633.

Te k. zeer mooie BMW 2002, '75, iets schade, sportw., stereo inst. enz., Wilhelminastr. 7, Gulpen.

Te k. MAZDA 1000, met radio, bwjr. '76, z.m. ƒ 1600,-, Klimopstr. 22, Sittard, tel. 21201.

Te k. CITROËN GS Club, bwjr. 10-75, z. zuinig, vr.pr. ƒ 1250,-, Klimopstr. 22, Sittard, tel. 21201.

Zoekt u een nieuwe of gebruikte

BMW

dan natuurlijk naar

garage Hans Bastings

inruil en financiering mogelijk. Tevens alle reparaties en onderdelen. Groot Haasdal 6, Schimmert.

MITSUBISHI Galant 2300 Turbo diesel '81; Mitsubishi Sapporo 2000 GSR '81; Mitsubishi Sapporo 2000 GSL + lpg, autm., '78; Mitsubishi Colt 1400 GLX '79; Mitsubishi Lancer 1200 GL '80; Mitsubishi Lancer 1400 GLX autm. '81; Mitsubishi Lancer 1400 GLX '80; Mitsubishi Galant 2000 GLX + lpg, '78; Opel Kadett Berlina + '80; Citroën Mehari Jeep '75; Ford Taunus 1600 L '78. Inruil en financ. mogelijk. Tevens uw adres voor plaat- en spuitwerk. Koenen's Autobedrijf, Koestraat 77, Koningsbosch, tel. 04743-1632.

Te k. BMW 318 type '81, met lpg, tel. 04754-5019.

Jan Banen Eurotimers Herten! Heeft een betaalbare auto, tevens ook opknappers, voor u!! Zoals: R4 '77; MAZDA 1000 '77; R12 TL '77; 2CV6 '76; Opel Rekord 1700 lpg '75; Mini 850 '75; Simca 1100 '76 enz. Prijzen van ƒ 500,- tot ƒ 4000,-. Kijken kost niets! Schoolstr. 20, Herten, tel. 04750-32934.

Te k. OLDTIMER zeer zeldzaam, Peugeot 202 BH cabriolet, bwj. '46, moet gerest. worden. Tevens lpg-inst. Landi, compl. ƒ 600,-. Eyserbosweg 7, Eys.

MAZDA 323 3-drs. luxe jan. '81, 22.000 km, 6 maanden ABC-garantie. Bastiaans Datsun Dealer, Heerlen, Spoorsingel 50, tel. 045-724141.

DATSUN Sunny Coupé 3-drs. juni '79 in staat van nieuw! 6 maanden ABC-garantie. Bastiaans Datsun-dealer, Heerlen, Spoorsingel 50, tel. 045-724141.

DATSUN Bluebird 1800 GL 4-drs. jan. '81, 34.000 km, 6 maanden ABC-garantie. Bastiaans Datsun-dealer, Heerlen, Spoorsingel 50, tel. 045-724141.

PORSCHE 911SC coupé als nieuw; Triumph Spitfire 1500TC met zomer- en winterkap; Triumph TR6 sportwagen met zomer- en winterkap, zeer mooi; Citroën CX Prestige automaat enz. als nieuw '81; Honda Accord L automaat '78; Honda Civic 5-drs. '78; Fiat 127 '80; Opel Kadett L '79, '78 4-drs. en '76; Peugeot 104 GL '78; Ford Taunus 1600 L 4-drs. '79; Ford Mustang Ghia automaat enz. '80; Mercedes 280 SE automaat enz. '76; Mercedes 240 diesel 3.0 ltr. 5-cil. '76; AMC Jeep J-10 Honcho automaat enz. '82; Mini 1100 S '78; Datsun 120 Y '76; Datsun 120 AFII '78; Datsun 100A Cherry '77; Opel Ascona '74; Mazda 818 coupé '77; Mazda 818 4-drs. '77; Simca 1100 EL '77; Vauxhall Viva L '74; Sunbeam 1600 GLS '75; Renault R16 T4 '75; elke keuring toegestaan, inruil en financiering mogelijk ook zonder eigen geld (PL) Garantie 3 mnd. of 10.000 km. Auto John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen, tel. 045-720536/720939.

Te k. MAZDA 121 coupé bwj. 10-'76, kl. gr.met., bl. pluche bekl., st. rad.cass. 2-3 weg systeem 50W box, get. glas, 185/p 70 banden. T.e.a.b. Tel. 045-214343.

Te k. NSU motorfiets bwj. '39, 98 cc ƒ 400,-. Palenbergstr. 18, Palemig-Hrl. 045-723906.

VW KEVER cabriolet 1500 '70, door 1e kl. bedr. perfect gerest. Vrpr. ƒ 13.500,-. Zien is kopen. Pijnsweg 10, Hrl. Tel. 045-713282.

Te k. FORD Taunus 1600L met LPG type 80 als nieuw; Opel Ascona 1900 met LPG bwj. '80 prijs ƒ 10.800,- zeer mooi. Dr. M.L. Kingln. 133 H'broek.

MAZDA 1000 bwj. '74 i.z.g.st. radio ƒ 1200,- Samariastr. 23 Heerlerbaan.

Te k. RENAULT 4, bwjr. dec. '75, kl. rood, ƒ 1600,-, slot Harenlaan 24, H'broek, tel. 045-216737.

Te k. HONDA Civic aut., bwjr. '82, km.st., 4500, tel. 04490-24134.

Te k. SIMCA 1501 special, bwjr. 6-75, z. zuinig, vr.pr. ƒ 950,-, Klimopstr. 22, Sittard, tel. 21201.

Te k. BUGGY, vr.pr. ƒ 2000,-, Putweg 12, Klimmen, tel. 04405-2302.

Te k. PEUGEOT 204 diesel, bwjr. '75, te bevr. Pieter Breughelstr. 27, Heerlen.

Te k. FORD Taunus 1600 L, bwjr. '77, nieuw gespoten, revisiemotor op gas, ƒ 4850,-, Opel Kadett '75, ƒ 2900,-, te bevr. tel. 045-750629.

Garage Kompier biedt aan door inruil op Saab, TALBOT Horizon 1.5 SX '80; Peugeot 305 GL '80; Renault 5 TL '80; Saab 99 GL 5-drs. '77; Saab 99 GL 2-drs. '78; Saab 900 EMS '79, Akerstraat 150, tel. 045-717755.

Te k. MAZDA 1300 bwj. '78, blauw, radio, i.z.g.st. ƒ 5.250,-, 045-752635.

Te k. KAWASAKI 900 Z1, bwj. '76, tel. 045-226602.

Te k. SAAB 99 4-drs., bwj. '74, Prof. Cobbenhagenstr. 22, Kerkrade.

Te k. GOLF, bwj. eind '79, i.z.g.st. Op gas, vr.pr. ƒ 8250,-, Bergplein 18, Hoensbroek, inr. mog.

Te k. FIAT coupé 127 C sport 1430 kl. rood, i.g.st. Kleikoelenweg 16, Nieuwenhagen, 045-316526.

Te k. AUDI 80 LS bwj. '73, vraagpr. ƒ 1500,-, tel. 045-713375.

Te k. CITROËN CX 2200 bwj. '76, vraagpr. ƒ 1950,- Putstr. 7, Born.

Te k. MAZDA 929 coupé bwj. '75, nw. LPG inst. ƒ 1950,-, inr. mog. 04490-11449.

Te k. TOYOTA Sportswagon autom., bwj. '77, H. Hermansln. 272, Geleen.

FIAT KOLENBURG biedt aan: Fiat 132-2000 5V '78, Fiat 132-1600 LPG '78, Fiat 131-1600 '79, Fiat 131 fam. '78, Fiat 131-1600 '76, Fiat 131-1300 '76, Fiat Ritmo diesel L 3-drs. '80; Fiat Ritmo 75 CL 5-drs. '79; Fiat Ritmo 65 CL 5-drs. '79; Fiat Ritmo 65L 3- en 5-drs. '79; Fiat 127-1050 sport, zwart '80; Fiat 127-900 '77, VW Golf Diesel 3-drs. '80; Citroën GS '79, Citroën GSX2 '78, Ford Taunus 1.6 GL '77, ASlfa Alfetta 1.8 '77, Citroën Dyane 6 '77, Simca 1000 4-drs. ƒ 500,-, Lancia 2000 '72 ƒ 500,-, Reliant Robin '79, voor motorrijbewijs, zoekt u een auto tussen ƒ 500,- en ƒ 2000,-, die zijn ook aanwezig. Bovaggarantie en snelle financiering, Autobedrijf Kolenburg BV, Kruisstr. 12, Heerlen, tel. 045-714524 (t.o. Thermenmuseum).

Oldtimer JAGUAR MK 2 moet gerest. worden, pr. ƒ 3500,-, tel. 045-412621.

Te k. mooie OPEL Kadett 1200 met achterruitjalouzie + sportvelgen, bwj. '76, vr.pr. ƒ 5000,- te bevr. Laurastr. 101, Eygelshoven.

Te k. CITROËN GS break, i.g.st., bwj. '74, vr.pr. ƒ 1800,-, tel. 045-321815.

Te k. GOLF bwj. '75, vr.pr. ƒ 2700,-, en VW kever 1302 bwj. '71, Onder de kerk 3, Heer-M'str., 043-614140.

Te k. v.d. liefheb. MERCEDES 280 SE automat. alle extra's geh. v. ƒ 17.000,- gerestaur. verk. showroom nieuw nu ƒ 9750,- of t.e.a.b. Event. inr. mog. Tel. 04454-3559.

AUTOBEDRIJF M. Hogenhout biedt te koop aan onder 3 mnd garantie: Mitsubishi Colt GT-GLX '80, 1e eig. als nieuw; Ford Taunus 1600 L 4-drs. nw. model; 1e eigen. '80; Ford Taunus 2000 GL '77; Honda Civic 1200 5-drs., '79; Opel Kadett City met LPG '78; Opel Kadett 1200 '74; Datsun 160 J 4-drs. '78; Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Te k. DATSUN 100 A, prima lopend en in goede staat, ƒ 1250,-, 045-314977.

Te k. YAMAHA XT 500, bwjr. '80, t.e.a.b., Peerdendries 7, Brunssum, tel. 045-251227.

FIAT 127, bouwjr. '73, i.z.g.st., t.e.a.b. Tel. 045-256535.

Te k. FORD Escort 1300L, 4-drs., met gasinst., bwjr. juni '80, Benzenraderweg 281 Hrl.

Te k. TOYOTA 1000, bwjr. '74, technisch goed, tel. 045-751891.

VW Passat 8-75, i.z.g.st., tel. 045-322625, pr.n.o.t.k.

Autoliefhebbers opgelet. Te k. SUNBEAM Alpine cab. spaakwielen, bwjr. '61, ƒ 1750,-, Ford Anglia '66, ƒ 1750,-, Renault, Renault te k. R 5 TL, R 4 '74, R 4 TL '76. Citroën, Citroën, 2 CV 4 '75, ƒ 1450,-, 2 CV 6 '76, ƒ 1950,98, te k. Combi bwjr. '78, ƒ 1750,-, VW Golf, '75, ƒ 2500,-, Opel Rekord sprint ƒ 450,-, te k. gasinstall. ƒ 200,-, automaat, Simca '75, ƒ 950,-, Peterstr. 3, Munstergeleen.

BASTIAANS: Datsun ABC-occasions direct van de Datsundealer. Dus goed!! Ruime voorraad o.a. met lpg en automaat. Ook andere merken: Accord '78-'80; Ascona '78; Mazda 1300 '76; Triumph 2500 TX '77; Ford Escort 1300 GL '80; Fiat 128 3P '79; Citroën motorhome C35 ƒ 16.000,-; Peugeot J7 '78 ƒ 5.700,-. Heerlen Spoorsingel 50, tel. 045-724141.

Bromfietsen

Te k. YAMAHA RD 50 met sterw. en helm, vr.pr. ƒ 850,-. Hulterweg 17, Oirsbeek, tel. 04492-3152.

Prachtige fantasie gesp. ZUNDAPP KS 50, te k., '77, ƒ 1350,-, met verz. en helm. Tel. 045-443816.

Te k. aangeb. KREIDLER, voetsch., zeer goed onderh., Tollistr. 22, Brunssum.

Te k. KREIDLER bwj. '77 en Puch Maxi Nostalgie, bwj. '79, Groenstr. 202, Waubach.

Te k. ZÜNDAPP KS 50, i.z.g.st. + renfiets Benotto + kleding, z.g.a.nw. Na 18.00 uur, tel. 04492-3193.

YAMAHA'S v.a. ƒ 1195,-, Puch ƒ 395,-, Vespa's Ciao v.a. ƒ 495,-, Puch Grand Prix ƒ 895,-, Maxi Puch ƒ 595,-, Florett RMCS sterrew., + schijfr. ƒ 1695,-, Supra 1600 km gel. sterrew., ƒ 1950,-, 6 mnd. gar., koopjes Peugeot, Sparta en Batavus p. st. ƒ 125,-, grond Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Suzuki, CROSSER RM 125, bj. '80, i.pr.st. Thorbeckestr. 10, Hrl.-Meezenbroek.

Te k. YAMAHA '78 met schijfr. z.g.a.n. Tel. 045-241418. Nuth.

KREIDLER RMC, schijfrem en sterw. i.z.g.st. ƒ 1300,-. Grachtweg 4, Schinveld.

Te k. PUCH Maxi bj. '81 i.z.g.st. ƒ 750,-. 04490-19625.

Te k. PUCH, ƒ 250,-. Mgr. Feronlaan 238, Hoensbroek.

Te k. z.g.a.n. Kreidler BROMMER met veel chrome. Te bevr. De Insel 7, Brunssum, tel. 045-257634.

Te k. 2 YAMAHA'S F 51, bj. '77 en '78, pr. ƒ 400,- en ƒ 500,-. Kennedylaan 7, Nieuwenhagen, tussen 5 en 6 uur.

Te k. ZÜNDAPP '76, met verz. + helm. De moeite waard. Bovenste Puth 67, Puth-Schinnen.

Te k. HONDA SS 50 90-cc, blok ƒ 750,-, tel. 045-313475.

Te k. div. ZÜNDAPPS, Kreidlers, Yamaha's, Puch, Maxi's, Maasstr. 3, Beersdal Heerlen.

Te k. PEUGEOT 103 + 104 bwj. 78 tel. 045-312285.

Te k. VESPA damesbrommer, bwj. '79, tel. 045-254085.

Te k. pracht PUCH Maxi, half jr. oud, ƒ 1150,-, tel. 045-412097.

Te k. TOMOS 4-gang, ƒ 35,-, 045-721331.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder, tussentijds verzilveren, EPM cv. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

Alle VERZEKERINGEN, fin. en hyp. F. Kochen, Geleenstr. 103, Heerlen, tel. 045-713272.

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN bel vrijblijvend: 04490-13494. Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

GELDLENING, HYPOTHEKEN BINNEN * DAG, TEL. »§&-§†‡†»—.

Geldlening HYPOTHEKEN, binnen 1 dag, tel. 045-423208.

Onderwijs

Avontuurlijke vakantie parachutespringen op TEXEL, tel. 02225-464 (436).

BBRO-RIJSCHOLEN informatielijn, dag en nacht, tel. 045-641515. Heerlen: Dörenberg 213735; Hannie 713972; Nelis 412303; Scheijen 415601; Brunssum: Leijten 251418; Ingenbleek 251297; Voerendaal: Kokkelkoren 750995; Kerkrade: Den Doop 411687; De Langen 411340; Hillebrand 415597; Zoet 456772; Hoensbroek; Schulz 211667; Ubach over Worms: Cremers 312558, Van Rijn 312680; Eygelshoven: De Ansel 351560; Simpelveld: Winthagen 443252; Vaesrade-Nuth: Kubben 04447-1467; Vaals: Simons 04454-1618.

U lest toch ook bij een

G.R.K. 81-

rijschool. Herkenbaar aan de gele stickers.

Opleiding CHAUFFEURSDIPLOMA CCV-B Startdatum 14 aug. '82. Ook voor uw vrachtwagen- en busrijbewijs. Instituut vakopleidingen Leo Cremers, Reeweg 82, Ubach over Worms, tel. 045-312558.

Rijkserkende verkeer- en AUTORIJSCHOOL John Quaedackers, Wolfsweg 21, Eygelshoven, tel. 045-462000, Heerlen, tel. 045-226027.

Attentie: rijksgedl. AUTORIJSCHOOL biedt aan: v.a. 1 okt. a.s. eerste 10 lessen à ƒ 25,- daarna à ƒ 35,-. Wegens beperkte plaatsingsmogelijkheden nu aanmelden. Nadere inlichtingen 045-722304 b.g.g. 045-226447.

Te k. HTS-BOEKEN, electro, 1e-jaars. Tel. 04492-2733.

Erkende RIJSCHOOL, Th. Schut, Leenderkapelweg 1a, Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 10 lessen à ƒ 30,-.

BALLETLERARES, klass. en jazz, zoekt nog enkele uren werk. Tel. 045-254994.

JONGEDAME, tolk, geeft bijles Frans en Duits tijdens zomermaanden ƒ 27,50 p.u., tel. 045-710952.

Landbouw

Te k. gevr. SCHAPEN lammeren en wol, P.J. van Ham&Zn. Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 045-241563.

H.H. LANDBOUWERS. Steeds voorradig Franse klaverzaad voor uw groenbemesting. Th. Peters, Maasbrachterweg 57, Echt, tel. 04754-1756.

Te k. PIEMONTESES-TIERTJES, 4 mnd. oud, en enkele hoogdragende roodbonte runderen. Tel. 045-441456.

Te k. aangeb. mooi RIJPAARD, merrie, stkm. 1.67 m. Te bevr. Senden, Hunstr. 54, Ubachsberg-Voerendaal.

Voor passende ONDERDELEN. Mech.bedrijf Frissen BV., Valkenburg aan de Geul.

Te k. volautom. AARDAPPELROOIER Wuhlmaus. Tel. 04490-15701.

Te k. volledig HARNACHEMENT voor rijpaard, inh. 2 zadels, deken, peesbeschermers etc. ƒ 750,-, tel. 04759-2818.

Te k. RIJPAARD, halfbloed, stokm. 1.60 mtr., v. Intendant, gewillig en betrouwbaar. Tel. 045-252746.

Te k. polyester SILO van 6 à 7 ton met vijzel. Tel. 04404-1378.

Gebr. MAAIERS: 1PZ CM135, 1PZ CM 165, 1 PZ CM 215; gebr. hooimach.: 1 PZ HS 360, 1 Strela, 1 Fahr KH 400 cirkelhooier. 1 Fahr KS 200 DN cirkelhark demonstratie mach. 1 nieuwe opraapwagen K327. 1 Rumptstadt vasteland cultivator. Nieuwe vastetandcultivatoren uit voorraad leverbaar. Nieuwe en gebr. aardapp. voorraadrooiers. Landbouwmach. J. Horsmans. Klimmen, 04405-2775.

Te k. a. MAAIDORSER Matador Gigant, 60 pk, landbouwtractor, kleine landbouwwagen. Kuypers, Klein Haasdal 60, Schimmert, 04404-1268.

SCHAPEN en kalv. gevr. Bet. ƒ 675,- v. R.B.; ƒ 535,- v. Z.B. Extr. kwal. ƒ 15,- bov. not. Brouwers 04498-51645.

SCHAPENHOUDERS! Alles voor uw dieren. Bij eerste aankoop 25 Thibenzole pillen gratis. Vitafarm, tel. 04755-1589.

Te k. grote partij TARWESTRO. Te bevr. 045-721976, na 18.00 uur.

Te k. NEVELSPUIT voor de fruitteelt. Merk Douven, ƒ 350,-. Tel. 04755-1589.

GRASZADEN, groenbemesters enz. Concurrerende prijzen, aan huis bezorgd. Vitafarm, tel. 04755-1589.

Te k. aangeb., TRACTOR Duits, 2 cyll., en merry veulen, vanaf 14.00 uur, tel. 045-257191.

Gevonden/verloren

BELONING voor het terugbezorgen van 30 witte kuikens, 5 wk oud. Ontvreemd te Vaesrade. Tel. 04492-4382.

Weggelopen op 20 juli te Beek, Ierse TERRIER, 9 mnd. reu, roodharig, naam Terry, ter. te bez. tegen ƒ 100,- beloning, Bosserveldlaan 2, Beek.

Vakantie

BOTEN, motoren, boottralers, dekzeilen, Johnson en Yamaha OMC-motoren, rep. en ond., service, werkplaats. Ook goede occasions. Jachtw. Snijders, Beatrixhaven, Korvetweg 14, tel. 043-629530 of 043-14652. Alles voor uw boot. Markt 36a, Maastricht.

CARAVANSHOW: T.e.c. en otten lichtgewicht tourcaravans, kwaliteit en betaalbaar. Speciale zomeraanbiedingen van 10%, steeds ok. div. occasions met Bovag-garantie. Limburgs Caravan Centrale, Steenweg 12, Sittard (centrum), tel. 04490-14612.

Te huur TOERCARAVAN v.a. ƒ 150,- p.w. Ireneweg 24, Borgharen, tel. 043-629557.

Te koop gebruikte CARAVANS 3, 4 en 5 pers. Ireneweg 14, Borgharen. 043-629557.

Te h. STACARAVANS Zuid-Friesland. Voor 17 juli en na 14 augustus reductie. Tel. 05614-586 b.g.g. 326.

Vouwbare CARAVANS met vast e wanden. Nu div. occasions. Imp. Ubachs, Kerkrade-Vink, tel. 460252.

CARAVANHANDEL „De Bergjes", biedt aan: een ruime sortering sta- en tourcaravans, nieuw en gebruikt, hoge korting, ook caravan-transport. Schaapsbrug 2, Roggel. tel. 04749-5079 of 5061.

CARAVANSTALLING Gronsveld. In onze voormalige veilinghal. Informatie 04408-1251.

OZEK-REIZEN aanbiedingen: Gran Canaria v.a. ƒ 850,-; Athene v.a. ƒ 995,-; Mallorca v.a. ƒ 626,-; Costa Brava v.a. ƒ 292,-; Algarve v.a. ƒ 681,-. Inl. Ozek Reizen, Stationsstraat 21, Heerlen, 045-710133.

OZEK-REIZEN aanbieding. Minitrip Joegoslavië, 5 dgn., vertrek 1-10 '82; 1e klas hotel, reis per vliegtuig ƒ 395,- p.p. Inl. Ozek-Reizen Stationsstr. 21, Heerlen, 045-710133.

Te k. pol. KAJ.-ZEILBOOT, b.b.motor, trailer en event. ligpl., ƒ 9500,-. Tel. 04402-5993.

Te k. VOUWWAGEN Paradiso m. voortent, event. te ruil tegen caravan. Richardusstr. 9, Brunssum (Op de Vos).

3- à 4-pers. CARAVAN m. nw. voortent, 1 keer gebr., ƒ 1500,-. Rob. Graaflandstr. 30, Sittard, tel. 04490-19700, na 18 uur.

Te k. aangeb. STACARAVAN, standpl. Roggel, tel. 045-270809.

Te k. MUNSTERLANDLORD L 5 pers., kach., koelk., voort. Wieënweg 19, Brunssum, 045-253089.

Te k. TOERCARAVAN, merk Knaus Sudwind, 4-5 pers. m. prima voortent, koelkast en kachel ƒ 2750,-. Roebroekweg 50, Heerlen.

Te k. 4-pers. CARAVAN, Adria, 3x gebruikt, met nieuwe voortent + ijskast, pr. ƒ 4400,-, Stenenbrug 12, Schaesberg, tel. 316368.

Te k. pol. kaj. ZEILJACHT Wanderer vi, 660x220x85, 4 slaappl., zr. compl., o.a. 7,5 pk merc. Ligpl. verz., ƒ 16.500,-. Inuil tourcaravan mog. Tel. 04459-1665.

Te k. a. 2-pers. MOTORBOOT 10 p.k. Keizerstraat 46, Brunssum, tel. 045-270711.

Te k. CARAVAN merk Wilk, compl. m. gr. voortent, ijsk., verw., res.wiel, etc. Vr.pr. ƒ 3250,-. Tel. 045-254838. Jhr. v. Weerststr. 1, Brunssum.

Te k. CARAVAN, bj. '78, 5-, 6-pers. Tel. 045-270294. Na 20.00 uur.

Te h. compl. inger. CARAVAN m. voortent in Heimbach-Eifel. Vrij na 8 augustus. Tel. 045-721780, b.g.g 316082.

Te k. Bergland-CARAVAN. Tel. 045-211879.

Te k. SPEEDBOOT 140 pk, inboordmotor incl. trailer. Tel. 045-441346.

Te k. Walker VOUWWAGEN, 4- à 5-pers., tel. 045-252176.

Te k. CARAVAN Eiffeland, 4-5-pers., 650 kg met nw. voortent, i.z.g.st. Europaweg 22, Ubach o. Worms, tel. 045-314180.

CARAVAN de Rue ispa, 3-pers., met voortent ƒ 600,-. Bernadettelaan 31, Ubach o. Worms.

Te k. VOUWWAGEN Trigano 5-pers. i.z.g.st. Te bevr. Prof. Zernikestr. 20 Hoensbroek.

Te k. VOUWWAGEN Alpenkreuzer sr. m. voortent. Vr.pr. ƒ 1400,-. Te bevr. Trichterweg 113, Treebeek.

Te k. SPEEDBOOT 6-pers. + trailer, zonder motor en dekzeil ƒ 2000,-. Woonboot Amigo Berghaven Born. Vanuit Sittard over sluis 1e rechts.

CARAVANSTALLING ƒ 100,-, Ubachs Kerkrade-Vink, inlicht. tel. 045-460252.

BOTEN voor vakantieprijzen: Metzeler en Zephyr rubberboten, roeiboten, motorboten, zeilboten, buitenboordmotoren, motoren nieuw en gebruikt, doorlopend show. Het is de moeite waard ons te bezoeken! Sportbootcenter Wohler, Borsigstr. 5, 5132 Ubach-Palenberg, tel. 09-49245143663.

KAMPEERAUTO te koop 4-pers., Fiat 242 18 D, bwj. '76, omgeb. en gekeurd, '82, zeer mooi inger. Inl. 04951-33134.

Te k. VOUWWAGEN, merk Roadmaster 6-pers. Voortent plm. 18 m². Apolloniastr. 22, GVELEEN. Tel. 43797.

Te k. z.g.a.n. STACARARVAN, bj. '79, met alle toebeh. Inl. Sonnevijver, Rekum, plaats 78, België.

Pension Sonnblick, 8491 Waffenbrunn, tel. 09-4999711629, URLAUB im herrl. Bayer Wald. Halbpension ab 22,50 DM, Vollpens. ab. 28,00 DM. Bitte prospekt anfordern.

Te k. STACARAVAN, z.g.a.n., geh. compl. m. WC, ijskast en kookplaat. Op camping Zutendaal-België, pr. ƒ 7000,-. Elisabethstr. 36, Kerkrade.

Te k. YAMAHA 20 PK buitenboordmotor, ƒ 850,-, 04490-13395.

Te k. polyester BOOT 2,50-x1,30 m. + buitenb. motor 3 pk. Lemmender 66, Brunssum. Na 18.00 u.

Te k. CONSTRUCTAM conder., winteruitv. met voortent, inventaris: spiegels en spoiler, vr.pr. ƒ 3750,-. Hamerlinck, Callistusstr. 101, Kerkrade-W., tel. 045-411985.

Te huur STACARAVAN (België) bij Vaals v.a. 16-8 ƒ 125,- p.w. Geen vervoer omstreek 30 km halen/brengen v. ƒ 25,-. Inl. 045-319778.

De Reu CARAVANS tot ƒ 2000,- korting, aantr. kortingen op onze andere merken, Lander Graziella, Munsterland, Galant GT en Complet vouwwagen. Ook voor reparaties (alle merken), onderh. en acces. Schout Caravaning BV, Julianastr. 5, Merkelbeek. 04492-1870.

Te h. CARAVAN ƒ 250,- p.wk. Geh. nw. kan ook gebracht worden, tel. 043-76659.

ZEILBOOT 4.75x1.80 mtr, met trailer en b.b.-motor, ƒ 4700,-, 045-313475.

TOURCARAVAN 5-pers. prachtig int. compl. met kachel, voortent etc. Tussen 14.00-18.00, Grasbroekerweg 63, Hrl.

Te k. ALPENKREUZER geh. compl. Nieuw, 1982, spec. prijs, tel. 045-241166.

Te k. mooie EIFELLAND, bwj. '74 met ijskast, kachel, nieuwe voortent 3.80 m. Prijs ƒ 2850,-. Keizerstraat 34, tel. 712497, Heerlen, na 18.00 u.

Te k. t.e.a.b. KAJUITBOOT 5,5 mtr. en trailer zonder motor. Geschikt voor bb-motor tot 28 pk, pas verbouwd. Tel. 045-217266.

Jonge vrouw 30 jr. zkt. REISGENOOT(E) voor wereld (rondvlucht) van 6 mnd. Br. o. no. MA 459 LD Stationsstr. 27 Mstr. 6221 BN.

Te k. TOURCARAVAN Eiffelland 4-5-pers. met koelk. en verw. en voortent. Vraagpr. ƒ 3500,-. Ankersweg 27 Holtum-Born.

Te h. TOURCARAVAN, 5-pers., wordt evt. op camping geplaatst. Huurpr. ƒ 100,- p.w. Tel. 04759-3103.

Te k. TRAVELSLEEPER met voortent, tel. 045-714736.

Te k. MOTORBOOT, 3.50 mtr. l., 25 PS Johnson met aanhangwagen, ƒ 1900,-, 09-49-2456-2614.

Te k. Flevo SPEEDBOOTJE met 20 pk. Chrysler motor en trailer, 045-452795.

Naseizoensopruiming: van diverse CAMPINGARTIKELEN, o.a. caravanvoortenten, hut, bivak en bungalowtenten, pannensets, serviesgoed, regenjacks, rugzakken, fietstassen, slaapzakken, hoekpuntzakken, campingtoilets. Te veel om op te noemen. Pak nu uw voordeel. De Olde Caravan BV, Langs de Hey 7, Industriepark Noord Sittard, tel. 04490-13634, donderdag koopavond.

Voor totale RECREATIE: De Olde Caravan Sittard CI Wilk tourcaravans: Walker en raclet vouwwagens, Walker hut, bivak, bungalowtenten: Domus Gerjak, Brands, Mehler caravan, voortenten, tevens een uitgebreide onderdelen- en accessoireshop voor zelfbouwers, caravanners, tent- en fietskampeerders. O.a. koelkasten, campingtoilets, slaapzakken, rugzakken, fietstassen, dakspoilers, caravanspiegels etc. etc. Reparaties voor caravans en tenten verhuur van caravans en vouwwagens, doorlopens speciale aanbiedingen. Langs de Hey 7, Industriepark-Noord Sittard, tel. 04490-13634. Donderdag koopavond.

Huwelijk/kennismaking

WEDUWNAAR, 51 jr. m. dochter 17 jr., zkt. een vrouw. Kinderen geen bezwaar. Ben in bezit v. eigen huis en auto. Br.o.nr. Ro 838 LD Postb. 46, 6040 AA Roermond.

WEDUWNAAR, 53 j., 1.80 m, z.k.m. sportieve weduwe of all.staande vrouw. Br. liefst met tel.no. Br.o.n. Si 496 LD Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Welke serieuze sportieve heer (± 60 tot ± 70 jr.), met hogere ontwikkeling, wil gaarne een fijne relatie opbouwen met 62 jr. weduwe? Br.o.nr. BR 020 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Eenzaam... Doe er iets aan

Waarom nog langer gewacht. Meer dan 42.000 mensen gingen u voor. Ook u kunt snel slagen in het vinden van een levenspartner.

Stichting Centrum Europa

Erkend door de Raad van Toezicht, ingesteld door ministerie van CRM. Niet zonder reden Nederlands grootste buro voor huwelijkskontakten en duurzame man-vrouw relaties. Wilt u meer informatie, bel dan gerust even.

Heerlen: Eurenderweg 45, (045-423574).
Heel: Apollostraat 7 (04747-2843).
Spaubeek: Bongerd 56 (04493-2395).
Hoofdkant.: Zeestraat 134, Beverwijk (02510-25720).
De gratis brochure ligt voor u gereed.

Nette VROUW, 41 jr., zkt. leuke vriendin. Br.o.nr. GE 275, LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

JONGEMAN, 25 jr., m. 2 kind. zkt. vrouw, tus. 20 en 30 jr. Kinderen geen bezw. Graag m. foto. Op erew. ret. Br.o.no. 6370 AG postbusnr. 31290 Schaesberg.

Petra, 32, gutaussehend, braunes Haar, kinderlieb, aufgeschlossen, ehrlich u. treu, möchte auf diese Anzeige einen netten u. ehrlichen Mann kennenlernen. Marlis, 41/168, Angestellte, dunkelblond, hübsch. Sie ist bescheiden, umkompliziert, vielseitig interessiert u. möchte einen Mann kennenlernen, dem sie ihre Liebe u. ihr Vertrauen schenken kann. Ruth, 52, ist verwitwet, gepflegt u. aus guten Verhältnissen. Sie braucht so dringend jemand, mit dem sie alles Schöne, aber auch das Schlechte im Leben gemeinsam erleben will. Welchen Herr möchte sich mit Ruth treffen? Weitere Partnervorschläge jeden Alters, kostenlose u. seriöse Beratung erhalten Sie direkt bei: ELKE VON HALL - EHEVERMITTLUNG, Roermonderstr. 44 (nähe Ponttor), D-5100 Aachen. Tel. 09-49241155519. Auch samstags u. sonntags geöffnet!

JONGEMAN zkt. langs deze ongewone weg serieute kennismak. m. j. vrouw, 25-32 jr. zond. kind., in bezit van woning, om samen een fijne relatie op te bouwen. Br.o.n. Ma 456 LD Stationsstr. 27, M'str. 6221 BN.

J. vr. 30 jr. (lesb) zkt. km. lieve VRIENDIN voor ser. vriendschap, br.o.no. 279 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

SPORTINSTRUCTEUR 67 jaar, i.b.v. huis, zkt. kennismaking met dame, br.o.no. SB 448 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Welke heer tot 55 jaar wil met mij naar DANSLES?? Br.o.no. GE 277, LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Weduwnaar 62 jr. z. kind., ongeb., met goed ink. en auto, zkt. nette vrouw die van REIZEN houdt. Ong. 50-60 jr. Liefst met tel.nr. Br.o.nr. SH 592 L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Onsch. gesch. vrouw, zkt. langs deze weg plez. ser. kenn. mak. met HEER om samen van het leven te genieten, ben niet onbem. Leeft. ± 60 jr. Br.o.no. SH 593 L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

All.st. DAME zond. kind. wenst kennismak. met een nette heer, m. zacht karakter, om zo de eenzaamh. op te lossen, tot 70 jr. Ben fin. onafh. Br.o.nr. SH 584 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM-Heerlen.

Dame 57 jr. m. 3 kind. zkt. kennism. met HEER ± zelfde leeft. Br.o.nr. SH 586 LD Nobelstr. 12 6411 EM Heerlen.

Alleenst. heer, 66 jr., zkt. dito VROUW om nog wat van het leven te maken. Br.on.nr. SB 446 LD Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Buro Aktief

Het enige en grootste Limburgse buro, dat erkend is door de Raad van Toezicht. U wilt weten hoe wij werken? Bel dan eens voor informatie met mevr. Seelen te Heerlen, 045-722323 of met mevr. Ritzen te Geleen, 04494-41917, hoofdkantoor Heerenweg 1, Heerlen, 045-722333, event. huisbezoek.

Nette JONGEMAN 20 jr., uit goed milieu, z.k.m. leuk meisje, leeft. circa 20 jr., om samen een fijne relie op te bouwen. Bem. i.b.v. auto, heb vaste baan, hou van natuur, sport, alles wat leuk is. Br.o.nr. SI 497, L.D. 6131 EG Molenbeekstr. 5, Sittard, worden op erew. beantw.

Welke nette alleenst. HEER, ± 60 jr. (mogel. m. auto), wil kennis maken m. nette weduwe, en naar aederzijds goedvinden samen verder door 't leven te gaan. gbr.o.no. KE 485, LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Alleenst. HEER, 55 jr., zkt. kennism. met vrouw van 49 tot 55 jaar, kind. geen bezw. Br. liefst met foto on.nr. SB 447 LD Fr. Erensln 4, 6371 GV Schaesberg.

Leuke VROUW 26 jr. m. 1 kind, zkt. lieve man ± 30 jr., geen bartype, br. m. f.o.nr. SH 594, L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Ir. met ingenieursbur. & Res. lab. z.k.m. VROUW om gezamenlijk bedrijf te runnen en een harm. gezin op te bouwen. Ser. br. o.nr. 276 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Hallo, ben jij dat MEISJE met 'n lief karakter, en wil je graag 'n vriend hebben die met jou door dik en dun gaat? Schrijf me dan eens. Je uiterl. en leeft. zijn bijzaak. Ik ben 22, heb vast werk en auto. Wat ik wil is geen avontuurtje, maar 'n ser. vriendschap. Ser. br. m. foto krijgen beslist antw. Ond.nr. SH 588 L, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Weduwe zkt. vriendsch. m. nette WEDUWNAAR, besl. uit goed milieu, niet gesch., en niet ouder dan 65 jr., om samen nog van het leven te genieten. Ben 60 jr., finc. onafh., houd van wandelen en gezelligh., ben in bez. van auto. Br.ond.nr. SH 589 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

31 juli voor ALLEENSTAANDEN, dansen met muziek, hotel Benelux, Rijksweg 7, Beek, tel. 04494-47595. Het bestuur. Tot ziens.

Nette eenv. weduwe 52 jr. met dochter zkt. nette MAN tot 60 jr. om een fijne relatie op te bouwen. Alle brieven worden beantwoord. Br. o. no. GE 284 LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

Welk MEISJE of jonge vrouw tot 30 jr. wil samen met mij de eenzaamheid oplossen. Ben een 25-jarige jongeman en schuldloos gescheiden. Br. met foto op erewoord ret. o. no. HO 829 LD Hoensbroek, 6431 HB.

Alleenstaande dame 48 jr. oud zkt. kennism. m. alleenst. WEDUWNAAR v. goed milieu. Br.m. tel.nr. o.nr. RO 839 LD postb. 46, 6040 AA Roermond.

Nette jongeman 30 jr. met 2 kinderen zkt. nette jonge VROUW, die het eerlijk met ons meent. Br. o. no. GE 278 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Man net 50 + ongeb. HBO opl. gev. + humor. Romvan aard, zkt. fijne vriendsch. m. vitale boeiende VROUW. Geh. gn. bezw. Discr. verz. Uitz. n. Uw reactie: br.on.no. SI 498, LD 6131 EG Molenbeekstr 5, Sittard.

JONGEMAN, 27 jaar, gescheiden, z.k.m. met j. vrouw, 24-30 jaar, kind geen bezwaar, voor een vaste relatie. Doel: huwelijk, geen avontuur! Br.m. foto worden beslist beantwoord. Br.on.nr. SB 445 LD Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Alleenstaande HER, 58 jr., zoekt kennismaking met vrouw tot 58 jr. Zonder kind. Hij is i.b.v. eigen woning, auto. Br.o.nr. Ke 484, 6461 ED LD Kerkrade.

Contacten/clubs

CINEMA. Maastricht bel 043-11226; Hoensbroek bel. 045-222057; Lemiers bel 04454-2811.

Privé-club **ELLE;** filmshow aanwezig. Tevens assistente gevr. Kapoenstr. 29, Maastricht, tel. 043-18884.

CONTACTBURO Lucie, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

CONTACTBURO Kerkrade. Bemiddeling. Dames gevr. Tel. 045-461970.

NOENDA van 10.00 tot 20.00 uur, ook zaterd. 04492-4518.

BEMIDDELING: 10-22 uur. Stationstr. 31, Sittard. Tel. 04490-12526. Meisjes gevr.

Privé **CHRISTIEN,** nieuw. Tel. 045-271423.

PRIVÉ Donna. De moeite waard, tel. 045-217000.

Prive-club **PIGALLE** vraagt assistentes, garantieloon, Rechtstraat 30, M'-str., tel. 043-10008 of 15284.

Domina **NIEUW!** Tel. 045-321201.

PRIVÉ en escort van ma. t/m za. Assistente gevr. Tel. 04494-53169.

WEEKENDS ook open v.a. 14 u. Paradiso Bar Ubach o. Worms, Brunssummerweg 158, tel. 045-317032.

CLUB PRIVÉ NO 2, Provincialeweg 20, Reijmerstok, tel. 04457-2186, weg M'str-Vaals, afslag Noorbeek.

Privéclub **EVA,** Rijksweg 13, Herten, geopend van 15.00-03.00 uur, tevens assistentes gevr. Tel. 04750-32742.

NIEUW! NIEUW! 2 meisjes in Echt, tel. 04754-3325, van 12 - 24 uur.

NELLIE, Anja en Raona, zien uw bezoek gaarne tegemoet, tel. 04402-4689.

VIDEOCLUB Beek. Deze week 'n fijn gevarieerd programma. U weet het toch, voor elk wat wils. Vraag er even naar. Tel. 04402-4689.

VIDEOCLUB Heerlen. Dikwijls geïmiteerd, nooit geëvenaard. Gewoon de beste filmclub. Parallelweg 71a, tel. 045-718067.

KIZZY en Marjan, privé, dagel., tel. 04490-20464.

PRIVÉ vanaf 12 uur, tel. 04494-52100 - 52758.

Nieuw in Kerkrade, **ESCORTSERVICE.** Bel v. afspraak tot 2 uur 's nachts en in het weekend, tel. 045-461457.

Nieuw, nieuw, nieuw, privé **JANINE** in Kerkrade, ook weekends geopend, tel. 045-461457.

ESCORT bel voor afspraak. Tel. 045-224735.

WILMA, escortservice, bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 045-222802.

GERDA, escortservice, bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 045-225009.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! **RAMONA** en Eva, escortservice, bezoeken u thuis of in hotel. Tel. 045-421920.

KATJA escort, 100% discreet, tel. 045-422564.

Nieuw in Geleen, sexshop **PUSSYCAT,** Rijksweg-Nrd. 66a, nonstop cinema, keuze uit 2 programma's van elk een uur, 20 privécabines. Open iedere dag van 10.00 tot 24.00 uur, zondags van 18.00 tot 24.00 uur.

PRIVÉ-CLUB 007, vraagt danseressen 's avonds van 22 tot 2.00 uur. Boschstr. 96, M'str.

Bij **MARIANNE** en Iren voor topgezelligheid. Tev. ass. gevr. 04490-20796.

7MEISJES gevr. vor privéclub, goedlopend. Tel. 045-752780/717623.

SEXBOETIEK José vraagt met spoed 2 meisjes. Intern mogelijk. Noorderhagen 1b, Enschede. Tel. 053-318965.

Nieuw **SANDRA** en Bianca, tevens escort, 045-226980.

RIVERSIDECLUB tel. 04755-1854, Dijk 2, Ohé en Laak, 100 mtr. voorbij camping Maasterp. E-9 afslag Echt. ma t/m vrij van 14.00 tot 3.00 uur.

BRIGITTE en Angelike v.a. 10.00 uur. Ook zaterdag en zondags, tel. 045-721759.

Escortservice **GERDA,** tel. 045-322795.

Videoclub **WAUBACH** Marktstr. 2b, 323062. Heeft alwéér nieuwe films. Geopend maand. t/m zat. van 12-22 uur, entree ƒ 15,-. Drankje gr., leuke assist. gevr.

SUSY EN KATJA van 12.00 tot 24.00 uur, tel. 04492-3691.

Attentie **BONNY** is verhuisd naar Schaesbergerweg 130, Heerlen, v.a. 10.00 uur. Tel. 045-721759.

WEEKEND Escort, tel. 045-227116.

Privé **LINDA,** ook weekend. Tel. 045-219363.

MAASTRICHT: bemiddeling en privé 043-623416.

ATTENTION Nieuw - Stop Angelike en Mergriet vanaf 20.00 tot 2.00 uur 's nachts. Tel. 045-721759.

Welke j.m. wil inwonend samen **KONT.BUR.** voor mannen beginnen? Ook assistenten gevr. Nat. en huidskleur niet van belang. Br.m. verm. v. lft. ond. nr. HK 722 aan Limb. Dagbl. Postbus 3100 6401 DP - Heerlen.

Antiek

INLIJSTEN en restaureren, tevens grote collectie schilderijen. Kunsthandel/inlijsterij Hub Vleugels, Einderstr. 40 Kerkrade tel. 045-455770.

Weg. verh. te k. antiek MEUBILAIR, tel. 04492-2479, na 19.00 uur.

Koopje antieke wortelnoten KAST ƒ 1400,-; 6 ant. stoelen + tafel, Lod. 16e ƒ 1000,-. Stenenbrug 12, Schaesberg, tel. 045-316368.

Antiekhandel Simons Nuth heeft voor u een enorme collectie antieke meubels w.o. zeer mooie SLAAPKAMERS, eethoeken, bewerkte en strakke kasten, salontafel, schilderijen, lampen enz. Beslist goedkoop. Dorpstr. 45a, Nuth t.o. kerk tel. 045-243437. H.H. spec. prijzen.

ANTIEKSNUFFELAARS opgelet! Onze jaarlijkse magazijnopruiming aan spotprijzen, stevige grenehouten keukentafel ƒ 195,-; Henri II-stoelen, eiken 4 stuks ƒ 195,-; losse stoelen v.a. ƒ 25,-, houten bedden ƒ 150,-; bewerkt Mechels bovenstuk kast ƒ 395,-; grote Limb. bakmoel ƒ 275,-; eiken empire commode ƒ 275,-; nachtkastjes ƒ 45,-; ƒ 75,-; ƒ 145,-; koper m. ijzeren bedden ƒ 95,- witte ijzeren wieg (apart) ƒ 150,- enz. enz. Verder is er onze normale uitgebreide collectie antieke meubels en kleingoed. Op alle kasten tijdens de opruiming 10% korting waaronder veel strakke modellen. Aparte keukenkastjes. Oranjestr. 30, Hoensbroek-station. Tel. 045-212104. Donderdag koopavond.

FOTOLIJSTEN gemaakt van 400 jr. oud hout. Voldoen schitterend bij uw antieke meubels. Formaten 6-8 cm t/m 50-60 cm. Foto Math Maas, Brandstr. 32, prom. Sittard.

Te k. complete eet- en SLAAPKAMERS, kleerkast, kamerkast, commodes, nachtkastjes, TV-kast, boekenkast, losse stoelen en tafels. P. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade, tel. 045-241628.

2 eik. BUREAUS afm. 140 x 180 plus 170 x 100. Louis Philip kommode kompl. 043-73423.

Jolanda Jongen, Limburgs talent in opkomst

'Ik zwem nu eenmaal graag'

Tekst: JOS CORTENRAAD



Foto's: DRIES LINSSEN

KERKRADE – Als dit weekeinde de eerste startschoten klinken voor het wereldkampioenschap zwemmen in Equador, zal de elfjarige Jolanda Jongen uit Kerkrade ongetwijfeld aan de beeldbuis gekluisterd zijn. In de hoop dat haar favorieten, Annemarie Verstappen en Jack Kroes, het presteren om één of meer medailles naar Nederland te slepen. En misschien met de vage droom in haar achterhoofd dat zíj zich eens mag meten met de beste zwemsters ter wereld. Want Jolanda Jongen is zonder meer een talent. Door velen zelfs een grote zwemtoekomst voorspeld.

De resultaten liegen er niet om. Tijdens het Nederlands kampioenschap veroverde Jolanda Jongen in haar leeftijdscategorie één gouden medaille, één zilveren en één bronzen plak. Op de zes gezwommen afstanden, waarvoor zij zich eerst op overtuigende wijze had gekwalificeerd door onder de limieten te zwemmen, verbeterde zij haar persoonlijke records. Kortom, de hoop dat in Limburg een toptalent huist wordt wel enigszins gerechtvaardigd.

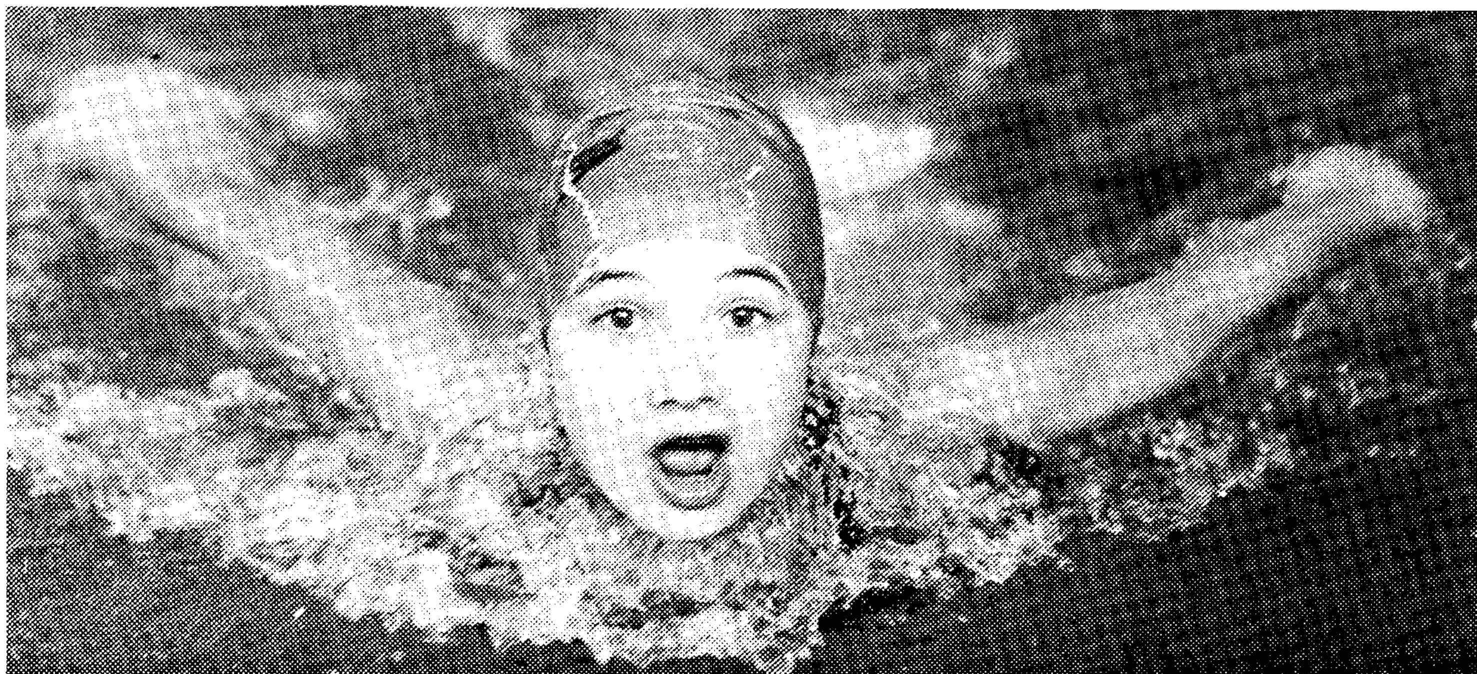
Maar het is eigenlijk veel te vroeg om een elfjarig meisje een toekomst op sportgebied te voorspellen. Treffende uitspraak van vader Jan Jongen: „Ze heeft talent, dat is zeker, maar ze moet het leuk blijven vinden. Zegt ze morgen dat ze ermee ophoudt: evengoede vrienden. Het moet vrijblijvend zijn, en niet gedwongen.

● *Jolanda Jongen rust even uit na weer zoveel baantjes.*

Zelf blijft Jolanda Jongen er ook vrij nuchter onder. „Ik had het eigenlijk niet verwacht dat ik op de Nederlandse kampioenschappen zo goed zou presteren. Ik was erg blij met die medailles. Ik zwem gewoon heel erg graag, daarom gaat het waarschijnlijk zo goed. Ik zie wel hoe het verder gaat".

Het is toch allemaal niet niks. In het seizoen trekt de hele familie Jongen vier maal per week naar Maastricht om daar in zwembad De Dousberg de verrichtingen van dochter Jolanda en zoon Freek (die ook verdienstelijk zwemt, maar voor het NK een pols brak en daardoor werd uitgeschakeld) te volgen en hen aan te moedigen. Moeder Jongen: „Het kost natuurlijk allemaal veel tijd en geld, maar we doen het met plezier. Het zwemmen heeft in ons gezin een aparte plaats ingenomen. We zijn er gelukkig mee".

En Jolanda zelf: „Vóór een belangrijke wedstrijd train ik nog meer, soms zes of zeven maal in de week. Dat is best wel zwaar. Toch vind ik het fijn, want ik zit bij een hele fijne club waar ik veel vriendinnetjes heb. Dat ik goed presteer is meegenomen, maar het gaat hoofdzakelijk om het leuke ervan. Pas geleden waren we nog drie dagen in een trainingskamp. Geweldig leuk, we hebben er allerlei spelletjes gedaan en uiteraard getraind. Het is echt niet zo dat we als profs behandeld worden".



● *Jolanda Jongen, trainend op haar favoriete onderdeel: de vlinderslag. „Mijn oude trainer, Pé Storms, heeft mij de techniek daarvan goed geleerd".*

Zowat een half jaar geleden stapte Jolanda Jongen over van zwemvereniging KZ&PC naar het Maastrichtse MZ&PC. Waarom? „MZ&PC is de enige vereniging in Limburg die in de hoogste competitie uitkomt. Alle goeien zitten daar bij elkaar. We hebben een fijne trainer en een goede begeleiding. Niet dat het bij KZ&PC in Kerkrade niet goed was, maar ik had daar niet genoeg concurrentie. Nu moet ik elke wedstrijd in competitieverband knokken om bij de eersten te eindigen. Het is hard werken, maar als je iets wil bereiken moet je er ook wat voor over hebben".

MZ&PC

Jan Jongen over MZ&PC: „Ze heeft daar veel meer mogelijkheden. De samenwerking in Maastricht met de nationale trainer is goed, de begeleiding is uitstekend. Op het NK gingen twee trainers mee, één fysiotherapeut en enkele begeleiders. Dat stimuleert enorm. Trouwens, er waren meer clubleden van MZ&PC die meededen aan het NK. Er heerste een goede teamgeest en men jutte elkaar wat op. Dat komt de prestaties ten goede".

Progressie

Wat bij Jolanda Jongen het meest opvalt is de progressie in haar prestaties. Toen zij vier jaar was begon zij met zwemmen. Een half jaar later behaalde zij het A-diploma en drie jaar later was zij in het bezit van alle zwemdiploma's. Vooralsnog geen reden om aan wedstrijdsport te gaan doen. Pas op één oktober '79 kreeg zij een startnummer. Haar eerste medaille behaalde zij een half jaar later. Vanaf dat moment ging het erg snel. In 1981 streek zij tien Limburgse titels op. Dit jaar waren dat er zes met daarnaast de goede prestaties op het Nederlands kampioenschap. Op de 100 meter vlinderslag, waarop zij de gouden medaille won, zwom zij één minuut en vijftien seconden. Dat betekende in één jaar een verbetering van vijftien seconden. Na de series had zij slechts de vierde tijd, maar in de finale zwom zij vier seconden onder haar eerste tijd. Ook op de andere afstanden, 100 meter rugslag, 400 meter vrije slag, 100 meter vrije slag, 800 meter vrije slag en 200 meter wisselslag ging zij met sprongen vooruit.

Vader Jan Jongen: „Dat is wel allemaal prachtig, maar het is maar de vraag of die progressie zich voortzet. Iedere zwemmer krijgt op een gegeven moment een stilstand. Dan is het zaak om daar over heen te komen. Ik ken tientallen voorbeelden van jeugdige talenten, die bij een beetje tegenslag het bijltje erbij neerlegden. Ze moet proberen om in haar jaargang steeds bij de top te blijven. Als dat lukt zit er in de toekomst misschien nog eens een nationale selectie in. Dat kan namelijk pas vanaf veertien jaar. Zoals ik het nu bekijk moet dat kunnen, maar je kunt er eigenlijk nog geen zinnig woord over zeggen. Ze heeft er in elk geval veel voor over".

School.

„En op school gaat het ook goed", aldus Jolanda. En vader Jan: „Dat zie je vaak bij zwemmers. Het is een individuele sport. Ze willen zich waarmaken. Dat draagt ook bij tot de karaktervorming. School vinden wij het belangrijkste, maar het kan samen gaan. Het doorzettingsvermogen, daar zit het hem in en dat komt niet alleen in sportieve prestaties tot uiting".

Zwemmen wordt, ondanks topprestaties van Enith Brigita, toch nog vaak gezien als een sport, die maar door enkelen beoefend wordt. De statistiek leert echter anders. Op dit moment zijn ruim 160.000 wedstrijdzwemmers in ons land actief. In Limburg alleen al zijn 32 zwemverenigingen, misschien iets minder in vergelijking met de rest van Nederland, maar toch genoeg om een aanwas van talent te waarborgen. Of dat talent er komt is afhankelijk van vele oorzaken.

Jamin

Dat het zwemtalent maar al te vaak blijft steken, is eveneens de mening van Jolanda's trainer Math Jamin: „Het is tot nog toe voor Limburgse zwemmers of zwemsters zelden gelukt om een internationale en nationale topper te worden. De ervaring in het verleden leert dat dat voor weinigen is weggelegd. Jolanda Jongen is zonder meer een meisje met talent, maar we moeten ervoor oppassen dat zij niet over het paard getild wordt. Het is helemaal afhankelijk van haar zelf. Hoeveel tijd zij erin wil steken. Dat er een enorme stijgende lijn in haar prestaties zit, kan ik niet ontkennen, maar we moeten het afwachten. Ik ben er wel blij om dat zij bij MZ&PC zwemt. We moeten voorzichtig zijn om haar als toptalent te bestempelen. Ze is er nog lang niet".

Op de vraag of ze droomt van de wereldkampioenschappen lacht ze eens. „Het lijkt me leuk. Ik doe mijn best".

En Jan Jongen tot slot: „Het is belangrijk dat tijdens het WK in Equador de Nederlandse vertegenwoordigers het goed doen. Dat geeft de zwemsport een zet in de goede richting, want het is een fijne sport. En wat Jolanda betreft: We staan achter haar".

Veertien jaar oude wereldtijd Jim Hines wankelt

Lewis en Smith vechten om record op honderd meter



● *Carl Lewis juicht nadat hij het wereldrecord verspringen tot op 14 centimeter is genaderd.*

Van onze sportredactie

ARNHEM – Kort na de landenontmoeting, die in het tweede weekend van juli in Karl Marxstad tussen de atletiekploegen van Oost-Duitsland en Amerika werd gehouden, ging er iets mis. De bedoeling was namelijk dat Calvin Smith bij het overstappen niet het vliegtuig naar de States zou nemen maar naar Zwitserland. Op de een of andere manier echter bereikte hem het ticket niet, zodat hij toch richting Amerika koos om daarmee voor een flinke opwinding te zorgen in Lausanne, waar Calvin Smith moest sprinten. Een wereldrecordkandidaat kan het immers niet maken te ontbreken tijdens een belangrijke wedstrijd in het grote Europese circuit.

Echter, als de wedstrijd in Lausanne een paar dagen eerder op de overvolle atletiekkalender zou hebben gestaan was er in Zwitserland beslist geen paniek ontstaan. Dan was Calvin Smith slechts een van die vele snelle Amerikaanse sprinters geweest. Goed, hij had eind juni een keer Carl Lewis verslagen en dat ook in een door een iets te sterke rugwind ondersteunde maar bijzondere fraaie 10,03 sec., maar de 21-jarige Amerikaan had nog niet die allure die paniektelefoontjes vanuit Zwitserland naar Amerika rechtvaardigden. Per slot van rekening moest de nieuwkomer vorig jaar met als beste tijd 10,21 maar liefst negen landgenoten op de wereldranglijst voor zich dulden.

De opwinding, die er overigens niet toe leidde dat Smith tijdig Lausanne kon bereiken, maakte zich eigenlijk al die vrijdagavond, de 9e juli meester van de alsmaar op wereldtoppers azende Europese wedstrijdorganisatoren. Op die avond had Calvin Smith nog geen tien seconden nodig om het predikaat van „bijzonder talentvol sprinter" te verruimen voor „een potentieel wereldrecordhouder van die daad".

Prooi

Nog exacter: slechts 9,91 sec. waren voldoende om hem tot een van de meest gewilde „prooien" te verklaren. Die tijd liet hij in Karl Marxstad voor zich afdrukken op de 100 meter. Als de wind net niet dat toegestane maximum van 2 meter per seconde met 0,1 meter had overschreden zou deze Calvin Smith in dit toch al zo turbulente atletiekseizoen voor een nog grotere stunt hebben gezorgd dan de Brit David Moorcroft op de 5000 meter deed.

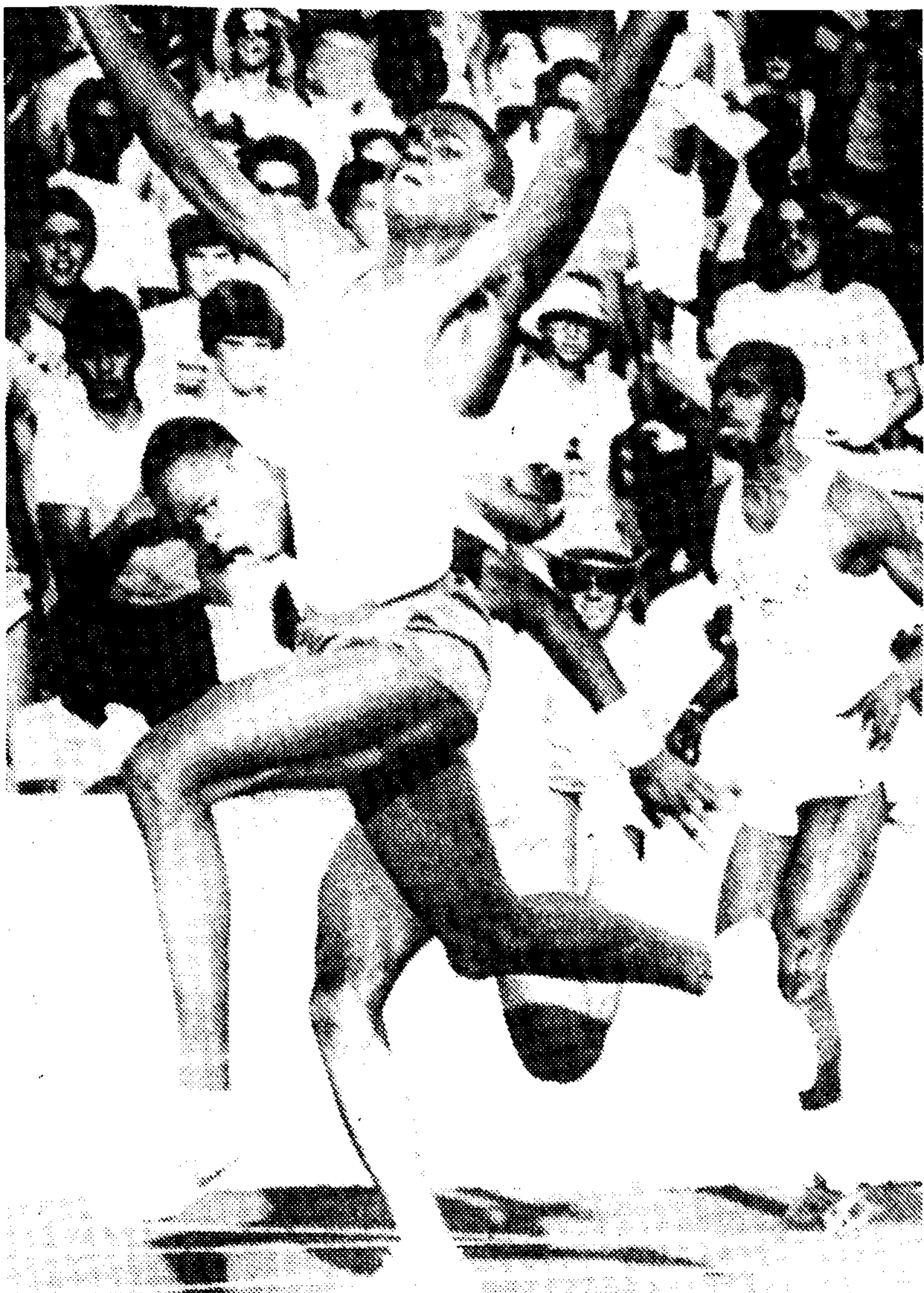
Terwijl de Oostduitse Marlies Goehr op diezelfde avond haar wereldrecord op de sprint (10,88) wel met een toelaatbare wind (1,9) evenaarde, kon Calvin Smith in eerste instantie alleen maar het hoofd schudden.

„Natuurlijk was ik eerst teleurgesteld toen ik hoorde dat de rugwind net te sterk was geweest. Maar later besef je dat je onder de tien seconden hebt gelopen. Ik wist dat ik snel was. Maar dit had ik me niet toevertrouwd. Ik waande me geen kanshebber op het wereldrecord. Nu kan ik die hoop wel koesteren", aldus Calvin Smith die na zijn individuele race nog eens imponeerde tijdens de estafette door zo'n drie meter goed te maken op een van Europa's beste sprinters, de Oostduitser Frank Emmelmann, die al 10,11 sec. in zijn kladboekje heeft staan.

Eéntiende meter wind per seconde hield de op 14-jarige leeftijd met atletiek begonnen Calvin Smith van het wereldrecord af, dat zijn landgenoot Jim Hines veertien jaar geleden op 2400 meter hoogte in Mexico City met 9,95 sec. vestigde. In '68 tijdens de Olympische Spelen kwam overigens ook Bob Beamons „zweefsprong" van 8.90 meter tot stand en het ook steeds nog in de wereldrecordboeken bovenaan staande 400-meterrecord (43,86) van Lee Evans en de 2.56,1 van de 4-keer-400-meterestafetteploeg van Amerika.

Eéntiende meter wind per seconde speelde Calvin Smith parten. Volgens wetenschappers leverde dat kleine beetje extra wind Smith niet meer voordeel op dan 0,01 sec. Bij maximaal toelaatbare wind zou Smith zijn uitgekomen op 9,92 sec. Sneller dus dan de Mexico-tijd van Jim Hines die weliswaar een geringer windvoordeel had (0,3) maar daarentegen weer profiteerde van de ijle lucht.

Hines was de eerste die onder de 10.00 sec. dook. Na zijn topprestatie werd door de concurrentie nog twintig keer handgeklokt 9,9 sec. gelopen. Dit met toegestane wind.



● *Op de 100 meter is Lewis óók een topper. Hij liet een tijd van 9.91 seconde afdrukken, éénhonderdste onder het wereldrecord.*

Hines zelf liep zelfs nog een keer (weer handgeklokt; naar elektronische maatstaven moet er 0,24 sec. bij opgeteld worden) 9,8 sec., evenals trouwens zijn landgenoot Steve Williams en Hasely Crawford uit Trinidad. Maar de rugwind was toen te sterk.

Negen jaar na Hines' wereldrecord zou nog een atleet het kunststukje herhalen om elektronisch onder de 10,00 te duiken. Het ook al op grote hoogte geleden Gualdalajara was de plaats waar de Cubaan Silvio Leonard in augustus '77 9,98 sec. liep. Dit met een ruggesteuntje van 0,6 meter per seconde, hetgeen nog eens onderstreept hoe sterk Hines' record was en nog is. Zelfs de in '79 ook in Mexico met het 200 meterwereldrecord stoeiende Italiaan Mennea ondervond dat toen hij op dezelfde accommodatie als waarop Hines toesloeg, bleef steken op 10,01 sec. en dit met bijna een meter rugwind.

Jim Hines dus tot nu toe de snelste. Zo staat het geregistreerd in de recordboeken van de IAAF. Maar helemaal zeker is dat niet, want de windkracht en de ijle lucht op zo'n grote hoogte spelen een moeilijk exact vast te leggen rol.

Hines

Was Jim Hines sneller dan zijn landgenoot James Sanford die twee jaar geleden de snelste tijd ooit op een laaglandbaan neerlegde (10,02 sec)? Dit met windkracht één in de rug. Of komt de eer toe aan een derde Amerikaan, Steven Williams, die ook op een laaglandbaan (die van Zürich) met een tegenwind van 0,1 meter per seconde vier jaar geleden 10.07 sec. liep? Daarentegen kan Sanford weer wijzen op zijn vanwege te veel rugwind (2,3) nooit erkende 9,88 sec., zoals trouwens ook Bob Hayes (9,91 met 5,3 rugwind) en de op papier snelste aller tijden, de Amerikaan Snoddy (zelfs 9,87 in '78 in Dallas) dat kunnen doen. Ware het niet dat de laatste profiteerde van een orkaan (11,2 meter per seconde) in de rug. Die Dallas-race was toch een waanzinnige want tweede werd de Canadees Doty met 9,98 sec. en derde de Amerikaan Brooks met 10,04 sec.

Er zijn bepaalde formules die voordelen van rugwind en het lopen op grote hoogte in cijfers vastleggen. Maar ze zijn geen betrouwbaar antwoord op de vraag wie nu echt de snelste 100-meterloper is.

De temperatuur speelt ook een grote rol. De luchtvochtigheid, de invloed van de tegenstanders, de aard van de baan enzovoorts.

Duidelijk is met name dit seizoen wel geworden dat Hines' record wankelt. De 21-jarige „Jesse Owens van de tachtiger jaren", Carl Lewis liep zowel vorig jaar als dit jaar reglementair 10.00 sec. De op twee paarden weddende Lewis – hij heeft vooral het oog gericht op Beamons verspringrecord – is op de sprint echter geen alleenheerser meer. De kleine en veel lichtere Smith (1.78 meter tegen 1.86 meter en 64 kilo tegen 78 kilo) is duidelijk uit de schaduw van Lewis naar voren gekomen. Beiden komen binnenkort naar Europa voor het tweede deel van het Europese atletiekcircuit. Spannende weken dus. Ook voor Jim Hines die zich officieel nog de snelste sprinter ter wereld mag noemen, maar ook zelf al heeft voorspeld dat zijn record waarschijnlijk de 15e verjaardag niet zal halen.

imburgs WOONBLAD

Geleerd

Redactie Max Schmeetz, postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739 266

Onderhoud vraagt weinig werk maar veel zorg

Leren meubels steeds meer in trek

Lezers vragen:

„Gaspedaal” van boormachine werkt niet

Een lezer in A vroeg ons in opperste verbazing hoe het mogelijk is dat zijn boormachine (die nog maar weinig „gelopen” had) ineens weigert de door de fabrikant beloofde traploze snelheidsregeling op te brengen. Zodra hij de schakelaar, zelfs maar heel licht indrukt, gaat de machine meteen op het maximum toerental draaien. Deugt dit systeem niet?

Antwoord: het elektronische element dat die snelheidsregeling tot stand brengt, is een uiterst gecompliceerd dingetje. Daar kan wel eens iets aan mankeren en dat heeft zelfs de meest serieuze fabrikant niet geheel in de hand. Maar de oplossing is simpel: u hebt er recht op het mankement (geheel gratis) te laten verhelpen. Stuur de machine naar fabrikant of importeur (eventueel via uw winkelier), schrijf er even duidelijk bij wat er aan de hand is, en u krijgt de boormachine weer met een „nieuw gaspedaal” terug.

Overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente per 27 juli 1982.

Het Bouwfonds Nederlandse Gemeenten verlaagde deze week de rente met 0,2% mét en 11,4% zonder gemeentegarantie. Over de gehele linie bleef de rente verder ongewijzigd, waarbij de kans op verlaging nog steeds tot de mogelijkheden behoort.

Naam bank	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages met gem.-garantie opgave bank	met gem.-garantie werkelijk	zonder gem.-garantie opgave bank	zonder gem.-garantie werkelijk
Annuïteitenhypotheek						
A.B.N.	1 jaar[1]	1,5	9,8	10,36	10,0	10,58
	3 jaar[1]	1,5	10,7	11,34	10,9	11,56
	5 jaar[1]	1,5	11,0	11,67	11,2	11,89
Amrobank	var.[3]	1,5	10,0	10,67	10,25	10,95
	2 jaar[2]	1,5	10,7	11,19	10,9	11,4
	5 jaar[2]	1,5	11,0	11,51	11,2	11,72
Bouwf. Limb. Gem.	5 jaar[3]	1,5	11,3	12,21	11,3	12,21
Centrale Volksbank	5 jaar[1]	1	10,5	11,05	10,7	11,27
Ned. Credietbank	1 jaar[1]	1,5	9,8	10,44	10,0	10,65
	3 jaar[1]	1,5	10,7	1142	10,9	11,64
	5 jaar[1]	1,5	11,0	11,74	11,2	11,96
Ned. Midd. Bank	1 jaar[3]	1	10,4	11,05	10,6	11,27
	3 jaar[3]	1	10,7	11,38	10,9	11,6
	5 jaar[3]	1	11,0	11,71	11,2	11,94
Postgiro en Rijkspostspaarbank	5 jaar[3]	1	10,7	11,38	10,7	11,38
Rabo (adviesrente)	var.[3]	1,25	10,7	11,42	10,7	11,42
Rabo Hypotheekbank	5 jaar[3]	1,5	10,7	11,45	10,7	11,45
Spaarbank Limburg	var. 3/5 j.[3]	1,5	10,75	11,5	10,75	11,5
Pancratiusbank	var.[3]	1,5	10,75	11,5	10,75	11,5
	5 jaar[3]	1,5	10,75	11,5	10,75	11,5
Westland-Utrecht standaard	5/10 jaar[4]	2	11,1	12,2	11,3	12,43
Levenhypotheken (verpl. afsl. levensverz.) Levensverz. aangesl. bij N.V.L.	5/10 jaar[1]	–	10,7	11,14	10,7	11,14

[1] kwartaalbetaling achteraf
[2] Halfjaarbetaling achteraf
[3] Maandbetaling achteraf
[4] Maandbetaling vooruit

Op de onlangs gehouden grote woningbeurs in Milaan, die als trendmeter voor woninginrichting voor een groot deel van Europa geldt, was duidelijk merkbaar dat het leren meubel nog altijd in opmars is. Hoewel echt leer niet goedkoop is, blijkt ook in deze tijd van bezuinigen de voorkeur voor een prijzig produkt groot. De huishoudcenten worden wel voorzichtiger uitgegeven, maar wellicht juist daarom kiest men voor een kwaliteitsprodukt dat bij wijze van spreken een leven lang mee kan.

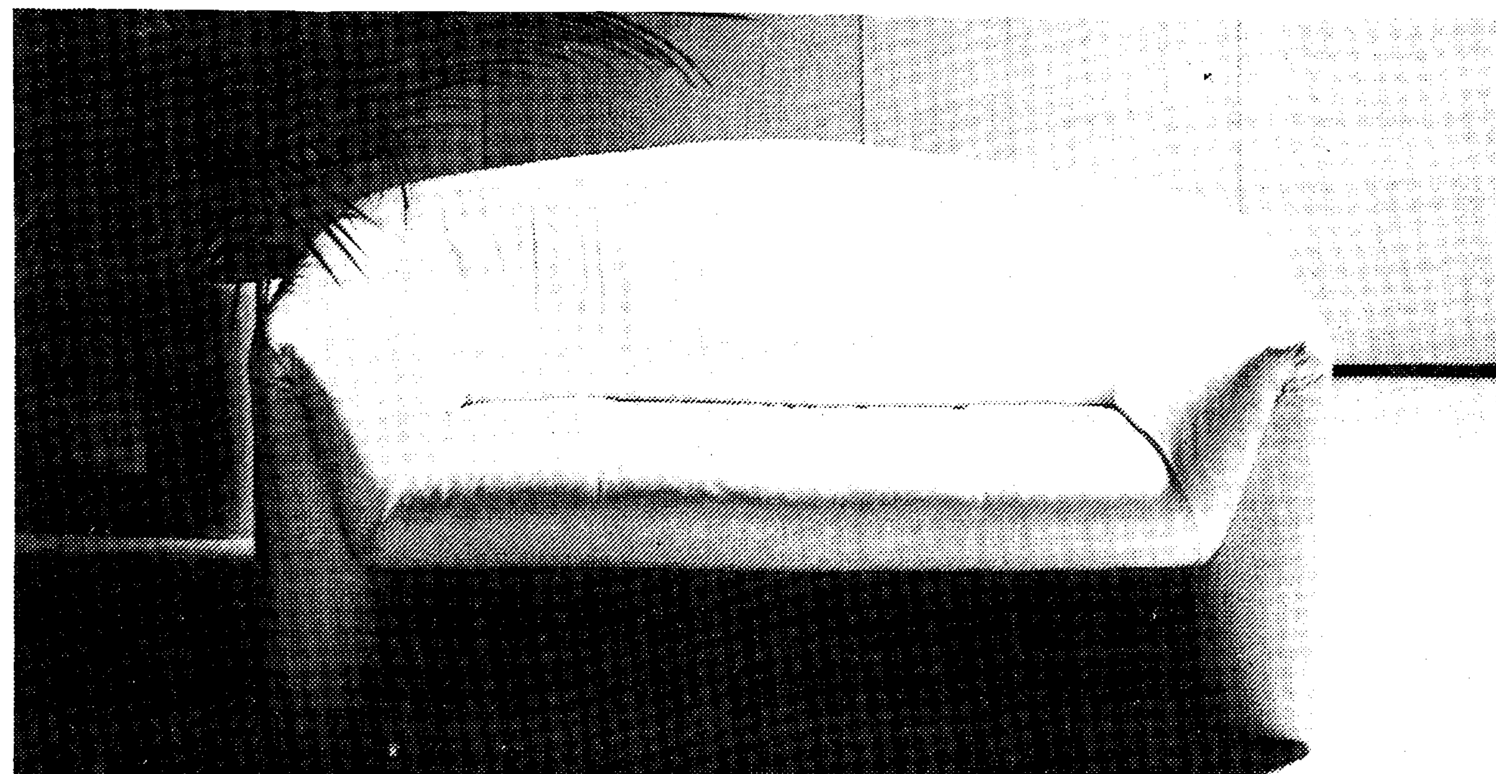
Meubelleer wordt van huiden gemaakt, afkomstig van rundvee uit de Alpenweiden van Oostenrijk en Zuid-Beieren. Uit deze streken komen de mooiste en tevens grootste huiden, met de minste beschadigingen. In die streken komt namelijk geen prikkeldraad voor, waaraan de dieren zich zouden kunnen verwonden. Na enkele bewerkingen, om o.a ontbinding tegen te gaan, worden de huiden in de leerlooierijen in twee lagen gespleten. De bovenste laag – de nerfhuid – wordt verwerkt tot rundleer. Van de onderhuid – de splithuid – wordt suède van een mindere kwaliteit gemaakt.

Na het splitten worden de huiden gelooid. Dat kan op plantaardige basis geschieden, met als resultaat een stevig vorm-vast leer, dat zeer geschikt is voor strak gestoffeerde meubelen en doorgestikte modellen. Logen met chroomzouten geeft een veel zachter en soepeler produkt, dat gebruikt wordt voor losser gevulde zitmeubelen. De mooiste chroomgelooide huiden worden vervolgens met aniline-kleurstoffen door en door geverfd. De kleur trekt hierbij in het leer, maar dekt het leer niet af. Beschadigingen, huidplooien, insectenbeten en littekens blijven daardoor zichtbaar, als de nerven in gebeitst hout. Met deze verfmethode behoudt het leer een zeer natuurgetrouw uiterlijk en blijft het goed ademen, vocht opnemen en prettig aanvoelen.

Schuren

Gedekverfd leer is leer waarvan de bovenzijde met een dekkende verflaag is geëgaliseerd, waardoor een gelijkmatig uiterlijk verkregen wordt. Dit leer ademt minder goed en is goedkoper, ook omdat minder mooie huiden gebruikt worden. Voor klassieke meubelen wordt vaak gebruik gemaakt van antiek leer. Dat heeft niets met de leeftijd van het leer te maken, maar met het verfproces. Antiek leer is aniline-geverfd leer, voorzien van een donkerder effectlaag.

Naast het verven ondergaat het leer nog andere bewerkingen, zoals „prenten” (kunstmatig inkerven van een nerfpatroon) en „krimpen” (dieper maken van de natuurlijke nerven). De grote nieuwe trend wordt nu „geschuurd” leer. Het voelt wat stroef aan en heeft daardoor een plezierige „zit”. Hierin kennen we twee soorten: suède en nubuck. Deze leersoorten hebben een fluwelig warm uiterlijk. Ze zijn wel gevoeliger voor vuil en vocht.



● *Leren meubels, degelijk en gemakkelijk in onderhoud.*

Onderhoud

Meubels met leer bekleed vragen als regel heel weinig onderhoud. Af en toe afstoffen met een schone, zachte doek is voldoende. Om uitdrogen te voorkomen kunt u leersoorten met een afwerklaagje en gedekverfd leer twee à drie keer per jaar behandelen met een zachte doek, waarop enkele druppels wonderolie zijn aangebracht. Vijf druppels zijn voldoende voor rug en zitting van één stoel. Dep vlekken op het leer direct af met absorberend papier. Olie, vet en watervlekken verdwijnen na verloop van tijd vanzelf. Gebruik nooit reinigingsmiddelen als terpentine of vlekkenwater!

Leer zonder afwerklaagje, zoals aniline-geverfd leer, kunt u een of twee keer per jaar voorzichtig met een schone vochtige doek afnemen. Gebruik geen zeep of andere wasmiddelen, en wees heel zuinig met de hoeveelheid vocht. Te veel vocht geeft vlekken, die bij het opdrogen lelijke kringen kunnen vormen. Nubuck en suède kunt u reinigen door met een linnen zakje, met daarin een mengsel van vier delen zaagsel en een deel wasbenzine, ronddraaiende bewegingen op de vuile plekken te maken. Daarna kunt u het leer opborstelen met een korthaarige, schone borstel.

Natuurlijk leer wordt, net als hout, door veelvuldig gebruik niet lelijker maar juist mooier. Er komt een heel speciale gloed over te liggen, een soort „patina”, dat aan dit natuurprodukt een speciale charme verleent. Wees daarom voorzichtig met onderhoudsmiddelen als spuitbussen, leervetten, voedingsmiddelen, bijkleurstiften e.d. Probeer ze eerst uit op een onopvallende plaats en pas het onderhoudsmiddel pas daarna toe.



Vakantie in kleur

Wie nog met vakantie gaat en de fotocamera met de filmpjes al klaar heeft liggen, kan misschien plezier hebben van de volgende zeven tips, om straks na terugkeer een zo goed mogelijke „reportage” in kleurenfoto's te hebben.

– Overdrijf niet met kleur. Bekijk een foto-object goed; als de lens te veel „bont” te zien geeft, ga dan wat dichterbij staan. Liever enkele grote kleurvlakken dan een heel palet van kleuren, dat de foto onrustig maakt.

– Probeer één bepaalde kleur te laten overheersen, maar zorg ervoor dat er een tweede, afwijkende kleur in zit.

– Let op de lichtinval. Als u „met de zon mee” fotografeert, krijgen de kleuren een sterk accent. Bij zij- en tegenlicht ontstaan lichtschaduwcontrasten die een foto behoeden voor te felle kleuren.

– Het licht is 's-morgens en 's-avonds „milder” dan midden op de dag. Benut de mogelijkheden van die ideale foto-uren. Ga er eens op uit met de camera, en probeer ook eens een mooie avondlucht met een ondergaande zon tussen wolkenpartijen te vangen.

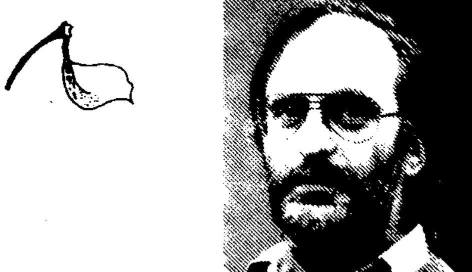
– Versterk de dieptewerking, door de wijkende en de „op je af komende” kleuren te combineren. Blauw in de achtergrond en bijvoorbeeld rood of oranje op de voorgrond van het beeld leveren samen een foto met veel diepte op.

– Gebruik geen films van diverse merken door elkaar. Houdt u aan het filmpje dat u goed bevalt; dan komt u niet voor vervelende verrassingen, na het afdrukken.

– Behoed uw films voor warmte en zon. Bewaar ze zo mogelijk in de koelkast. Als u een film verwisselt, doe dat dan in de schaduw. Laat een film niet te lang in de camera zitten, want daardoor gaat de kleurkwaliteit achteruit. Laat volgeschoten filmpjes zo gauw mogelijk afdrukken.

Wat doen we in de tuin?

door Sante Brun



Een paar weken geleden heb ik me in een onbewaakt ogenblik in deze rubriek een opmerking laten ontvallen die ik beter had kunnen inslikken, en die dan ook bij de betrokkenen, de tuiniers van de biologisch-organische tuinen in Abdissenbosch, niet bijzonder goed gevallen is. Ik had, nadat ik een wandeling door de tuin had gemaakt, beter moeten informeren naar de reden waarom en veel tuinen onbedekte grond vertoonden, bijvoorbeeld. Dan had ik geweten dat onbedekte grond ook in de toekomst voor de biologisch-organische tuinbouw uit den boze blijft (voor mij trouwens ook) maar dat het tijdelijk onbedekt laten van de grond een remedie kan zijn tegen een slakkenplaag. (roet en bakkersgist werken ook prima). Ik ben daar dezer dagen over onderhouden door twee deskundige begeleiders van de tuin in Abdissenbosch (en van die in Haanrade en Schinveld), en daar zal later nog een reportage van groter formaat uit voortvloeien. Voorlopig moet ik zeggen dat het me spijt dat ik ongewild de kortzichtige tegenstanders van de biologische tuiniers in de kaart heb gespeeld; dat spijt me nog het meest.

Snel over tot de orde van de dag. Deze week met een oude heer gesproken (mag ik gerust zeggen: hij is zowat 85) die de tijd nog heeft meegemaakt dat boeren op commerciële basis kaardebollen kweekten, die gebruikt werden in de wolindustrie. Ik doel nu op de heer Martien Daemen in Beek, die op zijn leeftijd nog een flinke groentetuin aanhoudt, experimenteert met zaden uit vreemde landen en een open oog heeft voor alle verschijnselen die zich in de tuin voordoen. Zo stelde hij vast dat het inderdaad niet juist is grond uit diepere lagen naar boven te brengen. Door zijn groentetuin heeft hij vorig jaar een nieuwe riolering moeten leggen waardoor de grond ter plaatse nogal gemengd werd, tot een diepte van een dikke halve meter. Resultaat: op die strook groeiden wortels en peterselie heel slecht...

De heer Daemen heeft ook een kleine maar gezellige voortuin vol bloemen: goudsbloemen, akeleien en scheefbloem groeien er flink wild door elkaar heen, de akeleien zaaiden zich zelfs tot in het grindpad. De geraniums die er ook staan stekt de heer Daemen elk najaar zelf van zijn oude planten, ze zien er nog heel goed uit.

Een andere tuin die ik bezocht was die van de heer Boermans in Eygelshoven. De straat waar hij woont doet je in Engeland wanen, de rest heeft hij met geschilderde „mijnwerkerswoningen” zijn daar de oorzaak van. Heel sfeervol. Zoals gebruikelijk waren die woningen voorzien van een flinke lap grond. Boermans heeft met een (onhoorbare) zucht van verlichting een gedeelte van de grond aan de gemeente gelaten, die er woningen op gaat bouwen, aan de rest heeft hij nog werk genoeg. Hij heeft onlangs een totale reorganisatie toegepast die de ouderwetse gebruikstuin met centraal gelegen pad heeft herschapen in een moderne woontuin, met klinkertjes en veel bielzen. Een prima gazon, bomen en heesters er om heen, niet zo gek veel vaste planten. Daarvan zouden er wat meer kunnen worden aangeplant, het geeft kleur, iets meer zorg, werk en risico (verdwijnen in de winter, plagen) dan bijvoorbeeld coniferen (zetpillen, puntbomen) die vooral in jeugdig stadium maar een eentonig groen of geelgroen bestaan leiden.

En om nou weer misverstanden te voorkomen: als iemand coniferen wil zetten, desnoods zijn hele tuin vol, dan heb ik daar geen kritiek op. Want je moet met je eigen stukje grond vooral doen waar je zin in hebt, zo ongebreideld als maar enigszins mogelijk is. Ik zeg dat omdat ik dat ook doe in mijn eigen tuin. Misschien is het houden van uit Chili, Nieuw-Zeeland, Tasmanië, China en Japan afkomstige vaste planten wel totaal in strijd met wat nog verstandig en redelijk is, vooral als je weet dat er in je eigen land planten genoeg zijn die je zo kunnen proberen te houden in je eigen tuin.

Waarom zou ik willen proberen de situatie in het hooggebergte in mijn eigen tuin te imiteren, als er al hooggebergte genoeg is in de wereld? Ja, dat kan ik eigenlijk niet goed verklaren, maar ik doe het wel. Misschien wel omdat ik mezelf iets wil bewijzen, omdat ik per se iets anders wil doen dan anderen. Maar daartoe moet ik wel degelijk de gelegenheid krijgen, dat is een vrijheid die ik opeis. En dat is tevens een vrijheid die ik ook aan anderen wil laten die een keurig gazonnetje willen, mooie coniferetjes, voornamelijk tuinbelden op hun grondgebied of de boel maar gewoon willen laten groeien.

Je realiseert het je niet vaak, maar bezig zijn met tuin en planten geeft een mens gelegenheid om te onderzoeken en te experimenteren zonder dat zijn of andermans ethische normen in het gedrang komen. Ik bedoel: iedereen vindt het normaal wanneer u een plant uitrukt en weggooit als hij u niet bevalt. Ik denk dat u niet zou moeten proberen uw hond of kanariepiet bij het stuif te zetten. Toch zie ik geen echt essentieel verschil tussen een mens, een dier en een plant. Allemaal levende wezens met in de kern dezelfde hang naar overleven. Maar de „hang” van de planten schijnen we te mogen onderzoeken en beproeven. Laten we het dan ook doen.

Onroerend goed

Beek

Het Ambacht

Zeer ruim luxe uitgevoerd woonhuis met woonhuis met garage en c.v. Royale woonkamer met open haard en parketvloer, met open keuken v.v. luxe keukeninr. tot. opp. 44 m2 1e verd. 3 slpks. badk. m. douche, ligbad, v.w. en 2e toilet, aparte wasruimte, 2e verd. zolder met 4e slpk. Bouwjaar 1980. Inh. ± 500 m3. Deze woning moet u komen kijken. Koopprijs ƒ 149.000,- k.k.

Inlichtingen:

Kramer Makelaardij
Elsstraat 13, Beek
tel. 04402-3601

Te k. **BOERENWOONHUIS.** gedeeltelijk gerenoveerd plus 1200 m2 grond. Vraagpr. ƒ 145.000,– k.k. Hobbelrade 64-66 Spaubeek.

SUSTEREN: te k. ouder woonh., geh. geren., landelijk gel. met tuin, pr. ƒ 62.000,– k.k., Kavinksbos 45.

STEIN wegens vertrek bej. huis te huur of te koop. Luxe vrijst. bungalow, huur ƒ 1000,–. Kooppr. ƒ 179.000, br.o.no. GE 280 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Te k. gevr. WOONHUIS in Heerlen of omg. Niet ouder dan 1965. Ind. 4 sl. kam., gr. living, berging en tuin, max. pr. ± ƒ 250.000,–, tel. 01830-32094.

POSTERHOLT. Hoofdstr. 13, leuk vrijstaand woonhuis m. garage, siertuin. Volledig geïsoleerd, bwjr. 1950, ind. hal, woonk. ±35m²., keuken, kelder, 3 slpks., badk. m. ligb. + 2e toilet, zolder. Vr.pr. ƒ 129.500,– k.k. Te aanv. in overleg. Inf. kantoor H. Salden, Wilhelminaplein 7, Stein, Tel. 04495-2030, tijdens kantooruren.

Vrijst. bungalow, landelijk gelegen, 2 jr. oud, geh. van veldbrand. Mooie aangel. tuin, pr. op aanvr. Koestr. 17, **KONINGSBOSCH.**

NIEUWENHAGEN te k. halfvrijst. woning, 3 slpk., huis v.z. v. cv., inl. tel. 045-315557.

SCHAESBERG te k. goed onderh. halfvr. st. woonh. goede stand. Ind. woonk. keuken, eetk., 4 slp.k., bad, v.z. v. cv., geh. onderkelderd. Perc. opp ± 700m², tel. 045-313460.

HOENSBROEK-ZUID: woonhuis met berging, kelder, hal, woonkamer, keuken, achtertuin (evt. garage mogelijk). 1e Verd. 3 slaapkamers, badkamer met douche. Bouwjaar ca. 1951. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 65.000,– k.k. Stienstra Heerlen, Makelaardij BV, Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

Heerlen

Woonh. met tuin, doorzon. woonk., 4 slaapk. Vrij te aanvaarden. Prijs ƒ 75.000,- k.k.

Wijnandsrade

Landelijk gelegen modern vrijst. woonh. met garage, woonk. met open haard, c.v.-gas, inh. 470 m3, grondopp. 495 m2. Prijs ƒ 195.000,- k.k.

Hoensbroek

Woonh. met berging voor en achtertuin, 3 slaapk., zolder, c.v.-gas. Prijs ƒ 85.000,- k.k.

Nuth

Riant gelegen halfvrijst. woonhuis met garage, woonk., keuken, 4 slaapk., badk., c.v.-gas. Prijs ƒ 145.000,- k.k.

Nuth

Premie A-woning met garage, halfvrijst. oplevering jan. 1983, 3 slpk., badk. en zolder. Prijs ƒ 139.600,- v.o.n.

Schinveld

Premie A-woning met berging, 3 slpk., badk. en zolder. Prijs 129.500,-

Inlichtingen Makelaardij Fons Heuts b.v. Beëdigd taxateur
Tel. 045-242316

SITTARD: Odasingel, halfvrijst. hoekhuis met ruime oprit, loods en aparte berging. Ind.: entree, w.c., keuken, kelder, woonk. plm. 45 m²; 1e verd.: 3 slpk. met ingebouwde muurkasten, 1 slpk. met balko, badk. met douche, vaste trap naar hobbyzolder, welke bepl. en beschoten. Vraagpr. ƒ 135.000,- k.k. Tel. 04490-12676.

Woonhuis te k. in **GEULLE** met grote schuur. Tel. 043-645569.

Te k. gevr. in Midden- of Zd.-Limburg een vrijst. woonhuis met ruime grond. Aanb. met prijsopgave te richten aan: **ATTEMA**, Binnenvenstr. 5, 1911 TK Uitgeest.

WIJNANDSRADE: te k. lux. landhuis m. gr. aangel. tuin, inp. gar., kelder, optim. privacy. Ind.: ruime hal, gr. living, open haard, keuken; 1ste verd.: 4 slkps., gr. badk., 2de toilet, tel. 045-244076.

Omgeving **Valkenburg** rustig geleg. bungalow op 800 m2 grond, tel. 04406-13779.

BRUNSSUM: Vondelstraat 65, hoekhuis m. gr. tuin, geh. thermop. begl., c.v., pr. ƒ 95.000,-. Inl. 045-259039.

Te k. in **BRUNSSUM,** halfvrijst. huis vr.pr. ƒ 100.000,– k.k. Grefkenstr. 49, tel. 045-258432.

Te k. nabij ziekenhuis **HEERLEN** groot landhuis mt praktijkruimte. Unieke ligging, bwj. '76, vr.pr. ƒ 600.000,–, br. on. nr. SH 587 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Uw NBM-makelaar voor Geleen en omstreken zoekt met spoed **WOONHUIZEN** te koop voor bemiddeling. Prijs vanaf ƒ 75.000,- tot ƒ 125.000,-. Makelaarskantoor Peters & Partners, Agnes Printhagenstraat 36, Geleen. Tel. 04494-48191.

Berg en Terblijt

Lindestraat. Twee bouwterreinen opp. resp. 1106 m2 en 1147 m2. Bouwvoorschriften liggen ter inzage. Verkoopprijs ƒ 100.000,– k.k. per kavel.

Stienstra Heerlen Makelaardij B.V.
Tempsplein 25,
Heerlen, tel. 045-712255

Brunssum

Schildstraat

Appartement met woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder en berging. Dir. te aanv. Prijs n.o.t.k.

Inlichtingen:

Kramer Makelaardij
Elsstraat 13, Beek
tel. 04402-3601

Te k. gevr. **BUNGALOW** of vrijst. woonhuis omg. Landgraaf. Rustig gel. met ruime tuin. Pr. ± ƒ 180.000,-. Tel. 045-271247.

EYGELSHOVEN: Kerkraderstraat 59, te koop representatief halfvrijstaand herenhuis met garage en c.v. Indeling: 2 kelderruimten, grote woonkamer, keuken, bijkeuken, 4 slaapkamers, badkamer en grote zolderruimten. Prijs n.o.t.k. Inl. tel. 045-718330 of 045-442045.

Te k. rustig halfvrijst. herenhuis, dichtbij centrum **BEEK.** Inh.: hal, L-vorm. woonk., studeerk., keuken, berging, 2 kelder, 3 slaapk., badk., leuke zolder, verwarmde garage. Vrij te aanv. Vr.pr. n.o.t.k. Te bevr. na 20.00 uur, tel. 045-751936.

Te k. gunstig gelegen gemod. halfvrijst. woonhuis, gar. en c.v., woonk., 3 slaapk., zolderk., mod. keuken, badk., kelder, dubb. glas etc., pr. en aanv. n.o.t.k. Froweinstr. 13, Eikske, **SCHAESBERG.**

Bemiddeling aan- en verkoop Taxaties Mak. Hendriks Heerlen beëd. taxateur
Tel. 045-412430

Ravetsmaar Nieuwenhagen riant vrijst. **LANDHUIS** in bosrijk bungalowpark. Ind.: sout. 2 slpk., hal, gar., w.c., hobbyruimte; verd.: gr. woonk., slpk., hal, keuken met aanbouwk., badk. met ligb., douche, aparte w.c.; rondom huis balkon, grondopp. 1300 m2. Aanv. i.o. Vraagpr. ƒ 450.000,– k.k. Tel. 045-311064.

Ter overname aangeboden te Eygelshoven

ijssalon-pizzeria

inl. 045-352406.

HULSBERG

gunstig gelegen vrijstaand woonh. met zeer grote garage. Jhr. v.d. Maessenstr. 59, voor inl. 04405-1824 of 045-712095.

Halfvrijst. woonhuis

aan Rukkerweg Hrl. te koop. Goede ligging, voor- en achtertuin, opp. 300 m². Ind.: kelder, hal, woonkamer, keuken, toilet, open trap, 3 slaapk., badkamer, wc., grote garage 5x8 mtr. Vr.pr. ƒ 145.000,- k.k. Aanv. medio september. Inl. 045-724182 na 16.00 uur.

Woonhuis te koop gevraagd

In Sittard of omgeving. Min. 4 slaapkamers, c.v., garage, kelder en/of zolder. Grondopp. min. 500 m². Reakties: Karolingenstr. 58, 6132 GK Sittard.

BRUNSSUM centr. halfvrijst. woning; woonk., keuken, bijk., vaste trap n. zolder blijv. vrij uitzicht. Dir. te aanv., tel. 045-252358.

Amstenrade

Hoofdstraat

Kantoor- of winkelpand met aparte bovenwoning. Opp kantoorruimte ± 110 m2. Ind. woonhuis: kelder, royale entree, 1e verd. ruime overloop met sierpleister en veldbrandwanden, toilet, L-woonkamer ± 60 m2 terras, ruime eetkeuken met compl. keukeninr.; 2e verd.: 2 ruime slpks., luxe badk. zolderberging. Kantoorgedeelte direct te aanvaarden, bovenwoning september 1982. Koopprijs ƒ 185.000,- k.k.

Inlichtingen:

Kramer Makelaardij
Elsstraat 13, Beek
tel. 04402-3601

SIMPELVELD: te k. halfvrijst. semibungalow met royale tuin en garage, living ± 50 m². Tel. 045-441386.

Hoensbroek

Kennedystraat. Uitst. onderh. slk. woning, c.v., gr. zonnige tuin, kelder, zolder. Koopprijs ƒ 97.500,-.

Heerlen

Gr. halfvrijst. woonh., voll. gemod. garage, c.v., zeer gr. tuin, L-woonk., eetkeuken, 4 slpk., kantoor, zolder, vaste trap. Opp. 835 m2. Vraagprijs ƒ 155.000,-

N.M.W. Quaden, Makelaar-taxateur o.g.
Lid N.B.M. Mairestraat 14,
Munstergeleen,
04490-19644.

TE K. GEVR. halfvrijst. woonhuis in Schaesberg, rustig gel. met ruime tuin, garage en zolder. Pr. max. ƒ 150.000,– Br.o.nr. SH 597 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

HOENSBROEK hoekhuis met gar., eiken aanb.keuken, overd. terras, badk. met ligb. Te bevr. Kennedystr. 42 H'broek tel. 045-219746.

Te k. **WINKEL-WOONHUIS** centr. Hoensbroek, Nieuwstr. 13, tot. opp. 250 m2, vraagpr. ƒ 97.000,– k.k. Vrij te aanv. Tel. 045-218023.

Te k. gr. woning met garage te **SCHAESBERG** woonk. met openh. en parketvl., gr. keuken met Amerik. app., 4 slpk., bad met 2e w.c. en ligb., gr. zolder, therm.glas en spouwm., isol., v. en a. tuin ƒ 155.000,– k.k. Tel. 045-317932.

Te k. **LOTBROEK** tussenwoning, grote tuin t.e.a.b. Tel. 045-217571 na 20.00 uur.

HOENSBROEK-CENTRUM. Halfvrijst. woonhuis met berging, voorzien v. open haard, aanbouwkeuken, badkamer met ligbad, douche en cv. Vr.pr. ƒ 127.000,– k.k. L.M.H. Smeets, beëdigd taxateur o/g. Op den Toren 11, Nuth, tel. 045-242118.

Koopje prachtig **APPARTEMENT** in centrum Hrl. Aanb.keuken + app., plavuizen hal, geh. bet. ligb., 2 slpks., woonk. 30 m², kooppr. ƒ 69.500,– k.k. Tel. 045-723307.

Te k. oud **BOERDERIJTJE** ged. gerenov. opp. ± 1700 m². Geh. vrijl. omg. Hrl. Pr. ƒ 125.000,– k.k. Tel. 045-219356.

TE K. GEVR.: woning event. boerenwoning in gem. Maastricht, zo mog. met bescheiden kamer v. kantoor tot ƒ 180.000,- aangeb. Aan bosrand gel. woning in Heiloo, halfvrijst., zeer rustige omgev. op 1 km, v.a. duin en strand. Tel. 072-336752.

Te k. nieuwe **BUNGALOW** 2 jr. oud, bosrijke omgev. te Zutendaal (B), 12 km v. Maastricht. Tel. 09-3211358048 of 09-3211716271.

Heerlen, Ir. Lelystraat 45

Benedenwoning met o.a. woonkamer, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.v. c.v., vloerbedekking en gordijnen. Vraagprijs incl. stoffering ƒ 127.500,- k.k. Inlichtingen en bezichtigingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen,

Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
Tel. kant. 045-417085

Maastricht-Wyck

Alex. Battalaan 83. Woonhuis met stijl. Ind.: vier keldercomp. Grote ruimte (2600 x 420/610). Boven totaal 8 krs., 2 badk., 2 keuk., 2 toiletten, zolder, gas-c.v. Achtertuin.

Makko Makelaardij BV
(dir. W. Timmermans, beëd. mak./tax. o.g., lid NBM). Rijksweg 105, Gulpen. Tel. 04450-2182.

Te k. tot woonh. verb. **BOERDERIJTJE** te Geulle. Living plm. 60 m2, keuken, annex stud./speelk., 4 slpk., badk. met ligb, en 2e toilet, dubb. gar., tuin. Vraagpr. ƒ 215.000,– k.k. Tel. 043-645575.

SITTARD te k. woonh. Rijksweg N. Centrum in voortr. st., geh. onderkelderd, L-vorm, kmr. met parket, open haard en ing. kast, nw. keuken, nw. badk., 4 slpk., ommuurde tuin met gar., aparte ingang. Te aanv. 1 nov. 82. Pr. ƒ 160.000,– k.k. Interessenten gelieve zich schr. te melden. Br. o. no. SI 500 LD Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Te k. hartje **NIEUWENHAGEN:** rustiggel. tussenwoning. Zeer fraai afgewerkt van buiten docht vooral van binnen. Harh. koz., thermopane begl., gas-c.v., nieuwe dakbed. Ind.: kelder, entree, bet. toil., woonk. met verb. naar keuken. Verd.: luxe badk., 3 slaapk.; besch. vliering. Tuin op het zuiden. 2 bergingen. Prijs ƒ 89.500,–. Tel. 045-317540 b.g.g. 452702.

GELEEN. Schoonbroodstr. Zeer goed onderhouden halfvrijstaand woonhuis met garage en grote tuin. Kelder, woonkamer, keuken, 3 slaapk., badk., vliering, vraagprijs ƒ 125.000,– k.k. Hypotheek à 10,6%. Annuïteit ƒ 9,29 per ƒ 1000,– per maand. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g. Oranjelaan 211, Geleen. 04494-40030.

URMOND: halfvrijst. woonh. met gr. gar., voor- en achtertuin en C.V. Vr.pr. ƒ 104.000,- k.k. Aanv. i. overl. Past. v.d. Heydenstr. 8, tel. 04495-6303.

Ouder woonhuis

geh. opgekn. ind.: hal, w.c., L-vorm. kam., keuk., 1e verd.: 3 slpks., 1 gr. m. openn.n. luxe badk., tuin (bouwgr.) + oprit, vr.pr. ƒ 125.000,– k.k. Baanstr. 9, Schaesberg, na 18.00 uur, tel. tot 18.00 uur, 045-322134.

MAASTRICHT vrijst. bungalow, dubb. gar., 4 slpk., studio 50 m² (2 extra slpks.). Inh. huis 1050 m³. Tuin op zuiden. Bwjr. 1973, veel privacy. Vr.pr. ƒ 298.000,–, tel. 043-629769.

Centrum **HEERLEN** vrij te aanv. deg. vooroorlogse tussenwoning met tuin, ind. entree, w.c., kamer ensuite, keuken, berging, kelder, 1e verd. 3 slaapk., en badk., 2e verd. 1 slpk., zolder bepl. en beschoten vliering. Vr.pr. ƒ 110.000,–, tel. 045-413935.

Brunssum 9½% 30 jr. vast.

luxe huis 2 onder 1 kap. Pr. ƒ 160.000,– k.k. Haansberg 33, Brunssum.

Te koop in **VLISSINGEN** geheel opgeknapt dubb. herenhuis, met tuin op zuiden 10x12 mtr., beide woningen geheel gestoffeerd en volledig ingericht en verhuurd. Zeer hoge huuropbrengst. Ben.woning evt. leeg te aanv. per 1-9. Inl. na 14.00 uur, 01184-13284.

Te k. Belgische kust, luxe 4-pers. APPARTEMENT, geheel ingericht. Inl. 045-317242.

Te k. **BOERDERIJ** met binnenplaats. Emmastr. 25, Eijsden, tel. 04409-1636.

Arensgenhout

Kleinhoutersteeg, vrijstaand, zeer riant herenhuis met garage en tuin, direct te aanvaarden.

Hulsberg

Mgr. Brulsstraat nr. 28 hoekwoning (winkel-woonhuis) met garage, direct te aanvaarden, pr. ƒ 125.000,-.

Mheer

Dorpsstraat nr. 13, in de kern van Mheer gelegen vrijstaand herenhuis met garage, voorzien van c.v. en een zeer aantrekkelijke tuin, perceelsoppervlakte 540 m2; direkt te aanvaarden: vr.pr. ƒ 169.000,-.

Schimmert

Dr. Hermansstraat 4, hoekpand, winkel-woonhuis (voor meerdere doeleinden geschikt) met souterrain en o.m. 4 slpks., direct te aanv. Pr. ƒ 220.000 v.o.n.

Valkenburg a/d Geul

Strabeek 40, gerenoveerde boerderij-woning met binnenplaats en schuur.

Gulpen

Zes Bundersveld 16, halfvrijstaand huis met garage en tuin voorzien van c.v.

Heerlen

Willemstraat 85-87-89, bedrijfspand met souterrain (± 250 m2) beg. gr. (± 250 m2) en verdieping (± 250 m2) direkt te aanv., prijs ƒ 195.000,-.

Maastricht

Henri Goovaertsweg 6, ruim herenhuis, voorzien van c.v. met erf op goede stand gelegen: pr. ƒ 155.000.

Inl. G.M.H. Pröpper, Makelaar en beëdigd taxateur o.g. Lid NBM
Wehryweg 25, Valkenburg, tel. 04406-13246

Vrijstaand Epen

Wilhelminastraat. Grote zitkamer, eetkam., woonkeuk., 4 à 5 sl.kam. Drie kelders w.o. c.v.-kelder. Zonnebalk. Garage. Inlichtingen:

Makko Makelaardij BV
(dir. W. Timmermans, beëd. makelaar/taxateur o.g., lid NBM). Rijksweg 105 te Gulpen. Tel. 04450-2182.

Heerlen

Te koop ruim vrijstaand herenhuis gelegen op zeer gunstige stand e.w. Pijnsweg 26, prijs ƒ 230.000,–. Dir. te aanv. Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 412430.

TE K. GEVR. vrijst. boerenwoning of vrijst. ouder woonhuis, pr. max. ƒ 175.000,– Br.o.nr. SH 598 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Heerlen

Centrum: ruim woonhuis m. bijliggend complex t.w. opslagruimten, bergingen, atelier (100 m²), op 1e etage: autostellingen voor ca. 14 wagens, 1 kl. verhuurd., woonhuis. Totaal grondopp. 600 m²; Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 412430.

SCHEVENINGEN Parterre bij zee 31/7 ƒ 350,–. Tel. 070-643960.

Beek, woonh. gerenov. Inh. 1000 m³, gr. tuin. Vr.pr. ƒ 240.000,– k.k. Pr. Mauritsln. 91, Beek, tel. 04402-4567.

Nieuwenhagen

Halfvrijstaand woonhuis, ind. hal, woonk. met open haard 40 m2, luxe keuken m. inbouwapp. 20 m2 bijkeuken, gr. garage en kelder, hardhouten trap, 1 kl. slpk. 2 gr. slpk. luxe douche en ligbad, balkon. Bij tegelvloer 1e keuze, verd. parketvloer, schrootjesplafond, eiken gefin. deuren, thermopeen begl. draai-kantelramen. Prijs en aanvaarding n.o.t.k.

Nieuwenhagen

Vrijst. woonh. 1350 m2, koopprijs ƒ 210.000,- k.k.

Ubach over Worms

Vrijst. woonh. parketvloer, koopprijs ƒ 175.000,- k.k.

Ubach over Worms

Winkel-woonp. luxe uitv. (WIR) kooppr. ƒ 390.000,- k.k.

Kerkrade-West

Halfvrijst. bungalow m. garage. Kooppr. ƒ 175.000,- k.k.

Kerkrade

Vrijst. woonh., garage en tuin. Kooppr. ƒ 155.000,- k.k.

Kerkrade

Halfvrijst. woonh. nw. kozijnen en plafonds, koopprijs ƒ 107.500,- k.k.

Heerlen

Ruime drive in-woning. Koopprijs ƒ 127.000,- k.k.

Posterholt

Luxe landhuis m. zwembad ca. 5000 m2 pr. op aanvr.

Terneuzen

Tussenl. woonh. met meub. Kooppr. ƒ 52.000,- k.k.

Gevraagd: woonhuizen tot ƒ 250.000,- voor bemiddeling, tevens huurhuizen gevr. tot ƒ 1000,- p.mnd. Vrijblijvend inlichtingen:

Fa. Kleja Onroerend Goed
Tel. 045-423830

Notaris M.H.M. Kreijn te Brunssum

zal op **donderdag 5 augustus 1982** om **15.00 uur** n.m. in het Pancratiushoes, **Nobelstraat 33, Heerlen,** ex art. 1223 lid 2 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen:

WOONHUIS TE HEERLEN

met aanhorigheden, erf, ruime garage (ong. 75 m²), gelegen aan de **Palenbergstraat 41,** kad. bekend gem. Heerlen, sectie N nr. 3263, groot 4.65 are.

Indeling: kleine kelder, hal, keuken, toilet, woonkamer, achterkamer, binnenplaats met voor- en achteringang, garage en c.v.
1e verd.: 3 slaapkamers.

Nadere **inlichtingen,** mede omtrent de bezichtiging, zijn te verkrijgen ten kantore van de notaris voornoemd, Op de Vaard 5-7, Brunssum, tel. 045-251284.

Aanvaarding na betaling van de koopprijs en kosten, uiterlijk 10 sept. 1982 eventueel met behulp van de grosse v.d. akte van veiling.

ULESTRATEN/Julianastraat 6
Prima onderh. halfvrijst. woonhuis met c.v.-gas, garage en prachtige tuin (550 m2) m. opt. privacy. ƒ 149.000,- k.k.

VILT/Merelstraat no. 8
Rustig gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v.-gas, garage, ruime indeling en tuin ƒ 174.000,- k.k.

WIJLRE/Marchierstraat 41
Prachtig gelegen vrijstaande bungalow met c.v.-gas, garage, 660 m2 grond en blijvend vrij uitzicht in het Geuldal ƒ 185.000,- k.k.

GRATIS WONINGGIDS OP AANVRAAG

VALKENBURG/Bergstraat 86
Temidden van het bos gelegen vrijstaande bungalow met c.v., dubbele garage, oprit en tuin ƒ 195.000,- k.k.

ST. GERLACH/Onderstestraat 5
Uitst. gelegen en geheel gerestaureerd halfvrijst. herenhuis met c.v.-gas, garage, ruime indeling en 965 m2 grond. Gunstige prijs voor snelle beslisser.

HULSBERG/EEG-straat 41
Mooi aan plantsoen gelegen vrijstaand herenhuis met c.v.-gas, garage aangelegde tuin, zeer luxe en complete, degelijke afwerking ƒ 245.000,- k.k.

nicolai makelaardij tel. 043 - 54555*
KOOP · VERKOOP · HUUR · VERHUUR · HYPOTHEKEN · VERZEKERINGEN · BEHEER · ALLE TAXATIES

Te k. van part. vrijst. woonhuis, met woonk., serre, keuken, bijkeuken, kelder, gar., 1e verd. douche, 3 slp.kam., vr.pr. **ƒ 140.000,–**. Tel. 04499-1647.

Gulpen

Rijksweg (in 't centrum). Zowel voor bedrijfspand als woning. Ind.: gr. vertrek (375 x 990), voorzijk. (395 x 685), badk., toilet, 5 keldervertrekken, gas-c.v. Pand kan verhoogd worden. Zeer diepe tuin.

Makko Makelaardij BV
(dir. W. Timmermans, beëd. mak./tax. o.g., lid NBM). Rijksweg 105, Gulpen. Tel. 04450-2182.

Brikettenpers
om van oude kranten milieuvriendelijke brandstof te maken.
Onze prijs **69,50**

Reker
Kachels, open haarden, allesbranders en alle aanverwante artikelen.
KLUIS 28 GELEEN.
TEL. 04494-40785.
(Donderdag koopavond)

Gevraagd WINKELPAND
centrum Heerlen ± 250 m2 begane grond met bovenwoning. Br. on. no. HK 717 aan LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen

KUNSTSTOF RAMEN + DEUREN
rechtstr. af fabriek compleet geplaatst.
Vrijblijvende informatie
RAMALUX-SITTARD
Showroom
6131 AE Sittard
Brugstraat 15
tel. 04490-24989
tel. 04490-14635

Kinderkopjes
voor sierbestrating steeds voorradig. Zowel nieuwe als gebruikte in diverse maten en soorten.
Michel Oprey b.v. Echt
Havenweg 18.
Tel. 04754 - 2200

BEKENDMAKING

De akte van huwelijkse voorwaarden tussen de echtelieden **J.Th. van der Beek** en **C.M.W. Grond,** wonende te Susteren, Margrietlaan 13, verleden op 10 juni 1982 voor ondergetekende notaris, is op 14 juni 1982 onder nummer 7436 ingeschreven in het daartoe bestemde register ter griffie van de rechtbank te Maastricht.

Mr. L.J.E. Piek,
notaris te Susteren.

WOONHUIS HEERLEN:
de notarissen Mr. A.N.J.M. Janssens en Dr. A.Fl. Gehlen

zullen op **woensdag 4 augustus 1982** om **15.00 uur** in café-restaurant "De Kroon", **Gravenstraat 2** (nabij kruispunt Bokstraat/Ganzeweide) op grond van artikel 1223 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek in het openbaar bij opbod verkopen:

WOONHUIS MET C.V., TUIN EN GARAGE

gelegen **Hunzestraat 32** te **Heerlen (Beersdal),** kadastraal bekend als gemeente Heerlen sektie R nummer 1584, groot 2.43 aren.
Indeling: hal, grote woonkamer met open keuken, voorts 3 slaapkamers, badkamer en zolder.
Het perceel is niet verhuurd en vrij te aanvaarden.
Betaling koopprijs uiterlijk 20 augustus 1982.
Bezichtiging na telefonische afspraak met genoemd notariskantoor, Valkenburgerweg 19 te Heerlen, tel. 045-719430, alwaar ook verdere inlichtingen verkrijgbaar.

FALKE ALNO keukens
Mooie keukens voor iedere beurs!
PIJLS-HULS
KEUKENCENTRUM SINDS 1924
GELEEN Rijksweg-Z 124 tel. 04494-45188
GEOPEND Ma. t/m za do. koopavond

Zoekt u kwaliteit. Kom dan naar:
VenetianBlinds Kerkrade
Sinds 1956 een begrip voor Kerkrade en omstreken Meer dan 25 jaar.
VEEL BETER
* Rolluiken
* Markiezen
* Zonneschermen
* Binnenzonweringen

Bekende merken, dus altijd degelijke garantie en service
OOK VOOR DE DOE-HET-ZELVER
NU MET ZOMERKORTING

Vraag vrijblijvend prijsopgave of bezoek aan huis.
Telefoon 045-453416
of Viditel beeldnr.toets: 2048143
Kipstraat 30-32
Kerkrade
ERKEND LID VAN ROMAZO ZONWERING BEDRIJVEN

LAATSTE KANS
Zonnescherm 550 cm breed 200 cm uitval, kleur naar keuze, knikarm, adviesprijs op maat gemonteerd ƒ 1690,-, nu aktieprijs ƒ 1030,- gemonteerd incl. btw. Of bij zelf-montage ƒ 780,- incl. btw. Mogelijk vanaf 3 mtr. breed.
Openingstijden van 9.00 tot 17.00 uur.

Bij vonnis van de rechtbank te Roermond van 15 juli 1982 is onder gelijktijdige intrekking van de surséance van betaling in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap **Jamaco B.V.,** gevestigd en kantoorhoudende te Haelen aan de Windmolenven 1[illegible] met benoeming van Mr. Th.P.M. Pluymaekers tot rechter-commissaris en met aanstelling van ondergetekende tot curator.
Roermond, 26 juli 1982
Kapellerpoort nr. 10
Mr. R.J. van Boven Jr.
Curator

Elsloo - Crupell: royaal wonen zonder 'n centje zorgen!

GARANTIE-PROJEKT
CA 25% ENERGIEBESPARING DOOR GOEDE ISOLATIE
eurowoningen
RENTE 9,8 %

Zorgeloos ! Dat heeft betrekking op uw lasten, maar ook op de degelijke kwaliteit van uw huis. Met deze voorwaarden en de gedachte dat leefbaarheid alles met ruimte te maken heeft is het plan Elsloo - Crupell (nabij het station Beek) opgezet. Het resultaat is een sfeervol geheel, waarbij u de keuze heeft uit een aantal typen woningen.

Neem maar meteen het duurste type eruit. Een riante woning, die u voor deze prijs nauwelijks mogelijk acht:
- o Woonkamer van ca. 36 m2 in L-vorm met open keuken
- o Garage/berging van maar liefst 10,6 m. lengte met schuine kap
- o 3 Ruime slaapkamers
- o Badkamer met douche
- o Grote hobbyzolder

Verkoopprijs f 141.500,- v.o.n. (excl. renteverlies).

NETTO MAANDLAST VANAF f 440,-*

Of kan het voor u wat minder? Wat dacht u dan van deze woning met o.a.:
- o Woonkamer van ca. 33 m2 met open keuken
- o Berging
- o 3 Slaapkamers
- o Badkamer met douche
- o Hobbyzolder

Verkoopprijs f 125.000,- v.o.n. (excl. renteverlies).

NETTO MAANDLAST VANAF f 320,-*

Op alle woningen wordt een hoge rijksbijdrage verstrekt tot max. f 124.300,-, afhankelijk van uw inkomen. Ook voor hogere inkomens en diegenen, die geen of slechts een kleine hypotheek nodig hebben, zijn er ruime subsidiemogelijkheden.

BON Stuur mij vrijblijvend volledige informatie over de woningen in het plan Crupell te Elsloo.
Naam: ....
Adres: ....
Postcode: ....
Plaats: ....
Telefoon: ....
In envelop zonder postzegel zenden aan Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen

Makelaardij onroerend goed, Hypotheken, Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen
045-712255*
Maandag t/m zaterdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur

Bacteriën in opmars, pas op voor voedselinfecties

De zomerse maanden hebben het Voorlichtingsbureau voor de Voeding doen besluiten opnieuw de tips ter voorkoming van voedselinfecties op te sturen. Omdat wij de adviezen van het vorig jaar hebben vergeten, geven we hier nog eens enkele door.

Bacteriën vermeerderen zich op warme dagen in een verbazingwekkend tempo in bijvoorbeeld vlees, kip, melk, slaatjes, gekookte maaltijden en slagroomgebak. Het gevolg is, dat jaarlijks duizenden mensen een buikgriepje oplopen door het eten van besmet voedsel. Zo'n voedselvergiftiging of liever voedselinfectie kunt u voorkomen door actief maatregelen te nemen, zoals:

Was uw handen goed met zeep na gebruik van het toilet (doet men dat in de winter dan niet?) en vóór u gaat koken en eten; droog ze af met een schone handdoek.

Kook niet voor een paar dagen teegelijk. Bewaar etenresten koel, niet langer dan twee dagen en laat ze zo snel mogelijk afkoelen.

Zet warme voedingsmiddelen pas in de koelkast, nadat ze snel zijn afgekoeld.

Laat diepgevroren produkten altijd in de koelkast ontdooien, uitgezonderd groente.

Breng uw eten snel aan de kook (100 graden Celcius) en laat het een kwartier doorkoken (men zal er wel rekening mee moeten houden dat door te lang koken veel vitamines verloren gaan).

Eet bij warm weer geen rauw of halfrauw vlees; dus geen biefstuk, tartaar of rauw gehakt.

Gebruik bij het afwassen van keukengerei en vaatwerk heet sop en spoel het liefst met heet water. Spoel het niet in dat sprankelende beekje of meertje, ook al ziet het er nog zo helder uit.

Gebruik schone thee-, hand- en vaatdoeken. Verschoon ze dagelijks als u ze veel gebruikt.

Houdt medevakantiegangers die buikpijn en- of diarree hebben buiten de keuken. Laat ze hun handen veel en goed wassen, vooral na gebruik van het toilet.

Ruim afval op en houd vliegen en andere insecten uit de buurt van het voedsel.

Vochtige doeken zijn broeinesten van bacteriën. Spoel ze uit in heet schoon water en laat ze in de zon drogen.

Niet al het water is drinkwater! In Frankrijk bijvoorbeeld staat dit soms aangegeven met het volgende bordje 'Eau non potable' bij kranen en pompen, ook in hotels. Dit is géén drinkwater en is ook niet geschikt voor het wassen van groente en fruit dat u rauw opeet (tenzij u het water kookt). Fruit kunt u beter schillen. Twijfelt u aan de kwaliteit van het drinkwater, gebruik dan mineraalwater, óók voor het maken van ijsblokjes.

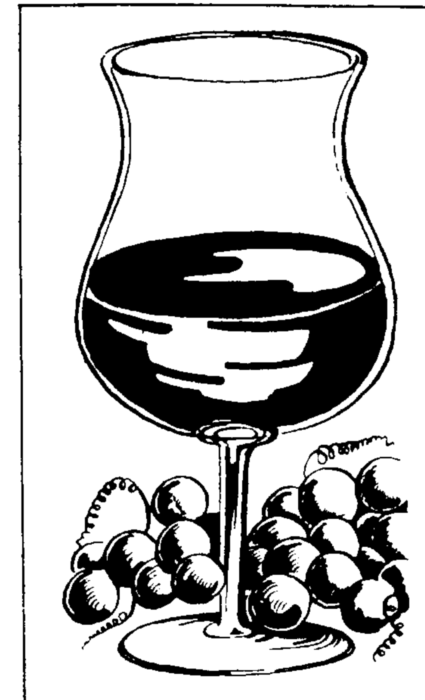
Kook 'rauwe' melk van de boer altijd vóór u hem gebruikt, koel hem daarna zo snel mogelijk.

Eet geen onverpakt ijs. Verpakt ijs en schepijs uit een schone drukbezochte winkel leveren meestal geen bezwaar op.

Neem geen vacuümverpakt vlees of vleeswaren mee op reis. Deze verpakking verlengt de houdbaarheid niet of nauwelijks. Ongekoeld en in een warme omgeving zijn vacuümverpakte vleeswaren zelfs minder lang houdbaar dan de datum op de verpakking aangeeft. Voedingsmiddelen in blik zijn wèl houdbaar, evenals verpakt gedroogd vlees.

Heeft u geen koelkast, bewaar dan geen resten. Een koeltas is géén koelkast en kan er beslist niet voor worden gebruikt.

Madeira in de keuken favoriet



Slechts sporadisch treffen we de fles madeira in de Nederlandse huisbars aan. Niet verwonderlijk eigenlijk, want niet iedereen houdt van de typische karamelachtige smaak van deze wijn. Wel op het culinaire vlak wordt de madeira nog dankbaar gebruikt als smaakverfijner voor b.v. de heldere ossestaartsoep. Uiteraard is het een kwestie van persoonlijke smaak, maar volgens mij is zo'n ossestaartsoep zonder madeira erbij of erin niet weg te denken.

Toch weten maar weinigen iets af van deze culinaire smaakverfijner. Reden temeer om eens wat uitgebreider in te gaan over het hoe, wat, waar en waarom van de madeira.

Al 500 jaar behoort het vulkanische eiland Madeira tot Portugal. Het eilandje ligt ongeveer 600 km van de Marokkaanse kust en is werkelijk prachtig. Zeer stijl en afwisselend, met hier en daar rotspartijen, maar tegelijkertijd vol groen door de in veelvoud aanwezige bloementuinen en de trapsgewijs opklimmende druivenpercelen. Werkelijk de ongeschonden natuur.

De wijn, die hier echter vandaan komt voldoet niet geheel aan de verwachtingen, die men ervan heeft. Natuurschoon en ongeschonden natuur doen de mens denken aan een wijn, die tot de eenzame klasse zou moeten toebehoren. Wat de eenzame klasse betreft, daartoe behoort de madeira wel degelijk, maar het is toch niet geheel wat men van een wijn uit zo'n mooi gebied zou hebben verwacht. Velen kunnen zich nou eenmaal niet verenigen met de typische smaak die deze wijn heeft. Maar ongetwijfeld zullen er ook veel liefhebbers van zijn.

50 graden

Vroeger moest men zeer lange zeereizen maken om de langzaam rijpende madeira, via de equator, tot een sneller rijpingsproces te dwingen en de wijn zodoende ook zoet te houden. Tegenwoordig weet men wel beter: de wijn wordt nu tot 50 graden Celcius verwarmd en moet zeker vier à vijf maanden onder deze temperatuur tot volledige ontwikkeling komen. Dan pas heeft deze wijn het karamelachtige karakter.

Net als bij de sherry wordt ook de madeira-wijn onderworpen aan het solerasysteem, het mengsysteem van verschillende jaargangen en soorten, waarbij men van een konstante kwaliteit en dezelfde smaak verzekerd is.

De gebruikte druivensoorten verschillen nogal wat van kwaliteit. De zoetste en misschien ook wel de beste is de Malmsey, waaruit een bijna donkerbruine wijn ontstaat, met een fijn bouquet en een volle, maar uiteraard zoete smaak. Deze Malmsey smaakt na het eten net zo goed als een glas port.

Toch nog kent de madeira weinig vrienden als het om een aperatief gaat of om een drankje na het eten. Wellicht zal het een kwestie van proberen zijn, maar een ding is zeker, de madeira als smaakverfijner in sóepen of sauzen is niet weg te denken.

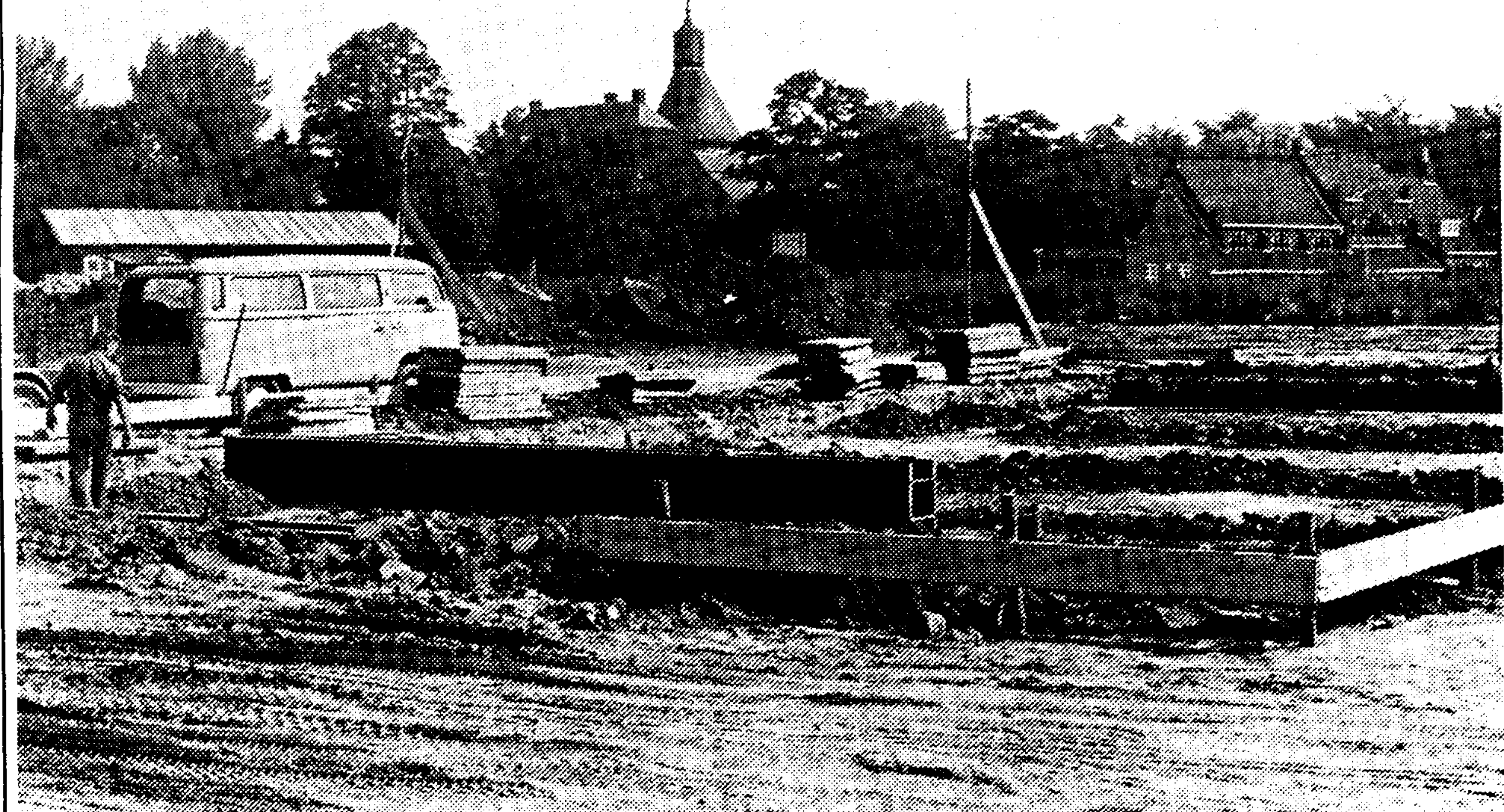
Uniek bouwproject in premie-A sfeer

Energie-zuinige en goedkope bungalows

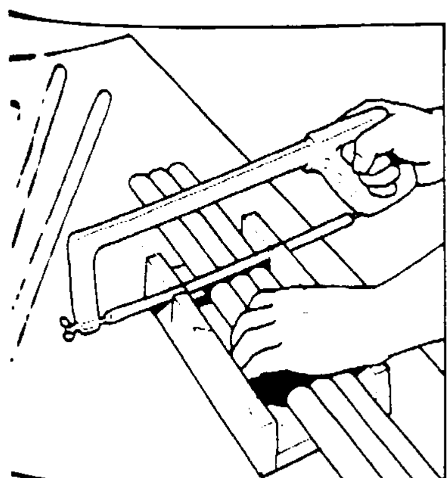
HAELEN – In de schaduw van kasteel Aldenghoor in Haelen is sindskort een voor Midden-Limburg uniek bouwproject gestart. Op bestemmingsplan „Op den Toum” verrijzen tweeëndertig energiezuinige bungalows in de premie-A-sfeer. De woningen kunnen speciaal inspelen op de mogelijkheden van mensen met lagere inkomens. Ingevolge van de premie-A-regeling kan een overheidssubsidie van maximaal 124.300 gulden verkregen worden indien men een belastbaar inkomen heeft van niet meer dan 31.000 gulden. De premie loopt over 22 jaar.

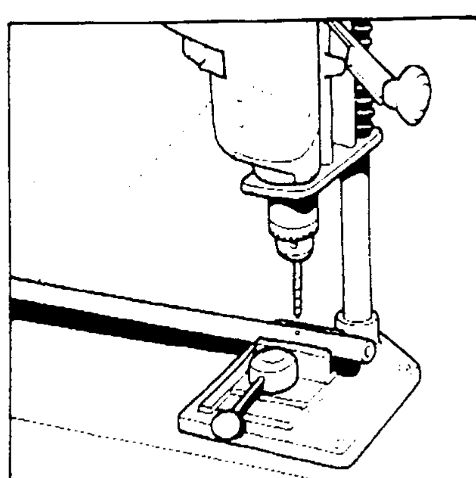
Het bouwplan werd ontwikkeld door Stienstra Bouwprojectontwikkeling Roermond B.V. in samenwerking met aannemersbedrijf Jac Graef in Haelen. Architect Bart Wouben uit Geleen zorgde ervoor dat de bungalows met de aangrenzende, reeds bewoonde, woningwetwoningen een harmonieus geheel vormen. Daarnaast werd er ruimschoots aandacht besteed aan de verfijning van het pakket energiebesparende maatreggelen. De bungalows beschikken over aparte isolatie van spouwmuren, dak, vloeren en kruipruimte. Tevens bevatten alle vensters dubbel glas. De gezinsbungalows bieden drie slaapkamers. De verkoopprijs bedraagt minimaal 124.000 gulden.

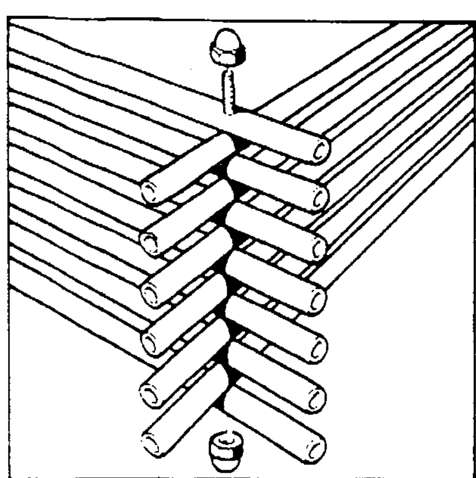
Om de sociale kontakten tussen die nieuwe bewoners te bevorderen werd het reeds bestaande en het nieuwe bouwproject een jeu de boules-baan aangeboden.

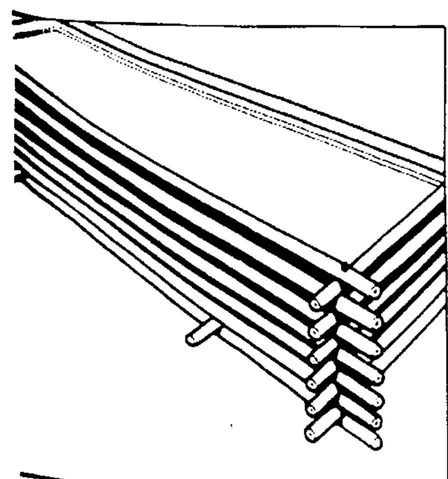


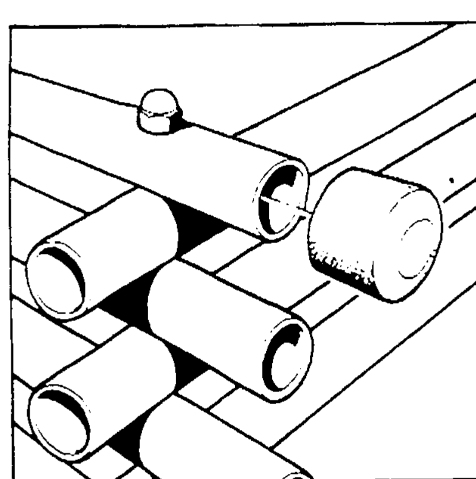
● *De eerste aanzet is reeds voor de bouwvakantie gedaan. Op de achtergrond kasteel Aldenghoor.*

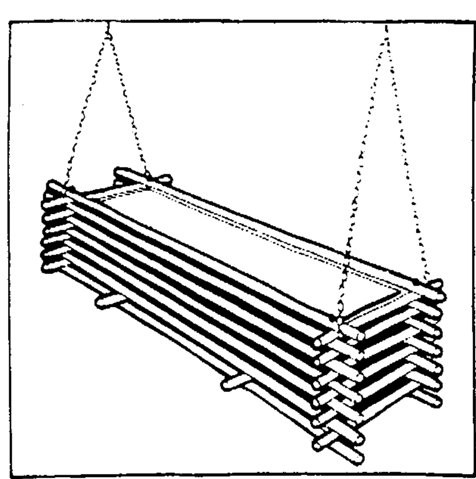












ZO DOE JE DAT:

Hangende plantenbak van buizen

① Bij het ontwerp voor een hangende plantenbak (waarin bijvoorbeeld een balkonbak van eternit of plastic past) gingen we uit van aluminiumbuizen, van 12 of 15 mm diameter. Meet lengte en breedte van de bak op en zaag de buizen ca. 10 cm langer zorgvuldig op maat. Dat gaat 't best met behulp van een verstekbak (en ijzerzaag).

② Boor in alle buizen op 3 cm afstand vanuit de uiteinden gaatjes van 6 mm diameter. Daarbij zijn nodig: een boormachine, een vertikale boormachinestandaard (liefst met machineklem) en een scherp metaalboortje van de genoemde diameter. Vijl de bramen rond de boorgaten én aan de uiteinden van de buizen weg.

③ „Stapel” een aantal buizen kruiselings op elkaar (zo veel als nodig is i.v.m. de hoogte van de bak. Steek door de gaatjes een stuk draadeind (op de vereiste lengte afgezaagd) en draai aan onder- en bovenkant een „dopmoer” los-vast. Doe dit op alle vier de hoeken, stel de hele constructie goed haaks en draai de dopmoeren met een steeksleutel vast.

④ Steek twee stukjes aluminiumbuis tussen de twee onderste lange buizen; daarop kan de eternit of plastic plantenbank geplaatst worden. Die dragers hoeven niet beslist vast gemonteerd te worden, omdat de bak ze vanzelf wel op hun plaats houdt. Voor alle zekerheid kunt u de bevestiging met een likje tweecomponentenlijm „verzekeren”.

⑤ Voor de afwerking van de uiteinden der buizen kunt u naar eigen fantasie te werk gaan. Plastic meubelpootdopjes (zoals op de tekening), of een kurk erin. Of gewoon open laten. Aluminium roest niet, maar om een afwerking te bereiken die verkleuring voorkomt, kunt u de ombouw voor de bak bijvoorbeeld met blanke lak bespuiten.

⑥ Hang de bak met metalen sierkettingen, die u rond de buizen slaat, aan twee haken in het plafond op. Een dergelijke bak doet het ook leuk op een inpandig balkon. De bak hoeft trouwens niet per se te hangen; u kunt hem ook binnenshuis op de vloer, of buitenshuis op balkon of terras zetten.

Dart's, een spel voor jong en oud

Voor de jaarlijkse „Engelandvaarders” is het Dart-spel beslist geen onbekende; immers, de Engelsen spelen dit enorm populaire behendigheidsspel niet alleen in hun „pubs”, maar ook op de kermis, fancy-fairs, campings en dergelijke. En niet ten onrechte, want als je eenmaal een beetje „ingegooid” bent, weet je bij dit spel van geen ophouden meer. Vreemd genoeg is het spel voor de meeste Nederlanders niet meer dan een kwestie van „een pijltje in de roos gooien en wegwezen”.

De officiële spelregels, waaraan men zich in de Engelse pubs houdt, zijn niet zo moeilijk, maar alleen geschikt voor goed geoefende handen. De alternatieve spelwijze die hieronder beschreven staat, is minstens zo spannend en erg geschikt voor „beginners”, omdat elke gooier vanaf het begin gelijke kansen heeft. En met wat geluk kan iedereen een heel eind komen, ook al kan hij (of zij) niet zo goed „mikken”.

Telwijze

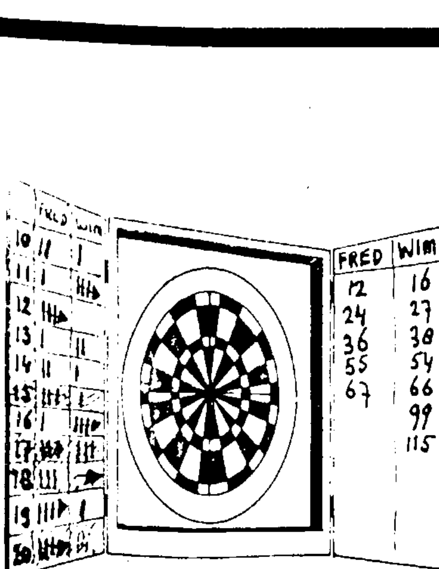
De spelers mogen om de beurt drie darts werpen. Komt zo'n dart in één van de vakjes A, dan krijgt de speler eenmaal het aantal punten, dat bij het betreffende segment vermeld staat (in het voorbeeld hiernaast is dat dus 20 punten). Op vakje B wordt de score verdubbeld (dus 40 punten), op C zelfs verdrievoudigd (60 punten). De grote cirkel van de roos is 25 punten, de kleine 50. Belangrijk is de werpafstand (trek een streep op de vloer op 244 cm afstand van het dartbord en blijf daar met de voeten achter) en de hoogte waarop het bord hangt (de afstand roos-vloer is 173 cm).

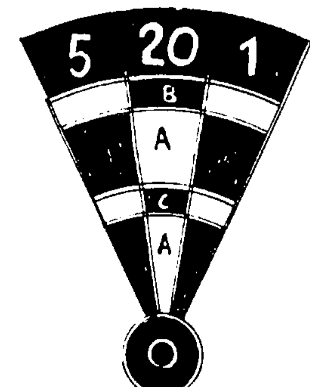
Spelregels

In ons spel tellen alleen de bordsegmenten van 10 tot en met 20. Echter: een speler mag pas punten tellen, wanneer hij eerst één of meer segmenten heeft „opengegooid”. Dat wil zeggen dat hij eerst zo'n scoregebied moet veroveren, door er drie keer in te gooien. Dat kan in één worp gebeuren (een dart in gebied C) of in meerdere worpen of beurten. Als een bepaald segment is opengegooid, kan niemand anders er punten op halen; dat kan alleen degene, die het segment in „bezit” heeft. De puntentelling is dan zoals hierboven onder „telwijze” aangegeven.

De andere spelers proberen natuurlijk andere segmenten voor zichzelf open te gooien. Van wie welk segment is (of lijkt te gaan worden) wordt door de spelers nauwkeurig bijgehouden op de „segmentenlijst”, zoals aangegeven in de tekening. Los hiervan wordt de puntentelling bijgehouden. Als iemand dreigt te gaan winnen, dan proberen de anderen de segmenten, waarop de winnende man kan scoren, „dicht te gooien”. Dat gebeurt, doordat één van de andere spelers drie keer in zo'n segment terecht komt. Het segment wordt dan op de segmentenlijst doorgestreept en er kan door niemand meer op gescoord worden. De roos is er voor iedereen; hij hoeft niet eerst te worden „opengegooid” en de gescoorde punten mogen onmiddellijk worden bijgeteld. Het spel duurt net zolang, totdat alle segmenten zijn dichtgegooid. Degene, die dan het hoogste aantal punten heeft, is de winnaar.

Probeer het dartspel eens op deze manier te spelen (bijvoorbeeld tegen de schutting in de tuin) en u zult zien, dat u er plezier in krijgt. En als u nog niet zo'n dart-bord heeft: ze zijn compleet met darts te koop bij speelgoed- en sportzaken.



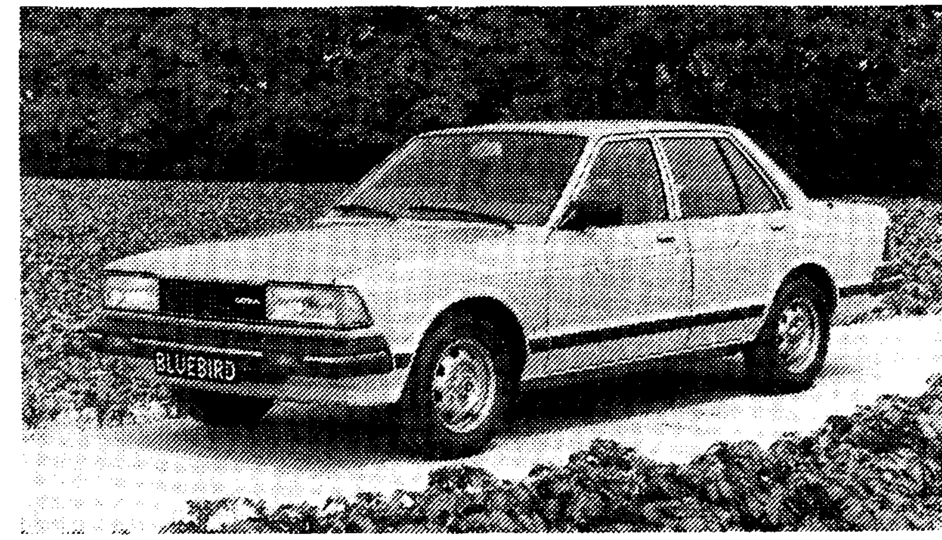


autoinfo

Nieuwe Bluebird Nissan, Datsun

Datsun heeft bij de Bluebird-serie enkele wijzigingen doorgevoerd. Alle Bluebirds zijn voortaan voorzien van nieuwe forsere bumpers en de 1,6 4-deurs DX wordt nu standaard geleverd met een quartz klok en radio. Tevens is de wagen voorzien van een beschermstrip aan de zijkanten, zoals deze tot nu toe op de GL-modellen standaard was. De GL-uitvoeringen zijn thans voorzien van twee elektrisch verstelbare buitenspiegels.

Voorts heeft Datsun (eigenlijk is het nu kortweg Nissan) een nieuwe Bluebird in het programma opgenomen; namelijk de tweeliter 4-deurs GLE met vijfbak. De viercilinder motor met bovenliggende nokkenas beschikt over een L-Jetronic inspuitsysteem, dat deze vierpitter in staat stelt om 109 pk te leveren. Het inspuitsysteem echter moet ook een belangrijke bijdrage leveren tot een zuiniger rijgedrag. Volgens de fabriek is het verbruik bij 90 km/u. konstant 6,7 l/100 km, bij 120 km/u. konstant 8,6 l./100 km en in de stad 10,6 l./100 km. De wagen is voorzien van schijfremmen rondom, Michelin radiaalbanden (185/70 hr 14) en zelfdenkende ventilator. Verder is de uitvoering identiek ana die van de 1,8 GL-modellen De prijs van deze 2,0 4-d. GLE 5-bak is ƒ 22.795,-.



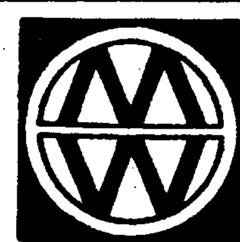
● *De vernieuwde Bluebird.*

Toyota

Toyota heeft haar Tercel drastisch gewijzigd. Dit naar aanleiding van een marktonderzoek, dat uitwees dat er een grote behoefte was aan een modelwijziging.

De wagen is ondanks het feit dat hij 10 centimeter korter is dan de „oude” Tercel ruimer geworden. Door een verbeterde aerodynamiek wist men de 1,3 motor zuiniger te maken. De spoorbreedte is met 55 mm toegenomen, terwijl de wielbasis met 8 mm is verkort. Het resultaat hiervan is een betere handelbaarheid en een kortere draaicirkel. Een soepeler rijgedrag en een grote stabiliteit wist men te verkrijgen door een veel betere achterwielophanging toe te passen. Praktisch is de enorm grote derde deur, die reikt tot aan de bumper. De prijs van de goedkoopste uitvoering bedraagt ƒ 16.500,-. De importeurs Louwman en Parqui garanderen dat de prijs geen introduktielokkertje is, maar zeker tot januarie zo blijft. De wagen is ook leverbaar met vijf deuren.

DICK ROMIJN



Muyrers & Wijnen
HOUT — BOUWMATERIALEN — KEUKENS
Simpelveld, Kloosterstraat 12 - 14. Tel. 045-441800.

aanbouwkeukens · blok-keukens · betonartikelen · bouwmaterialen · chem. bouwprod. · dakbedekkingsmat. · dakelementen · dakramen · garagedeuren · hout · isolatiematerialen · kozijnen · openhaarden · p.v.c.-materialen · plaatmaterialen · stukadoorsmat. · systeemvloeren · vlieringtrappen · wand- en vloertegels · ijzerwaren

Openingstijden:
ma-vrij 7.45-17.30 u.
za. 8.30-12.30 u.
Bezoek aan onze toonkamer buiten deze uren in overleg mogelijk.

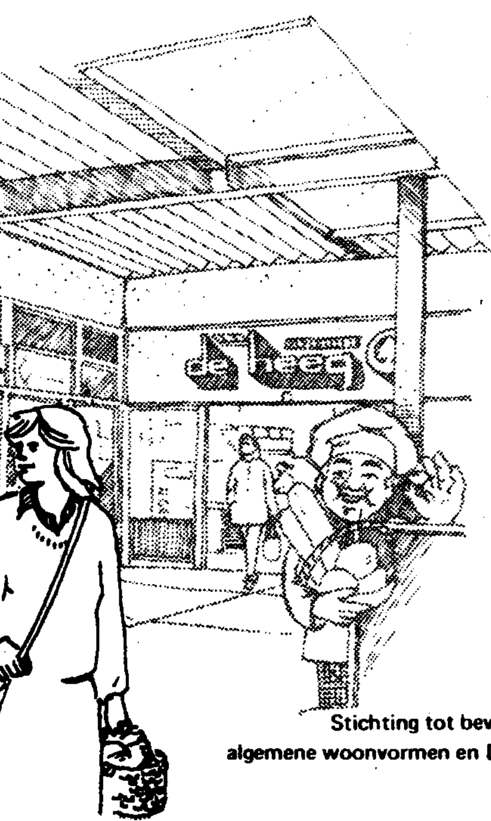
LEUKE WONINGEN, LAGE HUUR, WINKELS 'OM DE HOEK'... Dan geeft de modelwoning de doorslag om in De Heeg een woning te huren.

Wonen in een leuk huis, met een lage huur èn tal van voorzieningen direct naast de deur. Voor overdekt winkelen bijvoorbeeld, voor sporten, recreatie en cultuur. En niet te vergeten het Limburgse landschap op wandelafstand. Argumenten volop om in zo'n omgeving een woning te huren.

Een doorslaggevend argument om in De Heeg te huren is de woning. Fraai ingedeeld, vrij uitzicht, uitstekend gesitueerd in een prachtig en sfeervol afgewerkt complex. Kom eens - uiteraard geheel vrijblijvend - naar de modelwoning kijken. Er zijn nog woningen beschikbaar met o.m. 2 slaapkamers, badkamer met ligbad, 2 bergingen en balkon of (dak)terras. En een eigen overdekte parkeerplaats!

De huur? Die is al even aantrekkelijk als de woning. Per maand moet u rekenen op een betaling van fl. 790,–. En dankzij de individuele huursubsidie (kale huur fl. 700,–) mag u, afhankelijk van inkomen en leeftijd, ook nog rekenen op een maximale huursubsidie van fl. 425,– (bij een belastbaar inkomen lager dan fl. 22.350,–).

Geïnteresseerd? Praat eens met een van de medewerkers van Makelaarskantoor Drs. Ruijters BV, dat bemiddelt bij de verhuur van deze woningen. Zij zijn graag bereid u alle inlichtingen te geven, zoals subsidiehoogte en verdere faciliteiten. Op maandag 2 augustus zijn zij daarvoor van 11.30-14.30 uur in de modelwoning Roserije 21c in het Centrumplan aanwezig. (De borden wijzen u de weg.) U kunt zich dan ook laten inschrijven.



Winkelcentrum De Heeg


Modelwoning

SBDI
Stichting tot bevordering van Bijzondere en algemene woonvormen en Dienstverlenende Instituten
Engelenkampstraat 57, 6131 JE Sittard

Wat is het verschil tussen klasse-keukens en keukenarchitectuur?

PLAN KEUKENS



*Rijksweg 21 Gulpen 04450-2490** — *met 'n Frans tintje!*
Geopend van maandag t.m. vrijdag van 9.00-18.00 uur · zaterdags van 9.00-17.00 uur · donderdags geopend tot 21.00 uur

Vrijblijvend prijsopgave
MICA ZONWERING
ROLLUIKEN · JALOEZIEËN · ZONNESCHERMEN
Showroom Sittarderweg 116, Heerlen
Tel. 045-721658

te koop

ELSLOO, Brederodestraat
Luxe halfvrijst. woonhuis met garage en c.v., prachtige siertuinen met zitje, visvijver, etc. Ind.: hal m. bergkast, L-vormige woonkamer met leistenenvl. doorl. naar mod. open aanbouwkeuken, tuindeur naar terras. 1e verdieping: overl. 3 royale slaapkamers, badk. m. ligb. 2e toilet, zolder. Het pand is voorzien van ged. isolatie waaronder thermophane beglazing. Aanv. direct. Vraagprijs ƒ 143.000,– k.k.

GELEEN-ZUID, Kam. Onnestraat
Mooi gel. vrijst. bungalow met inpandige garage. Souterrain: m. kantoor c.q. slaapk., kelder en c.v.-ruimte, rondom siertuinen. Ind.: ruime hal zeer sfeervolle woonkamer plm. 70 m², met open haard en grote tuindeuren n. ged. overd. terras. Prachtige luxe keuken. 3 ruime slaapkamers, luxe badk. m. ligb., douche, 2e toilet. Luxe en degelijke afwerking incl. gehele isolatie (dak en ramen). Vraagprijs ƒ 339.000,– k.k.

GELEEN-ZUID, Prof. Zeemanstraat
Prachtige luxe vrijst. bungalow met royale tuin, inpandige garage. Souterrain: kantoor, eetkamer m. bar. Ind.: ruime bet. hal, woonkamer 36 m² met parketvloer, mod. keuken m. aparte eethoek, bijkeuken, 3 ruime slaapkamers, m. v.w., zeer luxe badk. m. ligbad en aparte douche. Beschoten zolder m. logeerkamer m. v.w., en c.v.-ruimte. Vraagpr. ƒ 395.000,– k.k.

GELEEN, Bosbeek (Oud-Geleen)
Royaal en rustig gel. mooi vrijst. landhuis m. aangel. siertuinen tot. oppervl. plm. 830 m² met ruime garage en c.v. Ind.: hal, woonkamer plm. 44 m², gezellige keuken. Verd.: overloop 4 slaapk., badk. m. ligbad 2e toilet. Grote zolder. Prijs op aanvraag.

GELEEN-ZUID, Luxemburgstraat
Rustig gel. halfvrijst. woonhuis met garage en c.v., tuin. Ind.: ruime hal, woonkamer m. open haard, parketvl., luxe open aanb.keuken. 1e verd.: 3 grote slaapks., badk. m. ligb. Het geheel is in goede staat van onderhoud. Vraagprijs ƒ 149.000,– k.k.

SPAUBEEK, Parallelweg
Royaal gel. vrijst. bungalow met prachtige (op 't zuiden gel.) siertuinen tot. oppervl. 1138 m², grote garage met apart kantoor, c.v. Ind.: hal, ruime woonkamer, mod. keuken, bijkeuken, 3 slpk., badk. m. ligb. Vraagpr. ƒ 265.000,– k.k.

SITTARD, Kollenberg (Wielderslaan)
Schitterend gel. vrijst. landhuis met aangel. siertuinen oppervl. 720 m². Inpandige garage en berging. Ind.: ruime hal m. garderobe m. open haard, parketvloer 40 m², luxe keuken m. app., 4 slaapkamers, waarvan 1 m. balkon, badk. m. ligbad en douche, 2e toilet. Vraagprijs ƒ 350.000,– k.k.

TE HUUR

GELEEN, Kummenaedestraat t/o sportpark
Royaal vrijstaand woonhuis met garage en c.v., 4 slaapk. Maxi. huurperiode 2 jaar. Huurprijs ƒ 1200,– per maand.

marinus krijntjes onroerend goed b.v.
Marisstr. 59 - 6165 AR Geleen
Telefoon 04494-51544

BMW 320 6-12-'80 als nieuw ƒ 23.500,–
BMW 318 '79 type '80 veel extra's ƒ 16.500,–
BMW 316 '78 ƒ 14.000,–
BMW 520 '78 veel extra's ƒ 14.500,–
CROMBAG-AUTO'S B.V. GELEEN
Rijksweg-Zuid 236-240

Diversen

Rubber MATTEN in div. uitvoeringen voor doeleinden. Industrie werkplaats - huis. A... banden Sampermans, ...lemstr. 80, Heerlen. 045-725910.

BANDEN voor alle d... einden. A.B.C. Samp... mans, Willemstr. 80, H... len.

Meubelen STOFFERE... Wij komen u geheel v... blijvend bezoeken. J. ... Zwaag, Kantstr. 35, Ub... o. Worms. tel. 045-314... of 045-312756.

TV-REPARATIE zon... voorrijkosten, Zuidl... burgse Tv-Service, tel. 0... 314122.

'N HUIS KOOPT U BIJ STIENSTRA

BRUNSSUM
Halfvr. woonhuis. Sout.: garage/berging 44 m2, prov. kelder, L-vormige wwon- eetkamer 37 m2, balkon, terras, grote tuin, keuken. 1e verd. 4 slpk., badk. met ligbad, v.w., 2e toilet, vliezotrap naar zolder. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 139.000,- k.k. 6698

HEERLEN
Drive-in woning met berging, garage, tuin, hobbykamer. 1e verd. woonkamer 33 m2, keuken. 2e verd. 3 slpk., badk. met ligbad, v.w., 2e toilet. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 112.000,-- k.k. 6910

HEERLEN, Douve Weien.
Gunstig gelegen vrijst. woonhuis met garage, hal met plavuizen, T-vormige living ca. 57 m2 met o.a. parket, open haard, keuken met compl. inr. 1e verd. 3 grote slpk., prachtige badk. met ligbad, douche, 2 v.w., 2e toilet. 2e verd. slaap/hobbyruimte, c.v.-ruimte, bergingen. Flinke tuin met terras, perceelsopp. 544 m2. Bouwjaar 1978. Aanvaarding evt. direkt.
Vraagprijs f 219.000,– k.k. 7049

HEERLEN, Schaesbergerveld.
Woning met tuin, kelder, woonkamer ca. 25 m2 met dubb. deur naar terras, keuken, 3 slpk., badk. met douche, v.w. Vliering. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 79.000,-- k.k. 7073

HOENSBROEK, West.
Leuk gelegen halfvr. woonhuis met garage, hal, L-vormige woonkamer ca. 44 m2 met o.a. open haard, keuken, wasruimte. 1e verd. 4 slpk., badk. met ligbad, v.w., 2e toilet. Leuke tuin. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 155.000,-- k.k. 7069

KERKRADE, Bleyerheide
Halfvr. woonhuis met kantoor, magazijn 122 m2, woonkamer 30 m2, ruime woonkeuken, dakterras 75 m2. 1e verd. 4 slpk., ruime badk. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 120.000,– k.k. 6363

KERKRADE, Gracht.
Tussenwoning met berging, tuin, ruime keuken, woonkamer. 1e verd. 3 slpk., badk. m... ligbad. Aanvaarding 2 mnd. na koop.
Koopprijs f 95.000,- k.k. 63..

KERKRADE
Hoekwoning met binnenplaats, 2 garages tot. 100 m2, woonkamer 45 m2 met open haard, ruime compl. keuken, badk. 1e verd. 4 slpk. 2e verd. 3 slpk., badk., c.v.-ruimte, zolder. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 127.500,– k.k. 65..

MERKELBEEK
Vrijst. woonhuis met inpandige garage, tuin grondopp. 720 m2, L-vormige woonkamer, open keuken, bijkeuken, berging. 1e verd. 4 slpk., badk. met ligbad, v.w., 2e toilet, vliezotrap of vaste trap naar 2 zolders. Aanvaarding 2 à 3 mnd. na koop.
Vraagprijs f 295.000,-- k.k. 69..

NIEUWENHAGEN
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, hal, woonkamer, apart eetgedeelte, open keuken met div. app. 1e verd. 3 slpk., badk. met ligbad, v.w., 2e toilet. Zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 148.000,-- k.k. 70..

SCHAESBERG
Halfvrijst. herenhuis met garage, tuin, hal, woonkamer, open keuken met eetbar, terras. 1e verd: 4 slaapk., badk. met ligbad, v.w., 2e toilet, zolder. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 150.000,-- k.k. 70..

UBACH OVER WORMS
Gerenoveerd halfvr. woonhuis met ruime tuin, kelder, woonkamer met open haard, dichte keuken met install. 1e verd. 3 slpk., badk. met ligbad, v.w., 2e toilet. Aanvaarding aug. 1982.
Vraagprijs f 115.000,-- k.k. 70..

VOERENDAAL
Schakelwoning met berging, grote tuin, hal met tegelvloer, keuken, woonkamer ca. 42 m2 met tegelvloer, werkkamer, 2 slpk., badk. met ligbad, v.w., 2e toilet. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 149.000,– k.k. 70..

DIT IS SLECHTS EEN KLEINE GREEP UIT ONS TOTALE AANBOD.
OP VERZOEK STUREN WIJ U GRAAG ONZE WONINGGIDS VOOR ZUID-LIMBURG.

'n Nieuwe woning is er zelfs al vanaf f 431,-* per maand voor u

Morgen, zondag 1 augustus, van 14 tot 16 uur, KIJKMIDDAG op Gouverneurstraat 25.

HEERLEN GOUVERNEURSTRAAT
Netto maandlast vanaf f 490,-*

UBACH OVER WORMS NAMIDDAGSCHE DRIESSEN
Netto maandlast vanaf f 431,-*

Meer van deze interessante projekten worden door ons gerealiseerd in:

Beek	Kerkrade	Nuth	Ubach over Worms
Elsloo	Klimmen	Oirsbeek	Urmond
Eysden	Maastricht	Schaesberg	Vaals/Vijlen
Heerlen	Margraten	Schin op Geul	Wittem
Hoensbroek	Nieuwenhagen	Simpelveld	
Hulsberg	Nieuwstadt	Sittard	

Op al deze woningen wordt een rijksbijdrage verstrekt tot max. f 124.300,- afhankelijk van uw inkomen. Ook voor hogere inkomens en diegenen, die gee... of slechts een kleine hypotheek nodig hebben, zijn er ruime subsidiemogelijkheden.

*Uitgaande van een 100% hypotheek en rekening gehouden met:
o de hoogste eerste jaarlijkse bijdrage
o fiscaal voordeel

RENTE 9,8 %

BON Stuur mij vrijblijvend volledige informatie over: ....
Naam: ....
Adres: ....
Postcode: .... Plaats: ....
Telefoon: ....
In envelop zonder postzegel zenden aan Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

Makelaardij onroerendgoed · Hypotheken · Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen
045-712255*
Maandag t/m zaterdag geopend van 9.00 tot 21.00 u

Dit aanbod is slechts een beperkte selectie uit het totaal aantal objecten waarbij wij bemiddelen

Op verzoek zenden wij u graag geheel vrijblijvend regio- of prijsgerichte informatie.

Woonhuizen
Te koop

BORN, Luikerstraat •
Degelijk gebouwd halfvrijst. herenh. met c.v. en garage. Ind.: ruime hal, ruime woonkr. met open luxe keuken met app. Garage met zolder. Eerste verd.: 3 ruime slaapkrs., luxe badkr. met ligb. v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: te ber. via vaste trap met hobby/slaapkr., c.v.-ruimte. E.e.a. is optimaal geïsoleerd. Gehele pand heeft dubb. beglazing.
Kooppr. ƒ 159.000,– k.k.

HOENSBROEK, Bongaerdstraat •
Halfvrijst. woonh. met c.v., berging, grote garage en tuin. Ind.: hal, woonkr., keuken. Eerste verd.: 3 slaapkrs. badkr. met ligb. Tweede verd.: hobby/slaapkr. en c.v.-ruimte, te bereiken via vaste trap. Prijs ƒ 90.000 k.k.

HOENSBROEK, v. Hövell tot Westerflierhof •
Fraai afgewerkt zeer mooi gelegen landh., geheel geïsoleerd, met garage, keler en tuin. Opp. 780 m2. Inh. ca. 700 m3. Ind. o.a.: hal, woonkr. (50 m2) met open haard, keuken, bijkeuken, 4 zeer ruime slaapkrs., 2 badkrs., hobbykr., bergruimte. Aanv.: i.o. Vraagpr. ƒ 295.000,– k.k.

HOENSBROEK, Juliana Bernhardlaan •
Riant gelegen halfvrijst. woonh. met c.v., kelder, inpandige garage en tuin. Ind. o.a. sout.: c.v.-ruimte, provisiekelder, garage. Beg. gr.: hal, L-vorm. woonkr. (ca. 45 m2) met parketvloer en open haard, keuken. Verd.: 4 slaapkrs., badkr. Aanv.: i.o.
Vraagpr. ƒ 187.000,– k.k.

HOENSBROEK, Steenkoolstraat •
Mooi afgewerkt halfvrijst. woonh. met grote inp. garage, c.v. en tuin op zuiden. (Spouw- en dakisolatie.) Ind.: o.a. grote woonkr. met tuincontact, keuken, 3 grote slaapkrs., badkr., 2e toilet. Aanv.: i.o. Vraagpr.: ƒ 130.000,– k.k.

OIRSBEEK, Drossaertweide •
Halfvrijst. woonhuis met c.v., garage, car port en tuin. Ind.: o.a. hal, woonkr., keuken. Verd.: 3 slaapkrs., badkr. Tweede verd.: zolder. Aanv.: direct. Vraagpr. ƒ 137.500,– k.k.

SITTARD, Parklaan •
Ruim vrijst. herenhuis (opp. 1500 m2). Ind. sout.: kelder. Beg. gr.: hal, toilet met fonteintje, garderobe, keuken, woonkr. (50 m2), bijkeuken, serre. Eerste verd.: 4 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. Tweede verd.: zolder, te bereiken via vaste trap. Aanv.: 1 juli 1982. Prijs ƒ 225.000,– k.k.

SITTARD, nabij Centrum •
Ouder woonh. met c.v. en veel tuin. Ind.: kelder, hal, woonkr., keuken, toilet, douche met v.w., berging, 3 slaapkrs., zolder via vaste trap. Aanv.: direct. Vraagpr. ƒ 130.000,– k.k.

SITTARD, Past. Rayenstraat •
Uitst. onderh. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en o.m. prov.-kelder, hal, woonkr. met parket, ruime luxe keuken met app. Eerste verd.: 3 slaapkrs., grote badkr. met ligb., douche, en v.w. Tweede verd.: zolder, te ber. via vliezotrap. Kooppr. ƒ 125.000,– k.k.

SPAUBEEK, Op 't Veldje •
Gezellig halfvrijst. woonh. met prachtige tuin (perc.-opp. 544 m2), c.v., kelder en garage. Ind.: o.a. hal, L-vorm. woonkr. met open haard, keuken, 3 slaapkrs., badkr. Aanv.: i.o. Vraagpr.: ƒ 155.000,– k.k.

VALKENBURG, Statenlaan ••
Goed gelegen halfvrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind. beg. grond: hal, toilet, Z-vorm. woonkr., keuken. Eerste verd.: 3 ruime slaapkrs., badkr. met ligb. Tweede verd.: vaste trap naar hobbyzolder. Aanv.: i.o. Vraagpr. ƒ 158.000,– k.k.

Te huur

VOERENDAAL •
Diverse huurwoningen met tuin, garage of carport. Ind.: woonkr., keuken, 3 slaapkrs., badkr. Huurprijzen vanaf ƒ 1020,– per maand.

Bungalows, Villa en Landhuizen

BUNDE, Iepenlaan ••
Uitstekend gelegen vrijst. bungalow. Ind. souterr.: grote garage, tuinkr., hobbykr., toilet en douche, berging en c.v.-ruimte. Beg. grond: hal, L-vorm. woonkr. (ca. 45 m2) met open haard, keuken, luxe badkr. en 4 slaapkrs. Aanv.: i.o. Vraagpr. ƒ 445.000,– k.k.

GELEEN, Kummenaedestraat •
Op eerste stand gelegen, uniek vrijst. landh. met apart praktijkgedeelte met 6 kantoren. Pand is geheel onderkelderd. Ind.: royale hal, L-vorm. living met open haard, grote keuken, 5 slaapkrs., badkr. en grote zolder. Vraagpr. ƒ 550.000,– k.k.

HEERLEN, Heesbergstraat •
Gezellige halfvrijst. villa met kelder, c.v., grote tuin (perc.opp. 900 m2). Ind. o.a.: grote hal, woonkr. met tuincontact, keuken met uitr., hobbykr., 5 slaapkrs., badkr. en zolder. Aanv.: spoedig.
Vraagpr. ƒ 250.000,– k.k.

HOENSBROEK, Slot Hillenradelaan •
Zeer riant gelegen vrijst. landhuis met inp. garage, c.v. en mooi aangel. tuin (inh. ± 750 m3, opp. ± 1100 m2). Ind.: o.a. hal, eetkr./keuken, bijkeuken, living met open haard, vide en pracht. tuincontact, 4 slaapkrs., luxe badkr., bergruimte, goede isolatie. Aanv.: spoedig. Vraagpr. ƒ 360.000,– k.k.

STEIN, Beelenberg •
Gunstig gel. vrijst. riant landh. met inp. zwembad. Opp 1000 m2. Ind. souterrain: dubb. garage, bet. hal, c.v.-kelder, 4 kelders waarvan één met open haard, bar en toilet. Beg. grond: hal met tegelvloer, living (ca. 57 m2) met open haard, luxe keuken met app., studykr., 2e hal met toilet, zwembad, toilet, douche. Verd.: overloop, 5 ruime slaapkrs., bet. doucheruimte met v.w. en toilet, bet. badkr. met ligb., toilet, bidet, dubb. v.w. Aanv.: direct. Prijs ƒ 595.000,– k.k.

• Inlichtingen Kantoor Sittard
•• Inlichtingen Kantoor Maastricht

Taxaties Verzekeringen Hypotheken Financieringen

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo eindhoven
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 · tel 043-18941*
Openingstijden Sittard: Op werkdagen van 08.30-18.00 uur. Zaterdag van 10.00-13.00 uur.
Maastricht: Op werkdagen van 09.00-18.00 uur. Zaterdag van 11.00-13.00 uur.

TE KOOP

EYS
Gemeente Wittem. Halfvrijst. woonhuis met bedrijfsruimte (75 m²), perceel 262 m². Ind.: kelder, hal, L-vormige woonkamer met parketvl. en open haard, keuken, toilet, kantoor. 1e verd.: 3 slaapkamers, badkamer, zolder, pand is voorz. van c.v.-gas. Vraagpr. ƒ 129.000,– k.k.

JABEEK
Landelijk gelegen, ruim halfvrijst. woonhuis, perceel 1400 m². Ind.: woonk., keuken, bijkeuken, toilet, douche, garage. 1e verd.: 3 slpks. vaste trap naar zolder, voorz. van c.v., bwj. 1937. Vr.pr. ƒ 179.000,– k.k.

HEERLEN
Objekt voor div. doeleinden geschikt o.a.: ruim woonhuis met bedrijfs- of hobbyruimte perceel 845 m², eventueel kan een gedeelte als bouwterrein afgesplitst worden. Vr.pr. ƒ 159.000,– k.k.

HEERLEN
Douve Weien. Patiobungalows. Ind.: ruime living met openhaardpartij, tegelvl. en schuifw. naar patio, keuken met luxe keukeninr., 3 slpk., badk. en aparte doucheruimte, garage, geh. geïsol. Prijzen vanaf ƒ 225.000,– v.o.n.

KERKRADE
Woonhuis geschikt voor dubb. bewoning. Vr.pr. ƒ 79.000,– k.k.

VOERENDAAL
Vrijst. woonhuis op goede woonstand, perceel 770 m². Ind.: L-vorm. woonk. m. parketvl. en open haard, keuken, bijkeuken, kelder. 1e verd.: 4 slpk., studeerk., badk. met ligb. en 2e toilet, dubb. gar. Vr.pr. ƒ 269.000,– k.k.

TE KOOP GEVRAAGD

Voor kandidaat-kopers zoeken wij in Heerlen en omg. woningen, boerderijtjes, herenhuizen, bungalows, in div. prijsklassen. Maak vrijblijvend een afspraak.

NAAYKENS
Makelaarskantoor/beedigd taxateur
Burg. De Hesselleplein 25, 6411 CH Heerlen
045-717910

heerlen-loolerstraat
dubbel woonhuis waarvan een verhuurd, vraagprijs ƒ 172.000,- k.k.

heerlen-nobelstraat
tussenwoning met o.a. 2 slaapk., stud. kamer garage. vraagprijs ƒ 129.000,- k.k.

nieuwenhagen-snijderslaan
halfvrijst. woonhuis met o.a. 3 slaapk., garage, kelder, voor- en achtertuin. vraagprijs ƒ 98.000,- k.k.

Uitv. informatie over deze en andere projecten op ons kantoor.

frankort assurantiën
afd. onroerend goed
heerlerweg 146
voerendaal
045-751871

EYGELSHOVEN: Halfvrijstaand herenhuis met c.v.-gas, berging en tuin. Ind. o.a.: kelders, royale hal, woonkamer (ca. 42 m2), serre, luxe keukeninstallatie met apparatuur, bijkeuken, 5 slaapkamers, badkamer met ligbad en douche, zolder. Vraagprijs ƒ 165.000,- k.k.

HEERLEN-Nabij centrum: Ruim woonhuis met c.v.-gas en patiotuin. Goede woonstand. Ind. o.a.: kelder, royale hal, woon-eetkamer, moderne keukeninstallatie, 4 slaapkamers, badkamer, hobbyruimte, zolder. Vraagprijs ƒ 167.500,- k.k.

HEERLEN: Goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en tuin. Zeer goed onderhouden met veel extra's. Bouwjaar 1974. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer (45 m2) met mooie open haard partij en parketvlier. Grote keuken met een luxe keukeninstallatie met apparatuur. Drie slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 197.500,– k.k.

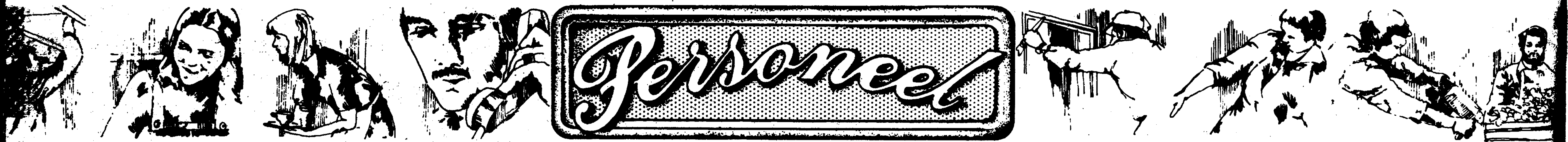
KERKRADE-WEST: Goed gelegen (aan de rand van een mooi recreatiegebied) halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en mooie tuin. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer, luxe keukeninstallatie met apparatuur, drie slaapkamers, badkamer, zolder. Bouwjaar 1978. Koopprijs ƒ 149.500,- k.k.

KERKRADE-WEST: Halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, grote garage en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer met open haard, serre, keuken, drie slaapkamers, badkamer, vliering. Goed onderhouden. Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k.

SCHAESBERG: Goed gelegen vrijstaand woonhuis met grote garage, c.v.-gas en een mooie tuin (opp. ca. 835 m2). Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keukeninrichting met apparatuur, serre, doucheruimte, 4 slaapkamers, zolder. Vraagprijs ƒ 195.000,- k.k.

UBACH OVER WORMS: Goed gerenoveerd sfeervol woonhuis met c.v.-gas, garage en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer met open haard, luxe eetkeuken, betegelde badkamer met o.a. ligbad en douche, vier slaapkamers. Zolder. Koopprijs ƒ 127.500,- k.k.

Pickée makelaardij bv
Taxaties · Koop en verkoop · Hypotheken
van Itersonstraat 15 Schaesberg Telefoon: 045-414819
Postbus 31193 6370 AD Schaesberg



KATHOLIEKE STICHTING
SOCIAAL PEDAGOGISCH ONDERWIJS LIMBURG
MIKOJEL-AKADEMIE SITTARD

De MIKOJEL-AKADEMIE is een hogere beroepsopleiding voor sociaal-kultureel en inrichtingswerk, waarbij musisch-ludische werkvormen als een wezenlijk aspect van de beroepsuitoefening gezien worden.

Voor deze akademie wordt zo spoedig mogelijk gevraagd:

een docent(e) recht

Verwacht wordt een inbreng van de juridische aspecten in thematisch opgezette programma's rond doelgroepen als jongeren, werklozen, psychiatrische patiënten enz. Tot de hoofdtaak behoort ook de begeleiding van drie groepen studenten in de uitvoering van die thematische programma's.

Deze vakature wordt gekombineerd met 3 lesuren Recht aan de m.b.o.-inrichtingswerk van de Sociale Akademie en met 5 á 6 klokuren voor begeleiding bureau studentenbelangen van de stichting (w.o. dekaanschap).

De totale omvang van deze vakature is 2¾ dag p.w.

een docent(e) dramatische vorming

met specialisatie audiovisuele media.

Verwacht wordt het geven van lessen op het gebied van dramatische en audiovisuele vorming. Tevens wordt verwacht een inbreng in de ontwikkeling van de methodische toepassing der aktiviteiten in het welzijnswerk. Tenslotte is een bijdrage in het beheer van de audiovisuele middelen nodig.

De omvang van de vakature wordt in onderling overleg vastgesteld.

Inlichtingen en sollicitaties, binnen 14 dagen, bij G. Bollen, adj.dir. Mikojelakademie, Postbus 69, 6130 AB Sittard. (tel. privé 04490 - 1 60 31).

LIOF

6200 AV
Maastricht
Postbus 800
Tel. 043-54181*
Telex 56706

nv Industriebank LIOF
Limburgs Instituut voor Ontwikkeling en Financiering

LIOF is de regionale ontwikkelingsmaatschappij, die zich ten doel stelt impulsen te geven aan het Limburgs bedrijfsleven en aktief te zijn op vele andere gebieden, die kunnen leiden tot het verbeteren van de sociaal-economische structuur van de provincie Limburg.
Op ons kantoor in het centrum van Maastricht zijn ongeveer 30 personen werkzaam.

Wij zoeken op korte termijn contact met een ervaren

project-begeleider

ten behoeve van onze afdeling Ondernemingsadviezen.

De medewerkers van deze afdeling begeleiden en adviseren Limburgse ondernemingen en instellingen en fungeren als klankbord voor ondernemers, die daaraan behoefte hebben. Het zwaarste accent van de werkzaamheden moet daarom in de preventieve sfeer liggen, hoewel ook begeleiding van bedrijven in nood helaas nog steeds noodzakelijk is.

Iedere medewerker van de afdeling heeft een eigen verantwoordelijkheid voor de voortgang van het aantal aan hem toevertrouwde projecten.

Aan kandidaten voor deze verantwoordelijke functie menen wij hoge eisen te mogen stellen:

- academisch niveau (door opleiding en/of ervaring);
- bedrijfseconomisch en vooral ook organisatorisch inzicht;
- ruime, liefst gespreide, ervaring opgedaan in het bedrijfsleven dan wel via een adviesbureau;
- goede contactvaardigheid;
- leeftijd bij voorkeur tussen 30 en 40 jaar.

De honorering voor deze functie is in overeenstemming met het gewicht, dat wij daaraan toekennen.
Een psychologisch onderzoek zal deel uitmaken van de selectieprocedure.

Schriftelijke sollicitaties, vergezeld van een uitgebreid curriculum vitae, kunnen onder vermelding van "persoonlijk" worden gericht aan Mr. P.M.J. Walenberg, adjunct-directeur van LIOF, Postbus 800, 6200 AV Maastricht.



vormingswerk
jonge
volwassenen
MAASTRICHT

Wij zijn een centrum dat werkt met werkende/werkloze jongeren, vrouwen en WSW-werknemers, allen in de leeftijd van 17 tot 30 jaar, die weinig vooropleiding hebben gehad.

Wij vragen wegens vertrek van een van onze kollega's op korte termijn een

vormingswerk(st)er

voor 20 uur per week, waaronder 2 avonden.

Tot haar/zijn taken zullen behoren :
-- het begeleiden en werven van groepen werkende/werkloze jongeren en eventueel een meisjesgroep;
-- het mede gestalte geven aan het totale centrumbeleid;
-- voorkomende algemene centrumtaken.

Wij verwachten van onze nieuwe kollega dat zij/hij:
-- beschikt over ervaring in het werken met jongerengroepen;
-- zowel theoretisch als praktisch een inhoudelijk gefundeerd programma kan opzetten alsmede een bijdrage kan leveren aan de ontwikkeling van nieuwe programma's voor onze jongerengroepen;
-- een goed kontakt met onze doelgroepen kan opbouwen;
-- nieuwe ideeën mee kan ontwikkelen in het jongerenwerk aansluitend bij experimenten zoals dagopvangprojekten, straathoekgroepen e.d.;
-- een duidelijke visie heeft op het vormingswerk;
-- goed overleg kan plegen met andere betrokken instellingen;
-- tevens bereid is in teamverband te werken;
-- in het bezit is van een afgeronde HBO-opleiding of vergelijkbaar niveau.

Geboden wordt :
-- een prettige en zeer afwisselende werksfeer;
-- salariëring volgens Rechtspositieregeling V.J.V.;
-- opname in het ABP.

Bij gelijk gebleken geschiktheid gaat de voorkeur uit naar een vrouw.

Uitvoerige sollicitaties vóór 14 augustus a.s. richten aan V.J.V. Maastricht, postbus 264, 6211 TC MAASTRICHT.

VERPLEEGKLINIEK "KLEVARIE" te Maastricht

Onze instelling is een gecombineerde Verpleegkliniek met ± 400 patiënten en een dagbehandelingscentrum.
Reactivering krijgt grote aandacht.

Ten behoeve van de opleiding ziekenverzorging bestaat op korte termijn een vacature voor een

VERPLEEGKUNDIG DOCENT(E)

voor het geven van lessen en begeleiding van de leerlingen in de praktijk in samenwerking met de afdelingsteams. Het diploma ziekenverpleging A en/of B en zo mogelijk een diploma docentenopleiding behoren tot de eisen.

Nadere informatie kan worden ingewonnen bij mej. Geurts, Hoofd Opleiding. Tel. 043-10541, toestel 241.

De Algemene Burgerlijke Pensioenwet en de IZA-ziektekostenregeling zijn van toepassing. De AOW/AWW-premie komt voor rekening van de instelling.

Schriftelijke sollicitaties kunt U richten aan het Hoofd Personeelszaken, Polvertorenstraat 6, 6211 LX Maastricht.



GEMEENTE ECHT (L.)

(ruim 17.000 inw.)

Wegens vertrek van de huidige functionaris kan op de Hoofdafdeling 2 bij de afdeling sociale zaken worden geplaatst een

BIJSTANDSAMBTENAAR M/V

Functie-informatie:
in hoofdzaak zullen de werkzaamheden bestaan uit:
- het verzorgen van onderzoek, rapportage en advisering met betrekking tot aanvragen op grond van de ABW en Rijksgroepsregelingen;
- het mede verzorgen van de centrale intake;
- het bieden van begeleidende en dienstverlenende hulp in relatie tot de materiële hulpverlening.

Functie-eisen:
- een voltooide HAVO-opleiding;
- het bezit van het diploma MBO/SD;
- practische ervaring met bovengenoemde werkzaamheden;
- goede contactuele eigenschappen;
- goede modelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid;
- een Hoger Beroepsopleiding Maatschappelijk Werk strekt tot aanbeveling.

Gelet op de samenstelling van het team bijstandsambtenaren gaat – bij gebleken gelijkwaardigheid – de voorkeur uit naar een vrouwelijke kandidaat.

Aanstelling/salaris:
Afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring kan bij aanstelling voor de functie een salaris worden geboden van maximaal ƒ 3.327,– bruto per maand. De bij de overheid gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing.

Voor nadere inlichtingen omtrent de bovenvermelde functie kunt u zich wenden tot de heer J.P.G. Dewaide, tel. 04754-1777, toestel 151.

Belangstellenden worden verzocht hun sollicitaties vóór 15 augustus 1982 te zenden aan burgemeester en wethouders van Echt, postbus 450, 6100 AL Echt.

FREE-LANCE VERKOPERS GEVRAAGD

die ƒ 15.000,- à ƒ 20.000,- per jaar willen bijverdienen in de beleggingssfeer. Leeftijd vanaf ± 25 jaar. Uitsluitend schriftelijke sollicitaties met uitvoerige levensbeschrijving te richten aan Inex, t.a.v. de heer F. Schoemaker, Honigmanstraat 11, 6411 LJ Heerlen.

Het St. Laurentius-Ziekenhuis te Roermond, een algemeen streekziekenhuis met 500 bedden en vrijwel alle specialismen, zoekt op korte termijn ten behoeve van de Operatie-afdeling

operatie-verpleegkundigen of operatie-assistenten (m/v)

Van gegadigden wordt verwacht dat zij in teamverband kunnen werken.

De verpleegkundigen A dienen in het bezit te zijn van de aantekening Operatie-assistent(e) N.Z.R., differentiatie chirurgie.

In het dienstrooster komen bereikbaarheidsdiensten voor.

Salariëring en overige arbeidsvoorwaarden zijn conform de C.A.O. voor het Ziekenhuiswezen.

Informatie over deze funktie kan worden ingewonnen bij het hoofd van de afdeling Personeelszaken, waaraan U ook Uw sollicitatie kunt richten.

St. Laurentius Ziekenhuis

Postbus 920, 6040 AX Roermond.
Telefoon (04750) 8 22 22.



Het St. Jozefziekenhuis is een goed geëquipeerd algemeen ziekenhuis (280 bedden en circa 550 medewerkers), gelegen in het centrum van de gemeente Kerkrade. Een breed pakket aan therapeutische en onderzoeksfaciliteiten is voorhanden. Alle medische basisspecialismen, alsmede de deelspecialismen worden er klinisch en poliklinisch beoefend.

In verband met de uitbreiding van de werkzaamheden op de afdeling klinische neurofysiologie hebben wij plaatsingsmogelijkheden voor een

laborant(e) klinische neurofysiologie

(part-time, 20 uur per week)

Op de afdeling zijn twee laborantes werkzaam onder leiding van een hoofdlaborant.

Tot zijn/haar taak zal behoren het verrichten van alle voorkomende onderzoeken en daarvan afgeleide werkzaamheden.

Selectie-eisen:
- Kandidaten dienen in het bezit te zijn van het diploma laborant klinische neurofysiologie A en/of B.
- Het bezit van een typediploma is noodzakelijk.
- Van kandidaten wordt de bereidheid gevraagd in wisselende diensten te werken.
- Ruime ervaring strekt tot aanbeveling.

Salaris en arbeidsvoorwaarden zullen gelden conform de C.A.O.-ziekenhuiswezen.

Nadere informatie over deze vakature kan men inwinnen bij dhr. C. Lemmens, hoofd funktie-afdeling, tel. 045 - 450616.

Belangstellenden worden uitgenodigd binnen 14 dagen schriftelijk te solliciteren bij de afdeling personeelszaken van het St. Jozefziekenhuis, Postbus 620, 6460 AP Kerkrade.

st. jozefziekenhuis kerkrade

Het St. Jozefziekenhuis is een goed geëquipeerd algemeen ziekenhuis (280 bedden en circa 550 medewerkers), gelegen in het centrum van de gemeente Kerkrade. Een breed pakket aan therapeutische en onderzoeksfaciliteiten is voorhanden. Alle medische basisspecialismen, alsmede de deelspecialismen worden er klinisch en poliklinisch beoefend.

In ons ziekenhuis funktioneert de afdeling psychiatrie, waarvoor de erkenning als PAAZ is aangevraagd. In het kader van de RIGG zijn wij momenteel in nauw overleg met diverse instanties voor geestelijke gezondheidszorg, om daaruit voortvloeiend onze funktie als perifeer centrum te kunnen waarmaken. Het team is multidisciplinair samengesteld.

Per 1 september a.s. komt er bij ons een vakature vrij voor de funktie van

verpleegkundige

Gezien onze huidige teamsamenstelling gaat onze voorkeur uit naar een mannelijke kandidaat, die in het bezit is van het diploma A en B, of HBOV. Ervaring met acute psychiatrie is gewenst.

In de opzet van de afdeling is gekozen voor een verrijkt medisch model, wat inhoudt, dat de individuele begeleiding centraal staat, aangevuld met andere therapievormen. Voor de verpleging betekent dit, dat zij zowel voor strikt verpleegkundige als ook voor sociotherapeutische taken staan.
Wij verwachten van de aan te stellen kandidaat dan ook, dat hij/zij:
- individueel patiënten kan begeleiden in overleg met het team;
- een bijdrage kan leveren aan de sociotherapeutische aktiviteiten;
- een aktieve bijdrage levert bij het opzetten van de behandelingsplannen.

Salaris en andere arbeidsvoorwaarden gelden conform de NZR en de CAO-ziekenhuiswezen. Salaris min. ƒ 2.313,71 en max. ƒ 3.031,56 bruto per maand.

Inlichtingen over deze funktie worden gaarne verstrekt door Jos Drübers, afdelingshoofd, en door dr. Y. Dekeyser, psychiater en hoofd PAAZ, beide bereikbaar op tel. 045-450288.

Belangstellenden worden uitgenodigd binnen 10 dagen schriftelijk te solliciteren bij de afdeling personeelszaken van het St. Jozefziekenhuis, Postbus 620, 6460 AP Kerkrade.



Reeds lang gevestigde zaak in onderhoudsprodukten zoekt

VERKOPERS/VERKOOPSTERS

voor haar produkten in Vlaams België.
Vervoer aanwezig - geen investering - geen ervaring vereist.
Volledig verzekerd. Hoge verdiensten. Ook parttime mogelijk.
Tevens vragen wij enkele ervaren ploegleiders.
Aanmelden ma. 2 en di. 3 augustus van 14.00 tot 17.00 uur.
Jowel Genk Marc. Habetslaan 18A, tel. 09-3211380920 België.

Zinkwit Nederland B.V. vraagt een

Medewerker Financiële Administratie (m/v)

Naast de Computerafdeling maakt de Financiële Administratie deel uit van de Centrale Administratie.
Onder de Chef Financiële Administratie zijn 5 medewerkers werkzaam. De afdeling maakt gebruik van een moderne computer.

De medewerk(st)er zal worden ingezet bij alle voorkomende werkzaamheden in team-verband met meerdere collega's. De werkzaamheden zullen o.a. bestaan uit het bijhouden van grootboek-, debiteuren- en crediteurenadministratie, waarbij gebruik wordt gemaakt van een terminal aangesloten op ons computersysteem.

Funktie-eisen:
- Gedacht wordt aan een kandida(a)t(e) met een HAVO-opleiding met in het pakket de handelsvakken;
- In het bezit van of studerend voor Praktijkdiploma Boekhouden;
- Typediploma gewenst;
- Enkele jaren ervaring strekt tot aanbeveling.

Ons interessant arbeidsvoorwaardenpakket kent o.a. een 13e maanduitkering, premievrij pensioen en een bedrijfsspaarregeling.

Uw schriftelijke sollicitatie dient U te richten aan de afdeling Personeelszaken.

ZINKWIT NEDERLAND BV

Chemische produkten (zinkwit, silikaten, fosfaten) t.b.v. voornamelijk de rubber-, rayon- en wasmiddelenindustrie.
Het personeelsbestand omvat ca. 235 medewerkers.

Zinkwit Nederland B.V.
is gevestigd Ir. Rocourstraat 28,
6245 AD Eijsden.
Telefoon 04409 - 2344

Bij de Dienst Centrale Proefdiervoorzieningen komt vakant de funktie van

secretaresse (m/v)

De Dienst Centrale Proefdiervoorzieningen heeft tot taak proefdieren te leveren aan de projekten, deze proefdieren te huisvesten en verzorgen voor tijdens en eventueel na het experiment en waar mogelijk deze projekten te ondersteunen door het verlenen van biotechnische hulp.
De Dienst bestaat uit ± 15 medewerkers.

taak
- sorteren, registreren en distributie van alle binnenkomende post;
- verwerken van nota's, rapporten, correspondentie enz. (typen en copiëren
- bijhouden van de agenda van het diensthoofd, registreren verlof, etc.
- voorbereiden, afwerken en notuleren van besprekingen en vergaderinge
- bijhouden van het archief, beheer van boeken, tijdschriften, e.d.
- verzamelen en verwerken van de gegevens t.b.v. de jaarlijkse rapportag aan de Minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne in het kader van de Wet op de Proefdieren;
- verzorgen van alle bestellingen t.b.v. de gehele dienst, zowel intern bij het Centraal Magazijn als bij externe instanties via afd. Inkoop;
- telefoonbehandeling (3 lijnen);
- secretariaat van de Nederlandse Vereniging van Proefdierkunde;
- kontakt onderhouden met gebruikers van de capaciteitsgroepen, het ziekenhuis St. Annadal, enz.

vereist
kennis overeenkomstig het niveau van een middelbare opleiding (HAVO/VWO), aangevuld met een secretaresse-opleiding;
enige jaren ervaring als secretaresse of ervaring op vergelijkbaar niveau;
goede kontaktuele eigenschappen;
zelfstandigheid en initiatief.

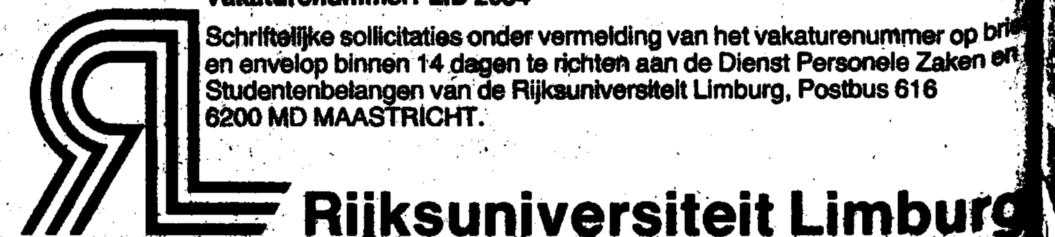
salaris
afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring tot maximaal ƒ 2.735,- bruto per maand.

inlichtingen
kunnen worden ingewonnen bij mw. E. Moeskops, secretaresse, tel 043-888532.

Zij die belangstelling hebben voor de aangeboden funktie kunnen de brochure over de basisfilosofie van de Rijksuniversiteit Limburg afzonderlijk schriftelijk aanvragen bij de Dienst Personele Zaken en Studentenbelangen.

Vakaturenummer: LID 2034

Schriftelijke sollicitaties onder vermelding van het vakaturenummer op brief en envelop binnen 14 dagen te richten aan de Dienst Personele Zaken en Studentenbelangen van de Rijksuniversiteit Limburg, Postbus 616 6200 MD MAASTRICHT.



Medisch Kleuterdagverblijf Limbricht

Het Medisch Kleuterdagverblijf wordt begin 1983 geopend en biedt via dagopvang en behandeling betere ontplooiingsmogelijkheden aan een 20-tal kinderen van 1½ tot 7 jaar, die om lichamelijke, psychische of sociale redenen achterstand of ontwikkelingsproblemen hebben, of in hun uitgroeimogelijkheden ernstig worden bedreigd.

De totale personele bezetting is geraamd op 9 full-time medewerkers (adj. dir./hoofdleider, maatschappelijk werkende, 6 groepsleidsters, huishoudelijke kracht) en 9 part-time medewerkers (kinderarts, orthopedagoog, psycholoog, fysiotherapeut, logopedist, kleuterleidster, verpleegkundige en 2 administratieve krachten).

In verband met de noodzakelijke voorbereidende werkzaamheden wordt voor zo spoedig mogelijke indiensttreding kontakt gezocht met gegadigden voor de funktie van

ADJUNKT DIREKTEUR/ HOOFDLEIDER (M/V)

Onder supervisie van de kinderarts/direkteur zal hij/zij belast worden met o.a.
1. tijdens de aanloopfase: vaststellen en uitzoeken van de benodigde inventaris, voor zover nodig het leggen van de vereiste externe kontakten met verwijzende instanties en ouders, werving en selektie van de personele bezetting;
2. na de opening: de dagelijkse leiding van het kleuterdagverblijf, het op elkaar afstemmen van de werkzaamheden van de verschillende disciplines, het organiseren en leiden van teambesprekingen, het onderhouden (in overleg met de maatschappelijk werkende) van de kontakten met externe instanties, etc.

Gedurende de startperiode zal hij/zij hierbij een beroep kunnen doen op ondersteuning van het ziekenhuis 'De Goddelijke Voorzienigheid' in Sittard (inkoop, administratie, werving en selektie etc.).

Vereist wordt:
- een opleiding op H.B.O. c.q. M.O.-niveau pedagogie, maatschappelijk werk, verpleegkunde, etc.;
- goede leidinggevende, koördinerende en kontaktuele vaardigheden;
- initiatief en overwicht;
- enkele jaren leidinggevende ervaring, bij voorkeur in een vergelijkbare funktie;
- leeftijd ± 30 tot 40 jaar.

Vooral in het vlak van de persoonlijke geschiktheid zullen vrij hoge eisen gesteld worden.

Geboden wordt:
- een interessante en vrij zelfstandige funktie;
- een salaris, afhankelijk van opleiding en ervaring van minimaal ƒ 3.272,- tot maximaal ƒ 4.366,- per maand (incl. A.O.W.-premie);
- de overige arbeidsvoorwaarden zullen worden vastgesteld konform de C.A.O. Medische Kleuterdagverblijven.

Nadere informatie over de funktie kan worden ingewonnen bij het hoofd Personeelszaken van het ziekenhuis 'De Goddelijke Voorzienigheid' te Sittard.

Schriftelijke sollicitaties met vermelding van opleiding, leeftijd en ervaring kunnen tot 23 augustus a.s. gericht worden aan: Hoofd Personeelszaken, Ziekenhuis Sittard, Walramstraat 23, 6131 BK Sittard.

3545

gemeente heerlen
vraagt

De **Gemeentebedrijven** (ca. 200 medewerkers) voorzien een groot gedeelte van de inwoners van de gemeente Heerlen van electriciteit, gas en water. Het bedrijf heeft twee hoofdafdelingen, t.w. de administratie en de technische dienst.

Binnen de hoofdafdeling administratie bestaat bij de afdeling **Comptabiliteit** plaatsingsmogelijkheid voor:

een chef van de afdeling (m/v)

(vacaturenr. 943).

Hij/zij zal een belangrijke bijdrage moeten leveren aan de voorbereiding van het te voeren bedrijfsbeleid, terwijl van hem/haar een wezenlijke inbreng wordt verwacht met betrekking tot het hanteren en verder uitbouwen van de administratie als ondersteuning van de bedrijfsvoering. Voorts dient hij/zij de doelmatige werkmethode te bevorderen, waarbij o.a. gedacht wordt aan verdere automatisering.

Natuurlijk is de chef belast met de leiding van de afdeling, waarbij hij/zij naast de zorg voor een goede voortgang van de werkzaamheden ook oog zal moeten hebben voor een prettige werksfeer.

Vereisten:
- Middelbare schoolopleiding, H.E.A.O. bedrijfsadministratieve richting of S.P.D. (volledig), kennis van gemeente-financiën strekt tot aanbeveling.
- Contactuele en redactionele vaardigheden.
- Ervaring met leidinggeven en administratieve automatisering.
- Gedacht wordt aan kandidaten tussen 30 en 40 jaar.

Salarisindicatie: ƒ 3.711,- tot ƒ 5.236,- bruto per maand.

twee boekhoudkundige medewerkers (m/v)

(vacaturenr. 944).

De ene functie omvat werkzaamheden op het terrein van de crediteurenadministratie terwijl de andere functie gevarieerde werkzaamheden omvat betreffende de financiële administratie (o.a. betreffende de magazijnadministratie).

Vereisten:
- Voor de vervulling van deze functies gaan de gedachten uit naar kandidaten (m/v) van rond 25 jaar die in het bezit zijn van het M.E.A.O.-diploma administratieve richting, of een vergelijkbare opleiding hebben voltooid, dan wel ver gevorderd zijn hiermee (b.v. M.B.A.). Boekhoudkundige ervaring is noodzakelijk.

Salarisindicatie: ƒ 1.968,- tot 2.735,- bruto per maand.

Bij de afdeling **Verbruikersadministratie**, die eveneens deel uitmaakt van de hoofdafdeling administratie bestaat plaatsingsmogelijkheid voor een:

medewerker tarieven (m/v)

(vacaturenr. 946).

Taken:
- Het aan de hand van richtlijnen vaststellen van bijzondere tarieven voor o.a. grootverbruikers en het coördinerend optreden bij de vaststelling van de tarieven in het algemeen.
- Het mede beslissen over de te gebruiken meetapparatuur en het uitvoeren van schattingen van verbruiken.
- Het regelen van aangelegenheden betreffende overeenkomsten met afnemers van gas.
- Het behandelen van tariefzaken bij nieuwe regelingen, storingen en ontheffingen.

De aan te stellen medewerker zal, gedurende de inwerkperiode betrokken worden bij alle op de afdeling voorkomende werkzaamheden.

Vereisten:
- Het bezit van het M.E.A.O.-diploma, administratieve richting, dan wel een afgeronde vergelijkbare opleiding.
- Verbruikers-gericht kunnen werken, contactvaardigheid, zakelijke instelling.

- Technische belangstelling.
- Leeftijd omstreeks 23 jaar.
- Kennis van en ervaring met administratieve processen, die verbonden zijn aan geautomatiseerde gegevensverwerking strekken tot aanbeveling.

Salarisindicatie: ƒ 1.968,- tot ƒ 2.735,- bruto per maand.

Bij de sub-afdeling **Technische Administratie**, die deel uitmaakt van de hoofdafdeling technische dienst, bestaat plaatsingsmogelijkheid voor een:

chef (m/v)

(vacaturenr. 948).

Tot de taak van de afdeling behoort o.m. de behandeling van aanvragen voor electriciteits-, gas- en wateraansluitingen op de bedrijfsnetten en die voor geyser-plaatsingen; het gereedmaken van werkopdrachten en de administratieve verwerking ervan; het beheer van de meteradministratie en het registreren van de wijze van aansluiting.

Vereisten:
- Het bezit van het M.E.A.O.-diploma (administratieve richting) of gelijkwaardig.
- Technische belangstelling.
- Verbruikers-gericht kunnen werken, goede contactuele eigenschappen.
- Leeftijd 25 jaar tot 30 jaar.
- Enige affiniteit met geautomatiseerde gegevensverwerking.

Salarisindicatie: ƒ 2.224,- tot ƒ 3.327,- bruto per maand.

Bij de afdeling **Distributie**, die deel uitmaakt van de hoofdafdeling technische dienst, bestaat plaatsingsmogelijkheid voor een:

electrotechnisch opzichter

(vacaturenr. 949).

Hij zal worden belast met het toezicht op uitbreidings- c.q. onderhoudswerkzaamheden aan het laagspannings- en hoogspanningsnet.

Vereisten:
- Diploma M.T.S.-E afdeling electrotechniek of gelijkwaardig.
- Ervaring in 10 KV-schakeltechniek strekt tot aanbeveling.
- Leeftijd tot 30 jaar.

Salarisindicatie: ƒ 2.517,- tot ƒ 3.786,- bruto per maand.

Bij de afdeling **Meters en Geysers**, die deel uitmaakt van de hoofdafdeling technische dienst bestaat plaatsingsmogelijkheid voor een:

gas- en watertechnisch monteur

(vacaturenr. 950).

Hij zal worden belast met het installeren van gas- en watermeters, het aanleggen van dienstleidingen in hoogbouw, het opheffen van gas- en waterstoringen en het opheffen van storingen aan bad- en keukengeysers.

Vereisten:
- L.T.S.-opleiding, alsmede Gawalo eerste monteur installatietechniek.
- Goede contactuele eigenschappen.
- Ervaring in gas- en waterleidingaanleg.
- Leeftijd 25 jaar tot 30 jaar.
- Rijbewijs BE verplicht.

Een speciale opleiding tot geysermonteur wordt intern verzorgd.

Salarisindicatie: ƒ 1.925,- tot ƒ 2.517,- bruto per maand.

De salarisinpassingen zijn uiteraard afhankelijk van leeftijd, opleiding en gerichte ervaring en worden in onderling overleg geregeld.

Een medisch en een op de functie gericht psychologisch onderzoek maken deel uit van de selectieprocedure.

Sollicitaties kunnen binnen 14 dagen onder duidelijke vermelding van het betreffende vacaturenr. gezonden worden aan de Directeur van de dienst personeel en organisatie, Postbus 1, 6400 AA Heerlen.

De Stichting Samenwerkende Kruisverenigingen Regio Geleen e.o. heeft twee vakatures voor

WIJKZIEKENVERZORGENDEN

Wij denken aan personen
- met belangstelling voor de maatschappelijke gezondheidszorg
- met belangstelling voor de ouder wordende mens in zijn thuissituatie
- die bereid zijn om met collegae in teamverband te werken
- met minimaal twee jaar verpleegtehuiservaring
- die in het bezit zijn van het rijbewijs B.E. en een auto
- die bereid zijn tot het volgen van de applicatiecursus voor wijkziekenverzorgenden

De C.A.O. voor het Kruiswerk van de T.B.C.-bestrijding is van toepassing.

De sollicitatie-procedure zal bestaan uit gesprekken met bestuur, hoofdwijkverpleegkundigen de heer P. Stevens en de heer J. Houwen, telefoon 04494-45090.

Sollicitaties kunt u richten aan:
Het bestuur van de stichting Samenwerkende Kruisverenigingen,
Regio Geleen e.o.
Prins de Lignestraat 49
Postbus 274
6160 AG Geleen

Antiek

Ned. grootste ANTIEK-ZAAK puilt uit van de voorraad. 3000m2 vol met meubels, klokken, kachels enz. enz. Wijshoff BV, Amstenraderweg 9, Hoensbroek. Tel. 045-211976.

ANTIEK Oppeven ruimt op, profiteer nu van het ... beek open van 13.00 tot 18.00 uur.

Enorme collectie prachtig ANTIEK. Het adres voor aankoop, verkoop, restauratie en logen van antiek. Ook voor houtdraaiwerk. Elke dag open. Houben, Kerkplein 2, Geulle, 043-641255.

Reparatie MEUBELEN en houtworm behandeling. Tel. 045-412636.

Zeer volledige SLAAPKAMERS en alle stijlen meubels. Grote keuze. Alpha Antiek Valkenburg, Wilhelminalaan 59, tel. 04406-13874. Ook iedere zondag geopend.

Met spoed gevraagd
METSELAARS
en
BETON-TIMMERLIEDEN
voor werken in Duitsland.
Aanmelden tel.04493-3415.
Kiekers & Partner

Te k. fraai uit part. verzameling SCHILDERIJ (pastel kinderportrait). Br.o.no. KE 483, 6461 ED Limburgs Dagblad, Kerkrade.

Diversen

Eén uur BOWLEN in combinatie met een barbecuemaaltijd, bestaande uit een spies, sausjes, frites en salades met min. 4 pers., voor ƒ 19,- p.p. Bowling kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

Mavo St.-Anna, Geenstraat 32a, Geleen
vraagt bevoegde **DOCENT(E)** voor

Nederlands 11 uur
Geschiedenis 14 uur

combinatie van beide vakken is wenselijk.
Schriftelijke sollicitaties z.sp.m. aan het bestuur van genoemde school, Geleenstraat 30, Geleen.

SECURICOR

is een partikuliere beveiligingsorganisatie, die als dochter van Securicor International Ltd. beveiligings- en bewakingsdiensten verricht voor het Nederlandse bedrijfsleven.

Voor onze nieuwe vestiging te Heerlen bestaat de mogelijkheid tot plaatsing van een

vertegenwoordiger (m/v)

Het doel van deze funktie is de verdere groei van onze organisatie in het zuiden des lands door een aktief verkoopbeleid krachtig te stimuleren. Dit in nauwe samenwerking met de direktie.

Onze gedachten gaan uit naar iemand die:
- bewezen ervaring heeft op het gebied van de verkoop
- in staat is zelfstandig te werken
- bij voorkeur kennis heeft van bewaking en beveiliging.

Wij stellen daartegenover:
- een goed salaris
- goede secundaire arbeidsvoorwaarden
- de beschikking over een dienstauto.

Gegadigden voor deze funktie wordt verzocht zich schriftelijk te wenden tot het hoofd personeelszaken.

SECURICOR NEDERLAND B.V.
Tijnmuiden 5 - 1046 AK Amsterdam.

07-16

Toekomstige ondernemers opgelet! en/of bezitters van middenstandsdiploma.

Wie na 1 augustus 1980 een detailhandelszaak wil overnemen of wil starten, moet in het bezit zijn van een ondernemersdiploma detailhandel.
Wij leiden hiervoor op.
Met dit diploma kan men elke detailhandelszaak starten,, behalve een zaak in vuurwapenen en drogisterij-artikelen.
Inlichtingen en aanmeldingen tel. 04494-41732.

GROENE KRUIS REGIO E.N.S.U.

Het Groene Kruis regio ENSU heeft mogelijkheden om op niet al te lange termijn

2 wijkverpleegkundigen

te plaatsen.
Het Groene Kruis regio ENSU is een snel groeiende kruisvereniging in oostelijk Zuid-Limburg, bestaande uit een team van 15 wijkverpleegkundigen en 5 wijkziekenverzorgenden, geformeerd in 2 basiseenheden van 10 medewerk(st)ers o.l.v. 2 hoofdwijkverpleegkundigen.
Kandidaten dienen in het bezit te zijn van een MGZ of HBOV-diploma.
Een medische keuring maakt deel uit van de sollicitatieprocedure.
Salariëring conform de CAO voor het Kruiswerk.
Schriftelijk sollicitaties kunt u richten aan:
Het bestuur Groene Kruis regio ENSU, postbus 31063, 6370 AB Schaesberg.
Inlichtingen kunt u inwinnen bij dhr. Frins, tel. 045-318540.

Promerk

Coöperatieve Vereniging Verkoopbevordering Merkartikelen u.a.

Albrechtlaan 1 te 1404 AH Bussum - telefoon 02159-45333/42637

Het klinkt misschien gek, maar wilt u voor ruim 10 bazen werken?
„Hoe dan?" zult u zich afvragen ...?

Heel simpel: Promerk is een coöperatieve vereniging, die middels een eigen (grote) buitendienst landelijk verkoop pleegt voor bekende merktartikelenfabrikanten (levensmiddelen en/of non-foods) zoals:

Attema & Co. te Amsterdam	Zwaluw assortiment/Feudor aanst.
Chefaro Nederland te Rotterdam	Sukrettine
Domo Melkprodukten te Beilen	Completa, houdbare vla, slagroom
Euryza te Rotterdam/Zwijndrecht	Oryza rijstassortiment
Van Gilse Kandijfabriek te Roosendaal	Schenkstroop, geleisuiker etc.
Kennemer Handelmij. te Weesp	Tampax, Fenjal, Rexona etc.
Zeepfabriek De Klok te Heerde	Klok C5, Hagelwit, Kloksop etc.
3M Nederland te Leiden	Scotch-Brite, Scotch tapes etc.
Red Band te Roosendaal en Venco te Naarden (V.D.F.)	drop en suikerwerken
De Ruijter te Baarn	broodbeleg, muisjes, vlokken etc.
Wrigley te Amstelveen	kauwgom P.K., Doublemint etc.

PROMERK *is een begrip in de handel, dit jaar al meer dan 25 jaar.*
PROMERK *biedt zelfstandig en zéér afwisselend werk.*
PROMERK *biedt een goede vertegenwoordiger doorgroeimogelijkheden.*
PROMERK *... nou ja, wij zoeken gewoon een*

VERTEGENWOORDIGER (m/v)

voor het rayon Limburg

Leeftijd tussen de 22 en 30 jaar, woonachtig in het rayon; Mavo-niveau; in het bezit van rijbewijs B-E.

Geïnteresseerd? Schrijf dan een kort briefje, vergezeld van een recente pasfoto aan bovenstaand adres.

Discretie verzekerd.

Vakantie en Rekreatie

N.-BRABANT

ondvaarten door de Biesbosch vanuit de haven van Lage waluwe. **Afvaarttijden 1982 van de 2 uur durende rondaarten:** vanaf 27 juni t/m 29 augustus om 11.00, 13.00 en 5.00 uur. De zondagen in september om 13.00 en 15.00 uur. arieven: volw. ƒ 7,-; 65+ ƒ 6,-; kinderen 3 t/m 11 jr. ƒ 4,50. eserveren mogelijk (geen bepaalde plaats). Een niet verplicht uffet aan boord. Gratis parkeren. Attentie: In verband met ons clameonderzoek verzoeken wij u beleefd deze advertentie bij e kassa in te leveren, waarvoor bij voorbaat onze hartelijke ank. Nieuw!!! Sinds kort heeft één van onze schepen een lstoellift! Reservering vooraf noodzakelijk. Tarieven en afarttijden voor gezelschappen in overleg. Vraag onze speciale okumentatie. Annex Paviljoen „De Fuik". Hét adres om de wendige mens te versterken. Ook toegankelijk voor rolstoen. Deelnemer NS dagtocht no. 7. Biesboschtours B.V./Paviljoen „De Fuik", Postbus 72, 4926 ZH Lage Zwaluwe (Biesboschweg 7). Tel. 01684-2250, tst. 1.

BUITENLAND

De Mooie Moezel verwacht U

Hotel „Weingut Neumühle", 5585 Enkirch/Mosel. Tel. 9.49.6541.1550. Moderne kamers, overwegend Du/c. Rustige ligging, ligweide, vlakbij bos. Wandelen, vissen. Excursies 7 km van verw. overdekt en buitenbad p. vanaf DM 35,–. Volpens. vanaf 40,–. aag prospektus aan: Inl. Nederland 04494-43509/ 1020 (bu)

5521 Bollendorf Naturpark-Südeifel

Gasthaus Colljung

Postfach 36

nsere direkt am Wasser gelegene Familienpension hat m August und september noch Zimmer frei. Vollpension . m. Dusche u. WC 40,– DM Kinder unter 10 Jh. 50% rmassigung. Telefon Deutschland 06526/514 (bu).

Diversen

ANWB tour-/vouwcaravanverhuur

Tel. 04406-13137 b.g.g. 045-252619.

aat u naar **OVERIJSSEL** voor een van de bekende ttracties? Kom dan overnachten bij pension Beniers, osterlaan 6, Zwolle, gelegen t.o. bus- en treinstation. ogies met ontbijt ƒ 30,– p.p.p. nacht, 4 pers.kamer ƒ 100,–. Tel. 05200-19141. (OV).

Windsurfschool Aqua Viva Eysden

ijdens de vakantieweken dagelijks windsurfcursus op spraak. Tevens verhuur van planken en kano's te Oos-Eysden, tel. 04407-1945.

Een der interessantste volksfeesten in Duitsland



ANNAKIRMES ANNAOKTAV IN DÜREN

31.7. — 8.8.1982

Bijzondere programma-onderdelen: Dinsdag 14-19 uur voor het hele gezin (gereduceerde prijzen) 16 uur vuurwerk. Vrijdagavond: groot vuurwerk

provincie limburg mededeling

M 125/28-82

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend dat op 22 juni 1982 bij hen is ingekomen de aanvraag d.d. 19 juni 1982 (ingeschreven onder nr. BL 14179) van J.Martens te Beek, Hoolstraat 77 om vergunning ingevolge de Afvalstoffenwet voor het oprichten, in werking brengen en in werking houden van een stortplaats voor inert afval, met name bouw- en sloopafval en normaal verwerkbare industriële afvalstoffen gelegen te Beek, sectie B, nos. 1709, 1718, 1719, 4840 (ged.), 4921, 4922, 1702, 1701, 1700, 2783, 2784, 2785, 2697, 2699, 2700, 1717, 1716 en 1715;

dat de aanvraag en andere ter zake zijnde stukken ter inzage liggen van 3 augustus 1982 tot 4 september 1982 en wel:

- ter provinciale griffie te Maastricht (Bureau Milieuhygiëne) tijdens de werkuren;
- in het gemeentehuis van Beek tijdens de werkuren en bovendien dinsdag van 17.30 tot 20.30 uur,

alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag;

desgewenst kan een mondelinge toelichting op de stukken worden verkregen;

dat tot uiterlijk 28 augustus 1982 telefonisch (043 - 849999, toestel 274 of 240) verzocht kan worden om over de aanvraag van gedachten te wisselen met vertegenwoordigers van hun college, de aanvrager en andere aanwezigen en eventueel gemotiveerde bezwaren tegen het verlenen van de vergunning(en) mondeling in te brengen;

dat tot uiterlijk 4 september 1982 tegen het verlenen van de aangevraagde vergunning schriftelijk gemotiveerde bezwaren kunnen worden ingediend bij de Gedeputeerde Staten, Bouillonstraat 3, te Maastricht;

dat degene die een bezwaarschrift indient kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken;

dat alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, bezwaren tegen de ontwerpbeschikking kunnen indienen en alsdan later tot het instellen van beroep gerechtigd zijn.

Maastricht, 31 juli 1982

De fijnste Vakantie-trips

anvr — Goeiereis reisbureau

★ de mooiste hotels en touringcars

ELKE VRIJDAG

Parijs	3 dg.	f 259,-
Fr. Rivièra Nice	7 dg.	f 725,-
Londen	3 dg.	f 249,-
Kopenhagen	3 dg.	f 279,-
Tirol-Seefeld	7 dg.	f 645,-
Berlijn	3 dg.	f 269,-
Wenen aug. sept.	7 dg.	f 695,-
Rome aug. sept.	10 dg.	f 1095,-

ELKE ZATERDAG

Parijs	2 dg.	f 155,-

ELKE MAANDAG

Normandië/Loire	5 dg.	f 485,-
Parijs	4 dg.	f 359,-
Parijs	7 dg.	f 679,-
Zwitserland	5 dg.	f 585,-
Schwarzwald	5 dg.	f 545,-
Londen	4 dg.	f 399,-
Kopenhagen	4 dg.	f 399,-
Berlijn	4 dg.	f 425,-

DAGELIJKS

Een dagje naar Parijs	f 50,-
Dagtochten Luxenburg, Ardennen, Eifel, Rijn	f 30,-

BEL 04406-15252 en morgen heeft u onze kleurrijke folder in huis.

Het Zuiden Touringcars

anvr

Vraag folder, bel 04406-15252 / Plenkertstraat 44 Valkenburg / Dagelijks geopend tot 20 uur. Ook in het weekend.

keller reizen

HOOGSTRAAT 143
6391 HR NIEUWENHAGEN
TEL. 045 - 311020

LOURDES-REIZEN

29 aug. t/m 5 sept. 8 dagen LOURDES	ƒ 725,–
10 sept. t/m 17 sept. 8 dagen LOURDES	ƒ 725,–
22 sept. t/m 29 sept. 8 dagen LOURDES	ƒ 725,–

SPANJE-REIZEN

14 aug. t/m 28 aug. 15 dagen ESTARTIT	ƒ 865,–
26 aug. t/m 9 sept. 15 dagen ESTARTIT	ƒ 825,–
7 sept. t/m 21 sept. 15 dagen ESTARTIT	ƒ 785,–
19 sept. t/m 3 okt. 15 dagen ESTARTIT	ƒ 745,–

zonder excursies, met overnachting

POLEN

21 aug. t/m 31 aug. 11 dagen KRAKOW	ƒ 995,–

DUITSLAND-REIZEN

18 aug. t/m 24 aug. 7 dagen HALLSTADT	ƒ 575,–

ITALIË-REIZEN

15 sept. t/m 28 sept. 14 dagen RICCIONE	ƒ 895,–

JOEGOSLAVIË-REIZEN

19 aug. t/m 30 aug. 12 dagen ZALEC	ƒ 795,–
27 juli t/m 7 aug. 12 dagen KARLOVAC	ƒ 825,–

OOSTENRIJK-REIZEN

17 aug. t/m 28 aug. 12 dagen FIEBERBRUNN	ƒ 825,–
5 sept. t/m 16 sept. 12 dagen FIEBERBRUNN	ƒ 795,–
18 sept. t/m 27 sept. 10 dagen ST. JOHANN	ƒ 675,–

Alle reizen zijn volledig verzorgd vanaf de 1e dag 's avonds t/m het afscheidsdiner op de laatste dag. Incl. reis-, bagage-, ziekte- en ongevallenverzekering. Alle te maken excursies.

Telefonische advertentieverkoop

045-739382
045-739384

Voor advies en opgave van uw advertenties voor deze rubriek.

Voor vakantie of weekend, pension Poortstra, Tzummarum **FRIESLAND**. Tel. 05188-1245 (Fr.)

KAMPEERDERS: voor tentreparaties of waterdicht maken naar tentenhuis Hans Stassar, Heisterberg 78, Hoensbroek, tel. 045-224200, grote collectie tenten.

Caravancentrum **BECKERS B.V.**, Hoofddealer van Kip-Toercaravans, ook sta- en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle onderdelen, speciaal voor zelf- en camperbouwers, voortenten, koelkasten, kachels, boilers, geisers, c.v., alle leidingen, watertanks, gasapparatuur, alle electr. toilets, douches, ramen, tafels, poten, steunen, trekhaken etc. etc. Ook inbouw, montage, inruil, reparatie. Doorlopend geopend. Ook eventuele bezorging. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij viaduct rijksweg Sittard-Geleen)

Vakantie-trips

Elke maandag:
Normandië-Loire 5 dg. 485,-; Parijs 4 dg. 359,-; Parijs 7 dg. 679,-; Zwitserland 5 dg. 585,-; Schwarzwald 5 dg. 545,-; Londen 4 dg. 399,-; Kopenhagen 4 dg. 389,-; Kopenhagen 7 dg. 625,-; Berlijn 4 dg. 425,-; Berlijn 7 dg. 725,-.

Elke vrijdag:
Parijs 3 dg. 259,-; Frankrijk Nice 7 dg. 725,-; Londen 3 dg. 249,-; Kopenhagen 3 dg. 279,-; Wenen 7 dg. 695,-; Tirol 7 dg. 645,-; Rome 10 dg. 1075,-; Berlijn 3 dg. 269,-.

Elke zaterdag:
Parijs 2 dg. 155,-.
DAGELIJKS:
Dagje Parijs 1 dg. 50,-; Ardennen 1 dg. 28,-; Luxemburg 1 dg. 30,-; Rijn-Ahrdal 1 dg. 30,-; Eifeltocht 1 dg. 27,-.
Bel 04406-15252 en morgen de folder in huis.

Het Zuiden Touringscars
Plenkertstraat 44
6301 GM Valkenburg
Elke dag open tot 21 uur.



Boek voor het te laat is!

Tirol: 9 aug.	12 dagen HP	v.a.	**650,-**
20 aug.	10 dagen HP	v.a.	**560,-**
29 aug.	8 dagen HP	v.a.	**460,-**
5 sept.	8 dagen HP	v.a.	**450,-**

Goede hotels, incl. excursies. Keuze uit Kirchberg of Westendorf.

PRAAG: 25/9; 16/10; 23/12 v.a. **495,-**

Rondreis * exclusief *
Denemarken/Noorwegen 25/8 v.a. **650,-**

BEL EVEN VOOR ONZE DAGTOCHTEN!

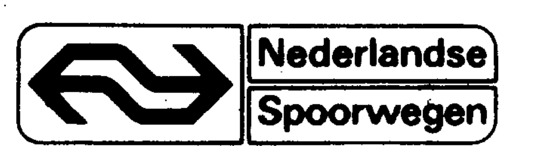
Vlieg er eens uit!

De hele maand augustus hebben we aanbiedingen.
In september/oktober weer verkrijgbaar:
4 of 5 dagen Mallorca (vertrek v.a. Köln)

Reisburo en Touringcarbedrijf
Van der Biesen B.V.
Hoofdstraat 69 Kerkrade
Telefoon 045-452434 – 453460
Dr. Poelsstraat 3 Heerlen Tel. 045-715961
Goeiereis reisburo

Een dagje uit met NS...

Bel voor een goede tip onze toeristische informatietelefoon
030-12008
04490-24595
of haal op het station onze brochure
NS-dagtoerisme



- **Polyester dakverhogingen**
- **Ombouw busjes voor personen- en invalidenvervoer**
- **Alle soorten spuitwerk.**

HARRY MOSTARD
Carrosseriebouw B.V.
Industrieweg 2, 6114 KP Susteren-Dieteren
Tel. 04499-3100.

Zo goed als nieuw

CITROËN GSA Break 1301 cm3 febr. 1982
CITROËN GSA rood 1130 cm3 nov. 1981
CITROËN GSA blauw 1130 cm3 maart 1981
CITROËN VISA SUPER X 1219 cm3 nov. 1981
Prachtige auto's, weinig gelopen.

CITROËN-dealer
ARETS
Randweg, Hoensbroek
045-216262.

LIMBURGSE BEDEVAART LOURDES ALTIJD WAARDEVAST

per trein of vliegtuig
4 t/m 11 september - 11 t/m 16 oktober
met bezoek aan NEVERS (H. Bernadette)

Bel voor inlichtingen: 043-15715

LIMBURGSE BEDEVAART LOURDES
Breedestraat 13
6211 HA Maastricht

Op reis met de Vrienden van het Limburgs Dagblad

Gerlos - Oostenrijk een vakantieplaats bij uitstek, is voor wandelaars een waar dorado. Paardrijden, watersport en genieten van de Oostenrijkse gastvrijheid is een van de vele mogelijkheden die Gerlos haar gasten in de zomer te bieden heeft.

Het Limburgs Dagblad organiseert in samenwerking met Schmitz reizen voor de Vrienden van het Limburgs Dagblad exclusieve 10-daagse busreizen naar Gerlos.
In het comfortabele Hotel Elisabeth vertoeven de deelnemers aan deze reizen op basis van volpension.

Hotel Elisabeth beschikt over een overdekt zwembad, lift en moderne kamers voorzien van bad/douche en toilet, radio en telefoon.

Gerlos

Hotel Elisabeth

13 aug. – 22 aug.	ƒ 795,–*	p.p.v.p.
3 sept. – 12 sept.	ƒ 725,–*	p.p.v.p.
15 okt. – 24 okt.	ƒ 725,–*	p.p.v.p.

* Toeslag 1-persoonskamer ƒ 45,– p.p.
De prijzen zijn inclusief excursies, reis-, bagage- en ongevallenverzekering, annuleringsverzekering en een Tiroler avond.
Boekingen tussen 13.00 en 17.00 uur bij alle kantoren van het

Limburgs Dagblad

---

ebatours DAGTOCHTEN 1 juli t/m 22 augustus

	Volw.	Tot 12 jr.
ZONDAG		
Vlooienmarkt – BATTE van Luik	17,--	13,--
Dagtocht naar Antwerpen, inkl. entree ZOO	30,--	23,--
Dagtocht naar Parijs (niet op 25/7)	50,--	40,--
MAANDAG		
"EFTELING" te Kaatsheuvel, inkl entree	30,--	26,--
EIFEL - Monschau - Schwammenauel	29,--	22,--
EIFEL – Monschau, inkl. koffietafel	40,--	33,--
Dagtocht naar Stad Brugge	30,--	24,--
"BIESBOSCH", inkl. boottocht	30,--	23,--
DINSDAG		
Walcheren - Schouwen Duiveland	30,--	25,--
Luxemburg (Vianden - Clervaux)	30,--	23,--
"PHANTASIALAND" Brühl, inkl. entree	30,--	26,--
Drielandentocht (Monschau - Rurberg)	25,--	19,--
Moezeltocht (Cochem - Koblenz)	32,50	25,--
Dagtocht naar Parijs	50,--	40,--
WOENSDAG		
Rotterdam - Den Haag - Scheveningen	28,--	23,--
ARDENNEN - Remouchamps - Coo	28,--	21,--
ARDENNEN - Coo, inkl. koffietafel	39,--	32,--
Luxemburg (Vianden – Clervaux)	30,--	23,--
Vierlandentocht (Trier - Echternach)	32,50	25,--
Keulen - Königswinter - Rijn- en Ahrdal	30,50	24,--
"BOBBEJAANLAND" Lichtaart, inkl. entree	34,--	30,--
Rotterdam, inklusief havenrondvaart	34,--	25,--

	Volw.	Tot 12 jr.
DONDERDAG		
"BEEKSE BERGEN" Hilvarenbeek, inkl. entree strandpark en Safari (65+ f 2,- red.)	34,--	29,--
Domein Bokrijk (België)	17,50	13,--
Stad en Hertogdom Luxemburg	32,50	26,--
Givet (N. Frankrijk) - Maasvallei	30,--	23,--
Keulen - Königswinter - Rijn- en Ahrdal	30,50	24,--
Moezeltocht (Cochem - Koblenz)	32,50	25,--
VRIJDAG Middagtocht Zuid-Limburg	17,50	13,--
"PHANTASIALAND" Brühl, inkl. entree	30,--	26,--
Sauerland (Altena - Sorpesee - Attendorn)	32,50	25,--
Düsseldorf	28,--	24,--
Huifkartocht Oisterwijk - Autotron Drunen inkl. entree	35,--	30,--
ZATERDAG		
Amsterdam - Volendam	28,--	23,--
"FLORIADE", inkl. entree (65+ f 3,- red.)	34,--	25,--
Dagtocht naar BRUSSEL	28,--	24,--
Pretpark "WALIBI", inkl. entree en div. attr.	33,--	30,--

Inlichtingen en aanmelden:

BEEK L. reisbureau 'ebatours
Prins Mauritslaan 47 tel. 04402-2333

MAASTRICHT	Maestricht, Stokstraat 1,	043-54761
HEERLEN	Homeruspassage 13a	045-711660
HEERLEN	Ozek, Stationsstraat 21,	045-710133
SITTARD	Limbrichterstraat 59,	04490-19841
SITTARD	Keysers, Markt 32,	04490-12355
GELEEN	Ozek, Elisabethstraat 38,	04494-49859
BRUNSSUM	Smeets, Rumpenerstraat.	045-252876
ROERMOND	Plaisier, Bakkerstraat 5,	04750-14800
ROERMOND	Mosa, Neerstraat 66,	04750-18555

Tevens bij ANVR-reisbureaus en Rabobanken.

VERHUUR VAN TOURINGCARS
voor gezelschappen, verenigingen en scholen. Vraag offerte.

DIT IS UNIEK, DAGTOCHT PER TOURINGCAR NAAR DÜSSELDORF, MET BEZOEK AAN MODECENTRUM ADLER.

Incl. uitgebreid ontbijt – GRATIS PARAPLU – modeshow. 's Vrijdags verloting van enkele kledingstukken. 's Middags bezoek aan winkelcentrum Düsseldorf. BIJ DEZE REIS WORDEN GEEN DEMONSTRATIES GEHOUDEN EN GEEN VERPLICHTING OM TE KOPEN. Dit alles voor ƒ 25,– per persoon. Vertrekdata 6 – 24 – 25 – 27 augustus.

VOLLEDIG VERZORGDE DAGTOCHT PER TOURINGCAR NAAR HET MOOIE SAUERLAND.

Incl. warm eten – bezichtigen van de grootste druipsteengrot van Duitsland, genaamd de Atta Höhle in Attendorn – 2 uur durende boottocht rond de Biggesee. Vertrekdata 1 augustus – 3 – 5 – 14 – 17 augustus. Terugreis ± 17.00 uur met muziek en goede stemming. Prijs per persoon ƒ 45,–.

VOLLEDIG VERZORGDE DAGTOCHT NAAR SCHLOSS BRÜHL EN PHANTASIALAND

Incl. entrees en eten. Uitgebreide vleesschotel met brood en 1 kop koffie. Terugreis ± 17.00 uur. Vertrekdata 4 – 7 – 9 – 28 augustus. Prijs per persoon ƒ 49,–.

VOLLEDIG VERZORGDE DAGTOCHT PER TOURINGCAR NAAR DE STER IN NIEUWKUYK.

12.30 uur aankomst De Ster met onbeperkt koffie en 1 stuk gebak. Aansluitend middagshow. 17. ur compleet diner (groentesoep – 4 soorten groenten – schnitzel m. frites – ijs). Vertrekdata donderdag 19 augustus, DE MOUNTIES-SHOW, donderdag 26 augustus, VADER ABRAHAM-SHOW. Zelfde opstapplaatsen, alleen andere vertrektijden. Prijs per persoon ƒ 55,–.

Opstapplaatsen:
Maastricht – station, 7.20 uur
Geleen – Rijksweg, 7.40 uur
Sittard – station, 7.45 uur
Brunssum – Markt, 8.00 uur
Hoensbroek – Emma, 8.10 uur
Heerlen – station, 8.20 uur (voorkant)
Kerkrade – Oranjeplein, 8.45 uur

Inlichtingen bij
Touringcarbedrijf A. JANSSEN
Beitel 2 - Kerkrade
Telefoon 045-456449

fa. a. Janssen

Deelnemers worden verzocht zo spoedig mogelijk op te bellen om plaats te laten reserveren. De busreis kan ook door groepen gemaakt worden, bv. damesverenigingen, enz.

BARACUDA
Luxe kampeerauto's te huur en te koop
H. JACOBS BV
Geleenstraat 50
Puth-Schinnen
04492-2013
b.g.g. 045-416802

OPVERTE WOONGEMOTTEN MOTORHOME

Ook voor jou hartstikke leuk!

Foreldorado in Gulpen is een echt gezellig rekreatiepark met tal van attrakties waar je 'n hele dag kunt ravotten, stoeien, spelen en genieten. En dan is er natuurlijk nog de videofilm over de forellen, hoe ze geboren worden en opgroeien tot de roofzuchtige vissen in de vijvers. Daar steek je echt wat van op. Toegang ƒ 5,- all-in; dgls. geopend tot 18.00 uur. Restaurant tot 21.00 uur.

CINEMA 2000 MET SENSATIONELE FILMS

gezinspark foreldorado
Euverem 5, Gulpen, tel. 04450-1235

reisburo en tourwagenbedrijf HUBERTUS-ALAD-REIZEN

um garantie voor uw vakantie

a.d voegelsjtang 27 6391 bj nieuwenhagen ☎ 045-321212

	vertrek	volpension
OOSTENRIJK		
BAD DÜRRNBERG-SALZBURGERL. 8 dg.	16.10	510,–
WAGRAIN-SALZBURGERL. 12 dg.	25.8	785,–
MÖLLBRÜCKE-KÄRNTEN 12 dg	31.7 28.8	810,–
WENEN 10 dg.	21.9	905,–
ZWITSERLAND	Vertrek	
SARNER-OBWALDEN 10 dg.	28.8	745,–
JOEGOSLAVIË		
OPATIJA-ADRIATISCHE KUST 12 dg.	12.8 15.9	v.a. 830,–
ITALIË		
RICCIONE-ADRIATISCHE KUST 12, 14 dg.	8.9	v.a. 730,–
FRANKRIJK		
LOURDES 9 dg.	27.9	895,–

4 DAGEN NAAR DE OKTOBERFEESTEN IN MÜNCHEN VOOR ƒ 295,- IN EERSTE KLAS HOTEL, LOGIES EN ONTBIJT EN AFSCHEIDSDINER

Wij vertrekken op 25-9-1982. Om teleurstelling te voorkomen nú boeken